

Sumário

Clique no tópico para ir até a página desejada.

1 - Última Alteração Contratual	1
2 - Crea Alexandre	8
3 - RG CPF Guilherme	10
4 - Simplificada	12
5 - Especifica	13
6 - DECLARAÇÃO DE CUMPRIMENTO DOS REQUISITOS DE HABILITAÇÃO	14
7 - DECLARAÇÃO DE CUMPRIMENTO AO DISPOSTO NO INCISO XXXIII DO ARTIGO 7º DA CONSTITUIÇÃO FEDERAL	15
8 - DECLARAÇÃO DE RESPONSABILIDADE - Que tomou conhecimento	16
9 - DECLARAÇÃO DE IDONEIDADE PARA LICITAR / DECLARAÇÃO DE IDONEIDADE	17
10 - DECLARAÇÃO CONJUNTA	18
11 - DECLARAÇÃO - BOA CONDIÇÃO FINANCEIRA	19
12 - DECLARAÇÃO - CATÁLOGOS E MANUAIS	20
13 - DECLARAÇÃO - COMPROMETIMENTO	21
14 - DECLARAÇÃO - ENTREGA DO PRODUTO	22
15 - DECLARAÇÃO - ASSISTÊNCIA TÉCNICA	23
16 - Declarações gerais	24
17 - DADOS DA EMPRESA PARA ELABORAÇÃO DO CONTRATO ATA	30
18 - CNPJ + QSA	32
19 - SINTEGRA + ICMS	34
20 - Federal CNPJ + CPF	35
21 - Estadual CNPJ + CPF	36
22 - Municipal	37
23 - FGTS	38
24 - Trabalhista CNPJ + CPF	41
25 - Falência + Foro	44
26 - ACT + NF - Pulverizador - Cent_ Prog_ Penitenciária de Porto Feliz	47
27 - ACT + NF - Aspirador - Comando da Aeronáutica	49
28 - ACT + NF - Carrinho Transp_ - IFSULDEMINAS	51
29 - ACT + NF - Motobomba + Furadeira + Bomba - Comando de Fronteira	53
30 - ACT + NF - Gerador - Centro de capa_ física	56
31 - ACT + NF - IFGO - Equip - Pulv_ + Roçadeira	59
32 - ACT + NF - IFGO CC - Equip - Pulv_ + Roçad	62
33 - ACT + NF - IFGO - Pulverizador - QT	65
34 - ACT + NF - IFGO RV - Equip_ - Roçadeira - QT	68
35 - ACT + NF - Lona - Equipamento - IFF SVS	71
36 - 01 - Ficha técnica - Toyama TCS42X	74
37 - 01 - Manual - Toyama TCS42X	75
38 - 02 Toyama TCS63F	127
39 - 02 - Manual Toyama TCS63F	129
40 - ACT + NF - Inseticida - DMAE	182

41 - ACT + NF - Pref Uberaba - Inseticida - QT	184
42 - ACT + NF - CONAB - Inseticida - QT	187
43 - ACT + NF - Desodorizador - QT - PCSP	190
44 - AFE + DOU	192
45 - Crea-PR Sanigran	194
46 - Crea-PR Alexandre	195
47 - Alvará de funcionamento	196
48 - Alvará Sanitário	198
49 - Ibama Sanigran	200
50 - Licença IAP	201
51 - Licença Adapar	203
52 - Consulta TCU	205
53 - Consulta CEIS CNEP CEPIM	206
54 - Improbidade Administrativa	207
55 - Consulta Inabilitados e Inidôneos	210
56 - Inspeção do Trabalho e Débitos Trabalhistas	213

Fls. 01

Página 1 de 7

“SANIGRAN LTDA.”**“CNPJ: 15.153.524/0001-90 - NIRE 412.07284222”****“SEXTA ALTERAÇÃO DE CONTRATO”**

ALEXANDRE STRESSER, brasileiro, natural de Curitiba - PR, nascido em 14 de Março de 1989, solteiro, Engenheiro Agrônomo, portador do CPF n.º 046.878.919-77 e da Carteira de Identidade Civil n.º 8.625.888-9, expedida pela Secretaria de Estado da Segurança Pública - Instituto de Identificação do Paraná, residente e domiciliado à Rua Vinicius de Moraes, n.º 101 - sobrado 3 - Bairro: Pilarzinho - CEP 82115-060 - Curitiba - Pr. e **GUILHERME STRESSER**, brasileiro, natural de Curitiba - PR, nascido em 22 de Abril de 1991, divorciado, empresário, portador do CPF n.º 046.878.909-03 e da Carteira de Identidade Civil n.º 8.625.887-0, expedida pela Secretaria de Estado da Segurança Pública - Instituto de Identificação do Paraná, residente e domiciliado à Rua Vinicius de Moraes, n.º 101 - sobrado 1 - Bairro: Pilarzinho - CEP 82115-060 - Curitiba - Pr, sócios componentes da Sociedade Empresaria limitada **“SANIGRAN LTDA.”**, que gira no município de Almirante Tamandaré à Rua Jacob Gubaua, n.º 250 - prédio - Bairro: Lamenha Grande - CEP 83507-500 - Almirante Tamandaré - Pr, já qualificados no Contrato de Constituição, devidamente arquivado na Junta Comercial do Paraná, sob nº 412.07284222 em seção de 23 de Fevereiro de 2012 e alterações posteriores sendo a última de n.º 20210420200 em seção de 27 de janeiro de 2021, devidamente inscrita no CNPJ sob n.º 15.153.524/0001-90 - **RESOLVEM** por este instrumento particular de alteração, alterar o referido contrato mediante as seguintes cláusulas:

CLAÚSULA PRIMEIRA: Fica criada a **FILIAL 01 (um)** da Sociedade à Rod PR-466 Km 07 - s/n - Bairro: Zona Rural - CEP 86910-000 - Marumbi - Pr., para a qual fica destacado do Capital Social, para efeitos fiscais, a importância de R\$ 25.000,00 (vinte e cinco mil reais).

“SANIGRAN LTDA.”

“CNPJ: 15.153.524/0001-90 - NIRE 412.07284222”

“SEXTA ALTERAÇÃO DE CONTRATO”

CLÁUSULA SEGUNDA: Os administradores declaram sob as penas da Lei de que não estão impedidos de exercer a administração da sociedade, por lei especial, ou em virtude de condenação criminal, ou por se encontrar sob os efeitos dela, a pena que vede, ainda que temporariamente, o acesso a cargos públicos; ou por crime falimentar, de prevaricação, peita ou suborno, concussão, peculato, ou contra a economia popular, contra o sistema financeiro nacional, contra normas de defesa da concorrência, contra as relações de consumo, fé pública, ou a propriedade.

CLÁUSULA TERCEIRA: A vista das modificações efetuadas consolida-se o contrato social com a seguinte redação:

CONTRATO CONSOLIDADO

SANIGRAN LTDA.

CNPJ: 15.153.524/0001-90 - NIRE 412.07284222

ALEXANDRE STRESSER, brasileiro, natural de Curitiba - PR, nascido em 14 de Março de 1989, solteiro, Engenheiro Agrônomo, portador do CPF n.º 046.878.919-77 e da Carteira de Identidade Civil n.º 8.625.888-9, expedida pela Secretaria de Estado da Segurança Pública - Instituto de Identificação do Paraná, residente e domiciliado à Rua Vinicius de Moraes, n.º 101 - sobrado 3 - Bairro: Pilarzinho - CEP 82115-060 - Curitiba - Pr. e **GUILHERME STRESSER**, brasileiro, natural de Curitiba - PR, nascido em 22 de Abril de 1991, divorciado, empresário, portador do CPF n.º 046.878.909-03 e da Carteira de Identidade Civil n.º 8.625.887-0, expedida pela Secretaria de Estado da Segurança Pública - Instituto de Identificação do Paraná, residente e domiciliado à Rua Vinicius de Moraes, n.º 101 - sobrado 1 - Bairro: Pilarzinho - CEP 82115-060 - Curitiba - Pr, sócios componentes da Sociedade Empresaria limitada **“SANIGRAN LTDA.”**, que gira no município de Almirante Tamandaré à Rua Jacob Gubaua, n.º 250 - prédio - Bairro: Lamenha Grande - CEP 83507-500 - Almirante Tamandaré - Pr, já qualificados no Contrato de Constituição, devidamente arquivado na Junta Comercial do Paraná, sob nº 412.07284222 em seção de 23 de Fevereiro de 2012 e alterações posteriores sendo a última de n.º 20210420200 em seção de 27 de janeiro de 2021, devidamente inscrita no CNPJ sob n.º 15.153.524/0001-90:

Fls. 03

Página 3 de 7

“SANIGRAN LTDA.”**“CNPJ: 15.153.524/0001-90 - NIRE 412.07284222”****“SEXTA ALTERAÇÃO DE CONTRATO”**

CLÁUSULA PRIMEIRA: A Sociedade gira sob o nome empresarial **“SANIGRAN LTDA.”** com sede à “Rua Jacob Gubaua, n.º 250 - prédio - Bairro: Lamenha Grande - CEP 83507-500 - Almirante Tamandaré - Pr”

Parágrafo Único: A **FILIAL 01 (um)** da Sociedade tem sede à Rod PR-466 Km 07 - s/n - Bairro: Zona Rural - CEP 86910-000 - Marumbi - Pr.

CLÁUSULA SEGUNDA: O objeto da Sociedade é:

- ☒ Comércio Varejista de Produtos Saneantes Domissanitários;
- ☒ Comércio atacadista de produtos de higiene, limpeza e conservação domiciliar;
- ☒ Fabricação de Defensivos Agrícolas;
- ☒ Comércio atacadista Importação e Exportação de defensivos agrícolas, adubos, fertilizantes e corretivos do solo;
- ☒ Comércio Atacadista, Importação e Exportação de Máquinas, Aparelhos e Equipamentos para uso Agropecuário Partes e Peças;
- ☒ Serviço de pulverização e controle de pragas agrícolas;
- ☒ Imunização e controle de pragas urbanas;
- ☒ Comércio atacadista de medicamentos e drogas de uso veterinário;
- ☒ Depósitos de mercadorias para terceiros;
- ☒ Manutenção e reparação de máquinas e equipamentos para agricultura e pecuária;
- ☒ Manutenção e reparação de máquinas e equipamentos para uso geral;
- ☒ Fabricação de desinfetantes domissanitários;
- ☒ Envasamento e empacotamento sob contrato.

Parágrafo Único: O ramo de atividade da **FILIAL 1 (um)** da Sociedade é o mesmo da matriz.

CLÁUSULA TERCEIRA: O Capital Social é de R\$ 500.000,00 (quinhentos mil reais) divididos em 500.000 (quinhentas mil) cotas de valor nominal de R\$ 1,00 (um real) cada uma, integralizado em moeda corrente do País pelos sócios:

<input checked="" type="checkbox"/> ALEXANDRE STRESSER	50%	-	250.000	cotas	-	R\$ 250.000,00
<input checked="" type="checkbox"/> GUILHERME STRESSER	50%	-	250.000	cotas	-	R\$ 250.000,00
TOTAL:	100%	-	500.000	cotas	-	R\$ 500.000,00

Parágrafo Único: O valor destacado do Capital Social para a **FILIAL 1 (um)** da Sociedade é R\$ 25.000,00 (vinte e cinco mil reais).

“SANIGRAN LTDA.”

“CNPJ: 15.153.524/0001-90 - NIRE 412.07284222”

“SEXTA ALTERAÇÃO DE CONTRATO”

CLÁUSULA QUARTA: A responsabilidade de cada sócio é restrita ao valor de suas quotas, mas todos respondem solidariamente pela integralização do Capital Social, nos termos do artigo 1052 do novo Código Civil.

CLÁUSULA QUINTA: A Sociedade iniciou suas atividades em “23 de Fevereiro de 2012” e seu prazo de duração é “indeterminado”.

Parágrafo Único: DECLARAÇÃO DE EMPRESA DE PEQUENO PORTE Declara sob as penas da Lei, que se enquadra na condição de EMPRESA DE PEQUENO PORTE, nos termos da Lei Complementar nº. 123, de 14/12/2006.

CLÁUSULA SEXTA: As quotas são indivisíveis e não poderão ser cedidas ou transferidas sem o consentimento do outro sócio, a quem fica assegurado, em igualdade de condições e preço, direito de preferência para a sua aquisição se postas à venda, formalizando, se realizada a cessão delas, a alteração contratual pertinente.

CLÁUSULA SÉTIMA: A sociedade poderá a qualquer tempo, abrir ou fechar filial ou outra dependência, mediante alteração contratual assinada por todos os sócios.

CLÁUSULA OITAVA: A administração da Sociedade fica a cargo dos sócios Sr. **ALEXANDRE STRESSER** e Sr. **GUILHERME STRESSER** aos quais, cabe a responsabilidade ou representação Ativa e Passiva da Sociedade, em juízo ou fora dele, podendo praticar todos os atos compreendidos no objeto social, sempre no interesse da sociedade, ficando vedado o uso da denominação social em negócios estranhos aos fins sociais.

Parágrafo Único: A administração da Sociedade compete separadamente aos sócios Sr. **ALEXANDRE STRESSER** e Sr. **GUILHERME STRESSER** conforme art. 1013 do novo Código Civil.

CLÁUSULA NONA: Ao término de cada exercício social em 31 de Dezembro, os administradores prestarão contas justificadas de sua administração, procedendo à elaboração do inventário, do balanço patrimonial e do balanço de resultado econômico.

Parágrafo Primeiro: Os resultados apurados no exercício, mensalmente, trimestralmente ou anualmente, conforme opção da Empresa pelo tipo de tributação, estabelecido em Lei, serão distribuídos em comum acordo entre os sócios, conforme art. n.º 1007 do novo Código Civil.

“SANIGRAN LTDA.”

“CNPJ: 15.153.524/0001-90 - NIRE 412.07284222”

“SEXTA ALTERAÇÃO DE CONTRATO”

Parágrafo Segundo: Os resultados acumulados, apurados em exercícios anteriores, poderão ser distribuídos, mensalmente, trimestralmente ou anualmente, de comum acordo entre os sócios, conforme art. n.º 1007 do novo Código Civil.

CLÁUSULA DÉCIMA: Nos quatro meses seguintes ao término do exercício social, os sócios deliberarão sobre as contas e designarão administrador quando for o caso.

Parágrafo Único: Os sócios poderão deixar de lavrar ATA de suas deliberações. A ATA se houver, ou a deliberação, seja sob que forma for, será assinada pelos presentes, ou pela mesa, e poderá ser apresentada ao registro público competente, no prazo de 30 (trinta) dias contando de sua realização, bem como poderá ser mantida em arquivo organizado pela sociedade para tal fim, conforme art. 1152 § 1.º do Novo Código Civil.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA: Falecendo ou interditado qualquer sócio, a sociedade continuará suas atividades com os herdeiros, sucessores e o incapaz. Não sendo possível ou inexistindo interesse destes ou dos sócios remanescentes, o valor de seus haveres será apurado e liquidado com base na situação patrimonial da sociedade, à data da resolução, verificada em balanço especialmente levantado.

CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: Os sócios poderão, de comum acordo, fixar uma retirada mensal, a título de “pro labore”, observadas as disposições regulamentares pertinentes.

CLÁUSULA DÉCIMA TERCEIRA: Os administradores declaram sob as penas da Lei de que não estão impedidos de exercer a administração da sociedade, por lei especial, ou em virtude de condenação criminal, ou por se encontrar sob os efeitos dela, a pena que vede, ainda que temporariamente, o acesso a cargos públicos; ou por crime falimentar, de prevaricação, peita ou suborno, concussão, peculato, ou contra a economia popular, contra o sistema financeiro nacional, contra normas de defesa da concorrência, contra as relações de consumo, fé pública, ou a propriedade.

Fls. 06

Página 6 de 7

“SANIGRAN LTDA.”

“CNPJ: 15.153.524/0001-90 - NIRE 412.07284222”

“SEXTA ALTERAÇÃO DE CONTRATO”

CLÁUSULA DÉCIMA QUARTA: Fica eleito o foro de Curitiba para o exercício e o cumprimento dos direitos e obrigações resultantes deste contrato.

E por estarem assim justos e contratados assinam o presente instrumento em uma única via.

Curitiba, 14 de Junho de 2021.

ALEXANDRE STRESSER

GUILHERME STRESSER

Testemunhas:

MARCO ANTONIO ROMERO
RG: 1.913.225 - SSP/PR

Documento Elaborado por: **MARCO ANTONIO ROMERO**
Contador: CRC 20.860/O-5 - PR
RG: 1.913.225 - SSP/PR



MINISTÉRIO DA ECONOMIA
Secretaria Especial de Desburocratização, Gestão e Governo Digital
Secretaria de Governo Digital
Departamento Nacional de Registro Empresarial e Integração

Página 7 de 7

ASSINATURA ELETRÔNICA

Certificamos que o ato da empresa SANIGRAN LTDA consta assinado digitalmente por:

IDENTIFICAÇÃO DO(S) ASSINANTE(S)	
CPF	Nome
04687890903	GUILHERME STRESSER
04687891977	ALEXANDRE STRESSER
44789858987	MARCO ANTONIO ROMERO



CERTIFICO O REGISTRO EM 18/06/2021 09:41 SOB Nº 41901954920.
PROTOCOLO: 213671883 DE 15/06/2021.
CÓDIGO DE VERIFICAÇÃO: 12104302010. CNPJ DA SEDE: 15153524000190.
NIRE: 41207284222. COM EFEITOS DO REGISTRO EM: 14/07/2021.
SANIGRAN LTDA

LEANDRO MARCOS RAYSEL BISCAIA
SECRETÁRIO-GERAL
www.empresafacil.pr.gov.br

A validade deste documento, se impresso, fica sujeito à comprovação de sua autenticidade nos respectivos portais, informando seus respectivos códigos de verificação.

CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS 1º OFÍCIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS
E TABELIONATO DE NOTAS - Código CNJ 06.878-0
Av. Presidente Epitácio Pessoa, 145 - Bairro dos Estados - João Pessoa/PB - CEP 53033-000 - www.azevedobastos.net.br - Tel.: (33) 3244-5464 - Fax: (33) 3244-5464

Autenticação Digital

De acordo com os artigos 1º, 3º e 7º inc. V 8º, II e 52 da Lei Federal 8.935/1994 e Art. 6º Inc. XII da Lei Estadual 8.721/2008 autentico a presente imagem digitalizada, reprodução fiel do documento apresentado e conferido neste ato. O referido é verdade. Dou fé.

Cód. Autenticação: 94111508181618060280-1; Data: 15/08/2018 16:26:22


Selo Digital de Fiscalização Tipo Normal C: AHJ19241-08RZ;
Valor Total do Ato: R\$ 4,23

Bel. Valber de Miranda Cavalcanti
Titular

Confira os dados do ato em: <https://selodigital.tjpb.jus.br>

02/09/2020

<https://api.autdigital.azevedobastos.not.br/declaracao/94111508181618060280>

**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ESTADO DA PARAÍBA
CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS
FUNDADO EM 1888
PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE
JOÃO PESSOA**

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB
Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484
<http://www.azevedobastos.not.br>
E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARA para os devidos fins de direito que, o documento em anexo identificado individualmente em cada Código de Autenticação Digital¹ ou na referida sequência, foi autenticado de acordo com as Legislações e normas vigentes³.

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos da atividade Notarial e Registral no Estado da Paraíba, foi instituído pela Lei Nº 10.132, de 06 de novembro de 2013, a aplicação obrigatória de um Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial em todos os atos de notas e registro, composto de um código único (por exemplo: Selo Digital: ABC12345-X1X2) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser verificada e confirmada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço <https://corregedoria.tjpb.jus.br/selo-digital/>

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa SANIGRAN LTDA tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa SANIGRAN LTDA a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em **02/09/2020 10:59:12 (hora local)** através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevêdo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevêdo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa **SANIGRAN LTDA** ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br

Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site <https://autdigital.azevedobastos.not.br> e informe o *Código de Autenticação Digital*.

Esta Declaração é válida por **tempo indeterminado** e está disponível para consulta em nosso site.

¹**Código de Autenticação Digital:** 94111508181618060280-1

³**Legislações Vigentes:** Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013 e Provimento CGJ Nº 003/2014.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL

00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05bb6bef454f341bd2c6b4c4f70cfaa453254a61697277703c4ca6f504a2d544e06db4129a0ffcc607704313ff38dcac
d98e3844e186e6eb8736e9f53c0c5889527



Presidência da República
Casa Civil
Medida Provisória Nº 2.200-2,
de 24 de agosto de 2001.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

SECRETARIA DE ESTADO DA SEGURANÇA PÚBLICA
E ADMINISTRAÇÃO PENITENCIÁRIA
INSTITUTO DE IDENTIFICAÇÃO DO PARANÁ

RG: 8.625.887-0

POLEGAR DIREITO

ASSINATURA DO TITULAR

CARTEIRA DE IDENTIDADE

VÁLIDA EM TODO O TERRITÓRIO NACIONAL

REGISTRO GERAL: 8.625.887-0 DATA DE EXPEDIÇÃO: 06/05/2019

NOME: GUILHERME STRESSER

FILIAÇÃO: LUIS FERNANDO STRESSER
MABEL ANDRUSIEVICZ

NATURALIDADE: CURITIBA/PR DATA DE NASCIMENTO: 22/04/1991

DOC. ORIGEM: COMARCA=CURITIBA/PR, TABOÃO
C.NASC=10323, LIVRO=101, FOLHA=203

CPF: 046.878.909-03

CURITIBA/PR

MARCUS VINICIUS DA COSTA MICHELOTTO
ASSINATURA DO DIRETOR
LEI Nº 7.116 DE 29/08/83

É PROIBIDO PLASTIFICAR

18.514.037-3

0331904068



18.514.037-3

CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS 1º OFÍCIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS
E TABELIONATO DE NOTAS - Código CNJ 06.870-0
Av. Presidente Epitácio Pessoa, 1145 - Bairro Des Colonias - Curitiba/PR - CEP 81033-000 - Tel: (031) 3344-5404 - Fax: (031) 3344-5444

Autenticação Digital

De acordo com os artigos 1º, 3º e 7º inc. V 8º, 41 e 52 da Lei Federal 8.935/1994 e Art. 6º inc. XII da Lei Estadual 8.721/2008 autentico a presente imagem digitalizada, reprodução fiel do documento apresentado e conferido neste ato. O referido é verdade. Dou fé

Cód. Autenticação: 94112211190826120702-1; Data: 22/11/2019 08:29:23

Selo Digital de Fiscalização Tipo Normal C: AJJ58969-OIEE;
Valor Total do Ato: R\$ 4,42

Valter Azevedo de Miranda Cavalcanti
Titular

Confira os dados do ato em: <https://selodigital.tjpb.jus.br>

02/09/2020

<https://api.autdigital.azevedobastos.not.br/declaracao/94112211190826120702>

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ESTADO DA PARAÍBA
CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS
FUNDADO EM 1888
PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE
JOÃO PESSOA

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB
 Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484
<http://www.azevedobastos.not.br>
 E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARA para os devidos fins de direito que, o documento em anexo identificado individualmente em cada Código de Autenticação Digital¹ ou na referida sequência, foi autenticado de acordo com as Legislações e normas vigentes².

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos da atividade Notarial e Registral no Estado da Paraíba, foi instituído pela Lei Nº 10.132, de 06 de novembro de 2013, a aplicação obrigatória de um Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial em todos os atos de notas e registro, composto de um código único (por exemplo: Selo Digital: ABC12345-X1X2) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser verificada e confirmada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço <https://corregedoria.tjpb.jus.br/selo-digital/>

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa SANIGRAN LTDA tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa SANIGRAN LTDA a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em **02/09/2020 11:00:01 (hora local)** através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevêdo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevêdo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa **SANIGRAN LTDA** ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br

Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site <https://autdigital.azevedobastos.not.br> e informe o *Código de Autenticação Digital*.

Esta Declaração é válida por **tempo indeterminado** e está disponível para consulta em nosso site.

¹**Código de Autenticação Digital:** 94112211190826120702-1

²**Legislações Vigentes:** Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013 e Provimento CGJ Nº 003/2014.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL

00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05bb6bef454f341bd2c6b4c4f70cfaa45327652a8dbbd4ec6b20578c7ecf6c818379dda071e4965d9fbd7226e29d2b68e30e3844e186e6eb8736e9f53c0c5889527



Presidência da República
 Casa Civil
 Medida Provisória Nº 2.200-2,
 de 24 de agosto de 2001.





Governo do Estado do Paraná
Secretaria de Estado da Indústria, Comércio e Serviços
Junta Comercial do Estado do Paraná



CERTIDÃO SIMPLIFICADA

Sistema Nacional de Registro de Empresas Mercantis - SINREM

Certificamos que as informações abaixo constam dos documentos arquivados
nesta Junta Comercial e são vigentes na data da sua expedição.

Nome Empresarial: SANIGRAN LTDA NIRE : 41207284222 Natureza Jurídica: Sociedade Empresária Limitada			Protocolo: PRC231767980		
NIRE (Sede) 41207284222	CNPJ 15.153.524/0001-90	Data de Ato Constitutivo 22/02/2012	Início de Atividade 22/02/2012		
Endereço Completo Rua JACOB GUBAUA, Nº 250, prédio, LAMENHA GRANDE - Almirante Tamandaré/PR - CEP 83507-500					
Objeto Social Comércio Varejista de Produtos Saneantes Domissanitários; Comércio atacadista de produtos de higiene, limpeza e conservação domiciliar; Fabricação de Defensivos Agrícolas; Comércio atacadista Importação e Exportação de defensivos agrícolas, adubos, fertilizantes e corretivos do solo; Comércio Atacadista, Importação e Exportação de Máquinas, Aparelhos e Equipamentos para uso Agropecuário Partes e Peças; Serviço de pulverização e controle de pragas agrícolas; Imunização e controle de pragas urbanas; Comércio atacadista de medicamentos e drogas de uso veterinário; Depósitos de mercadorias para terceiros; Manutenção e reparação de máquinas e equipamentos para agricultura e pecuária; Manutenção e reparação de máquinas e equipamentos para uso geral; Fabricação de desinfestantes domissanitários; Envasamento e empacotamento sob contrato.					
Capital Social R\$ 500.000,00 (quinhentos mil reais) Capital Integralizado R\$ 500.000,00 (quinhentos mil reais)		Porte EPP (Empresa de Pequeno Porte)	Prazo de Duração Indeterminado		
Dados do Sócio					
Nome ALEXANDRE STRESSER	CPF/CNPJ 046.878.919-77	Participação no capital R\$ 250.000,00	Espécie de sócio Sócio	Administrador S	Término do mandato Indeterminado
Nome GUILHERME STRESSER	CPF/CNPJ 046.878.909-03	Participação no capital R\$ 250.000,00	Espécie de sócio Sócio	Administrador S	Término do mandato Indeterminado
Dados do Administrador					
Nome ALEXANDRE STRESSER	CPF 046.878.919-77	Término do mandato Indeterminado			
Nome GUILHERME STRESSER	CPF 046.878.909-03	Término do mandato Indeterminado			
Último Arquivamento Data 18/06/2021		Número 20213671883	Ato/eventos 002 / 051 - CONSOLIDAÇÃO DE CONTRATO/ESTATUTO		Situação ATIVA Status SEM STATUS
Filial(ais) nesta Unidade da Federação ou fora dela 1 - NIRE: 41901954920 Endereço Completo RODOVIA PR-466 KM 07, Nº SN, ZONAL RURAL, Marumbi, PR, CEP: 86910000					
CNPJ: 15.153.524/0002-70					

Esta certidão foi emitida automaticamente em 15/09/2023, às 15:05:25 (horário de Brasília).
Se impressa, verificar sua autenticidade no <https://www.empresafacil.pr.gov.br>, com o código **OJAFASMD**.



PRC231767980

LEANDRO MARCOS RAYSEL BISCAIA
Secretário(a) Geral



Governo do Estado do Paraná
Secretaria de Estado da Indústria, Comércio e Serviços
Junta Comercial do Estado do Paraná



CERTIDÃO ESPECÍFICA

Sistema Nacional de Registro de Empresas Mercantis - SINREM

Certificamos que as informações abaixo constam dos documentos arquivados
nesta Junta Comercial e são vigentes na data da sua expedição.

Certificamos que SANIGRAN LTDA encontra-se registrada nesta Junta Comercial, como segue:			Protocolo: PRC2317847826
NIRE 41207284222 CNPJ 15.153.524/0001-90			Situação ATIVA Status SEM STATUS
Endereço Completo Rua JACOB GUBAUA, Nº 250, prédio, LAMENHA GRANDE - Almirante Tamandaré/PR - CEP 83507-500			
Arquivamentos Posteriores			
Ato	Número	Data	Descrição
002	41901954920	18/06/2021	ABERTURA DE FILIAL NA UF DA SEDE
002	20213671883	18/06/2021	CONSOLIDAÇÃO DE CONTRATO/ESTATUTO
002	20210420200	27/01/2021	CONSOLIDAÇÃO DE CONTRATO/ESTATUTO
002	20210420200	27/01/2021	ALTERACAO DE DADOS (EXCETO NOME EMPRESARIAL)
307	20183196899	03/07/2018	REENQUADRAMENTO DE MICROEMPRESA COMO EMPRESA DE PEQUENO PORTE
002	20181062275	19/04/2018	CONSOLIDAÇÃO DE CONTRATO/ESTATUTO
002	20181062275	19/04/2018	ALTERACAO DE DADOS (EXCETO NOME EMPRESARIAL)
002	20140056203	24/02/2014	ALTERACAO DE DADOS (EXCETO NOME EMPRESARIAL)
002	20140214216	27/01/2014	ALTERACAO DE DADOS (EXCETO NOME EMPRESARIAL)
002	20126447934	19/10/2012	ALTERACAO DE DADOS (EXCETO NOME EMPRESARIAL)
315	20120561182	23/02/2012	ENQUADRAMENTO DE MICROEMPRESA
090	41207284222	23/02/2012	CONTRATO

Esta certidão foi emitida automaticamente em 27/09/2023, às 16:04:27 (horário de Brasília).
Se impressa, verificar sua autenticidade no <https://www.empresafacil.pr.gov.br>, com o código **AFX2XGAB**.



PRC2317847826

LEANDRO MARCOS RAYSEL BISCAIA
Secretário(a) Geral

**Sanigran Ltda.**

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

DECLARAÇÃO DE CUMPRIMENTO DOS REQUISITOS DE HABILITAÇÃO

Para: MUNICIPIO DE HERVAL D'OESTE

PREGÃO ELETRÔNICO Nº 075/203

Registro de Preços para a eventual e/ou futura Aquisição de Equipamentos de Manutenção Municipal (Roçadeira e Motoserra); pelo período de 12 (doze) meses,

SANIGRAN LTDA, pessoa jurídica de direito privado, inscrito no CNPJ nº 15.153.524/0001-90, sediada na Rua Jacob Gubaua, 250 SEDE, Lamenha Grande, CEP 83507-500, Almirante Tamandaré (PR), através de seu representante legal, declara sob as penas da Lei, que satisfaz plenamente todas as exigências habilitatórias previstas no certame epigrafado, em obediência ao disposto no Artigo 4º, VII da Lei Federal Nº. 10.520/2002, inexistindo qualquer fato impeditivo de sua participação neste certame.

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.


SANIGRAN LTDA.
Alexandre Stresser
Sócio Administrador

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
RUA JACOB GUBAUA, 250
LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
[ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR]

PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

**DECLARAÇÃO DE CUMPRIMENTO AO DISPOSTO NO INCISO XXXIII DO ARTIGO
7º DA CONSTITUIÇÃO FEDERAL**

Para: MUNICIPIO DE HERVAL D'OESTE

PREGÃO ELETRÔNICO Nº 075/203

Registro de Preços para a eventual e/ou futura Aquisição de Equipamentos de Manutenção Municipal (Roçadeira e Motoserra); pelo período de 12 (doze) meses,

SANIGRAN LTDA, pessoa jurídica de direito privado, inscrito no CNPJ nº 15.153.524/0001-90, sediada na Rua Jacob Gubaua, 250 SEDE, Lamenha Grande, CEP 83507-500, Almirante Tamandaré (PR), através de seu representante legal, declara sob as penas da Lei, para fins do disposto no inciso V, do art. 27, da Lei nº 8.666/93, acrescido pela Lei nº 9.854 de 27 de outubro de 1999, que não emprega menor de 18 (dezoito) anos em trabalho noturno, perigoso ou insalubre e não emprega menor de 16 (dezesesseis) anos.

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.


SANIGRAN LTDA.
Alexandre Stresser
Sócio Administrador

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
RUA JACOB GUBAUA, 250
LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
[ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR]

PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

DECLARAÇÃO DE RESPONSABILIDADE - Que tomou conhecimento

Para: MUNICIPIO DE HERVAL D'OESTE

PREGÃO ELETRÔNICO Nº 075/203

Registro de Preços para a eventual e/ou futura Aquisição de Equipamentos de Manutenção Municipal (Roçadeira e Motoserra); pelo período de 12 (doze) meses,

SANIGRAN LTDA, pessoa jurídica de direito privado, inscrito no CNPJ nº 15.153.524/0001-90, sediada na Rua Jacob Gubaua, 250 SEDE, Lamenha Grande, CEP 83507-500, Almirante Tamandaré (PR), através de seu representante legal, declara sob as penas da Lei que tomou conhecimento do Edital e de todas as condições de participação na Licitação e se compromete a cumprir todos os termos do Edital, e a fornecer material de qualidade, sob as penas da Lei.

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
 RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
 ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR


SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

PROCURADOR CONSTITUÍDO

**Sanigran Ltda.**

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

DECLARAÇÃO DE IDONEIDADE PARA LICITAR / DECLARAÇÃO DE IDONEIDADE

Para: MUNICIPIO DE HERVAL D'OESTE

PREGÃO ELETRÔNICO Nº 075/203

Registro de Preços para a eventual e/ou futura Aquisição de Equipamentos de Manutenção Municipal (Roçadeira e Motoserra); pelo período de 12 (doze) meses,

SANIGRAN LTDA, pessoa jurídica de direito privado, inscrito no CNPJ nº 15.153.524/0001-90, sediada na Rua Jacob Gubaua, 250 SEDE, Lamenha Grande, CEP 83507-500, Almirante Tamandaré (PR), através de seu representante legal, declara sob as penas da Lei que NÃO foi declarada INIDÔNEA para licitar ou contratar com a Administração Pública, nos termos do inciso IV, do artigo 87 da Lei Federal no 8.666/93 e alterações posteriores.

Informa ainda que comunicarei qualquer fato ou evento superveniente à entrega dos documentos de habilitação que venha alterar a atual situação quanto à capacidade jurídica, técnica, regularidade fiscal e idoneidade econômico-financeira.

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.


SANIGRAN LTDA.
Alexandre Stresser
Sócio Administrador

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
RUA JACOB GUBAUA, 250
LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
[ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR]

PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

DECLARAÇÃO CONJUNTA

Para: MUNICIPIO DE HERVAL D'OESTE

PREGÃO ELETRÔNICO Nº 075/203

Registro de Preços para a eventual e/ou futura Aquisição de Equipamentos de Manutenção Municipal (Roçadeira e Motoserra); pelo período de 12 (doze) meses,

SANIGRAN LTDA, pessoa jurídica de direito privado, inscrito no CNPJ nº 15.153.524/0001-90, sediada na Rua Jacob Gubaua, 250 SEDE, Lamenha Grande, CEP 83507-500, Almirante Tamandaré (PR), através de seu representante legal, declara:

- DECLARA, sob as penas da Lei nº 10.520, de 17/07/2002, que cumpre plenamente os requisitos para sua habilitação no presente processo licitatório, não existindo nenhuma pendência com esta Administração.
- DECLARA, para fins do disposto no Art. 7º, inciso XXXIII da Constituição Federal de 1988, que não emprega menores de 18 (dezoito) anos, em trabalho noturno, perigoso ou insalubre e que não emprega menores de 16 (dezesseis) anos em qualquer trabalho, salvo na condição de aprendiz, a partir de 14 (quatorze) anos.
- DECLARA que não pesa contra si declaração de inidoneidade, expedida em face de inexecução total ou parcial de contratos com outros entes públicos, nos termos do artigo 87, inciso IV e artigo 88, inciso III da Lei nº 8.666/93, em atendimento ao artigo 97 da referida Lei.
- DECLARA, que não se enquadra em nenhuma das proibições previstas no artigo 9º da Lei nº 8.666, de 21 de junho de 1993 - Lei de Licitações;
- DECLARA que tomou conhecimento do Edital e de todas as condições de participação na Licitação e se compromete a cumprir todos os termos do Edital, e a fornecer material de qualidade, sob as penas da Lei.

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
 RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
 [ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR]


SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

 PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

DECLARAÇÃO - BOA CONDIÇÃO FINANCEIRA

Para: MUNICIPIO DE HERVAL D'OESTE

PREGÃO ELETRÔNICO Nº 075/203

Registro de Preços para a eventual e/ou futura Aquisição de Equipamentos de Manutenção Municipal (Roçadeira e Motoserra); pelo período de 12 (doze) meses,

SANIGRAN LTDA, pessoa jurídica de direito privado, inscrito no CNPJ nº 15.153.524/0001-90, sediada na Rua Jacob Gubaua, 250 SEDE, Lamenha Grande, CEP 83507-500, Almirante Tamandaré (PR), através de seu representante legal, **DECLARA** que a empresa goza de boa situação financeira de arcar com a contratação do presente Pregão Eletrônico, conforme é possível constatar através do balanço patrimonial.

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
 RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
 ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR


SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

DECLARAÇÃO - CATÁLOGOS E MANUAIS

Para: MUNICIPIO DE HERVAL D'OESTE

PREGÃO ELETRÔNICO Nº 075/203

Registro de Preços para a eventual e/ou futura Aquisição de Equipamentos de Manutenção Municipal (Roçadeira e Motoserra); pelo período de 12 (doze) meses,

SANIGRAN LTDA, pessoa jurídica de direito privado, inscrito no CNPJ nº 15.153.524/0001-90, sediada na Rua Jacob Gubaua, 250 SEDE, Lamenha Grande, CEP 83507-500, Almirante Tamandaré (PR), através de seu representante legal, **DECLARA** que a empresa se compromete a fornecer catálogos e manuais conforme o Termo de Referência quando se fizer necessário.

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
 RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
 ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR


SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

DECLARAÇÃO - COMPROMETIMENTO

Para: MUNICIPIO DE HERVAL D'OESTE

PREGÃO ELETRÔNICO Nº 075/203

Registro de Preços para a eventual e/ou futura Aquisição de Equipamentos de Manutenção Municipal (Roçadeira e Motoserra); pelo período de 12 (doze) meses,

SANIGRAN LTDA, pessoa jurídica de direito privado, inscrito no CNPJ nº 15.153.524/0001-90, sediada na Rua Jacob Gubaua, 250 SEDE, Lamenha Grande, CEP 83507-500, Almirante Tamandaré (PR), através de seu representante legal, **DECLARA** que compromete-se a fornecer no ato da entrega do equipamento do Termo de Garantia concedido por intermédio de certificado, contra defeitos de fabricação, montagem e funcionamento decorrentes de desgastes prematuros durante a operação e o emprego em condições normais, a contar da data do recebimento definitivo do material pelo usuário final.

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
 RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
 ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR


SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

DECLARAÇÃO - ENTREGA DO PRODUTO

Para: MUNICIPIO DE HERVAL D'OESTE

PREGÃO ELETRÔNICO Nº 075/203

Registro de Preços para a eventual e/ou futura Aquisição de Equipamentos de Manutenção Municipal (Roçadeira e Motoserra); pelo período de 12 (doze) meses,

SANIGRAN LTDA, pessoa jurídica de direito privado, inscrito no CNPJ nº 15.153.524/0001-90, sediada na Rua Jacob Gubaua, 250 SEDE, Lamenha Grande, CEP 83507-500, Almirante Tamandaré (PR), através de seu representante legal, **DECLARA** que a entrega técnica será efetuada no local determinado pela Administração Municipal, por técnico especializado, para transmitir informações técnicas sobre operação, o emprego, a manutenção básica e a segurança do equipamento a todos interessados enviados pelo adquirente.

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
 RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
 ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR


SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

PROCURADOR CONSTITUÍDO

**Sanigran Ltda.**

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

DECLARAÇÃO - ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para: MUNICIPIO DE HERVAL D'OESTE

PREGÃO ELETRÔNICO Nº 075/203

Registro de Preços para a eventual e/ou futura Aquisição de Equipamentos de Manutenção Municipal (Roçadeira e Motoserra); pelo período de 12 (doze) meses,

SANIGRAN LTDA, pessoa jurídica de direito privado, inscrito no CNPJ nº 15.153.524/0001-90, sediada na Rua Jacob Gubaua, 250 SEDE, Lamenha Grande, CEP 83507-500, Almirante Tamandaré (PR), através de seu representante legal, declara sob as penas da Lei que prestará assistência técnica dentro dos prazos estabelecidos no edital.

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.


SANIGRAN LTDA.
Alexandre Stresser
Sócio Administrador

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
RUA JACOB GUBAUA, 250
LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
[ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR]

PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

Declarações gerais

Para: MUNICIPIO DE HERVAL D'OESTE
 PREGÃO ELETRÔNICO Nº 075/203

Registro de Preços para a eventual e/ou futura Aquisição de Equipamentos de Manutenção Municipal (Roçadeira e Motoserra); pelo período de 12 (doze) meses,

SANIGRAN LTDA, pessoa jurídica de direito privado, inscrito no CNPJ nº 15.153.524/0001-90, sediada na Rua Jacob Gubaua, 250 SEDE, Lamenha Grande, CEP 83507-500, Almirante Tamandaré (PR), declara para fins de participação que:

- Cumpre as condições estabelecidas para efeito de habilitação, nos termos do disposto no inciso VII, do artigo 4º da Lei 10.520/02, de 17 de julho de 2002;
- Para fins do disposto no inciso V do art. 27 da Lei no 8.666, de 21/06/1993, acrescido pela Lei no 9.854, de 27/10/1999, não emprega menor de dezoito anos em trabalho noturno, perigoso ou insalubre e não emprega menor de dezesseis anos. Encontrando-se em situação regular perante o Ministério do Trabalho, no que se refere à observância do disposto no inciso XXXIII do artigo 7º da Constituição Federal.
- que não possui em seu quadro de empregados um percentual mínimo de 5% de pessoas portadoras de deficiência de acordo com o disposto no art. 28, §6º da Constituição do Estado do Pará (EC nº 0042/2008, publicada em 11.06.2008), em função de possuir menos de 20 (vinte) funcionários em seu quadro de pessoal.
- Não pesa contra si declaração de inidoneidade, expedida em face de inexecução total ou parcial de contratos com outros entes públicos, nos termos do artigo 87, inciso IV e artigo 88, inciso III da Lei 8.666/93, em atendimento ao artigo 97 da referida Lei;

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
 RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
 ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR


SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

- Não tem conhecimento, no momento, da participação de servidor ou dirigente de órgão ou entidade contratante ou responsável pela licitação, consoante inciso III do art. 9º da Lei 8.666/93 e Diplomas Complementares e, que está ciente da obrigatoriedade de denunciar qualquer irregularidade que porventura venha a acontecer;
- Nos termos do art. 9º, da Lei nº 8.666/93, não possui como sócio ou procurador, servidor público efetivo ou não, ainda que licenciado do cargo, nem mantém vínculo de qualquer espécie com Órgãos de Natureza Público, bem como, não é pessoa terceirizada cuja atividade esteja relacionada com os setores de compras, jurídico, contábil, financeiro ou qualquer outro setor cujo objeto licitado seja afeto.
- Examinou o presente Edital e seus anexos, e que concorda com seu conteúdo e submete-se a todas as exigências estabelecidas no mesmo, e que a proposta apresentada está em conformidade com as exigências editalícias;
- Sob as penas da lei, em especial o art. 299 do Código Penal Brasileiro, que a proposta apresentada para participar desta licitação foi elaborada de maneira independente e o conteúdo da proposta não foi, no todo ou em parte, direta ou indiretamente, informado, discutido ou recebido de qualquer outro participante potencial ou de fato desta licitação por qualquer meio ou por qualquer pessoa; a intenção de apresentar a proposta elaborada para participar da licitação não foi informada, discutida ou recebida de qualquer outro participante potencial ou de fato desta licitação, por qualquer meio ou por qualquer pessoa; que não tentou, por qualquer meio ou por qualquer pessoa, influir na decisão de qualquer outro participante quanto a participar ou não da referida licitação; que o conteúdo da proposta apresentada para participar da licitação não será, no todo ou em parte, direta ou indiretamente, comunicado ou discutido com qualquer outro participante antes da adjudicação do objeto da referida licitação; que o conteúdo da proposta apresentada não foi, no todo ou em parte, direta ou indiretamente, informado, discutido ou recebido de qualquer integrante do órgão licitante antes da abertura oficial das propostas; e que está plenamente ciente do teor e da extensão desta declaração e que detém plenos poderes e informações para firmá-la;
- a empresa cumpre plenamente as exigências e os requisitos de habilitação previstos no instrumento convocatório deste pregão;

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
 RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
 ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR


SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

- até a presente data, inexistem fatos supervenientes impeditivos com este órgão para sua habilitação no presente processo licitatório, estando ciente da obrigatoriedade de declarar ocorrências posteriores;
- declara para os devidos fins que como licitante observará e, eventualmente contratado observará e fará observar pelos fornecedores e subcontratados, se admitida subcontratação, a prática do mais alto padrão de ética durante todo o processo de licitação, de contratação e de execução do objeto contratual. Para os propósitos desta declaração, definem-se as seguintes práticas: a) “prática corrupta”: oferecer, dar, receber ou solicitar, direta ou indiretamente, qualquer vantagem com o objetivo de influenciar a ação de servidor público no processo de licitação ou na execução de contrato; b) “prática fraudulenta”: a falsificação ou omissão dos fatos, com o objetivo de influenciar o processo de licitação ou de execução de contrato; c) “prática colusiva”: esquematizar ou estabelecer um acordo entre dois ou mais licitantes, com ou sem o conhecimento de representantes ou prepostos do órgão licitador, visando estabelecer preços em níveis artificiais e não-competitivos; d) “prática coercitiva”: causar dano ou ameaçar causar dano, direta ou indiretamente, às pessoas ou sua propriedade, visando influenciar sua participação em um processo licitatório ou afetar a execução do contrato; e) “prática obstrutiva”: (i) destruir, falsificar, alterar ou ocultar provas em inspeções ou fazer declarações falsas aos representantes do organismo financeiro multilateral, com o objetivo de impedir materialmente a apuração de alegações de prática prevista, deste Edital; (ii) atos cuja intenção seja impedir materialmente o exercício do direito de o organismo financeiro multilateral promover inspeção. II - Na hipótese de financiamento, parcial ou integral, por organismo financeiro multilateral, mediante adiantamento ou reembolso, este organismo imporá sanção sobre uma empresa ou pessoa física, inclusive declarando-a inelegível, indefinidamente ou por prazo determinado, para a outorga de contratos financiados pelo organismo se, em qualquer momento, constatar o envolvimento da empresa, diretamente ou por meio de um agente, em práticas corruptas, fraudulentas, colusivas, coercitivas ou obstrutivas ao participar da licitação ou da execução um contrato financiado pelo organismo. III - Considerando os propósitos das cláusulas acima, a licitante vencedora, como condição para a contratação, deverá concordar e autorizar que, na hipótese de o contrato vir a ser financiado, em parte ou integralmente, por organismo financeiro multilateral, mediante adiantamento ou reembolso, permitirá que o organismo financeiro e/ou pessoas por ele formalmente indicadas possam inspecionar o local de execução do contrato e todos os documentos, contas e registros relacionados à licitação e à execução do contrato;

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
 RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
 ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR


SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

- Os documentos apresentados são fieis e verdadeiros;
 - os documentos apresentados de origem não eletrônica conferem com os seus respectivos originais, nos termos do que dispõe o art. 3º, inciso 2º da Lei Federal nº 13.726/2018;
 - não possui, em sua cadeia produtiva, empregados executando trabalho degradante ou forçado, observando o disposto nos incisos III e IV do art. 1º e no inciso III do art. 5º da Constituição Federal;
 - os serviços são prestados por empresas que comprovem cumprimento de reserva de cargos prevista em lei para pessoa com deficiência ou para reabilitado da Previdência Social e que atendam às regras de acessibilidade previstas na legislação, conforme disposto no art. 93 da Lei nº 8.213, de 24 de julho de 1991;
- que a pessoa jurídica que represento conduz seus negócios de forma a coibir fraudes, corrupção e a prática de quaisquer outros atos lesivos à Administração Pública, nacional ou estrangeira, em atendimento à Lei Federal nº 12.846/ 2013, tais como:
- I - prometer, oferecer ou dar, direta ou indiretamente, vantagem indevida a agente público, ou a terceira pessoa a ele relacionada;
 - II - comprovadamente, financiar, custear, patrocinar ou de qualquer modo subvencionar a prática dos atos ilícitos previstos em Lei;
 - III - comprovadamente, utilizar-se de interposta pessoa física ou jurídica para ocultar ou dissimular seus reais interesses ou a identidade dos beneficiários dos atos praticados;
 - IV - no tocante a licitações e contratos:
 - a) frustrar ou fraudar, mediante ajuste, combinação ou qualquer outro expediente, o caráter competitivo de procedimento licitatório público;
 - b) impedir, perturbar ou fraudar a realização de qualquer ato de procedimento licitatório público;
 - c) afastar ou procurar afastar licitante, por meio de fraude ou oferecimento de vantagem de qualquer tipo;
 - d) fraudar licitação pública ou contrato dela decorrente;
 - e) criar, de modo fraudulento ou irregular, pessoa jurídica para participar de licitação pública ou celebrar contrato administrativo;
 - f) obter vantagem ou benefício indevido, de modo fraudulento, de modificações ou prorrogações de contratos celebrados com a administração pública, sem autorização em lei, no ato convocatório da licitação pública ou nos respectivos instrumentos contratuais; ou
 - g) manipular ou fraudar o equilíbrio econômico-financeiro dos contratos celebrados com a administração pública;

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
 RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR


SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

- V - dificultar atividade de investigação ou fiscalização de órgãos, entidades ou agentes públicos, ou intervir em sua atuação, inclusive no âmbito das agências reguladoras e dos órgãos de fiscalização do sistema financeiro nacional.
- que está plenamente ciente do teor e da extensão desta declaração, que detém plenos poderes e informações para firmá-la e que tem ciência que "a falsidade de declaração prestada objetivando benefícios na presente licitação, caracterizará o crime de que trata o Art. 299 do Código Penal, sem prejuízo do enquadramento em outras figuras penais e das sanções administrativas previstas na Lei nº 8.666/93;
- que suas propostas econômicas compreendem a integralidade dos custos para atendimento dos direitos trabalhistas assegurados na Constituição Federal, nas leis trabalhistas, nas normas infralegais, nas convenções coletivas de trabalho e nos termos de ajustamento de conduta vigentes na data de entrega das propostas;
- Não haver em seu quadro societário nenhum sócio majoritário que esteja impedido de contratar com o poder público por aplicação do art. 12, incisos I, II e III, cumulado com os arts. 9 a 11, da Lei 8.429, de 02 de junho de 1992, assim como, caso venha a ser declarado vencedor da licitação acima referida, com a consequente assinatura do contrato, me comprometo a comunicar o Poder Público caso haja o impedimento acima supervenientemente à assinatura do contrato;
- Comprometo-me a manter durante a execução da ata, em compatibilidade com as obrigações assumidas, todas as condições de habilitação e qualificação exigidas no licitação.
- Não possuir parentesco até o 3º grau civil, afim ou consanguíneo, com qualquer servidor ou ocupante de função de confiança no MUNICÍPIO, podendo vir a responder às medidas cabíveis em direito em caso de falsidade;
- Estamos cientes e concordamos com as condições contidas no edital e seus anexos, bem como de que cumpro plenamente os requisitos de habilitação definidos no edital.
- que as informações e os documentos apresentados permanente neste edital são verdadeiros e autênticos.
- Que se sujeita às condições estabelecidas no edital acima citado e que acatará integralmente qualquer decisão que venha a ser tomada pelo licitador quanto à Qualificação apenas das proponentes que tenham atendido às condições estabelecidas no Edital e que demonstrem integral capacidade de executar o fornecimento do bem previsto.
- Declara, ainda, para todos os fins de direito, a inexistência de fatos supervenientes Impeditivos da habilitação ou que comprometa a idoneidade da proponente nos termos do Artigo 32, parágrafo 2º, e artigo 97 da lei nº 8.666, de 21 de junho de 1993, e alterações Subsequentes;

Tamandaré (PR), 11/10/2023.

Almirante

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
 RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
 ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR


SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

-
- Que tem pleno conhecimento e concorda com os termos do Edital e seus Anexos;
- Que os preços propostos são completos, computando todos os custos necessários para o atendimento do objeto desta licitação, bem como impostos, encargos trabalhistas, previdenciários, fiscais, comerciais, taxas, fretes, seguros, deslocamentos de pessoal, prestação de assistência técnica, garantia e quaisquer outros que incidam ou venham a incidir sobre os objetos licitados, constantes da proposta;
- Não possui em seu quadro de pessoal servidor público do Poder Executivo Municipal exercendo funções técnicas, comerciais, de gerência, administração ou tomada de decisão, (inciso III, do art. 9º da Lei 8666/93 e inciso X, da Lei Complementar nº 04/90).
- Que não se encontra sob falência, recuperação judicial, concurso de credores, dissoluções ou liquidações.
- Assume inteira responsabilidade pela perfeita execução/aquisição do objeto desta licitação, que tem pleno conhecimento das condições estabelecidas, está de acordo com todas as cláusulas, itens e condições do presente Edital e seus anexos, e atende todas as normas aplicáveis ao objeto. Não podendo em qualquer hipótese, invocar circunstância alguma, como elemento eventualmente impeditivo do perfeito cumprimento das obrigações;
- Não ter recebido deste órgão promovente do Pregão suspensão temporária de participação em licitação e ou impedimento de contratar com esta administração, assim como não ter recebido declaração de inidoneidade para licitar e ou contratar com a administração federal, estadual e municipal.

Almirante Tamandaré (PR), 11/10/2023.

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
 RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
 ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR


SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

DADOS DA EMPRESA PARA ELABORAÇÃO DO CONTRATO/ATA

1. DADOS DA EMPRESA:

Razão Social da proponente: Sanigran Ltda

Endereço: Rua Jacob Gubaua, nº 250, SEDE, Lamenha Grande, Almirante Tamandaré/PR, CEP 83507-500

CNPJ nº: 15.153.524/0001-90

Inscrição Estadual nº 90588257-0

Inscrição Municipal/ISS (alvará) nº 8908887

Nº do telefone: (41) 3151-0688/ (41) 3047-6688

Endereço de e-mail da empresa: licitacao.sanigran@gmail.com

2. DADOS DO RESPONSÁVEL PELA ASSINATURA DA ATA/CONTRATO:

Nome: Alexandre Stresser

Função do representante legal: Sócio

Endereço residencial do representante legal: Rua Vinícius de Moraes, nº 101 - sobrado 3, bairro Pilarzinho, CEP 82115-060, Curitiba/PR

RG nº RG 8.625.888-9 SESP/PR

CPF nº 046.878.919-77

Dados bancários da empresa:

1) Banco: SICREDI (748) - Agência: 0730 - Conta-Corrente: 97480-9

2) Banco: Banco do Brasil - Agência 1433-8 - Conta-Corrente 50.500-5

3) Chave Pix: 15.153.524/0001-90

15.153.524/0001-90
SANIGRAN LTDA.
 RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500
 ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR


SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

 PROCURADOR CONSTITUÍDO



Sanigran Ltda.

CNPJ 15.153.524/0001-90 | I. E. 90.588.257-08
 Rua Jacob Gubaua, 250 - CEP 83507-500
 Almirante Tamandaré - Paraná | Fone (41) 3151-0688
 www.sanigran.com.br | alexandre@sanigran.com.br

- Declaramos para os devidos fins que em caso de qualquer comunicação futura referente a este processo licitatório, bem como em caso de eventual contratação, concordo que a Ata de Registro de Preços/Contrato, seja encaminhada para os endereços citados acima;
- Caso altere o citado e-mail ou telefone comprometo-me em protocolizar pedido de alteração junto ao Sistema de Protocolo desta administração, sob pena de ser considerado como intimado nos dados anteriormente fornecidos;
- Nomeamos e constituímos a pessoa já indicada para assinatura do contrato para ser o responsável para acompanhar a execução da Contrato, referente ao Pregão em epígrafe e todos os atos necessários ao cumprimento das obrigações contidas no instrumento convocatório, seus Anexos e na Ata de Registro de Preços/Contrato.
- Declaramos estar ciente que, o representante legal indicado neste documento, será o signatário da "Ata de Registro de Preços", o qual deverá assinar o documento eletrônico em formato "PDF", por certificação digital.

15.153.524/0001-90

SANIGRAN LTDA.

RUA JACOB GUBAUA, 250
 LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500

ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR


 SANIGRAN LTDA.
 Alexandre Stresser
 Sócio Administrador

PROCURADOR CONSTITUÍDO

10/10/2023, 12:00

about:blank

			
REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL			
CADASTRO NACIONAL DA PESSOA JURÍDICA			
NÚMERO DE INSCRIÇÃO 15.153.524/0001-90 MATRIZ		COMPROVANTE DE INSCRIÇÃO E DE SITUAÇÃO CADASTRAL	
		DATA DE ABERTURA 23/02/2012	
NOME EMPRESARIAL SANIGRAN LTDA			
TÍTULO DO ESTABELECIMENTO (NOME DE FANTASIA) SANIGRAN			PORTE EPP
CÓDIGO E DESCRIÇÃO DA ATIVIDADE ECONÔMICA PRINCIPAL 47.89-0-05 - Comércio varejista de produtos saneantes domissanitários			
CÓDIGO E DESCRIÇÃO DAS ATIVIDADES ECONÔMICAS SECUNDÁRIAS 01.61-0-01 - Serviço de pulverização e controle de pragas agrícolas 20.51-7-00 - Fabricação de defensivos agrícolas 20.52-5-00 - Fabricação de desinfestantes domissanitários 33.14-7-10 - Manutenção e reparação de máquinas e equipamentos para uso geral não especificados anteriormente 33.14-7-11 - Manutenção e reparação de máquinas e equipamentos para agricultura e pecuária 46.44-3-02 - Comércio atacadista de medicamentos e drogas de uso veterinário 46.49-4-08 - Comércio atacadista de produtos de higiene, limpeza e conservação domiciliar 46.61-3-00 - Comércio atacadista de máquinas, aparelhos e equipamentos para uso agropecuário; partes e peças 46.83-4-00 - Comércio atacadista de defensivos agrícolas, adubos, fertilizantes e corretivos do solo 52.11-7-99 - Depósitos de mercadorias para terceiros, exceto armazéns gerais e guarda-móveis 81.22-2-00 - Imunização e controle de pragas urbanas 82.92-0-00 - Envasamento e empacotamento sob contrato			
CÓDIGO E DESCRIÇÃO DA NATUREZA JURÍDICA 206-2 - Sociedade Empresária Limitada			
LOGRADOURO R JACOB GUBAUA		NÚMERO 250	COMPLEMENTO PREDIO
CEP 83.507-500	BAIRRO/DISTRITO LAMENHA GRANDE	MUNICÍPIO ALMIRANTE TAMANDARE	UF PR
ENDEREÇO ELETRÔNICO CONTATO@SANIGRAN.COM.BR		TELEFONE (41) 3151-0688/ (41) 3047-6688	
ENTE FEDERATIVO RESPONSÁVEL (EFR) *****			
SITUAÇÃO CADASTRAL ATIVA		DATA DA SITUAÇÃO CADASTRAL 23/02/2012	
MOTIVO DE SITUAÇÃO CADASTRAL			
SITUAÇÃO ESPECIAL *****		DATA DA SITUAÇÃO ESPECIAL *****	

Aprovado pela Instrução Normativa RFB nº 2.119, de 06 de dezembro de 2022.

Emitido no dia **10/10/2023** às **11:59:22** (data e hora de Brasília).

Página: 1/1

Consulta Quadro de Sócios e Administradores - QSA

CNPJ:	15.153.524/0001-90
NOME EMPRESARIAL:	SANIGRAN LTDA
CAPITAL SOCIAL:	R\$500.000,00 (Quinhentos mil reais)



O Quadro de Sócios e Administradores(QSA) constante da base de dados do Cadastro Nacional da Pessoa Jurídica (CNPJ) é o seguinte:

Nome/Nome Empresarial:	ALEXANDRE STRESSER
Qualificação:	49-Sócio-Administrador

Nome/Nome Empresarial:	GUILHERME STRESSER
Qualificação:	49-Sócio-Administrador

Para informações relativas à participação no QSA, acessar o e-CAC com certificado digital ou comparecer a uma unidade da RFB.

Emitido no dia 10/10/2023 às 12:00 (data e hora de Brasília).

	SINTEGRA Consulta Pública ao Cadastro do Estado do Paraná	
---	--	---

IDENTIFICAÇÃO
 Cadastro atualizado até
a data da consulta

 Data/Hora Host
CELEPAR
 29/09/2023 - 09:59:38

CNPJ:	15.153.524/0001-90	Inscrição Estadual:	90588257-08
Nome Empresarial:	SANIGRAN LTDA		

ENDEREÇO

Logradouro:	RUA JACOB GUBAUA		
Número:	250	Complemento:	PREDIO
Bairro:	LAMENHA GRANDE		
Município:	ALMIRANTE TAMANDARE	UF:	PR
CEP:	83.507-500	Telefone:	(41)3151-0688
E-mail:	CONTATO@SANIGRAN.COM.BR		

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES

Atividade Econômica Principal:	4789005 - COMERCIO VAREJISTA DE PRODUTOS SANEANTES DOMISSANITARIOS
Atividade(s) Econômica(s) Secundária(s):	2051700 - FABRICACAO DE DEFENSIVOS AGRICOLAS 2052500 - FABRICACAO DE DESINFESTANTES DOMISSANITARIOS 4649408 - COMERCIO ATACADISTA DE PRODUTOS DE HIGIENE, LIMPEZA E CONSERVACAO DOMICILIAR 4661300 - COMERCIO ATACADISTA DE MAQUINAS, APARELHOS E EQUIPAMENTOS PARA USO AGROPECUARIO; PARTES E PECAS 4683400 - COMERCIO ATACADISTA DE DEFENSIVOS AGRICOLAS, ADUBOS, FERTILIZANTES E CORRETIVOS DO SOLO
Início das Atividades:	03/2012
Situação Atual:	HABILITADO - DESDE 03/2012
Situação Cadastral:	ATIVO - DESDE 03/2012
Regime Tributário:	REGIME NORMAL / NORMAL - DIA 12 DO MES+1
SPED (EFD, NF-e, CT-e):	Maiores informações clique aqui

OBSERVAÇÃO: Os dados acima são baseados em informações fornecidas pelo próprio contribuinte cadastrado. Não valem como certidão de sua efetiva existência de fato e de direito, não são oponíveis à Fazenda e nem excluem a responsabilidade tributária derivada de operações com ele ajustadas.

[Consultar novo contribuinte do Paraná](#)
[Acessar cadastro de outros Estados](#)



MINISTÉRIO DA FAZENDA
Secretaria da Receita Federal do Brasil
Procuradoria-Geral da Fazenda Nacional

**CERTIDÃO POSITIVA COM EFEITOS DE NEGATIVA DE DÉBITOS RELATIVOS AOS TRIBUTOS
FEDERAIS E À DÍVIDA ATIVA DA UNIÃO**

Nome: SANIGRAN LTDA
CNPJ: 15.153.524/0001-90

Ressalvado o direito de a Fazenda Nacional cobrar e inscrever quaisquer dívidas de responsabilidade do sujeito passivo acima identificado que vierem a ser apuradas, é certificado que:

1. constam débitos administrados pela Secretaria da Receita Federal do Brasil (RFB) com exigibilidade suspensa nos termos do art. 151 da Lei nº 5.172, de 25 de outubro de 1966 - Código Tributário Nacional (CTN), ou objeto de decisão judicial que determina sua desconsideração para fins de certificação da regularidade fiscal, ou ainda não vencidos; e
2. não constam inscrições em Dívida Ativa da União (DAU) na Procuradoria-Geral da Fazenda Nacional (PGFN).

Conforme disposto nos arts. 205 e 206 do CTN, este documento tem os mesmos efeitos da certidão negativa.

Esta certidão é válida para o estabelecimento matriz e suas filiais e, no caso de ente federativo, para todos os órgãos e fundos públicos da administração direta a ele vinculados. Refere-se à situação do sujeito passivo no âmbito da RFB e da PGFN e abrange inclusive as contribuições sociais previstas nas alíneas 'a' a 'd' do parágrafo único do art. 11 da Lei nº 8.212, de 24 de julho de 1991.

A aceitação desta certidão está condicionada à verificação de sua autenticidade na Internet, nos endereços <<http://rfb.gov.br>> ou <<http://www.pgfn.gov.br>>.

Certidão emitida gratuitamente com base na Portaria Conjunta RFB/PGFN nº 1.751, de 2/10/2014.

Emitida às 16:04:45 do dia 08/05/2023 <hora e data de Brasília>.

Válida até 04/11/2023.

Código de controle da certidão: **018C.F549.0745.FF0A**

Qualquer rasura ou emenda invalidará este documento.



Estado do Paraná
Secretaria de Estado da Fazenda
Receita Estadual do Paraná

Certidão Positiva
de Débitos Tributários e de Dívida Ativa Estadual
com Efeitos de Negativa
(Art. 206 do CTN)
Nº 031977416-03

Certidão fornecida para o CNPJ/MF: **15.153.524/0001-90**
Nome: **SANIGRAN LTDA**

Ressalvado o direito da Fazenda Pública Estadual inscrever e cobrar débitos ainda não registrados ou que venham a ser apurados, certificamos que, verificando os registros da Secretaria de Estado da Fazenda, constatamos existir pendências cadastradas em nome do contribuinte acima identificado, nesta data, as quais estão com a exigibilidade suspensa nos termos dos incisos II, III e/ou VI, do art. 151, do Código Tributário Nacional (Lei 5.172/1966).

Obs.: Esta Certidão engloba todos os estabelecimentos da empresa e refere-se a débitos de natureza tributária e não tributária, bem como ao descumprimento de obrigações tributárias acessórias

Válida até 08/01/2024 - Fornecimento Gratuito

A autenticidade desta certidão deverá ser confirmada via Internet
www.fazenda.pr.gov.br

Data: 11/09/2023 10h44min



ESTADO DO PARANÁ
PREFEITURA MUNICIPAL DE ALMIRANTE TAMANDARÉ
SECRETARIA DE FINANÇAS

Número	Validade
7773	11/10/2023

CERTIDÃO NEGATIVA DE DÉBITOS

Nome / Razão Social

SANIGRAN LTDA CNPJ: 15153524000190

Aviso

Sem débitos pendentes até a presente data.

Comprovação Junto à

Finalidade

Mensagem

Certificamos que até a presente data não constam débitos tributários relativos à inscrição abaixo caracterizada.

A Fazenda Municipal se reserva o direito de cobrar débitos que venham a ser constatados, mesmo se referentes a períodos compreendidos nesta certidão.

Código de Controle

CWSM6TIP6JM1UIC1

A validade do documento pode ser consultada no site da prefeitura por meio do código de controle informado.
<http://tamandare.pr.gov.br>

Almirante Tamandaré (PR), 11 de Setembro de 2023

[Voltar](#)[Imprimir](#)

Certificado de Regularidade do FGTS - CRF

Inscrição: 15.153.524/0001-90
Razão Social: SANIGRAN LTDA ME
Endereço: R JACOB GUBAUA 250 PREDIO / LAMENHA GRANDE / ALMIRANTE TAMANDARE / PR / 83507-500

A Caixa Econômica Federal, no uso da atribuição que lhe confere o Art. 7, da Lei 8.036, de 11 de maio de 1990, certifica que, nesta data, a empresa acima identificada encontra-se em situação regular perante o Fundo de Garantia do Tempo de Serviço - FGTS.

O presente Certificado não servirá de prova contra cobrança de quaisquer débitos referentes a contribuições e/ou encargos devidos, decorrentes das obrigações com o FGTS.

Validade: 04/10/2023 a 02/11/2023

Certificação Número: 2023100407343080149518

Informação obtida em 09/10/2023 17:17:43

A utilização deste Certificado para os fins previstos em Lei esta condicionada a verificação de autenticidade no site da Caixa:
www.caixa.gov.br

[Dúvidas mais Frequentes](#) | [Início](#) | [V - 1.5](#)

Histórico do Empregador

O Histórico do Empregador apresenta os registros dos CRF concedidos nos últimos 24 meses, conforme Manual de Orientações Regularidade do Empregador.

Inscrição: 15.153.524/0001-90

Razão social: SANIGRAN LTDA ME

Nome fantasia: SANIGRAN

Data de Emissão/Leitura	Data de Validade	Número do CRF
04/10/2023	04/10/2023 a 02/11/2023	2023100407343080149518
15/09/2023	15/09/2023 a 14/10/2023	2023091503541136798574
27/08/2023	27/08/2023 a 25/09/2023	2023082700403784247934
08/08/2023	08/08/2023 a 06/09/2023	2023080805415537544648
20/07/2023	20/07/2023 a 18/08/2023	2023072007031645725501
01/07/2023	01/07/2023 a 30/07/2023	2023070100441828378293
12/06/2023	12/06/2023 a 11/07/2023	2023061200484016681208
24/05/2023	24/05/2023 a 22/06/2023	2023052400571849431437
05/05/2023	05/05/2023 a 03/06/2023	2023050500490546638807
16/04/2023	16/04/2023 a 15/05/2023	2023041600421340414182
28/03/2023	28/03/2023 a 26/04/2023	2023032800565534475370
09/03/2023	09/03/2023 a 07/04/2023	2023030900503908490524
18/02/2023	18/02/2023 a 19/03/2023	2023021800474224724515
30/01/2023	30/01/2023 a 28/02/2023	2023013020315307177645
29/01/2023	29/01/2023 a 27/02/2023	2023012920312300635295
28/01/2023	28/01/2023 a 26/02/2023	2023012820355704409203
24/01/2023	24/01/2023 a 22/02/2023	2023012401454099686118
05/01/2023	05/01/2023 a 03/02/2023	2023010501313573146055
17/12/2022	17/12/2022 a 15/01/2023	2022121701384342955057
28/11/2022	28/11/2022 a 27/12/2022	2022112801354837499571
09/11/2022	09/11/2022 a 08/12/2022	2022110901384775985370
21/10/2022	21/10/2022 a 19/11/2022	2022102101593653001380
02/10/2022	02/10/2022 a 31/10/2022	2022100201062395136552
13/09/2022	13/09/2022 a 12/10/2022	2022091301361181281921
25/08/2022	25/08/2022 a 23/09/2022	2022082501431209496644
06/08/2022	06/08/2022 a 04/09/2022	2022080601364089293650
18/07/2022	18/07/2022 a 16/08/2022	2022071801285498970432
29/06/2022	29/06/2022 a 28/07/2022	2022062901424829939699

Data de Emissão/Leitura	Data de Validade	Número do CRF
10/06/2022	10/06/2022 a 09/07/2022	2022061001281886833030
22/05/2022	22/05/2022 a 20/06/2022	2022052201205364612719
03/05/2022	03/05/2022 a 01/06/2022	2022050301263891826397
14/04/2022	14/04/2022 a 13/05/2022	2022041401502024168259
26/03/2022	26/03/2022 a 24/04/2022	2022032601284969856642
07/03/2022	07/03/2022 a 05/04/2022	2022030701152830191463
16/02/2022	16/02/2022 a 17/03/2022	2022021601192457880994
28/01/2022	28/01/2022 a 26/02/2022	2022012814063509783772
02/01/2022	02/01/2022 a 31/01/2022	2022010201064734187960
14/12/2021	14/12/2021 a 12/01/2022	2021121401523983213989
25/11/2021	25/11/2021 a 24/12/2021	2021112501384903942400
06/11/2021	06/11/2021 a 05/12/2021	2021110601284258774525
18/10/2021	18/10/2021 a 16/11/2021	2021101801173477700418

Resultado da consulta em 09/10/2023 17:17:45

Voltar



PODER JUDICIÁRIO
JUSTIÇA DO TRABALHO

CERTIDÃO NEGATIVA DE DÉBITOS TRABALHISTAS

Nome: GUILHERME STRESSER

CPF: 046.878.909-03

Certidão nº: 52507699/2023

Expedição: 29/09/2023, às 10:40:34

Validade: 27/03/2024 - 180 (cento e oitenta) dias, contados da data de sua expedição.

Certifica-se que **GUILHERME STRESSER**, inscrito(a) no CPF sob o nº **046.878.909-03**, **NÃO CONSTA** como inadimplente no Banco Nacional de Devedores Trabalhistas.

Certidão emitida com base nos arts. 642-A e 883-A da Consolidação das Leis do Trabalho, acrescentados pelas Leis ns.º 12.440/2011 e 13.467/2017, e no Ato 01/2022 da CGJT, de 21 de janeiro de 2022. Os dados constantes desta Certidão são de responsabilidade dos Tribunais do Trabalho.

No caso de pessoa jurídica, a Certidão atesta a empresa em relação a todos os seus estabelecimentos, agências ou filiais.

A aceitação desta certidão condiciona-se à verificação de sua autenticidade no portal do Tribunal Superior do Trabalho na Internet (<http://www.tst.jus.br>).

Certidão emitida gratuitamente.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Do Banco Nacional de Devedores Trabalhistas constam os dados necessários à identificação das pessoas naturais e jurídicas inadimplentes perante a Justiça do Trabalho quanto às obrigações estabelecidas em sentença condenatória transitada em julgado ou em acordos judiciais trabalhistas, inclusive no concernente aos recolhimentos previdenciários, a honorários, a custas, a emolumentos ou a recolhimentos determinados em lei; ou decorrentes de execução de acordos firmados perante o Ministério Público do Trabalho, Comissão de Conciliação Prévia ou demais títulos que, por disposição legal, contiver força executiva.



PODER JUDICIÁRIO
JUSTIÇA DO TRABALHO

CERTIDÃO NEGATIVA DE DÉBITOS TRABALHISTAS

Nome: ALEXANDRE STRESSER

CPF: 046.878.919-77

Certidão nº: 52507445/2023

Expedição: 29/09/2023, às 10:40:19

Validade: 27/03/2024 - 180 (cento e oitenta) dias, contados da data de sua expedição.

Certifica-se que **ALEXANDRE STRESSER**, inscrito(a) no CPF sob o nº **046.878.919-77**, **NÃO CONSTA** como inadimplente no Banco Nacional de Devedores Trabalhistas.

Certidão emitida com base nos arts. 642-A e 883-A da Consolidação das Leis do Trabalho, acrescentados pelas Leis ns.º 12.440/2011 e 13.467/2017, e no Ato 01/2022 da CGJT, de 21 de janeiro de 2022. Os dados constantes desta Certidão são de responsabilidade dos Tribunais do Trabalho.

No caso de pessoa jurídica, a Certidão atesta a empresa em relação a todos os seus estabelecimentos, agências ou filiais.

A aceitação desta certidão condiciona-se à verificação de sua autenticidade no portal do Tribunal Superior do Trabalho na Internet (<http://www.tst.jus.br>).

Certidão emitida gratuitamente.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Do Banco Nacional de Devedores Trabalhistas constam os dados necessários à identificação das pessoas naturais e jurídicas inadimplentes perante a Justiça do Trabalho quanto às obrigações estabelecidas em sentença condenatória transitada em julgado ou em acordos judiciais trabalhistas, inclusive no concernente aos recolhimentos previdenciários, a honorários, a custas, a emolumentos ou a recolhimentos determinados em lei; ou decorrentes de execução de acordos firmados perante o Ministério Público do Trabalho, Comissão de Conciliação Prévia ou demais títulos que, por disposição legal, contiver força executiva.



PODER JUDICIÁRIO
JUSTIÇA DO TRABALHO

CERTIDÃO NEGATIVA DE DÉBITOS TRABALHISTAS

Nome: SANIGRAN LTDA (MATRIZ E FILIAIS)

CNPJ: 15.153.524/0001-90

Certidão nº: 52507422/2023

Expedição: 29/09/2023, às 10:40:05

Validade: 27/03/2024 - 180 (cento e oitenta) dias, contados da data de sua expedição.

Certifica-se que **SANIGRAN LTDA (MATRIZ E FILIAIS)**, inscrito(a) no CNPJ sob o nº **15.153.524/0001-90**, **NÃO CONSTA** como inadimplente no Banco Nacional de Devedores Trabalhistas.

Certidão emitida com base nos arts. 642-A e 883-A da Consolidação das Leis do Trabalho, acrescentados pelas Leis ns.º 12.440/2011 e 13.467/2017, e no Ato 01/2022 da CGJT, de 21 de janeiro de 2022. Os dados constantes desta Certidão são de responsabilidade dos Tribunais do Trabalho.

No caso de pessoa jurídica, a Certidão atesta a empresa em relação a todos os seus estabelecimentos, agências ou filiais.

A aceitação desta certidão condiciona-se à verificação de sua autenticidade no portal do Tribunal Superior do Trabalho na Internet (<http://www.tst.jus.br>).

Certidão emitida gratuitamente.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Do Banco Nacional de Devedores Trabalhistas constam os dados necessários à identificação das pessoas naturais e jurídicas inadimplentes perante a Justiça do Trabalho quanto às obrigações estabelecidas em sentença condenatória transitada em julgado ou em acordos judiciais trabalhistas, inclusive no concernente aos recolhimentos previdenciários, a honorários, a custas, a emolumentos ou a recolhimentos determinados em lei; ou decorrentes de execução de acordos firmados perante o Ministério Público do Trabalho, Comissão de Conciliação Prévia ou demais títulos que, por disposição legal, contiver força executiva.

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
COMARCA DA REGIÃO METROPOLITANA DE CURITIBA, FORO REGIONAL DE
ALMIRANTE TAMANDARÉ - ESTADO DO PARANÁ

CARTORIO DISTRIBUIDOR E ANEXOS
Rua João Baptista de Siqueira, nº 282 - Centro
ALMIRANTE TAMANDARE/PR - 83501-610

TITULAR
SAMUEL TAKASAKI MARTINS
JURAMENTADO
SERGIO RICARDO TAKASAKI MOTTA

Certidão Negativa

Certifico, a pedido de parte interessada, que revendo os livros e arquivos de distribuição, Ações: AUTO FALENCIA, CONCORDATA PREVENTIVA, FALENCIA, RECUPERAÇÃO JUDICIAL sob minha guarda neste cartório, verifiquei NÃO CONSTAR nenhum registro em andamento contra:

SANIGRAN LTDA - EPP

Documento..... CNPJ 15.153.524/0001-90

Sede..... RUA JACOB GUBAVA, 250, JARDIM IPANEMA, ALMIRANTE TAMANDARÉ/PR, CEP 83507500

no período compreendido desde 28/10/1995, data de instalação deste cartório, até a presente data.

ALMIRANTE TAMANDARE/PR, 05 de Outubro de 2023, 12:07:00

SERGIO RICARDO TAKASAKI MOTTA



Certificação



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
COMARCA DA REGIÃO METROPOLITANA DE CURITIBA, FORO REGIONAL DE
ALMIRANTE TAMANDARÉ - ESTADO DO PARANÁ

CARTORIO DISTRIBUIDOR E ANEXOS
Rua João Baptista de Siqueira, nº 282 - Centro
ALMIRANTE TAMANDARE/PR - 83501-610

TITULAR
SAMUEL TAKASAKI MARTINS
JURAMENTADO
SERGIO RICARDO TAKASAKI MOTTA

Certidão Negativa

Certifico, a pedido de parte interessada, que revendo os livros e arquivos de distribuição, Ações: RECUPERAÇÃO EXTRAJUDICIAL sob minha guarda neste cartório, verifiquei NÃO CONSTAR nenhum registro em andamento contra:

SANIGRAN LTDA - EPP

Documento..... CNPJ 15.153.524/0001-90

Sede..... RUA JACOB GUBAVA, 250, JARDIM IPANEMA, ALMIRANTE TAMANDARÉ/PR, CEP 83507500

no período compreendido desde 28/10/1995, data de instalação deste cartório, até a presente data.

ALMIRANTE TAMANDARE/PR, 05 de Outubro de 2023, 12:07:28

SERGIO RICARDO TAKASAKI MOTTA



Certificação





Corregedoria-Geral da Justiça do Estado do Paraná
Poder Judiciário

A Diretora do Departamento da Corregedoria-Geral da Justiça, nos termos do art. 1º do Decreto Judiciário nº 930/2012, de 29/06/2012, veiculado no Diário da Justiça Eletrônico nº 899, de 05/07/2012,

CERTIFICA, para fins de licitações, contratos da administração pública e outras destinações comerciais que, no **Foro Central da Comarca da Região Metropolitana de Curitiba**, existem **INSTALADOS** três (03) Ofícios de Distribuidor com as seguintes atribuições: **1º Ofício** - distribuição de matéria da competência: **a)** das Varas Criminais (1ª a 14ª); **b)** das Varas Privativas do Tribunal do Júri (1ª e 2ª); **c)** das Varas da Fazenda Pública, Falências e Concordatas (1ª a 4ª); **d)** das Varas de Falências e Recuperação Judicial (1ª e 2ª), as quais centralizam, por força do disposto na Resolução 213/2018, todas as ações falimentares e relativas à recuperação judicial e extrajudicial do Foro Central e dos Foros Regionais de Almirante Tamandaré, Araucária, Campina Grande do Sul, Campo Largo, Colombo, Fazenda Rio Grande, Pinhais, Piraquara e São José dos Pinhais; **e)** das Varas de Execuções Fiscais Municipais (1ª e 2ª); **f)** das Varas de Execuções Fiscais Estaduais (1ª e 2ª); **g)** das Varas de Família e Sucessões (1ª a 8ª); **h)** das Varas de Delitos de Trânsito (1ª e 2ª); **i)** das Varas de Execuções Penais (1ª e 2ª); **j)** da Vara de Execução de Penas de Rés ou Vítimas Femininas e de Medidas de Segurança; **k)** dos Juizados Especiais Cíveis, Criminais e Fazenda Pública e Varas Descentralizadas de Santa Felicidade e da Cidade Industrial; **l)** da Vara de Infrações Penais contra Crianças, Adolescentes e Idosos e Infância e Juventude, e distribuição das notas que se destinem aos Tabelionatos de Notas de 8º a 14º e do registro dos atos lavrados nos Serviços Distritais do Bacacheri, Barreirinha, Boqueirão, Campo Comprido, Portão, Santa Felicidade, Santa Quitéria, Tatuquara e Uberaba; **2º Ofício** - distribuição de matéria da competência: **a)** das Varas Cíveis (1ª a 26ª); **b)** da Vara da Auditoria da Justiça Militar; **c)** da Vara de Registros Públicos e Corregedoria do Foro Extrajudicial; **d)** da Vara de Acidentes do Trabalho e Precatórias Cíveis; e distribuição das notas que se destinem aos Tabelionatos de Notas (1º a 7º, 15º e 16º); dos títulos que se destinem aos Ofícios de Registro de Títulos e Documentos e Civil das Pessoas Jurídicas (1º a 4º) e do registro dos atos lavrados nos Serviços Distritais do Cajuru, Mercês, Novo Mundo, Pinheirinho, São Casemiro do Taboão e Umbará; **3º Ofício** - distribuição de matéria da competência: **a)** das Varas da Infância e da Juventude e Adoção (1ª e 2ª); **b)** da Vara de Adolescentes em Conflito com a Lei; **c)** da 1ª Vara de Execução de Penas e Medidas Alternativas e da 2ª Vara de Execução de Penas e Medidas Alternativas e Cartas Precatórias Criminais, e distribuição nos créditos que se destinem aos Tabelionatos de Protesto de Títulos do 1º ao 6º (art. 233 e Anexo IV do Código de Organização e Divisão Judiciárias do Estado do Paraná - Lei Estadual nº 14.277, de 30 de dezembro de 2003, com suas alterações posteriores decorrentes de normas legais e resolutivas).

Curitiba, 2 de Outubro de 2023


Laís Lecinia Barboza
Diretora do Departamento da Corregedoria-Geral da Justiça

ATESTADO DE CAPACIDADE TÉCNICA

ATESTAMOS para os devidos fins, que a Empresa **SANIGRAN LTDA**, inscrita sob o **CNPJ nº 15.153.524/0001-90**, estabelecida na Rua Jacob Gubaua nº 250, Bairro Lamenha Grande, Almirante Tamandaré/PR, forneceu ao Centro de Progressão Penitenciária de Porto Feliz, localizada na Estrada Vicinal Porto Feliz a Rafard, KM 5, CEP: 18540-000, Porto Feliz/SP, a mercadoria abaixo relacionada, sem nenhuma reclamação de nossa parte no que se refere a quantidade, qualidade e prazos convencionados, e que cumpriu satisfatoriamente os compromissos contratuais do Processo 25570/2021, 2021NE00538, não havendo nada que a desabone.

Descrição	Quantidade	Unidade de Fornecimento
PULVERIZADOR, TIPO COSTAL, BASE CONFECCIONADA EM ACO, BOCAL DE 140MM, MECANISMO DE PRESSAO COM CAMARA PRODUZIDA EM LATAO, COM ALAVANCA LATERAL, BICO REGULAVEL, MODELO PJH, MANGUEIRA RESISTENTE QUE PERMITE UTILIZAR ALTAS PRESSOES, SUCCAO ATRAVES DE COMPRESSAO MANUAL, GATILHO DE ACIONAMENTO COM TRAVA, COM ALCA, TANQUE COM CAPACIDADE DE 20 LITROS EM POLIETILENO	01	UNIDADE

Porto Feliz, 06 de outubro de 2021.



Francisco Ricardo Pereira de Souza
Diretor Técnico III

RECEBEMOS DE SANIGRAN LTDA OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 17/08/2021 VALOR TOTAL: R\$ 250,00 DESTINATÁRIO: CTO PROGRESSAO PENITENCIARIA DE PORTO FELIZ - ACESSO PORTO FELIZ A RAFARD, KM 5, 5 CONCEICAO PORTO FELIZ-SP		NF-e Nº. 000.011.784 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

 SANIGRAN LTDA RUA JACOB GUBAUA, 250 LAMENHA GRANDE - 83507-500 ALMIRANTE TAMANDARE - PR Fone/Fax: 4131510688	DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.011.784 Série 001 Folha 1/1	
		CHAVE DE ACESSO
		4121 0815 1535 2400 0190 5500 1000 0117 8416 5234 1839 Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora
NATUREZA DA OPERAÇÃO		PROTOCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO
VENDA DE MERCADORIA ADQUIRIDA OU RECEBIDA DE TERCEIROS		141210178026037 - 17/08/2021 14:04:18
INSCRIÇÃO ESTADUAL	INSCRIÇÃO MUNICIPAL	CNPJ
9058825708	8908887	15.153.524/0001-90

DESTINATÁRIO / REMETENTE		CNPJ / CPF	DATA DA EMISSÃO
NOME / RAZÃO SOCIAL		96.291.141/0162-64	17/08/2021
CTO PROGRESSAO PENITENCIARIA DE PORTO FELIZ			
ENDEREÇO	BAIRRO / DISTRITO	CEP	DATA DA SAÍDA/ENTRADA
ACESSO PORTO FELIZ A RAFARD, KM 5, 5	CONCEICAO	18540-000	
MUNICÍPIO	UF	FONE / FAX	HORA DA SAÍDA/ENTRADA
PORTO FELIZ	SP	1532626901	

FATURA / DUPLICATA

Num.	001
Venc.	05/10/2021
Valor	R\$ 250,00

CÁLCULO DO IMPOSTO

BASE DE CÁLC. DO ICMS	VALOR DO ICMS	BASE DE CÁLC. ICMS S.T.	VALOR DO ICMS SUBST.	V. IMP. IMPORTAÇÃO	V. ICMS UF REMET.	V. FCP UF DEST.	VALOR DO PIS	V. TOTAL PRODUTOS
145,85	17,50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,63	250,00
VALOR DO FRETE	VALOR DO SEGURO	DESCONTO	OUTRAS DESPESAS	VALOR TOTAL IPI	V. ICMS UF DEST.	V. TOT. TRIB.	VALOR DA COFINS	V. TOTAL DA NOTA
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8,75	63,63	7,50	250,00

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS

NOME / RAZÃO SOCIAL	FRETE	CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF
ALFA TRANSPORTES EIRELI	0-Por conta do Rem				82.110.818/0002-02
ENDEREÇO	MUNICÍPIO	UF	INSCRIÇÃO ESTADUAL		
BR-116 KM115, 27087, BLOCO 1 - CAMPO DO SANTANA	CURITIBA	PR	1017920304		
QUANTIDADE	ESPÉCIE	MARCA	NUMERAÇÃO	PESO BRUTO	PESO LÍQUIDO
1	VOLUME		1	3,500	3,500

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS

CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CST	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALIQ. ICMS	ALIQ. IPI
LN001-2	PULVERIZADOR MANUAL LYNUS PL-20C pRedBC=41,66% pFCPUFDest=0,00% pICMSUFDest=18,00% pICMSInterPart=100,00% vFCPUFDest=0,00 vICMSUFDest=8,75 vICMSUFRemet=0,00	84244100	020	6102	UN	1,0000	250,0000	250,00	0,00	145,85	17,50		12,00	

DADOS ADICIONAIS

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: IMPOSTO A SER RETIDO NA FONTE R\$14,63 ALIQUOTA: 5,85% REFERENTE A IR=1,2% - CSLL=1,0% - PIS=0,65% - COFINS=3,0% REDUCAO BASE ICMS ANEXO 2, ART.9, INCISO II, ANEXO I, SECAO VII, CONV. ICMS 52/91 NOTA DE EMPENHO 2021NE00053 REF AO OC 380262000012021OC00078 - UASG 380262 DADOS DE PGTO: 748-BANCO SICREDI. AGENCIA 0730. C/C 97480-9. COTACAO DE FRETE 1494198 NO VALOR R\$31,00 Email do Destinatário: FRPSOUZA@SP.GOV.BR Valor Aproximado dos Tributos : R\$ 63,63	RESERVADO AO FISCO
---	---------------------------



MINISTÉRIO DA DEFESA
COMANDO DA AERONÁUTICA
BASE AÉREA DE CANOAS
AV. GUILHERME SCHELL , 3950, BAIRRO FÁTIMA
CANOAS- RS – 92.200-714
51 3462 -1250

ATESTADO DE CAPACIDADE TÉCNICA

ATESTAMOS, para os devidos fins de direito, que a empresa SANIGRAN LTDA , pessoa jurídica de direito privado, inscrita no CNPJ sob o Nº 15153524/0001-90, localizada na RUA: JACOB GUBAUA, 250 , PREDIO LAMENHA GRANDE, CIDADE: ALMIRANTE TAMANDARE, forneceu a BASE AÉREA DE CANOAS através da NOTA DE EMPENHO 2020NE801893, Nota Fiscal Nº 11446 , **2 ASPIRADORES PÓ/ÁGUA, PROFISSIONAL, MARCA KARCHER;** 1 LAVADORA DE ALTA PRESSÃO, MARCA: ELETROPLAS, tendo cumprido com suas obrigações, não havendo reclamação ou objeção quanto à qualidade dos produtos/serviços até a presente data.

Canoas, 25 de Agosto de 2021.

RAMON AZEVEDO CORRÊA BARCELOS BRITO 1º Ten Int
CHEFE DO ALMOXARIFADO GERAL BACO
51 3462-1250

RECEBEMOS DE SANIGRAN LTDA OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 25/05/2021 VALOR TOTAL: R\$ 747,94 DESTINATÁRIO: GRUPAMENTO DE APOIO DE CANOAS - AVENIDA GUILHERME SCHELL, 3950 FATIMA CANOAS-RS		NF-e Nº. 000.011.446 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

IDENTIFICAÇÃO DO EMITENTE  Sanigran SANIGRAN LTDA RUA JACOB GUBAUA, 250 LAMENHA GRANDE - 83507-500 ALMIRANTE TAMANDARE - PR Fone/Fax: 4131510688		DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.011.446 Série 001 Folha 1/1	 CHAVE DE ACESSO 4121 0515 1535 2400 0190 5500 1000 0114 4611 6945 2534 Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora PROTOCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO 141210111986763 - 25/05/2021 17:29:15
NATUREZA DA OPERAÇÃO VENDA DE MERCADORIA SUJEITA AO REGIME DE SUBSTITUICAO TRIBUT			
INSCRIÇÃO ESTADUAL 9058825708	INSCRIÇÃO MUNICIPAL 8908887	INSCRIÇÃO ESTADUAL DO SUBST. TRIBUT.	CNPJ 15.153.524/0001-90

DESTINATÁRIO / REMETENTE		CNPJ / CPF		DATA DA EMISSÃO
NOME / RAZÃO SOCIAL GRUPAMENTO DE APOIO DE CANOAS		00.394.429/0183-10		25/05/2021
ENDEREÇO AVENIDA GUILHERME SCHELL, 3950		BAIRRO / DISTRITO FATIMA	CEP 92200-714	DATA DA SAÍDA/ENTRADA
MUNICÍPIO CANOAS	UF RS	FONE / FAX 5134621100	INSCRIÇÃO ESTADUAL	HORA DA SAÍDA/ENTRADA

FATURA / DUPLICATA

Num.	001
Venc.	13/07/2021
Valor	R\$ 747,94

CÁLCULO DO IMPOSTO

BASE DE CÁLC. DO ICMS	VALOR DO ICMS	BASE DE CÁLC. ICMS S.T.	VALOR DO ICMS SUBST.	V. IMP. IMPORTAÇÃO	V. ICMS UF REMET.	V. FCP UF DEST.	VALOR DO PIS	V. TOTAL PRODUTOS
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4,86	747,94
VALOR DO FRETE	VALOR DO SEGURO	DESCONTO	OUTRAS DESPESAS	VALOR TOTAL IPI	V. ICMS UF DEST.	V. TOT. TRIB.	VALOR DA COFINS	V. TOTAL DA NOTA
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	98,36	22,44	747,94

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS

NOME / RAZÃO SOCIAL ALFA TRANSPORTES EIRELI		FRETE 0-Por conta do Rem	CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF 82.110.818/0002-02
ENDEREÇO BR-116 KM115, 27087, BLOCO 1 - CAMPO DO SANTANA		MUNICÍPIO CURITIBA		UF PR	INSCRIÇÃO ESTADUAL 1017920304	
QUANTIDADE 2	ESPÉCIE VOLUMES	MARCA	NUMERAÇÃO 2	PESO BRUTO 14,600	PESO LÍQUIDO 14,600	

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS

CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CST	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALIQ. ICMS	ALIQ. IPI
KC016-2	ASPIRADOR NT 585 BASIC 220V Retido na compra: BASE ICMS ST=835,65 pSt=18,00 VALOR ICMS ST=87,95	85081100	060	6404	UN	2,0000	373,9700	747,94	0,00	0,00	0,00		0,00	

DADOS ADICIONAIS

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: IMPOSTO A SER RETIDO NA FONTE R\$ 43,75 ALIQUOTA: 5,85% REFERENTE A IR=1,2% - CSLL=1,0% - PIS=0,65% - COFINS=3,0% COTACAO DE FRETE 1120784 NO VALOR DE R\$ 50,00 NOTA DE EMPENHO 2020NE801893 REF AO PE 48/2020 - UASG 120629/00001 DADOS DE PGTO: 748-BANCO SICREDI. AGENCIA 0730. C/C 97480-9. SOLICITADO POR SGT LOVATO - TEL 51 3462-1185 Email do Destinatário: almoxarifado.gapco@gmail.com Valor Aproximado dos Tributos : R\$ 98,36	RESERVADO AO FISCO
--	---------------------------



Ministério da Educação

Secretaria de Educação Profissional e Tecnológica

Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Sul de Minas Gerais - IFSULDEMINAS - Campus Avançado Três Corações
Rua Coronel Edgar Cavalcanti de Albuquerque, nº 61, Chácara das Rosas, TRÊS CORAÇÕES / MG, CEP 37417-158 - Fone: None

ATESTADO DE CAPACIDADE TÉCNICA

Atestamos, a pedido da interessada e para fins de prova, que a empresa **SANIGRAN LTDA**, inscrita no CNPJ sob nº 15.153.524/0001-90 com sede na RUA JACOB GUBAUA, 250 - LAMENHA GRANDE - CEP 83507-500 ALMIRANTE TAMANDARÉ - PR, forneceu satisfatoriamente ao Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Sul de Minas Gerais - Campus Avançado Três Corações, a mercadoria relacionada abaixo, dentro do prazo contratado:

- **Item:** CARRINHO TRANSPORTE, MATERIAL AÇO, CAPACIDADE 800 KG
- **Valor:** R\$ 1.064,93
- **Quantidade:** 01 (uma) unidade
- **Nota de Empenho:** 2020NE800360
- **Nota Fiscal:** 11553/2021
- **Processo:** 23343.003696.2020-01

Registramos ainda, que a empresa cumpriu fielmente com suas obrigações, nada constando que a desabone técnica e comercialmente, até a presente data.

Três Corações, 13 de julho de 2021

Wanderley Fajardo Pereira

Diretor de Administração e Planejamento

Documento assinado eletronicamente por:

- **Wanderley Fajardo Pereira, DIRETOR - CD4 - TCO - DAP**, em 13/07/2021 15:11:40.

Este documento foi emitido pelo SUAP em 13/07/2021. Para comprovar sua autenticidade, faça a leitura do QRCode ao lado ou acesse <https://suap.ifsuldeminas.edu.br/autenticar-documento/> e forneça os dados abaixo:

Código Verificador: 163444

Código de Autenticação: 390ec80a1b



RECEBEMOS DE SANIGRAN LTDA OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 11/06/2021 VALOR TOTAL: R\$ 1.064,93 DESTINATÁRIO: IFSULMG - CAMPUS REITORIA - AVENIDA VICENTE SIMOES, 1111 NOVA POUSO ALEGRE POUSO ALEGRE-MG		NF-e Nº. 000.011.553 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

IDENTIFICAÇÃO DO EMITENTE  Sanigran SANIGRAN LTDA RUA JACOB GUBAUA, 250 LAMENHA GRANDE - 83507-500 ALMIRANTE TAMANDARE - PR Fone/Fax: 4131510688		DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.011.553 Série 001 Folha 1/1	 CHAVE DE ACESSO 4121 0615 1535 2400 0190 5500 1000 0115 5312 4267 3993 Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora PROTOCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO 141210125175563 - 11/06/2021 14:45:43
NATUREZA DA OPERAÇÃO VENDA DE MERCADORIA ADQUIRIDA OU RECEBIDA DE TERCEIROS		INScrição ESTADUAL DO SUBST. TRIBUT.	
INScrição ESTADUAL 9058825708	INScrição MUNICIPAL 8908887	CNPJ 15.153.524/0001-90	

DESTINATÁRIO / REMETENTE		CNPJ / CPF	DATA DA EMISSÃO
NOME / RAZÃO SOCIAL IFSULMG - CAMPUS REITORIA		10.648.539/0001-05	11/06/2021
ENDEREÇO AVENIDA VICENTE SIMOES, 1111		CEP 37553-465	DATA DA SAÍDA/ENTRADA
MUNICÍPIO POUSO ALEGRE	UF MG	FONE / FAX 3534496150	HORA DA SAÍDA/ENTRADA

FATURA / DUPLICATA

Num.	001
Venc.	30/07/2021
Valor	R\$ 1.064,93

CÁLCULO DO IMPOSTO

BASE DE CÁLC. DO ICMS	VALOR DO ICMS	BASE DE CÁLC. ICMS S.T.	VALOR DO ICMS SUBST.	V. IMP. IMPORTAÇÃO	V. ICMS UF REMET.	V. FCP UF DEST.	VALOR DO PIS	V. TOTAL PRODUTOS
1.064,93	127,79	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6,92	1.064,93
VALOR DO FRETE	VALOR DO SEGURO	DESCONTO	OUTRAS DESPESAS	VALOR TOTAL IPI	V. ICMS UF DEST.	V. TOT. TRIB.	VALOR DA COFINS	V. TOTAL DA NOTA
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	63,90	211,39	31,95	1.064,93

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS

NOME / RAZÃO SOCIAL ALFA TRANSPORTES EIRELI		FRETE 0-Por conta do Rem	CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF 82.110.818/0002-02
ENDEREÇO BR-116 KM115, 27087, BLOCO 1 - CAMPO DO SANTANA		MUNICÍPIO CURITIBA		UF PR	INScrição ESTADUAL 1017920304	
QUANTIDADE 1	ESPÉCIE VOLUME	MARCA	NUMERAÇÃO 1	PESO BRUTO 60,000	PESO LÍQUIDO 60,000	

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS

CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CST	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALIQ. ICMS	ALIQ. IPI
LN006-2	CARRINHO PLATAFORMA MP-600A pFCPUFDest=0,00% pICMSUFDest=18,00% pICMSInterPart=100,00% vFCPUFDest=0,00 vICMSUFDest=63,90 vICMSUFRemet=0,00	87168000	000	6102	UN	1,0000	1.064,9300	1.064,93	0,00	1.064,93	127,79		12,00	

DADOS ADICIONAIS

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: IMPOSTO A SER RETIDO NA FONTE R\$62,30 ALIQUOTA: 5,85% REFERENTE A IR=1,2% - CSLL=1,0% - PIS=0,65% - COFINS=3,0% COTACAO DE FRETE 1189965 NO VALOR DE R\$ 45,00 NOTA DE EMPENHO 2020NE800360 REF AO PE14/2018 - UASG 158137/26412 DADOS DE PGTO: 748-BANCO SICREDI. AGENCIA 0730. C/C 97480-9. LOCAL DE ENTREGA: CAMPUS AVANÇADO DE TRES CORACOES - R. CORONEL EDGAR CAVALCANTI DE ALBUQUERQUE, N 61 - BAIRRO: CHACARA DAS ROSAS - CEP: 37.417-158 - TRES CORACOES/MG HORARIO: Seg. a sexta-feira - 8h as 17:30h Email do Destinatário: licitacao.trescoracoes@ifsuldeminas.edu.br Valor Aproximado dos Tributos : R\$ 211,39	RESERVADO AO FISCO
--	---------------------------



MINISTÉRIO DA DEFESA
EXÉRCITO BRASILEIRO
COMANDO DE FRONTEIRA ACRE/4º BIS
(4ª Companhia de Fronteira/1956)
(BATALHÃO PLÁCIDO DE CASTRO)

ATESTADO DE CAPACIDADE TÉCNICA

Atestamos para os devidos fins, que a empresa **SANIGRAN LTDA.- ME**, inscrita no CNPJ N° 15.153.524/0001-90, sediada na Rua Jacob Gubaua, 250 – Almirante Tamandaré/PR efetuou regularmente a entrega dos itens abaixo relacionados dentro do prazo solicitado.

Atestamos ainda que não existem fatos que desabonem sua conduta técnica e comercial dentro dos padrões de qualidade e desempenho e que cumpriu com sua obrigação, não havendo reclamação ou objeção quanto à qualidade dos produtos até a presente data.

PRODUTOS FORNECIDOS:

Empenho: 2018NE800497- Pregão Eletrônico 19/2017 - UASG 160002

FURADEIRA MAC-13 127	5 undd
MOTOBOMBA SUBMERSA ESUB-V-4/4	7 undd
MOTOBOMBA SUB. VIBRATORIA EBSV- 2000	7 undd
BOMBA AUTOASPIRANTE EAP-50M 110V	7 undd
MOTOBOMBA STANDARD ECS-100T 220/380V	7 undd

Rio branco - AC, 27 de junho de 2019.

SAMUEL SANTOS BARBOSA – 2º Ten

Encarregado do setor de material



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ESTADO DA PARAÍBA
CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS
FUNDADO EM 1888

PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE JOÃO PESSOA

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB
Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484
<http://www.azevedobastos.not.br>
E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos da atividade Notarial e Registral no Estado da Paraíba, foi instituído pela Lei nº 10.132, de 06 de novembro de 2013, a aplicação obrigatória de um Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial em todos os atos de notas e registro, composto de um código único (por exemplo: Selo Digital: ABC12345-X1X2) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser verificada e confirmada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço <https://corregedoria.tjpb.jus.br/selo-digital/>.

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa SANIGRAN LTDA tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa SANIGRAN LTDA a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Nesse sentido, declaro que a SANIGRAN LTDA assumiu, nos termos do artigo 8º, §1º, do Decreto nº 10.278/2020, que regulamentou o artigo 3º, inciso X, da Lei Federal nº 13.874/2019 e o artigo 2º-A da Lei Federal 12.682/2012, a responsabilidade pelo processo de digitalização dos documentos físicos, garantindo perante este Cartório e terceiros, a sua autoria e integridade.

De acordo com o disposto no artigo 2º-A, §7º, da Lei Federal nº 12.682/2012, o documento em anexo, identificado individualmente em cada Código de Autenticação Digital¹ ou na referida sequência, poderá ser reproduzido em papel ou em qualquer outro meio físico.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em **25/05/2021 16:58:47 (hora local)** através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevedo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevedo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa SANIGRAN LTDA ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site <https://autdigital.azevedobastos.not.br> e informe o Código de Autenticação Digital

Esta Declaração é válida por **tempo indeterminado** e está disponível para consulta em nosso site.

¹**Código de Autenticação Digital:** 94112706191702190894-1

²**Legislações Vigentes:** Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013, Provimento CGJ Nº 003/2014 e Provimento CNJ Nº 100/2020.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL


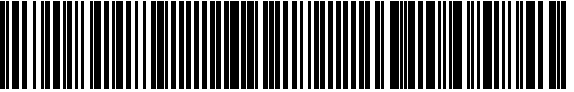
00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05bac78faf6ff003ba1bdc415985091af72390cf976e9070382c8bdcb92349dc1c6b4e31b1f5806e701fce7dc7b81543f0de3844e186e6eb8736e9f53c0c5889527



Presidência da República
Casa Civil
Medida Provisória Nº 2.200-2,
de 24 de agosto de 2001.



RECEBEMOS DE SANIGRAN LTDA OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 18/09/2018 VALOR TOTAL: R\$ 27.053,82 DESTINATÁRIO: COMANDO DE FRONTEIRA ACRE/4. BIS - R COLOMBIA, 0 - TERREO BOSQUE Rio Branco-AC		NF-e Nº. 000.003.179 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

IDENTIFICAÇÃO DO EMITENTE  SANIGRAN LTDA R. Jacob Gubaua, 250 Lamenha Grande - 83507-500 Almirante Tamandare - PR Fone/Fax: 4131510688		DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.003.179 Série 001 Folha 1/1	 CHAVE DE ACESSO 4118 0915 1535 2400 0190 5500 1000 0031 7915 8796 8209 Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora PROTOCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO 141180159538939 - 18/09/2018 15:17:00
NATUREZA DA OPERAÇÃO Venda		INSCRIÇÃO ESTADUAL DO SUBST. TRIBUT. 15.153.524/0001-90	
INSCRIÇÃO ESTADUAL 9058825708	INSCRIÇÃO MUNICIPAL		

DESTINATÁRIO / REMETENTE NOME / RAZÃO SOCIAL COMANDO DE FRONTEIRA ACRE/4. BIS		CNPJ / CPF 09.655.599/0001-76	DATA DA EMISSÃO 18/09/2018
ENDEREÇO R COLOMBIA, 0 - TERREO	BAIRRO / DISTRITO BOSQUE	CEP 69909-700	DATA DA SAÍDA/ENTRADA 18/09/2018
MUNICÍPIO Rio Branco	UF AC	FONE / FAX 6832162900	HORA DA SAÍDA/ENTRADA 15:15:00

FATURA / DUPLICATA

Num.	001
Venc.	11/12/2018
Valor	R\$ 27.053,82

CÁLCULO DO IMPOSTO

BASE DE CÁLC. DO ICMS	VALOR DO ICMS	BASE DE CÁLC. ICMS S.T.	VALOR DO ICMS SUBST.	V. IMP. IMPORTAÇÃO	V. ICMS UF REMET.	V. FCP UF DEST.	VALOR DO PIS	V. TOTAL PRODUTOS
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	27.053,82
VALOR DO FRETE	VALOR DO SEGURO	DESCONTO	OUTRAS DESPESAS	VALOR TOTAL IPI	V. ICMS UF DEST.	V. TOT. TRIB.	VALOR DA COFINS	V. TOTAL DA NOTA
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.832,40	0,00	27.053,82

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS

NOME / RAZÃO SOCIAL MIRA OTM TRANSPORTES		FRETE 0-Por conta do Rem	CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF 58.506.155/0003-46
ENDEREÇO R. Formosa. 131 - - Emiliano Pernetá - CEP: 83.325-070		MUNICÍPIO Pinhais		UF PR	INSCRIÇÃO ESTADUAL 9017913333	
QUANTIDADE 33	ESPÉCIE VOLUMES	MARCA	NUMERAÇÃO	PESO BRUTO 408,000	PESO LÍQUIDO 408,000	

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS

CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CSOSN	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALIQ. ICMS	ALIQ. IPI
LN013-1	FURADEIRA MAC-13 127V	84592900	0102	6102	un	5,0000	614,9800	3.074,90	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
GM007-1	MOTOBOMBA SUBMERSA ESUB-V-4/4	84137010	0102	6102	un	7,0000	999,8700	6.999,09	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
GM009-1	MOTOBOMBA SUB. VIBRATORIA EBSV-2000	84138100	0102	6102	un	7,0000	328,0400	2.296,28	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
GM016-1	BOMBA AUTOASPIRANTE EAP-50M 110V	84137080	0102	6102	un	7,0000	417,6600	2.923,62	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
GM015-1	MOTOBOMBA STANDARD ECS-100T 220/380V	84137080	0102	6102	un	7,0000	1.679,9900	11.759,93	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

DADOS ADICIONAIS

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: I - "EMPRESA OPTANTE PELO SIMPLES NACIONAL, CONFORME IN 1234/2012, ART. 4, XI" II - "NAO GERA DIREITO A CREDITO FISCAL DE ICMS, DE ISS E DE IPI". Nota de Empenho N 2018NE800497 - Referente ao pregao eletronico 19/2017 - UASG 160002/00001 - - - Dados para Pagamento: Banco do Brasil. Agencia 1433-8. Conta-corrente 50500-5 COTACAO DE FRETE 220752 NO VALOR DE R\$ 790,80 Voce pagou aproximadamente: R\$ 1.426,78 de tributos federais R\$ 2.405,62 de tributos estaduais Fonte: IBPT/empresometro.com.br F3L1P3	RESERVADO AO FISCO
---	---------------------------



**MINISTÉRIO DA DEFESA
EXÉRCITO BRASILEIRO
DEPARTAMENTO DE EDUCAÇÃO E CULTURA DO EXÉRCITO
CENTRO DE CAPACITAÇÃO FÍSICA DO EXÉRCITO**

ATESTADO DE CAPACIDADE TÉCNICA

Por solicitação da parte interessada, para fins de comprovação de qualificação técnica ATESTAMOS nos exatos termos e sob as penas da lei 8.666/93 para fins de comprovação de QUALIFICAÇÃO TÉCNICA, que a empresa SANIGRAN LTDA inscrita no CNPJ sob nº 15.153.524/0001-90, estabelecida na Rua Jacob Gubaua, 250 - Lamenha Grande Almirante Tamandaré/PR - CEP 83507-500, forneceu materiais para o CENTRO DE CAPACITAÇÃO FÍSICA DO EXÉRCITO, inscrito no CNPJ sob nº 10.439.707/0001-52, sediado na Av. João Luiz Alves, s/n, Urca, Rio de Janeiro- RJ.

Tendo fornecido a este estabelecimento os equipamentos e materiais abaixo discriminados conforme as seguintes notas de empenho: (801184, 801190, 801315, 801310, 801090, 801091, 801099)

- Moto esmeril, gerador, furadeira, morsa de bancada.

Atestamos ainda, que todos os materiais foram fornecidos satisfatoriamente, dentro dos prazos e conforme as normas estabelecidas, não existindo, em nossos registros, até a presente data, fatos que desabonem sua conduta e responsabilidade com as orientações assumidas.

Rio de Janeiro, RJ, 24 de junho de 2019.


MARCOS PAULO VIVIANI SILVA – Ten Cel
Ordenador de Despesas do CCFEX



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ESTADO DA PARAÍBA
CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS
FUNDADO EM 1888

PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE JOÃO PESSOA

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB
Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484
<http://www.azevedobastos.not.br>
E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos da atividade Notarial e Registral no Estado da Paraíba, foi instituído pela Lei nº 10.132, de 06 de novembro de 2013, a aplicação obrigatória de um Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial em todos os atos de notas e registro, composto de um código único (por exemplo: Selo Digital: ABC12345-X1X2) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser verificada e confirmada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço <https://corregedoria.tjpb.jus.br/selo-digital/>.

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa SANIGRAN LTDA tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa SANIGRAN LTDA a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Nesse sentido, declaro que a SANIGRAN LTDA assumiu, nos termos do artigo 8º, §1º, do Decreto nº 10.278/2020, que regulamentou o artigo 3º, inciso X, da Lei Federal nº 13.874/2019 e o artigo 2º-A da Lei Federal 12.682/2012, a responsabilidade pelo processo de digitalização dos documentos físicos, garantindo perante este Cartório e terceiros, a sua autoria e integridade.

De acordo com o disposto no artigo 2º-A, §7º, da Lei Federal nº 12.682/2012, o documento em anexo, identificado individualmente em cada Código de Autenticação Digital¹ ou na referida sequência, poderá ser reproduzido em papel ou em qualquer outro meio físico.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em **09/06/2021 13:44:23 (hora local)** através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevedo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevedo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa SANIGRAN LTDA ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site <https://autdigital.azevedobastos.not.br> e informe o Código de Autenticação Digital

Esta Declaração é válida por **tempo indeterminado** e está disponível para consulta em nosso site.

¹**Código de Autenticação Digital:** 94112506191312140916-1

²**Legislações Vigentes:** Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013, Provimento CGJ Nº 003/2014 e Provimento CNJ Nº 100/2020.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL

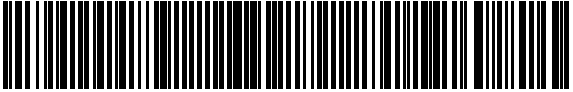
00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05b71731f8198de35ea98f445b1f781f123164aea2cc7392f5aec9684535f72e5445230c4745aa74e169643a64fe666a24ae3844e186e6eb8736e9f53c0c5889527



Presidência da República
Casa Civil
Medida Provisória Nº 2.200-2,
de 24 de agosto de 2001.



RECEBEMOS DE SANIGRAN LTDA OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 31/01/2019 VALOR TOTAL: R\$ 5.523,72 DESTINATÁRIO: CENTRO DE CAP FIS DO EXERCITO FORTALEZA D SAO JOAO - AVENIDA JOAO LUIZ ALVES, SN URCA RIO DE JANEIRO-RJ		NF-e Nº. 000.004.129 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

IDENTIFICAÇÃO DO EMITENTE  Sanigran SANIGRAN LTDA RUA JACOB GUBAUA, 250 LAMENHA GRANDE - 83507-500 ALMIRANTE TAMANDARE - PR Fone/Fax: 4131510688	DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.004.129 Série 001 Folha 1/1	
		CHAVE DE ACESSO 4119 0115 1535 2400 0190 5500 1000 0041 2914 4576 8809
		Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora
NATUREZA DA OPERAÇÃO VENDA DE MERCADORIA ADQUIRIDA OU RECEBIDA DE TERCEIROS		PROTOCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO 141190018809671 - 31/01/2019 15:45:13
INSCRIÇÃO ESTADUAL 9058825708	INSCRIÇÃO MUNICIPAL 8908887	INSCRIÇÃO ESTADUAL DO SUBST. TRIBUT. 15.153.524/0001-90

DESTINATÁRIO / REMETENTE		CNPJ / CPF	DATA DA EMISSÃO
NOME / RAZÃO SOCIAL CENTRO DE CAP FIS DO EXERCITO FORTALEZA D SAO JOAO		10.439.707/0001-52	31/01/2019
ENDEREÇO AVENIDA JOAO LUIZ ALVES, SN	BAIRRO / DISTRITO URCA	CEP 21650-172	DATA DA SAÍDA/ENTRADA 31/01/2019
MUNICÍPIO RIO DE JANEIRO	UF RJ	FONE / FAX 2135556531	HORA DA SAÍDA/ENTRADA 15:45:12

FATURA / DUPLICATA

Num.	001
Venc.	21/03/2019
Valor	R\$ 5.523,72

CÁLCULO DO IMPOSTO

BASE DE CÁLC. DO ICMS	VALOR DO ICMS	BASE DE CÁLC. ICMS S.T.	VALOR DO ICMS SUBST.	V. IMP. IMPORTAÇÃO	V. ICMS UF REMET.	V. FCP UF DEST.	VALOR DO PIS	V. TOTAL PRODUTOS
5.523,72	662,85	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35,90	5.523,72
VALOR DO FRETE	VALOR DO SEGURO	DESCONTO	OUTRAS DESPESAS	VALOR TOTAL IPI	V. ICMS UF DEST.	V. TOT. TRIB.	VALOR DA COFINS	V. TOTAL DA NOTA
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	894,85	165,71	5.523,72

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS

NOME / RAZÃO SOCIAL RODOGARCIA TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	FRETE 0-Por conta do Rem	CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF 60.960.473/0006-77
ENDEREÇO R ONOFRE HOLTHMAN, 1240, ANEXO 1300 - RIO PEQUENO	MUNICÍPIO SAO JOSE DOS PINHAIS	UF PR	INSCRIÇÃO ESTADUAL 9037840243		
QUANTIDADE 1	ESPÉCIE VOLUME	MARCA	NUMERAÇÃO	PESO BRUTO 92,000	PESO LÍQUIDO 92,000

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS

CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CST	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALIQ. ICMS	ALIQ. IPI
GM022-1	GERADOR DIESEL MDG-5000CLE 110/220V	85021110	000	6102	UN	1,0000	5.523,7200	5.523,72	0,00	5.523,72	662,85		12,00	

DADOS ADICIONAIS

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: IMPOSTO A SER RETIDO NA FONTE R\$ 323,14 ALIQUOTA: 5,85% COTACAO DE FRETE 687 NO VALOR DE R\$ 650,00 NOTA DE EMPENHO 2018NE801109 REF AO PE 5/2018 - UASG 160315/00001 DADOS PARA PGTO: BANCO DO BRASIL AGENCIA 1433-8 C/C 50500-5 Email do Destinatário: salc_ccfex@hotmail.com Valor Aproximado dos Tributos : R\$ 894,85	RESERVADO AO FISCO
--	---------------------------



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL E TECNOLÓGICA
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA GOIANO
CAMPUS CRISTALINA

ATESTADO DE CAPACIDADE TÉCNICA

Atesto que a empresa SANIGRAN LTDA - ME inscrita sob o CNPJ/MF n.º 15.153.524/0001-90, sediada na Jacob Gubaua, 250 – Lamenha Grande, Almirante Tamandaré-PR, forneceu equipamentos para o Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia Goiano – Campus Avançado Cristalina, situado na Rua Araguaia, S/N, Loteamento 71 – Setor Oeste, Centro, Cristalina-GO, inscrita no CNPJ/MF n.º 10.651.417/0009-25 referente ao Empenho 2017NE800244, no valor total de R\$ 10.972,03, conforme descrito abaixo.

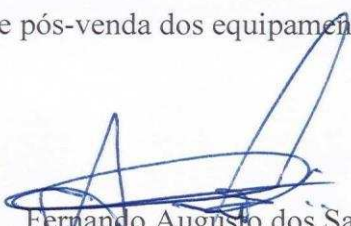
Declaro que a empresa apresentou conformidade no fornecimento e que os equipamentos cumpriram as exigências solicitadas pelo edital do certame, de tal sorte que existe capacidade técnica e conduta comercial da empresa.

EQUIPAMENTOS FORNECIDOS:

- Roçadeira Agrícola Costal, marca Lynus, modelo LYN-430, 3 unidades; e,
- Pulverizador Costal Manual, marca Herbicat, 2 unidades.

Ressalvo que os equipamentos ainda apresentam garantia do fabricante, não apresentaram ainda dano que exigisse reparo, nem mesmo passaram ainda por manutenção, não sendo possível atestar a capacidade de suporte e pós-venda dos equipamentos.

Cristalina, 07 de Junho de 2018.


Fernando Augusto dos Santos
Gerente de Administração e Planejamento / Diretor-Substituto
Portaria n.º 1076, 02.08.2016 (DOU-2 de 03.08.2016)

Fernando Augusto dos Santos
Diretor-Substituto
IF Goiano - Cristalina
Port. n. 1076, 02.08.2016

Fernando Augusto dos Santos
Gerente de Adm. e Planejamento
IF Goiano - Cristalina

08/04/2020

<https://autdigital.azevedobastos.not.br/home/comprovante/94110804201350030697>

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ESTADO DA PARAÍBA
CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS
FUNDADO EM 1888

PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE JOÃO PESSOA

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB
Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484
<http://www.azevedobastos.not.br>
E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARA para os devidos fins de direito que, o documento em anexo identificado individualmente em cada *Código de Autenticação Digital*¹ ou na referida sequência, foi autenticados de acordo com as Legislações e normas vigentes².

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos dos respectivos serviços de Notas e Registros do Estado da Paraíba, a Corregedoria Geral de Justiça editou o Provimento CGJPB N° 003/2014, determinando a inserção de um código em todos os atos notoriais e registrais, assim, cada Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial contém um código único (por exemplo: **Selo Digital: ABC12345-X1X2**) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser confirmada e verificada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço <http://corregedoria.tjpb.jus.br/selo-digital/>

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa **SANIGRAN LTDA** tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa **SANIGRAN LTDA** a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em **08/04/2020 14:53:31 (hora local)** através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevêdo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevêdo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa **SANIGRAN LTDA** ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br

Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site <https://autdigital.azevedobastos.not.br> e informe o *Código de Consulta desta Declaração*.

Código de Consulta desta Declaração: 1498718

A consulta desta Declaração estará disponível em nosso site até **08/04/2021 13:52:23 (hora local)**.

¹**Código de Autenticação Digital:** 94110804201350030697-1

²**Legislações Vigentes:** Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013 e Provimento CGJ N° 003/2014.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL

00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05b653962ebaa0b4e896ee9775cc0a064b72f73a6374d3ae01e3c697ca90bc51247e3844e186e6eb8736e9f53c0c58895275d9e0354cd6eebe1ef2a5e6b8183fae9

Cartório - Autentidade Certificada


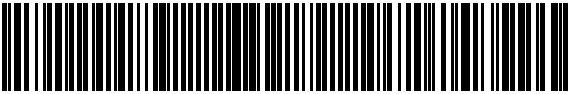
Credenciado pelo Instituto Nacional de Tecnologia da Informação (ITI)



Presidência da República
Casa Civil
Medida Provisória N.º 2.200-2,
de 24 de agosto de 2001.



RECEBEMOS DE SANIGRAN LTDA OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 25/01/2018 VALOR TOTAL: R\$ 10.972,03 DESTINATÁRIO: IFGO - CAMPUS AVANÇADO CRISTALINA - R ARAGUAIA - LOTEAMENTO 71, 0 SEOTR NOROESTE Cristalina-GO		NF-e Nº. 000.002.136 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

IDENTIFICAÇÃO DO EMITENTE  Sanigran SANIGRAN LTDA R. Jacob Gubaua, 250 Lamenha Grande - 83507-500 Almirante Tamandare - PR Fone/Fax: 4131510688		DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.002.136 Série 001 Folha 1/1	 CHAVE DE ACESSO 4118 0115 1535 2400 0190 5500 1000 0021 3618 3380 6116 Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora PROTOCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO 141180014096669 - 25/01/2018 14:10:46
NATUREZA DA OPERAÇÃO Venda		INSCRIÇÃO ESTADUAL DO SUBST. TRIBUT. CNPJ 15.153.524/0001-90	
INSCRIÇÃO ESTADUAL 9058825708	INSCRIÇÃO MUNICIPAL		

DESTINATÁRIO / REMETENTE		CNPJ / CPF	DATA DA EMISSÃO
NOME / RAZÃO SOCIAL IFGO - CAMPUS AVANÇADO CRISTALINA		10.651.417/0009-25	25/01/2018
ENDEREÇO R ARAGUAIA - LOTEAMENTO 71, 0	BAIRRO / DISTRITO SEOTR NOROESTE	CEP 73850-000	DATA DA SAÍDA/ENTRADA 25/01/2018
MUNICÍPIO Cristalina	UF GO	FONE / FAX 6136128500	HORA DA SAÍDA/ENTRADA 14:10:00

FATURA / DUPLICATA

Num.	SA2136-A
Venc.	15/03/2018
Valor	R\$ 10.972,03

CÁLCULO DO IMPOSTO

BASE DE CÁLC. DO ICMS	VALOR DO ICMS	BASE DE CÁLC. ICMS S.T.	VALOR DO ICMS SUBST.	V. IMP. IMPORTAÇÃO	V. ICMS UF REMET.	V. FCP UF DEST.	VALOR DO PIS	V. TOTAL PRODUTOS
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10.972,03
VALOR DO FRETE	VALOR DO SEGURO	DESCONTO	OUTRAS DESPESAS	VALOR TOTAL IPI	V. ICMS UF DEST.	V. TOT. TRIB.	VALOR DA COFINS	V. TOTAL DA NOTA
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10.972,03

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS

NOME / RAZÃO SOCIAL TSV TRANSPORTES RAPIDOS LTDA		FRETE 0-Por conta do Rem	CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF 00.634.453/0011-41
ENDEREÇO AV. Maringa. 2102 - Barracao 4 - Emiliano Perneta - CEP: 83.		MUNICÍPIO Pinhais		UF PR	INSCRIÇÃO ESTADUAL 9053465479	
QUANTIDADE 7	ESPÉCIE VOLUMES	MARCA	NUMERAÇÃO	PESO BRUTO 44,000	PESO LÍQUIDO 44,000	

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS

CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CSOSN	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALÍQ. ICMS	ALÍQ. IPI
LN005-1	ROCADEIRA LATERAL LYNUS LYN-450	84678900	0102	6102	un	3,0000	1.299,9900	3.899,97	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
OU039-1	PULVERIZADOR PARA PESQUISA CO2	84248290	0102	6102	un	2,0000	3.536,0300	7.072,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

DADOS ADICIONAIS

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: I - "EMPRESA OPTANTE PELO SIMPLES NACIONAL, CONFORME IN 1234/2012, ART. 4, XI" II - "NAO GERA DIREITO A CREDITO FISCAL DE ICMS, DE ISS E DE IPI". Nota de Empenho N 2017NE800244 - Referente ao pregao electronico 5/2017 - UASG 155061/26407 - UASG ORIG 154629 - - Dados para Pagamento: Banco do Brasil. Agencia 1433-8. Conta-corrente 50500-5 COTACAO DE FRETE 73907 NO VALOR DE R\$ 105,57 Voce pagou aproximadamente: R\$ 1.196,49 de tributos federais R\$ 1.191,83 de tributos estaduais Fonte: IBPT/empresometro.com.br A5G7R1	RESERVADO AO FISCO
---	---------------------------



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL E TECNOLÓGICA
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA GOIANO
CAMPUS CERES

ATESTADO DE CAPACIDADE TÉCNICA

Atestamos que a Empresa SANIGRAN LTDA - ME, estabelecida à Rua Jacob Gubana, 250, Lamenha Grande, Almirante Tamandaré-PR, CEP 83.507-500, Brasil, inscrita no CNPJ nº 15.153.524/0001-90, forneceu assiduamente e com grande responsabilidade, objeto do Pregão nº 05/2017 - UASG 15830226407 - UASG ORIG 154629, processo nº 23217.000534/2017-52 e da nota de empenho Nº 2017NE800552, os seguintes itens:

- 2 Roçadeiras LYNNUS;
- 2 Pulverizador.

A referida empresa demonstrou possuir capacidade técnica, operacional, administrativa e financeira durante toda a vigência do contrato, não encontrando nada que desabone a sua conduta empresarial.

Ceres - GO, 11 de junho de 2018.

10.651.417/0004-10
Inst. Fed. Goiano Câmpus Ceres
Km. 3 Estrada p/Carmo Rio Verde - S/Nº
Zona Rural - CEP: 76.300-000
CERES - GOIÁS

Cleiton Mateus Sousa
Diretor-Geral
Cleiton Mateus Sousa
Diretor-Geral
Portaria nº 23, publicada
no DOU de 14/01/2016



INSTITUTO FEDERAL GOIANO
Campus Ceres
Cama Pretal 51
76300-000 Ceres - GO
062 3307-7100 gab@ifgo.edu.br

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ESTADO DA PARAÍBA
CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS
FUNDADO EM 1888

PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE JOÃO PESSOA

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB
Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484
<http://www.azevedobastos.not.br>
E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos da atividade Notarial e Registral no Estado da Paraíba, foi instituído pela Lei nº 10.132, de 06 de novembro de 2013, a aplicação obrigatória de um Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial em todos os atos de notas e registro, composto de um código único (por exemplo: Selo Digital: ABC12345-X1X2) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser verificada e confirmada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço <https://corregedoria.tjpb.jus.br/selo-digital/>.

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa SANIGRAN LTDA tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa SANIGRAN LTDA a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Nesse sentido, declaro que a SANIGRAN LTDA assumiu, nos termos do artigo 8º, §1º, do Decreto nº 10.278/2020, que regulamentou o artigo 3º, inciso X, da Lei Federal nº 13.874/2019 e o artigo 2º-A da Lei Federal 12.682/2012, a responsabilidade pelo processo de digitalização dos documentos físicos, garantindo perante este Cartório e terceiros, a sua autoria e integridade.

De acordo com o disposto no artigo 2º-A, §7º, da Lei Federal nº 12.682/2012, o documento em anexo, identificado individualmente em cada Código de Autenticação Digital¹ ou na referida sequência, poderá ser reproduzido em papel ou em qualquer outro meio físico.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em **18/05/2021 16:16:34 (hora local)** através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevêdo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevêdo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa SANIGRAN LTDA ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site <https://autdigital.azevedobastos.not.br> e informe o Código de Autenticação Digital

Esta Declaração é válida por **tempo indeterminado** e está disponível para consulta em nosso site.

¹**Código de Autenticação Digital:** 94110804201350010606-1

²**Legislações Vigentes:** Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013, Provimento CGJ Nº 003/2014 e Provimento CNJ Nº 100/2020.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL

00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05b46792f58bc825c039cfdbcb644af931dc0e83922fed4510d25f2fbfa7c356c554da7b84b57637e3e31f5b5c5abe808033e3844e186e6eb8736e9f53c0c5889527



Presidência da República
Casa Civil
Medida Provisória Nº 2.200-2,
de 24 de agosto de 2001.



RECEBEMOS DE SANIGRAN LTDA OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 25/01/2018 VALOR TOTAL: R\$ 9.672,04 DESTINATÁRIO: IFGO - CAMPUS CERES - Rodovia GO 154, 0 - KM 03 Zona Rural Ceres-GO		NF-e Nº. 000.002.139 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

IDENTIFICAÇÃO DO EMITENTE  SANIGRAN LTDA R. Jacob Gubaua, 250 Lamenha Grande - 83507-500 Almirante Tamandare - PR Fone/Fax: 4131510688		DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.002.139 Série 001 Folha 1/1	 CHAVE DE ACESSO 4118 0115 1535 2400 0190 5500 1000 0021 3911 7770 3761 Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora PROTOCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO 141180014123398 - 25/01/2018 14:33:24
NATUREZA DA OPERAÇÃO Venda		INSCRIÇÃO ESTADUAL DO SUBST. TRIBUT. 15.153.524/0001-90	
INSCRIÇÃO ESTADUAL 9058825708	INSCRIÇÃO MUNICIPAL	CNPJ	

DESTINATÁRIO / REMETENTE		CNPJ / CPF	DATA DA EMISSÃO
NOME / RAZÃO SOCIAL IFGO - CAMPUS CERES		10.651.417/0004-10	25/01/2018
ENDEREÇO Rodovia GO 154, 0 - KM 03	BAIRRO / DISTRITO Zona Rural	CEP 76300-000	DATA DA SAÍDA/ENTRADA 25/01/2018
MUNICÍPIO Ceres	UF GO	FONE / FAX 6233077100	HORA DA SAÍDA/ENTRADA 14:32:00

FATURA / DUPLICATA

Num.	SA2139-A
Venc.	15/03/2018
Valor	R\$ 9.672,04

CÁLCULO DO IMPOSTO

BASE DE CÁLC. DO ICMS	VALOR DO ICMS	BASE DE CÁLC. ICMS S.T.	VALOR DO ICMS SUBST.	V. IMP. IMPORTAÇÃO	V. ICMS UF REMET.	V. FCP UF DEST.	VALOR DO PIS	V. TOTAL PRODUTOS
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	9.672,04
VALOR DO FRETE	VALOR DO SEGURO	DESCONTO	OUTRAS DESPESAS	VALOR TOTAL IPI	V. ICMS UF DEST.	V. TOT. TRIB.	VALOR DA COFINS	V. TOTAL DA NOTA
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	9.672,04

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS

NOME / RAZÃO SOCIAL TSV TRANSPORTES RAPIDOS LTDA		FRETE 0-Por conta do Rem	CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF
ENDEREÇO AV. Maringa. 2102 - Barracao 4 - Emiliano Perneta - CEP: 83.		MUNICÍPIO Pinhais		UF PR	INSCRIÇÃO ESTADUAL 9053465479	
QUANTIDADE 5	ESPÉCIE VOLUMES	MARCA	NUMERAÇÃO	PESO BRUTO 35,000	PESO LÍQUIDO 35,000	

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS

CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CSOSN	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALÍQ. ICMS	ALÍQ. IPI
LN005-1	ROCADEIRA LATERAL LYNUS LYN-450	84678900	0102	6102	un	2,0000	1.299,9900	2.599,98	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
OU039-1	PULVERIZADOR PARA PESQUISA CO2	84248290	0102	6102	un	2,0000	3.536,0300	7.072,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

DADOS ADICIONAIS

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: I - "EMPRESA OPTANTE PELO SIMPLES NACIONAL, CONFORME IN 1234/2012, ART. 4, XI" II - "NAO GERA DIREITO A CREDITO FISCAL DE ICMS, DE ISS E DE IPI". Nota de Empenho N 2017NE800552 - Referente ao pregao electronico 5/2017 - UASG 158302/26407 - UASG ORIG 154629 - - Dados para Pagamento: Banco do Brasil. Agencia 1433-8. Conta-corrente 50500-5 COTACAO DE FRETE 73902 NO VALOR DE R\$ 93,80 Voce pagou aproximadamente: R\$ 1.114,72 de tributos federais RS\$ 1.077,43 de tributos estaduais Fonte: IBPT/empresometro.com.br A5G7R1 Email do Destinatário: eafce@eafce.gov.br	RESERVADO AO FISCO
--	---------------------------

SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL E TECNOLÓGICA
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA GOIANO
CAMPUS CAMPOS BELOS




ATESTADO DE CAPACIDADE TÉCNICA

Atestamos para os devidos fins que a empresa: **SANIGRAN LTDA - ME**, inscrita no CNPJ sob o nº. 15.153.524/0001-90, com sede na Rua Jacob Gubaua, nº 250, CEP: 83.507-500, no Município de Almirante Tamandaré/PR, forneceu para o INSTITUTO FEDERAL GOIANO – CAMPUS CAMPOS BELOS, inscrito no CPNJ nº 10.651.417/0012-20, através do pregoão 05/2017, UASG: 154629, o seguinte objeto:

DESCRIÇÃO/ESPECIFICAÇÃO	QUANTIDADE	PREÇO UNITÁRIO
PULVERIZADOR PARA PESQUISA CO2	01	3.536,03

Atestamos ainda que o fornecimento é em material de primeira qualidade e que a referida empresa cumpriu rigorosamente os prazos estabelecidos, não existindo até a presente data fatos que desabonem sua conduta e responsabilidades com as obrigações assumidas.

Campos Belos, 11 de junho de 2018.


EVALDO BARRETO MELO

Gerente de Administração e Planejamento Substituto
Portaria nº 941, de 12/06/2016



Rua Rui Barbosa 04, 13.11, 1.º A.
Sítio Aracaju CEP: 73340-000
Fone: (62) 3451-1306
dap.cth@ifgoiano.edu.br

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ESTADO DA PARAÍBA
CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS
FUNDADO EM 1888

PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE JOÃO PESSOA

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB
Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484
<http://www.azevedobastos.not.br>
E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos da atividade Notarial e Registral no Estado da Paraíba, foi instituído pela Lei nº 10.132, de 06 de novembro de 2013, a aplicação obrigatória de um Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial em todos os atos de notas e registro, composto de um código único (por exemplo: Selo Digital: ABC12345-X1X2) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser verificada e confirmada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço <https://corregedoria.tjpb.jus.br/selo-digital/>.

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa SANIGRAN LTDA tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa SANIGRAN LTDA a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Nesse sentido, declaro que a SANIGRAN LTDA assumiu, nos termos do artigo 8º, §1º, do Decreto nº 10.278/2020, que regulamentou o artigo 3º, inciso X, da Lei Federal nº 13.874/2019 e o artigo 2º-A da Lei Federal 12.682/2012, a responsabilidade pelo processo de digitalização dos documentos físicos, garantindo perante este Cartório e terceiros, a sua autoria e integridade.

De acordo com o disposto no artigo 2º-A, §7º, da Lei Federal nº 12.682/2012, o documento em anexo, identificado individualmente em cada Código de Autenticação Digital¹ ou na referida sequência, poderá ser reproduzido em papel ou em qualquer outro meio físico.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em **09/06/2021 12:00:44 (hora local)** através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevedo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevedo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa SANIGRAN LTDA ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site <https://autdigital.azevedobastos.not.br> e informe o Código de Autenticação Digital

Esta Declaração é válida por **tempo indeterminado** e está disponível para consulta em nosso site.

¹**Código de Autenticação Digital:** 94110804201349590899-1

²**Legislações Vigentes:** Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013, Provimento CGJ Nº 003/2014 e Provimento CNJ Nº 100/2020.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL

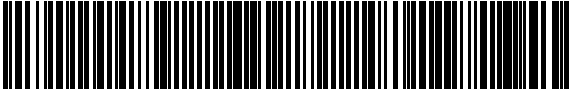
00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05b71731f8198de35ea98f445b1f781f123d5d8075f91fee1f760ea27010d15ae1f7b2595cd182f2655d850aef500fc2d45e3844e186e6eb8736e9f53c0c5889527



Presidência da República
Casa Civil
Medida Provisória Nº 2.200-2,
de 24 de agosto de 2001.



RECEBEMOS DE SANIGRAN LTDA OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 25/01/2018 VALOR TOTAL: R\$ 3.536,03 DESTINATÁRIO: IFGO - CAMPUS CAMPOS BELOS - R RUI BARBOSA QD 13 - LOTE 1A, 0 SETOR AEROPORTO Campos Belos-GO		NF-e Nº. 000.002.138 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

IDENTIFICAÇÃO DO EMITENTE  Sanigran SANIGRAN LTDA R. Jacob Gubaua, 250 Lamenha Grande - 83507-500 Almirante Tamandare - PR Fone/Fax: 4131510688		DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.002.138 Série 001 <i>Folha 1/1</i>	 CHAVE DE ACESSO 4118 0115 1535 2400 0190 5500 1000 0021 3812 5310 1790 Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora PROTÓCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO 141180014118337 - 25/01/2018 14:29:05
NATUREZA DA OPERAÇÃO Venda		INScrição ESTADUAL DO SUBST. TRIBUT. CNPJ 15.153.524/0001-90	
INSCRIÇÃO ESTADUAL 9058825708	INSCRIÇÃO MUNICIPAL		

DESTINATÁRIO / REMETENTE		CNPJ / CPF	DATA DA EMISSÃO
NOME / RAZÃO SOCIAL IFGO - CAMPUS CAMPOS BELOS		10.651.417/0012-20	25/01/2018
ENDEREÇO R RUI BARBOSA QD 13 - LOTE 1A, 0	BAIRRO / DISTRITO SETOR AEROPORTO	CEP 73840-000	DATA DA SAÍDA/ENTRADA 25/01/2018
MUNICÍPIO Campos Belos	UF GO	FONE / FAX 6234513506	HORA DA SAÍDA/ENTRADA 14:28:00

FATURA / DUPLICATA

Num.	SA2138-A
Venc.	15/03/2018
Valor	R\$ 3.536,03

CÁLCULO DO IMPOSTO

BASE DE CÁLC. DO ICMS	VALOR DO ICMS	BASE DE CÁLC. ICMS S.T.	VALOR DO ICMS SUBST.	V. IMP. IMPORTAÇÃO	V. ICMS UF REMET.	V. FCP UF DEST.	VALOR DO PIS	V. TOTAL PRODUTOS
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.536,03
VALOR DO FRETE	VALOR DO SEGURO	DESCONTO	OUTRAS DESPESAS	VALOR TOTAL IPI	V. ICMS UF DEST.	V. TOT. TRIB.	VALOR DA COFINS	V. TOTAL DA NOTA
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.536,03

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS

NOME / RAZÃO SOCIAL TSV TRANSPORTES RAPIDOS LTDA		FRETE 0-Por conta do Rem	CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF 00.634.453/0011-41
ENDEREÇO AV. Maringa. 2102 - Barracao 4 - Emiliano Perneta - CEP: 83.		MUNICÍPIO Pinhais		UF PR	INSCRIÇÃO ESTADUAL 9053465479	
QUANTIDADE 1	ESPÉCIE VOLUME	MARCA	NUMERAÇÃO	PESO BRUTO 9,000	PESO LÍQUIDO 9,000	

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS

CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CSOSN	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALÍQ. ICMS	ALÍQ. IPI
OU039-1	PULVERIZADOR PARA PESQUISA CO2	84248290	0102	6102	un	1,0000	3.536,0300	3.536,03	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	---

DADOS ADICIONAIS

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: I - "EMPRESA OPTANTE PELO SIMPLES NACIONAL, CONFORME IN 1234/2012, ART. 4, XI" II - "NAO GERA DIREITO A CREDITO FISCAL DE ICMS, DE ISS E DE IPI". Nota de Empenho N 2017NE800229 - Referente ao pregao eletrónico 5/2017 - UASG 154629/26407 - - - Dados para Pagamento: Banco do Brasil. Agencia 1433-8. Conta-corrente 50500-5 COTACAO DE FRETE 73904 NO VALOR DE R\$ 68,32 Voce pagou aproximadamente: R\$ 475,59 de tributos federais R\$ 424,32 de tributos estaduais Fonte: IBPT/empresometro.com.br A5G7R1	RESERVADO AO FISCO
--	---------------------------



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
INSTITUTO FEDERAL GOIANO CAMPUS RIO VERDE
UASG: 158299**

ATESTADO DE CAPACIDADE TÉCNICA

Atestamos, para os devidos fins, que a empresa **15.153.524/0001-90 - SANIGRAN LTDA**, estabelecida no endereço: R JACOB GUBAUA 250 - LAMENHA GRANDE, ALMIRANTE TAMANDARE - PR CEP: 83.507-500, forneceu o(s) materiais(s) abaixo relacionado(s), não havendo fatos supervenientes que desabonem sua conduta técnica e comercial mediante os padrões de qualidade e desempenho estabelecidos no processo licitatório.

Entrada	Nota Fiscal	Empenho	Item	Descrição	Quant	Unid
10/01/2018	1951	2017NE800780	15	ROÇADEIRA COSTAL COM MOTOR A GASOLINA, COM FACA DE 3 PONTAS E CABEÇOTE TRIMCUT	1	Und
10/01/2018	1952	2017NE800785	15	ROÇADEIRA COSTAL COM MOTOR A GASOLINA, COM FACA DE 3 PONTAS E CABEÇOTE TRIMCUT	4	Und

Rio Verde, 11 de junho de 2018



Carlos Faria dos Santos
 Matrícula SIAPE nº 2388084
 IF Goiano - Campus Rio Verde



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ESTADO DA PARAÍBA
CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS
FUNDADO EM 1888

PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE JOÃO PESSOA

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB
Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484
<http://www.azevedobastos.not.br>
E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos da atividade Notarial e Registral no Estado da Paraíba, foi instituído pela Lei nº 10.132, de 06 de novembro de 2013, a aplicação obrigatória de um Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial em todos os atos de notas e registro, composto de um código único (por exemplo: Selo Digital: ABC12345-X1X2) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser verificada e confirmada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço <https://corregedoria.tjpb.jus.br/selo-digital/>.

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa SANIGRAN LTDA tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa SANIGRAN LTDA a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Nesse sentido, declaro que a SANIGRAN LTDA assumiu, nos termos do artigo 8º, §1º, do Decreto nº 10.278/2020, que regulamentou o artigo 3º, inciso X, da Lei Federal nº 13.874/2019 e o artigo 2º-A da Lei Federal 12.682/2012, a responsabilidade pelo processo de digitalização dos documentos físicos, garantindo perante este Cartório e terceiros, a sua autoria e integridade.

De acordo com o disposto no artigo 2º-A, §7º, da Lei Federal nº 12.682/2012, o documento em anexo, identificado individualmente em cada Código de Autenticação Digital¹ ou na referida sequência, poderá ser reproduzido em papel ou em qualquer outro meio físico.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em **09/06/2021 13:40:42 (hora local)** através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevedo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevedo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa SANIGRAN LTDA ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site <https://autdigital.azevedobastos.not.br> e informe o Código de Autenticação Digital

Esta Declaração é válida por **tempo indeterminado** e está disponível para consulta em nosso site.

¹**Código de Autenticação Digital:** 94110804201350050418-1

²**Legislações Vigentes:** Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013, Provimento CGJ Nº 003/2014 e Provimento CNJ Nº 100/2020.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL

00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05b71731f8198de35ea98f445b1f781f123d926a983c39195e8727c158eed81be0d1ccda64b5f9dc7b5463ea87092519601e3844e186e6eb8736e9f53c0c5889527



Presidência da República
Casa Civil
Medida Provisória Nº 2.200-2,
de 24 de agosto de 2001.



RECEBEMOS DE SANIGRAN LTDA OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 18/12/2017 VALOR TOTAL: R\$ 1.299,99 DESTINATÁRIO: INSTITUTO FEDERAL GOIANO - CAMPUS RIO VERDE - Rod Sul Goiana KM 01, 0 - FAZENDA SAO TOMAZ ZONA RURAL Rio Verde-GO		NF-e Nº. 000.001.951 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

IDENTIFICAÇÃO DO EMITENTE  Sanigran SANIGRAN LTDA R. Jacob Gubaua, 250 Lamenha Grande - 83507-500 Almirante Tamandare - PR Fone/Fax: 4131510688		DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.001.951 Série 001 Folha 1/1	 CHAVE DE ACESSO 4117 1215 1535 2400 0190 5500 1000 0019 5113 8866 0734 Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora PROTÓCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO 141170208665910 - 18/12/2017 13:48:36
NATUREZA DA OPERAÇÃO Venda		INScrição ESTADUAL DO SUBST. TRIBUT.	
INScrição ESTADUAL 9058825708	INScrição MUNICIPAL	CNPJ 15.153.524/0001-90	

DESTINATÁRIO / REMETENTE		CNPJ / CPF	DATA DA EMISSÃO
NOME / RAZÃO SOCIAL INSTITUTO FEDERAL GOIANO - CAMPUS RIO VERDE		10.651.417/0005-00	18/12/2017
ENDEREÇO Rod Sul Goiana KM 01, 0 - FAZENDA SAO TOMAZ	BAIRRO / DISTRITO ZONA RURAL	CEP 75901-970	DATA DA SAÍDA/ENTRADA 18/12/2017
MUNICÍPIO Rio Verde	UF GO	FONE / FAX 6436205600	HORA DA SAÍDA/ENTRADA 13:46:00

FATURA / DUPLICATA

Num.	SA1951-A
Venc.	01/02/2018
Valor	R\$ 1.299,99

CÁLCULO DO IMPOSTO

BASE DE CÁLC. DO ICMS	VALOR DO ICMS	BASE DE CÁLC. ICMS S.T.	VALOR DO ICMS SUBST.	V. IMP. IMPORTAÇÃO	V. ICMS UF REMET.	V. FCP UF DEST.	VALOR DO PIS	V. TOTAL PRODUTOS
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.299,99
VALOR DO FRETE	VALOR DO SEGURO	DESCONTO	OUTRAS DESPESAS	VALOR TOTAL IPI	V. ICMS UF DEST.	V. TOT. TRIB.	VALOR DA COFINS	V. TOTAL DA NOTA
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.299,99

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS

NOME / RAZÃO SOCIAL MIRA OTM TRANSPORTES		FRETE 0-Por conta do Rem	CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF 58.506.155/0003-46
ENDEREÇO R. Formosa. 131 - - Emiliano Pernetá - CEP: 83.325-070		MUNICÍPIO Pinhais		UF PR	INScrição ESTADUAL 9017913333	
QUANTIDADE 10	ESPÉCIE VOLUMES	MARCA	NUMERAÇÃO	PESO BRUTO 60,000	PESO LÍQUIDO 60,000	

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS

CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CSOSN	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALÍQ. ICMS	ALÍQ. IPI
LN005-1	ROCADEIRA LATERAL LYNUS LYN-450	84678900	0102	6102	un	1,0000	1.299,9900	1.299,99	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

DADOS ADICIONAIS

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: I - "EMPRESA OPTANTE PELO SIMPLES NACIONAL, CONFORME IN 1234/2012, ART. 4, XI" II - "NAO GERA DIREITO A CREDITO FISCAL DE ICMS, DE ISS E DE IPI". Nota de Empenho N 2017NE800780 - Referente ao pregao eletrónico 5/2017 - UASG 158299/26407 - - - Dados para Pagamento: Banco do Brasil. Agencia 1433-8. Conta-corrente 50500-5 COTACAO DE FRETE 194076 NO VALOR DE R\$ 101,85 Voce pagou aproximadamente: R\$ 81,76 de tributos federais R\$ 114,39 de tributos estaduais Fonte: IBPT/empresometro.com.br S3A6R4	RESERVADO AO FISCO
--	---------------------------



**INSTITUTO
FEDERAL**
Farroupilha

Campus
São Vicente do Sul

ATESTADO DE CAPACIDADE TÉCNICA

Atestamos para os devidos fins, que a empresa **SANIGRAN LTDA.- ME**, inscrita no CNPJ Nº 15.153.524/0001-90, sediada na Rua Jacob Gubaua, 250 – Almirante Tamandaré/PR efetuou regularmente a entrega dos itens abaixo relacionados dentro do prazo solicitado.

Atestamos ainda que não existem fatos que desabonem sua conduta técnica e comercial dentro dos padrões de qualidade e desempenho e que cumpriu com sua obrigação, não havendo reclamação ou objeção quanto à qualidade dos produtos até a presente data.

Nota de Empenho N 2019NE800212 – Referente ao pregão eletrônico 14/2017 - UASG 158268 / 26420, através da nota fiscal 4998.

PRODUTOS FORNECIDOS:

- LONA P/ EXPURGO PIZZA 9,2M DIAMETRO C/ 3 FAT

Alex Rodrigo Brondani
Alex Rodrigo Brondani

Chefe Setor Licitações e Contratos

Alex Rodrigo Brondani
DIRETOR DE ADMINISTRAÇÃO - SUBSTITUTO
Instituto Federal Farroupilha
Campus São Vicente do Sul
Port. 1723/2016



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ESTADO DA PARAÍBA
CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS
FUNDADO EM 1888

PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE JOÃO PESSOA

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB
Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484
<http://www.azevedobastos.not.br>
E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos da atividade Notarial e Registral no Estado da Paraíba, foi instituído pela Lei nº 10.132, de 06 de novembro de 2013, a aplicação obrigatória de um Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial em todos os atos de notas e registro, composto de um código único (por exemplo: Selo Digital: ABC12345-X1X2) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser verificada e confirmada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço <https://corregedoria.tjpb.jus.br/selo-digital/>.

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa SANIGRAN LTDA tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa SANIGRAN LTDA a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Nesse sentido, declaro que a SANIGRAN LTDA assumiu, nos termos do artigo 8º, §1º, do Decreto nº 10.278/2020, que regulamentou o artigo 3º, inciso X, da Lei Federal nº 13.874/2019 e o artigo 2º-A da Lei Federal 12.682/2012, a responsabilidade pelo processo de digitalização dos documentos físicos, garantindo perante este Cartório e terceiros, a sua autoria e integridade.

De acordo com o disposto no artigo 2º-A, §7º, da Lei Federal nº 12.682/2012, o documento em anexo, identificado individualmente em cada Código de Autenticação Digital¹ ou na referida sequência, poderá ser reproduzido em papel ou em qualquer outro meio físico.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em **09/06/2021 13:42:30 (hora local)** através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevedo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevedo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa SANIGRAN LTDA ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site <https://autdigital.azevedobastos.not.br> e informe o Código de Autenticação Digital

Esta Declaração é válida por **tempo indeterminado** e está disponível para consulta em nosso site.

¹**Código de Autenticação Digital:** 94112506191312140844-1

²**Legislações Vigentes:** Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013, Provimento CGJ Nº 003/2014 e Provimento CNJ Nº 100/2020.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL

00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05b71731f8198de35ea98f445b1f781f1236b266b51126a1f5cda7d8fe78da432d76cc889c954c8835461544dbcf37307cee3844e186e6eb8736e9f53c0c5889527



Presidência da República
Casa Civil
Medida Provisória Nº 2.200-2,
de 24 de agosto de 2001.



RECEBEMOS DE SANIGRAN LTDA OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 14/05/2019 VALOR TOTAL: R\$ 979,98 DESTINATÁRIO: IFF - CAMPUS SAO VICENTE DO SUL - RUA VINTE DE SETEMBRO, 2616 CENTRO SAO VICENTE DO SUL-RS		NF-e Nº. 000.004.998 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

IDENTIFICAÇÃO DO EMITENTE  Sanigran SANIGRAN LTDA RUA JACOB GUBAUA, 250 LAMENHA GRANDE - 83507-500 ALMIRANTE TAMANDARE - PR Fone/Fax: 4131510688		DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.004.998 Série 001 Folha 1/1	 CHAVE DE ACESSO 4119 0515 1535 2400 0190 5500 1000 0049 9816 1032 1904 Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora PROTOCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO 141190084622500 - 14/05/2019 14:27:39
NATUREZA DA OPERAÇÃO VENDA DE MERCADORIA ADQUIRIDA OU RECEBIDA DE TERCEIROS			
INSCRIÇÃO ESTADUAL 9058825708	INSCRIÇÃO MUNICIPAL 8908887	INSCRIÇÃO ESTADUAL DO SUBST. TRIBUT.	CNPJ 15.153.524/0001-90

DESTINATÁRIO / REMETENTE		CNPJ / CPF	DATA DA EMISSÃO
NOME / RAZÃO SOCIAL IFF - CAMPUS SAO VICENTE DO SUL		10.662.072/0003-10	14/05/2019
ENDEREÇO RUA VINTE DE SETEMBRO, 2616	BAIRRO / DISTRITO CENTRO	CEP 97420-000	DATA DA SAÍDA/ENTRADA 14/05/2019
MUNICÍPIO SAO VICENTE DO SUL	UF RS	FONE / FAX	HORA DA SAÍDA/ENTRADA 14:27:38

FATURA / DUPLICATA

Num.	001
Venc.	02/07/2019
Valor	R\$ 979,98

CÁLCULO DO IMPOSTO

BASE DE CÁLC. DO ICMS	VALOR DO ICMS	BASE DE CÁLC. ICMS S.T.	VALOR DO ICMS SUBST.	V. IMP. IMPORTAÇÃO	V. ICMS UF REMET.	V. FCP UF DEST.	VALOR DO PIS	V. TOTAL PRODUTOS
979,98	117,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6,37	979,98
VALOR DO FRETE	VALOR DO SEGURO	DESCONTO	OUTRAS DESPESAS	VALOR TOTAL IPI	V. ICMS UF DEST.	V. TOT. TRIB.	VALOR DA COFINS	V. TOTAL DA NOTA
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	187,77	29,40	979,98

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS

NOME / RAZÃO SOCIAL EXPRESSO PRINCESA DOS CAMPOS SA		FRETE 0-Por conta do Rem	CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF 80.227.796/0001-59
ENDEREÇO AV ANITA GARIBALDI, 861 - ORFAS		MUNICÍPIO PONTA GROSSA		UF PR	INSCRIÇÃO ESTADUAL 2010436039	
QUANTIDADE 2	ESPÉCIE VOLUMES	MARCA	NUMERAÇÃO	PESO BRUTO 18,800	PESO LÍQUIDO 18,800	

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS

CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CST	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALIQ. ICMS	ALIQ. IPI
LX004-1	LONA P/ EXPURGO PIZZA 9,2M DIAMETRO C/ 3 FAT	39201099	000	6102	UN	2,0000	489,9900	979,98	0,00	979,98	117,60		12,00	

DADOS ADICIONAIS

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: IMPOSTO A SER RETIDO NA FONTE R\$ 57,33 ALIQUOTA: 5,85% REFERENTE A IR=1,2% - CSLL=1,0% - PIS=0,65% - COFINS=3,0% COTACAO DE FRETE 117717 NO VALOR DE R\$ 49,83 NOTA DE EMPENHO 2019NE800212 REF AO PE 14/2017 - UASG 158268/26420 DADOS PARA PGTO: BANCO DO BRASIL AGENCIA 1433-8 C/C 50500-5 Email do Destinatário: max.conterato@iffarroupilha.edu.br Valor Aproximado dos Tributos : R\$ 187,77	RESERVADO AO FISCO
--	---------------------------

Gasoline Chain Saw | Motosierra a Gasolina | Motosserra a Gasolina

TCS42X-16SN-OR

Technical Information | Informaciones Técnicas | Informações Técnicas

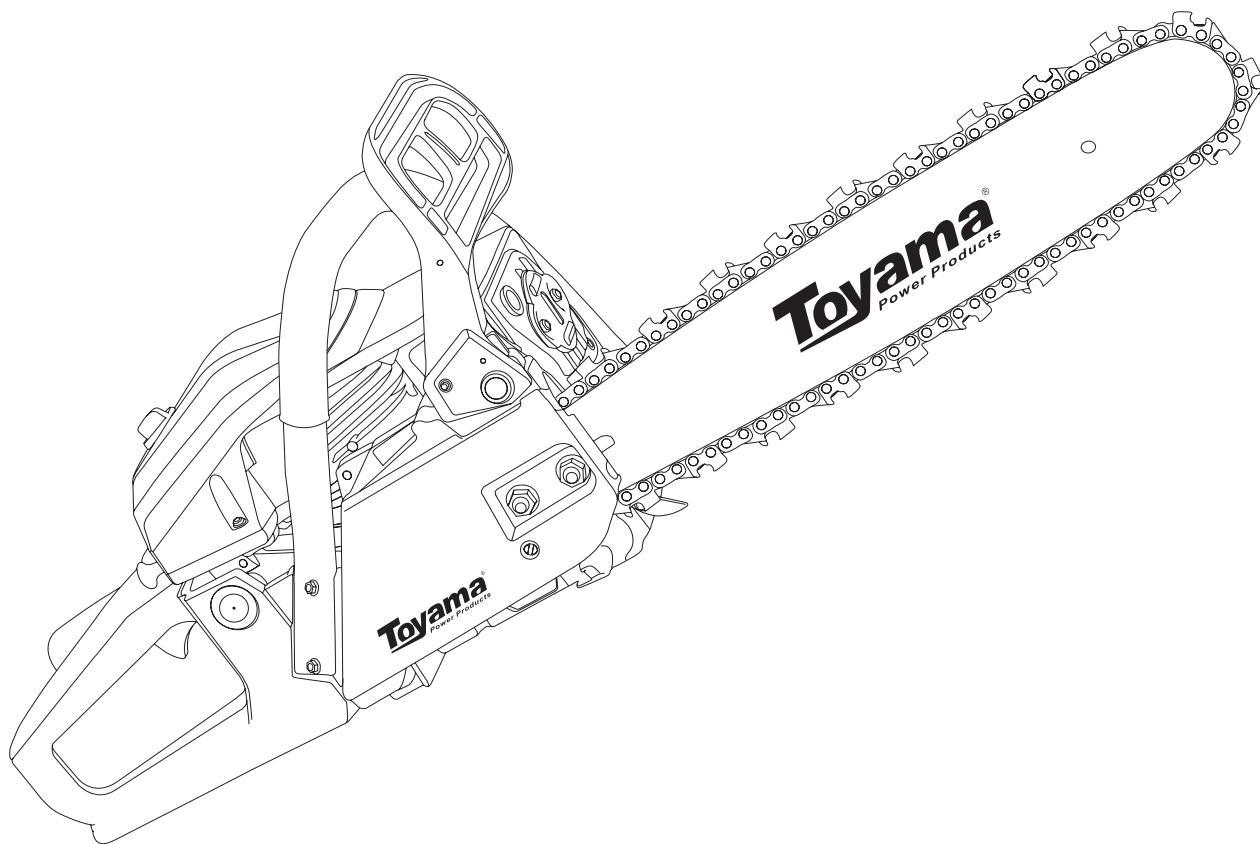
Code Código Código	401-017
Model Modelo Modelo	TCS42X-16SN-OR
Product Producto Produto	Gasoline Chain Saw Motosierra a Gasolina Motosserra a Gasolina
Cooling Method Refrigeración Refrigeração	Air Cooled Refrigerado Per Aire Refrigerado a Ar
Cylinders Cilindros Cilindros	Single Cylinder Monocilíndrico Monocilíndrico
Engine Type Tipo de Motor Tipo do Motor	2 Strokes 2 Tiempos 2 Tempos
Starting System Sistema de Arranque Sistema de Partida	Recoil Start Arranque Manual Manual Retrátil
Displacement Desplazamiento Cilindrada	39,6 cc
Maximum Power Potencia Máxima Potência Máxima	2,1 HP
Maximum Speed Rotación Máxima Rotação Máxima	12000 rpm
Tank Capacity Capacidad del Tanque Capacidade do Tanque	0,41 L
Chain Oil Capacity Capacidad de Aceite de la Cadena Capacidade de Óleo da Corrente	0,24 L
Gas & Mineral Oil Rate Mescla de Gasolina e Aceite Mineral Mistura Gasolina e Óleo Mineral	25:1
Gas & Semisynthetic Oil Rate Mescla de Gasolina e Aceite Semisintético Mistura Gasolina e Óleo Semi-sintético	50:1
Bar Size & Type Tamaño e Tipo de Espada Tamanho e Tipo da Barra	16" OREGON Sprocket Nose Punta Rolante Ponta Rolante
Chain Type and Size Tipo de Cadena e Tamaño Tipo de Corrente e Tamanho	OREGON 3/8" X .050"
Sound Pressure Pression Sonora Pressão Sonora LWA (ISO 9207)	113,1 dB(A)
Vibration Level on Left Hand Nivel de Vibración en la Mano Izquierda Nivel de Vibração na Mão Esquerda (ISO 22867)	5 m/s ²
Vibration Level on Right Hand Nivel de Vibración en la Mano Derecha Nivel de Vibração na Mão Direita (ISO 22867)	5,5 m/s ²
Toolkit Juego de Herramientas Kit Ferramentas	Yes Si Sim
Additional Feature Característica Adicional Característica Adicional	

Logistic Information | Información Logística | Informações Logísticas

NCM	8467.81.00
Net Weight Box Peso Neto Caja Peso Líquido Caixa	4,3 kg
Gross Weight Box Peso Bruto Caja Peso Bruto Caixa	6,5 kg
Box Dimension Tamanho de la Caja Dimensão da Caixa	430 x 250 x 290 mm
EAN	7898438031030
Stacking Apilado Empilhamento (Box Cajas Caixas)	8



TCS41H
TCS46H
TCS53H
TCS42X
TCS46X
TCS53X
TCS58X
TCS62X
TCS66X



GASOLINE CHAINSAW 2T

MOTOSIERRA A GASOLINA 2T

MOTOSSERRA À GASOLINA 2T

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY. IT CONTAINS INFORMATION FOR YOUR SAFETY.

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL. CONTIENE INFORMACIÓN PARA SU SEGURIDAD.

POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL. ELE CONTÉM INFORMAÇÕES PARA SUA SEGURANÇA.

OWNER'S MANUAL

GUÍA DEL PROPIETARIO • MANUAL DO PROPRIETÁRIO

INDEX / INDICE / SUMÁRIO

05	ISO / ISO / ISO
06	ISO / ISO / ISO
07	SAFETY SYMBOLS / SIMBOLOS DE SEGURIDAD / SIMBOLOS DE SEGURANÇA
08	SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / ESPECIFICAÇÕES
09	SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / ESPECIFICAÇÕES
10	CHAINSAW PARTS POSITION / UBICACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL MOTOSIERRA / LOCALIZAÇÃO DOS COMPONENTES DA MOTOSSERRA
12	CARES WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - I
13	CARES WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - II
14	CARES WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - III
15	CARES WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - IV
16	WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - V
17	INSPECTION BEFORE OPERATING / INSPECCIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO / INSPEÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO
19	INSTALING THE CLAW / INSTALANDO LA GARRA / INSTALANDO A GARRA
20	INSTALLING THE SABER AND THE CHAIN / INSTALANDO LA ESPADA Y LA CADENA / INSTALANDO O SABRE E A CORRENTE
21	CHAINSAW BREAK / FRENO DE LA CADENA / FREIO DE CORRENTE
22	KICKBACK / REBOTE / REBOTE
23	FUEL MISTURE / MEZCLA DE COMBUSTIBLE / MISTURA DE COMBUSTÍVEL
24	FUELING / ABASTECENDO / ABASTECENDO
25	SUPPLY OIL FOR THE CUTTING CHAIN / ABASTECIENDO EL ACEITE PARA CADENA DE CORTE / ABASTECENDO O ÓLEO PARA CORRENTE DE CORTE
26	STARTING THE CHAINSAW / ENCENDIENDO LA MOTOSIERRA / LIGANDO A MOTOSSERRA - I

27**STARTING THE CHAINSAW / ENCENDIENDO LA MOTOSIERRA / LIGANDO A MOTOSSERRA - II****28****TURNING OFF THE CHAINSAW / APAGANDO LA MOTOSIERRA / DESLIGANDO A MOTOSSERRA****29****CARRYING OUT THE CUT / REALIZANDO EL CORTE / REALIZANDO O CORTE - I****30****CARRYING OUT THE CUT / REALIZANDO EL CORTE / REALIZANDO O CORTE - II****31****CUTTING CHAIN LUBRICATION / LUBRIFICACIÓN DE LA CADENA DE CORTE / LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE DE CORTE****32****MAINTENANCE SCHEDULE / CRONOGRAMA DE MANTENIMIENTO / CRONOGRAMA DE MANUTENÇÃO****33****CLEANING THE SPARK PLUG / LIMPIANDO LA BUJÍA / LIMPANDO A VELA - I****34****CLEANING THE SPARK PLUG / LIMPIANDO LA BUJÍA / LIMPANDO A VELA - II****35****CHANGING THE SPARK PLUG / CAMBIANDO LA BUJÍA / TROCANDO A VELA - I****36****CHANGING THE SPARK PLUG / CAMBIANDO LA BUJÍA / TROCANDO A VELA - II****37****HOLE FOR CHAIN AND SABER LUBRICATION OIL / ORIFICIO DE SALIDA DE ACEITE DE LUBRIFICACION DE LA CADENA Y LA ESPADA / ORIFÍCIO DE SAÍDA DO ÓLEO DE LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE E SABRE****38****AIR FILTER MAINTENANCE / MANTENIMIENTO FILTRO DE AIRE / MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR - I****39****AIR FILTER MAINTENANCE / MANTENIMIENTO FILTRO DE AIRE / MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR - II****40****CHANGING THE FUEL / CAMBIANDO EL COMBUSTIBLE / TROCANDO O FILTRO COMBUSTÍVEL - I****41****CHANGING THE FUEL / CAMBIANDO EL COMBUSTIBLE / TROCANDO O FILTRO COMBUSTÍVEL - II****42****STANDARD ADJUSTMENT / REGULAJE PATRON / REGULAGEM PADRÃO****43****STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO - I****44****STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO - II****45****STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO - III****46****TRANSPORT / TRANSPORTE / TRANSPORTE**

PREFACE

Thank you for purchasing TOYAMA product.

This manual covers the operation and maintenance of your product. The information and specifications included in this publication were in effect at the time of approval for printing. No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be considered a permanent part of this product and should remain with it. The illustration may vary according to the model.

Keep this owner's manual handy, so you can refer to it at any time. This owner's manual is considered a permanent part of the product and should remain with the product if resold.

If a problem should arise, or if you have any questions about the product, consult you authorized TOYAMA dealer.

PROLOGO

Gracias por comprar este Producto TOYAMA.

Este manual cubre la operación y el mantenimiento de este producto. La información y las especificaciones incluidas en esta publicación son efectivas para la fecha de aprobación de impresión.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin autorización. Este manual debe ser considerado parte permanente del producto y debe mantenerse con el producto en caso de ser revendido. Algunos detalles podrán cambiar dependiendo del modelo.

Conserve este manual a la mano para que usted se pueda referir a él en cualquier momento.

En caso de presentarse algún problema, o si usted tienen alguna pregunta sobre el producto, contacte a su distribuidor TOYAMA.

PREFÁCIO

Obrigado por adquirir um Produto TOYAMA.

Este manual contém informações para operação e manutenção do seu produto. As informações e especificações incluídas nesta publicação estavam em vigor no momento da aprovação para impressão. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida sem permissão por escrito. A ilustração pode variar de acordo com cada modelo de equipamento.

Mantenha este manual do proprietário sempre disponível, para que consiga consultá-lo a qualquer momento. Este manual é considerado uma parte permanente do seu produto e deve acompanhar o equipamento ao ser revendido.

Ao surgir um problema, ou se você tem dúvidas sobre o seu produto, consulte o seu revendedor autorizado TOYAMA.

ENGLISH

ISO 22868

1) The determination of the equivalent pressure [Lp] in brush cutter, according to ISO 22868 is composed of two variables, it consists of 2 different modes of operation, these are: idle (LpAID) and total acceleration (LpARa). The summation made by calculation of the two modes of operation in logarithmic form, results in the emission of the equivalent sound pressure (LpAeq).

To determine the sound pressure emitted during work cycles, the following formula is used:

$$LpAeq = 10 \log \frac{1}{2} (10^{0,1Lp} + 10^{0,1LpAR}) dB$$

2) The equivalent sound power level Lwa must be determined as the sound power level for operation with maximum acceleration

$$Lwa = 10 \log \frac{1}{2} (10^{0,1LwARA}) dB$$

ISO 22867

3) The total values of the equivalent vibrations at each point according to ISO 22867, ahv, eq are based on a duty cycle consisting of vibration operating at idle (a, Id) and vibration operating with total acceleration (a, Ra) with The same duration for each.

The equivalent vibration value, ahv, Must be determined using:

$$a_{v,eq} = \left[\frac{1}{2} (\overline{a_{Id}^2} + \overline{a_{Ra}^2}) \right]^{1/2} m/s^2$$

ESPAÑOL

ISO 22868

1) La determinación de la presión equivalente [Lp] en las desbrozadoras, según la ISO 22868 está compuesta por dos variables, o sea, está compuesta por 2 modos de operaciones diferentes, estos son: en marcha lenta (LpAID), y en aceleración total (LpARa). La sumatoria realizada por cálculo de los dos modos de operación en forma logarítmica, resulta en la emisión de la presión sonora equivalente (LpAeq).

Para determinar la presión sonora emitida durante ciclos de trabajo, se utiliza la siguiente formula:

$$LpAeq = 10 \log \frac{1}{2} (10^{0,1Lp} + 10^{0,1LpAR}) dB$$

2) El nivel de potencia sonora equivalente Lwa debe ser determinado como el nivel de potencia sonora para el funcionamiento con aceleración máxima, LwARA.

$$Lwa = 10 \log \frac{1}{2} (10^{0,1LwARA}) dB$$

ISO 22867

3) Los valores totales de las vibraciones equivalente en cada punto según la ISO 22867, ahv, eq se fundamentan en un ciclo de trabajo compuesto por la vibración operando en marcha lenta (a, Id) y vibración operando con aceleración total (a, Ra) con la misma duración para cada.

El valor de la vibración equivalente, ahv, debe ser determinado utilizando:

$$a_{v,eq} = \left[\frac{1}{2} (\overline{a_{Id}^2} + \overline{a_{Ra}^2}) \right]^{1/2} m/s^2$$

PORTUGUÊS

ISO 22868

A determinação da pressão Sonora equivalente [Lp] nas roçadeiras, segundo ISO 22868 é composta por duas variáveis, ou seja, é composta por 2 modos de operação diferentes, são eles : em marcha lenta (LpAID), e em aceleração total (LpARa). A somatória realizada pelo cálculo dos dois modos de operação em forma logarítmica, resulta na emissão da pressão Sonora equivalente (LpAeq).

Para a determinação da pressão Sonora emitida em ciclos de trabalho, é utilizada a seguinte fórmula:

$$LpAeq = 10 \log \frac{1}{2} (10^{0,1Lp} + 10^{0,1LpAR}) dB$$

2) O nível de potência Sonora equivalente Lwa deve ser determinado como o nível de potência sonora para a condição de funcionamento de aceleração máxima, LwARA.

$$Lwa = 10 \log \frac{1}{2} (10^{0,1LwARA}) dB$$

ISO 22867

3) Os valores totais de vibração equivalente em cada punho Segundo ISO 22867, ahv, eq são baseados em um ciclo de trabalho composto vibração em operação de marcha lenta (a,ld) e vibração em operação de aceleração total (a,Ra) com duração igual para cada um.

O valor da vibração equivalente, ahv,eq, deve ser determinado a partir de:

$$a_{v,eq} = [\frac{1}{2} (\overline{a_{ld}^2} + \overline{a_{Ra}^2})]^{1/2} m/s^2$$

SAFETY SYMBOLS / SIMBOLOS DE SEGURIDAD / SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

The following symbols are intended to remind you of the safety precautions to be followed.

Los siguientes símbolos tienen el objetivo de recordarle las precauciones de seguridad que deben respetarse.

Os símbolos seguintes tem o objetivo de lembrá-lo sobre as precauções de segurança que devem ser respeitadas.

 READ MANUAL LEA EL MANUAL LEIA O MANUAL	 WEAR EAR PROTECTORS UTILICE PROTECCIÓN AURICULAR USAR PROTEÇÃO DE OUVIDO
 WEAR RESPIRATORY PROTECTION UTILICE PROTECCIÓN RESPIRATORIA USAR PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA	 WEAR SAFETY GLOVES UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD USAR LUVAS DE SEGURANÇA
 WEAR PROTECTIVE FOOTWEAR UTILICE CALZADOS PROTECTORES USAR CALZADOS DE PROTEÇÃO	 EAR, EYE AND HEAD PROTECTION UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS, OÍDOS Y CABEZA USAR PROTEÇÃO PARA OS OLHOS, OUVI- DOS E CABEÇA

 WARNING AVISO AVISO	 ROTATING PARTS PARTES MOBILES PARTES MÓVEIS	 USE THE CHAIN SAW WITH TWO HANDS MANIPULE LA MOTO-SIERRA CON LAS DOS MANOS MANUSEIE A MOTOSERRA COM AS DUAS MÃOS
 WARNING ELECTRICITY RIESGO ELÉCTRICO RISCO ELÉTRICO	 FLAMMABLE MATERIAL MATERIAL INFLAMABLE MATERIAL INFLAMÁVEL	
 TIPOVER HAZARD RIESGO DE DEZLIZAMIENTO RISCO DE TOMBAMENTO	 RISK OF SLIPPING RIESGO DE DESLIZAR RISCO DE ESCORREGAR	
 BURN HAZARD RIESGO DE QUEMADURA RISCO DE QUEIMADURA	 TOXIC AIR AIRE COM CONTAMINATES AR COM CONTAMINANTES	 OBJECTS CAN BE THROWN OBJETOS PUEDEN SER LANZADOS OBJETOS PODEM SER ARREMESSADOS
 HEAT/HOT SURFACE SUPERFICIE CALIENTE SUPERFÍCIE QUENTE	 KICKBACK CONTRAGOLPE REBOTE	 FUEL MIXTURE (GASOLINE+OIL) MEZCLA DE COMBUSTIBLE (GASOLINA+ACEITE) MISTURA DE COMBUSTÍVEL (GASOLINA + ÓLEO)
 HIGH TEMPERATURE ALTA TEMPERATURA ALTA TEMPERATURA	 RISK OF INJURY RIESGO DE LESION RISCO DE LESÃO	

 CHECK THE WORK CONDITIONS VERIFIQUE EL ESTADO DEL LOCAL DE TRABAJO VERIFIQUE O ESTADO DO LOCAL DE TRABALHO

SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / ESPECIFICAÇÕES

MODEL / MODELO / MODELO	TCS41H		TCS46H	TCS53H
TYPE / TIPO / TIPO	GASOLINE CHAIN SAW, 2 STROKES, SINGLE CYLINDER, AIR COOLED / MOTOSIERRA A GASOLINE, 2 TIEMPOS, MONOCILINDRICO, REFRIGERADO POR AIRE / MOTOSIERRA A GASOLINA, 2 TEMPOS, MONOCILÍNDRICO, REFRIGERADO A AR.			
DISPLACEMENT / CILINDRADA / CILINDRADA:	39,8 cm³	45,6 cm³		50,2 cm³
MAXIMUM POWER / POTENCIA MÁXIMA / POTÊNCIA MÁXIMA:	2,2 Hp	2,8 Hp		3,08 Hp
MAXIMUM ROTACION WITHOUT LOAD / ROTACIÓN MAX. SIN CARGA / ROTAÇÃO MÁX. SEM CARGA:	11000 rpm			
FUEL MIXTURE + TWO-STROKE OIL / COMBUSTIBLE + ACEITE 2 TIEMPOS / COMBUSTÍVEL + ÓLEO 2 TEMPOS:	25:1 (MINERAL) / 50:1 (SEMI-SYNTETIC / SEMI-SINTÉTICO)			
STARTING SYSTEM / SISTEMA DE ARRANQUE / SISTEMA DE PARTIDA:	RECOIL START / ARRANQUE MANUAL / MANUAL RETRÁTIL			
FUEL TANK CAPACITY / CAPACIDAD DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE / CAPACIDADE DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL:	0,41 L	0,52 L		
CHAIN OIL CAPACITY / CAPACIDADE DE ACEITE DE LA CADENA / CAPACIDADE DE ÓLEO DA CORRENTE:	0,24 L	0,26 L		
OIL CHAIN / ACEITE LUBRIFICANTE DE LA CADENA / ÓLEO DE LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE:	15W40			
SABER / ESPADA / SABRE:	16"			18"
CHAIN TYPE / TIPO DE CADENA / TIPO DE CORRENTE:	3/8" X .050"	--	0.325" X .058	3/8" X .058"
		LP	3/8" X .050"	
SOUND POWER LEVEL / NIVEL DE POTENCIA SONORA / NÍVEL DE POTÊNCIA SONORA (ISO22868) LwA:	113,1 dB	113,08 dB		113,5 dB
VIBRATION LEVEL / NIVEL DE VIBRACIÓN / NÍVEL DE VIBRAÇÃO (LEFT FIST - PUÑO IZQUIERDO -PUNHO ESQUERDO – ISO 22867):	5,0 m/s²	5,7 m/s²		6,9 m/s²
VIBRATION LEVEL / NIVEL DE VIBRACIÓN / NÍVEL DE VIBRAÇÃO (RIGHT FIST – PUÑO DERECHO - PUNHO DIREITO – ISO 22867):	5,5 m/s²	5,9 m/s²		7,8 m/s²
BOX DIMENSIONS / DIMENSIONES DE LA CAJÁ / DIMENSÕES DA CAIXA:	430 x 250 x 290 mm			460 x 270 x 290 mm
NET WEIGHT / PESO NETO / PESO LÍQUIDO*:	4,3 kg	4,9 kg		5,0 kg

LP – LOW PROFILE / PERFIL BAJO / PERFIL BAIXO.

* NET WEIGHT WITHOUT CUTTING ACCESSORIES / PESO NETO SIN LOS ACCESORIOS DE CORTE / PESO LÍQUIDO SEM OS ACESSÓRIOS DE CORTE.

SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / ESPECIFICAÇÕES

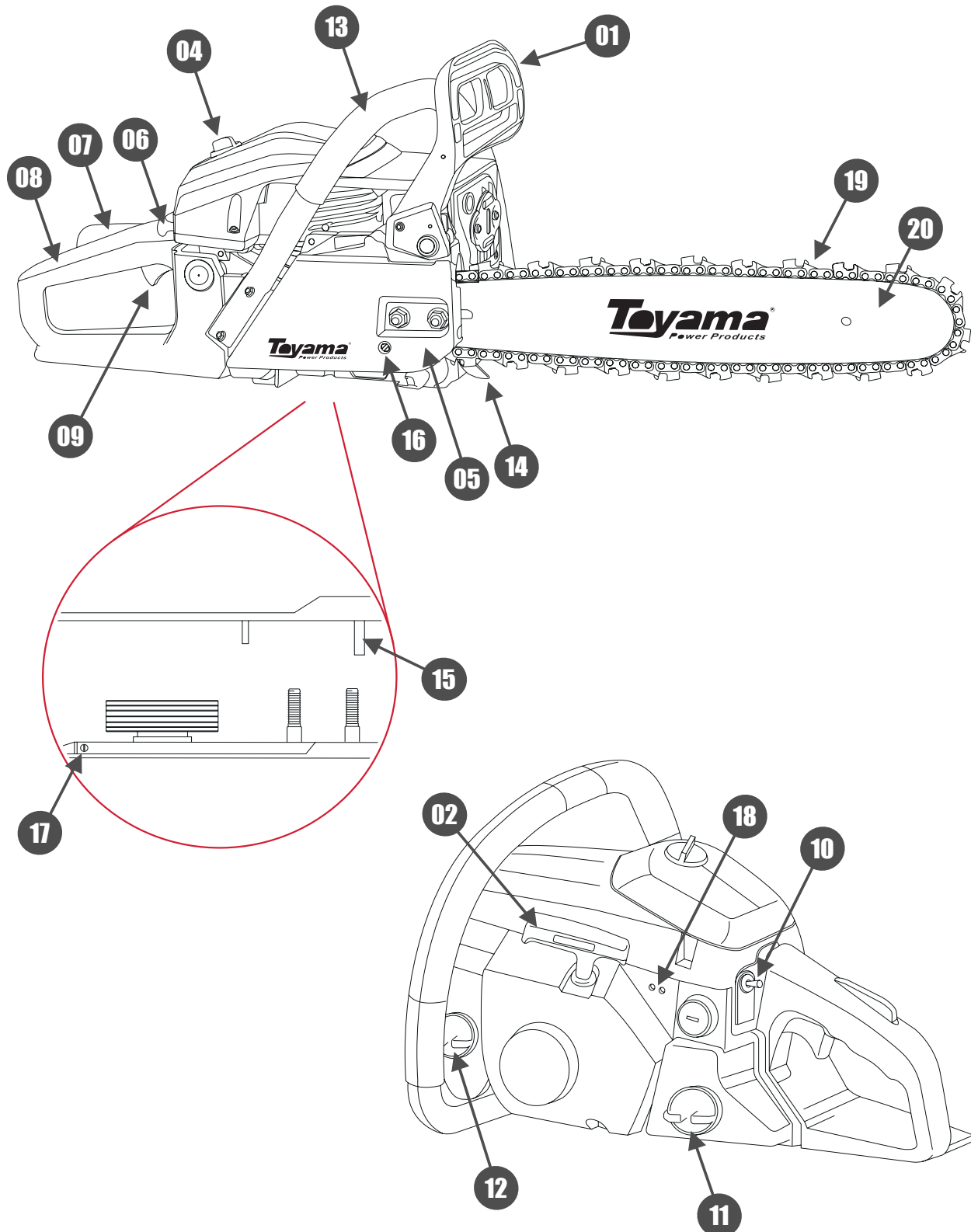
MODEL / MODELO / MODELO	TCS42X	TCS46X	TCS53X	TCS58X	TCS62X	TCS66X
TYPE / TIPO / TIPO	GASOLINE CHAIN SAW, 2 STROKES, SINGLE CYLINDER, AIR COOLED / MOTOSIERRA A GASOLINE, 2 TIEMPOS, MONOCILINDRICO, REFRIGERADO POR AIRE / MOTOSSERRA A GASOLINA, 2 TEMPOS, MONOCILÍNDRICO, REFRIGERADO A AR.					
DISPLACEMENT / CILINDRADA / CILINDRADA:	39,6 cm³	45,6 cm³	50,2 cm³	54 cm³	59 cm³	64,1 cm³
MAXIMUM POWER / POTENCIA MÁXIMA / POTÊNCIA MÁXIMA:	2,1 Hp	2,8 Hp	3,08 Hp	3,35 Hp	4,0 Hp	4,4 Hp
MAXIMUM ROTACION WITHOUT LOAD / ROTACIÓN MAX. SIN CARGA / ROTAÇÃO MÁX. SEM CARGA:	12000 rpm	11000 rpm				
FUEL MIXTURE + TWO-STROKE OIL / COMBUSTIBLE + ACEITE 2 TIEMPOS / COMBUSTÍVEL + ÓLEO 2 TEMPOS:	25:1 (MINERAL) / 50:1 (SEMI-SYNTETIC / SEMI-SINTÉTICO)					
STARTING SYSTEM / SISTEMA DE ARRANQUE / SISTEMA DE PARTIDA:	RECOIL START / ARRANQUE MANUAL / MANUAL RETRÁTIL					
FUEL TANK CAPACITY / CAPACIDAD DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE / CAPACIDADE DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL:	0,41 L	0,52 L			0,70 L	
CHAIN OIL CAPACITY / CAPACIDADE DE ACEITE DE LA CADENA / CAPACIDADE DE ÓLEO DA CORRENTE:	0,24 L	0,26 L			0,35 L	
OIL CHAIN / ACEITE LUBRIFICANTE DE LA CADENA / ÓLEO DE LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE:	15W40					
SABER / ESPADA / SABRE:	16"		16",18" or/o/ou 20"	18" or/o/ou 20"		18",20" or/o/ou 24"
CHAIN TYPE / TIPO DE CADENA / TIPO DE CORRENTE:	3/8" x .050"	0.325"x .058"	3/8" x .058"			
SOUND POWER LEVEL / NIVEL DE POTENCIA SONORA / NÍVEL DE POTÊNCIA SONORA (ISO22868) LwA:	113,1 dB		113,5 dB	113,6 dB	116,6 dB	117,3 dB
VIBRATION LEVEL / NIVEL DE VIBRACIÓN / NÍVEL DE VIBRAÇÃO (LEFT FIST - PUÑO IZQUIERDO -PUNHO ESQUERDO – ISO 22867):	5 m/s²	5,7 m/s²	6,9 m/s²	8,9 m/s²	10,6 m/s²	12,2 m/s²
VIBRATION LEVEL / NIVEL DE VIBRACIÓN / NÍVEL DE VIBRAÇÃO (RIGHT FIST – PUÑO DERECHO - PUNHO DIREITO – ISO 22867):	5,5 m/s²	5,9 m/s²	7,8 m/s²	9,3 m/s²	8,1 m/s²	8,9 m/s²
BOX DIMENSIONS / DIMENSIONES DE LA CAJÁ / DIMENSÕES DA CAIXA:	430 x 250 x 290 mm*	460 x 270 x 290 mm*	510 x 270 x 290 mm*		510 x 270 x 330 mm*	560 x 270 x 330 mm*
NET WEIGHT / PESO NETO / PESO LÍQUIDO**:	4,3 kg	4,9 kg	5,0 kg	5,1 kg	5,8 kg	

* THE DIMENSIONS OF THE PACKAGE MAY CHANGE DEPENDING ON THE LENGTH OF THE SABER / LAS DIMENSIONES DEL EMBALAJE PUEDEN SUFRIR CAMBIOS DE ACUERDO CON LA LONGITUD DEL ESPADA / AS DIMENSÕES DA EMBALAGEM PODEM SOFRER ALTERAÇÕES DE ACORDO COM O COMPRIMENTO DO SABRE.

** NET WEIGHT WITHOUT CUTTING ACCESSORIES / PESO NETO SIN LOS ACCESORIOS DE CORTE / PESO LÍQUIDO SEM OS ACESSÓRIOS DE CORTE.

THE GROSS WEIGHT OF THE CARTON MAY VARY ACCORDING TO THE CUTTING ATTACHMENTS / EL PESO BRUTO DEL EMBALAJE PUEDE VARIAR DE ACUERDO CON LOS ACCESORIOS DE CORTE / O PESO BRUTO DA EMBALAGEM PODE VARIAR DE ACORDO COM OS ACESSÓRIOS DE CORTE.

CHAINSAW PARTS POSITION / UBICACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL MOTO-SIERRA / LOCALIZAÇÃO DOS COMPONENTES DA MOTOSSERRA



CHAINSAW PARTS POSITION / UBICACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL MOTO-SIERRA / LOCALIZAÇÃO DOS COMPONENTES DA MOTOSSERRA

ENGLISH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS
01. SAFETY BRAKE LEVER;	01. PALANCA DEL FRENO DE SEGURIDAD;	01. ALAVANCA DO FREIO DE SEGURANÇA;
02. STARTING HANDLE;	02. MANIJA DE ARRANQUE;	02. MANÍPULO DE PARTIDA;
03. MUFFLER;	03. MOFLE;	03. ESCAPAMENTO;
04. AIR FILTER COVER;	04. TAPA DEL FILTRO DE AIRE;	04. TAMPA DO FILTRO DE AR;
05. SABER COVER;	05. TAPA DE LA ESPADA;	05. TAMPA DO SABRE;
06. CHOKE LEVER;	06. PALANCA DEL AHOGADOR;	06. ALAVANCA DO AFOGADOR;
07. THROTTLE LOCK;	07. TRABA DEL ACELERADOR;	07. TRAVA DO ACELERADOR;
08. REAR HITCH;	08. EMPUÑADURA TRASERA;	08. EMPUNHADURA TRASEIRA;
09. ACCELERATOR;	09. ACELERADOR;	09. ACELERADOR;
10. ON / OFF SWITCH;	10. LLAVE ENCIENDE/APAGA;	10. CHAVE LIGA / DESLIGA;
11. FUEL TANK CAP;	11. TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE;	11. TAMPA DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL;
12. CHAIN OIL TANK;	12. TANQUE DE ACEITE DE LA CADENA;	12. TANQUE DE ÓLEO DA CORRENTE;
13. FRONT HANDLE;	13. EMPUÑADURA DELANTERA;	13. EMPUNHADURA DIANTEIRA;
14. CLAW;	14. GARRA;	14. GARRA;
15. PIN PICKS CHAIN;	15. PINO AGARRA CADENA;	15. PINO PEGA CORRENTE;
16. CHAIN TENSIONING SCREW;	16. TORNILLO DE REGULAJE DE TENSION DE LA CADENA;	16. PARAFUSO DE REGULAGEM DE TENSÃO DA CORRENTE;
17. ADJUSTING THE CHAIN OIL;	17. REGULACIÓN DEL ACEITE DE LA CADENA;	17. REGULAGEM DO ÓLEO DA CORRENTE;
18. ADJUSTING THE CARBURETOR;	18. REGULAJE DEL CARBURADOR;	18. REGULAGEM DO CARBURADOR;
19. CUTTING CHAIN;	19. CADENA DE CORTE;	19. CORRENTE DE CORTE;
20. SABER;	20. ESPADA;	20. SABRE;

CARES WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTO-SIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - I



1

READ THE MANUAL CAREFULLY;
LEA EL MANUAL CON ATENCIÓN;
LEIA O MANUAL COM ATENÇÃO;

NEVER USE THIS EQUIPMENT WHEN YOU ARE TIRED, SLEEPY, ON THE EFFECT OF ALCOHOL, DRUGS OR OTHER SUBSTANCES;
NUNCA UTILICE ESTE EQUIPO CUANDO ESTÉ CANSADO, SOMNOLIENTO, SOBRE EL EFECTO DE ALCOHOL, DROGAS U OTRAS SUSTANCIAS;
NUNCA UTILIZE ESTE EQUIPAMENTO QUANDO ESTIVER CANSADO, SONOLENTO, SOBRE O EFEITO DE ÁLCOOL, DROGAS OU OUTRAS SUBSTÂNCIAS;



2

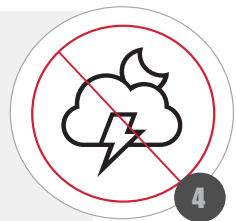


3

DO NOT OPERATE THE EQUIPMENT INDOORS. THE GASES EMITTED FROM THE EXHAUST CONTAIN CARBON MONOXIDE THAT CAN BE HARMFUL TO HEALTH AND EVEN CAUSE DEATH;
NO OPERE EL EQUIPO EN LUGARES CERRADOS. LOS GASES EMITIDOS POR EL ESCAPE CONTIENEN MONÓXIDO DE CARBONO QUE PUEDEN PERJUDICAR LA SALUD Y HASTA CAUSAR LA MUERTE;
NÃO OPERE O EQUIPAMENTO EM LOCAIS FECHADOS. OS GASES EMITIDOS PELO ESCAPE CONTÊM MONÓXIDO DE CARBONO QUE PODEM PREJUDICAR A SAÚDE E ATÉ CAUSAR A MORTE;

NEVER USE THE PRODUCT UNDER THE FOLLOWING CIRCUMSTANCES:

- (A) WHEN THE TERRAIN IS SLIPPERY OR WHEN IT CANNOT MAINTAIN A STABLE AND SAFE POSITION;**
- (B) AT NIGHT OR WHEN YOU HAVE AN UNCLEAR VISIBILITY OF THE AREA WHERE THE EQUIPMENT WILL BE OPERATED;**
- (C) UNDER ADVERSE WEATHER CONDITIONS (RAIN, STORMS, STRONG WINDS);**



4

NUNCA UTILICE EL PRODUCTO BAJO LAS SIGUIENTES CIRCUNSTANCIAS:

- (A) CUANDO EL TERRENO SEA RESBALADIZO O CUANDO NO PUEDA MANTENER UNA POSICIÓN ESTABLE Y SEGURA;**
- (B) LA NOCHE O CUANDO TENGA UNA VISIBILIDAD NO CLARA DEL ÁREA DONDE SE OPERARÁ EL EQUIPO;**
- (C) BAJO CONDICIONES ADVERSAS DEL CLIMA (LLUVIA, TORMENTAS, FUERTES VIENTOS);**

NUNCA UTILIZE O PRODUTO SOB AS SEGUINTE CIRCUNSTÂNCIAS:

- (A) QUANDO O TERRENO FOR ESCORREGADIO OU QUANDO NÃO PUDER MANTER UMA POSIÇÃO ESTÁVEL E SEGURA;**
- (B) A NOITE OU QUANDO ESTIVER COM UMA VISIBILIDADE NÃO CLARA DA ÁREA ONDE SERÁ OPERADO O EQUIPAMENTO;**
- (C) SOB CONDIÇÕES ADVERSAS DO CLIMA (CHUVA, TEMPESTADES, FORTES VENTOS);**

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO



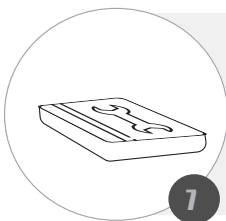
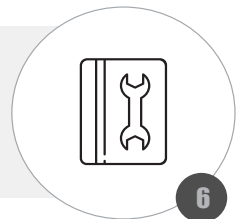
CARES WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTO-SIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - II



WHEN USING THE PRODUCT, MAKE SURE THAT CHILDREN, UNAUTHORIZED PERSONS OR ANIMALS ARE AT A SAFE DISTANCE AT LEAST 15 METERS AWAY FROM THE EQUIPMENT;
CUANDO UTILICE EL PRODUCTO, ANTES DE CONECTAR EL EQUIPO, ASEGÚRESE DE QUE LOS NIÑOS, LAS PERSONAS NO AUTORIZADAS O LOS ANIMALES ESTÉN A UNA DISTANCIA SEGURA DE AL MENOS 15 METROS;

QUANDO FOR UTILIZAR O PRODUTO, ANTES DE LIGAR O EQUIPAMENTO, CERTIFIQUE-SE QUE CRIANÇAS, PESSOAS NÃO AUTORIZADAS OU ANIMAIS ESTEJAM A UMA DISTÂNCIA SEGURA, NO MÍNIMO 15 METROS;

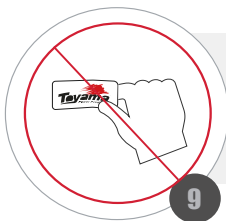
BE SURE TO KEEP THIS MANUAL ACCESSIBLE SO THAT YOU CAN CONSULT ANY DOUBTS;
ASEGÚRESE DE MANTENER ESTE MANUAL DE FORMA ACCESIBLE, PARA QUE PUEDA SER CONSULTADO CUANDO EXISTAN DUDAS;
CERTIFIQUE-SE DE MANTER ESTE MANUAL DE MODO ACESSÍVEL, PARA QUE CONSIGA CONSULTAR EM EVENTUAIS DÚVIDAS;



ALWAYS MAKE SURE TO INCLUDE THIS MANUAL WHEN SELLING, LENDING, OR TRANSFERRING OWNERSHIP OF THIS PRODUCT;
ASEGÚRESE SIEMPRE DE INCLUIR ESTE MANUAL CUANDO VENDA, PRESTE, O TRANSFIERA LA PROPIEDAD DE ESTE PRODUCTO;

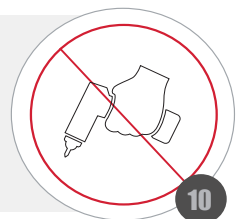
CERTIFIQUE-SE SEMPRE DE INCLUIR ESTE MANUAL QUANDO VENDER, EMPRESTAR, OU TRANSFERIR A PROPRIEDADE DESTE PRODUTO;

NEVER ALLOW CHILDREN OR USERS WHO ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS MANUAL TO USE THE EQUIPMENT;
NUNCA PERMITA QUE NIÑOS O USUARIOS INCAPACES DE COMPRENDER LAS INSTRUCCIONES DADAS EN ESTE MANUAL UTILICEN EL EQUIPO;
NUNCA PERMITA QUE CRIANÇAS OU USUÁRIOS INCAPAZES DE COMPREENDER AS INSTRUÇÕES DADAS NESTE MANUAL UTILIZEM O EQUIPAMENTO;



NEVER REMOVE THE DECALS THAT COME WITH THE PRODUCT;
NUNCA RETIRE LAS CALCOMANÍAS QUE ACOMPAÑAN EL PRODUCTO;
NUNCA REMOVA OS DECALQUES QUE ACOMPANHAM O PRODUTO;

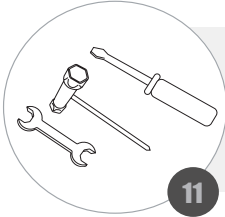
NEVER REMODEL OR MODIFY THE PRODUCT. THESE ACTIONS RESULT IN LOSS OF WARRANTY;
NO REMUEVE NI MODIFIQUE EL PRODUCTO. ESTAS ACCIONES ACARREAN LA PÉRDIDA DE LA GARANTÍA;
NUNCA REMODELE OU FAÇA ADAPTAÇÕES NO PRODUTO. ESTAS AÇÕES ACARRETAM NA PERDA DA GARANTIA;



WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

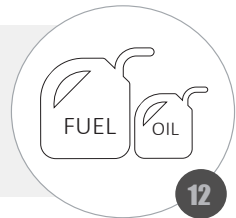


CARES WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTO-SIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - III



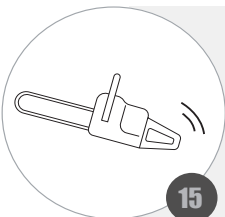
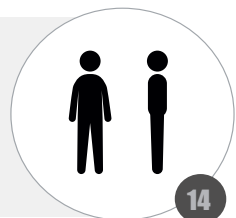
ALWAYS KEEP NEAR THE NECESSARY TOOLS FOR PERIODIC CHECKS OR MAINTENANCE;
MANTENGA SIEMPRE CERCA LAS HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA VERIFICACIONES O
MANTENIMIENTO PERIÓDICO;
MANTENHA SEMPRE PRÓXIMO AS FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA VERIFICAÇÕES OU
MANUTENÇÕES PERIÓDICAS;

ALWAYS HAVE CONTAINERS SUITABLE FOR MIXTURE OF OIL + FUEL;
TENGA SIEMPRE RECIPIENTES ADECUADOS PARA LA MEZCLA DEL ACEITE + COMBUSTIBLE;
TENHA SEMPRE RECIPIENTES ADEQUADOS PARA ABASTECIMENTO DA MISTURA DO ÓLEO
+ COMBUSTÍVEL;



NEVER WEAR WIDE CLOTHING, SHORTS, SHORTS, OPEN SHOES, LOOSE HAIR, ETC.
ALWAYS USE THE RECOMMENDED PROTECTIVE EQUIPMENT;
NUNCA UTILICE VESTIMENTAS ANCHAS, PANTALONES CORTOS, BERMUDAS, ZAPATOS
ABIERTOS, PELO SUELTO, ETC. UTILICE SIEMPRE LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN RECO-
MENDADOS;
NUNCA UTILIZE VESTIMENTAS LARGAS, CALÇÕES, BERMUDAS, SAPATOS ABERTOS, CA-
BELO SOLTO, ETC. UTILIZE SEMPRE OS EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO RECOMENDADOS;

OPERATE WITH UPRIGHT POSTURE. MAINTAIN PROPER SUPPORT AND BALANCE AT ALL
TIMES;
OPERAR CON POSTURA ERECTA. MANTENGA EL APOYO Y EL EQUILIBRIO ADECUADO EN
TODO MOMENTO;
OPERAR COM POSTURA ERETA. MANTENHA O APOIO E O EQUILÍBRIO ADEQUADO EM TO-
DOS OS MOMENTOS;

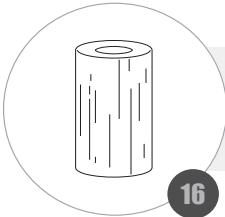


PAY ATTENTION TO WEAR AND OVERHEATING OF PARTS. IF THERE IS ANY ABNORMALITY
OF THE MACHINE, STOP THE OPERATION IMMEDIATELY AND CHECK THE MACHINE WITH
CARE. TAKE THE MACHINE TO AN AUTHORIZED DEALER IF NECESSARY. NEVER OPERATE
A MACHINE THAT IS NOT IN GOOD WORKING ORDER;
PRESTE ATENCIÓN AL DESGASTE Y SOBRECIENTAMIENTO DE PIEZAS. SI HAY ALGUNA
ANORMALIDAD DE LA MÁQUINA, DETENER LA OPERACIÓN INMEDIATAMENTE Y COM-
PROBAR LA MÁQUINA CON CUIDADO. SI ES NECESARIO, LLEVE LA MÁQUINA A UN RE-
PRESENTANTE AUTORIZADO. NUNCA UTILICE UNA MÁQUINA QUE NO ESTÉ EN BUENAS
CONDICIONES DE USO;
PRESTE ATENÇÃO AO DESGASTE E SUPERAQUECIMENTO DE PEÇAS. SE HOUVER QUALQUER
ANORMALIDADE DA MÁQUINA, PARAR A OPERAÇÃO IMEDIATAMENTE E VERIFICAR A MÁ-
QUINA COM CUIDADO. SE NECESSÁRIO, LEVE A MÁQUINA A UM REPRESENTANTE AUTO-
RIZADO. NUNCA OPERAR UMA MÁQUINA QUE NÃO ESTEJA EM BOAS CONDIÇÕES DE USO;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO



CARES WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - IV



16

THE USE OF THE CHAINSAW IS ONLY FOR CUTTING WOOD;
LA MOTOSIERRA DEBE SER UTILIZADA EXCLUSIVAMENTE PARA CORTAR MADERA;
O USO DA MOTOSSERRA DESTINA-SE APENAS AO CORTE DE MADEIRA;



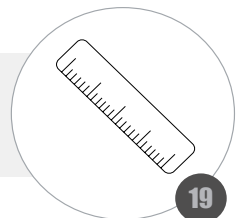
17

IF THE EQUIPMENT IS ON FIRE, USE A DRY POWDER FIRE EXTINGUISHER;
SI EL EQUIPO ESTÁ EN LLAMAS, UTILICE EXTINTOR DE POLVO SECO;
CASO O EQUIPAMENTO ESTEJA EM CHAMAS, UTILIZE EXTINTOR DE INCÊNDIO DE PÓ SECO;



18

ALWAYS HOLD THE CHAINSAW FIRMLY WITH BOTH HANDS, KEEP THE GRIPS DRY AND FREE OF OIL OR IMPURITIES;
SIEMPRE SUJETE LA MOTOSIERRA FIRMEMENTE CON LAS DOS MANOS, MANTENGA LAS EMPUÑADURAS SECAS Y LIBRES DE ACEITE O IMPUREZAS;
SEMPRE SEGRE A MOTOSSERRA FIRMEMENTE COM AS DUAS MÃOS, MANTENHA AS EMPUNHADURAS SECAS E LIVRES DE ÓLEO OU IMPUREZAS;



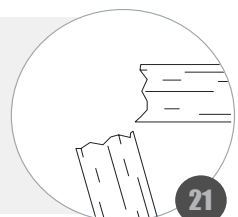
19

KEEP YOUR BODY AT A SAFE DISTANCE FROM THE CHAINSAW;
MANTENGA EL CUERPO A UNA DISTANCIA SEGURA DE LA MOTOSIERRA;
MANTENHA O CORPO A UMA DISTÂNCIA SEGURA DA MOTOSSERRA;



20

BEWARE OF THE REBOUND EFFECT WHEN CUTTING MATERIALS WITH THIN THICKNESS, SUCH AS: SHRUBS, SMALL BRANCHES AND SEEDLINGS. SERIOUS ACCIDENTS MAY OCCUR;
CUIDADO CON EL EFECTO REBOTE AL CORTAR MATERIALES CON ESPESOR FINO, COMO: ARBUSTOS, PEQUEÑAS RAMAS Y MUDAS. LOS ACCIDENTES GRAVES PUEDEN OCURRIR;
CUIDADO COM O EFEITO REBOTE AO CORTAR MATERIAIS COM ESPESSURA FINA, COMO: ARBUSTOS, PEQUENOS GALHOS E MUDAS. ACIDENTES GRAVES PODEM OCORRER;



21

BEFORE CUTTING, ALWAYS CHECK THE POSSIBILITY OF FALLING BRANCHES OR OTHER MATERIALS;
ANTES DEL CORTE, SIEMPRE VERIFIQUE LA POSIBILIDAD DE LA CAÍDA DE RAMAS U OTROS MATERIALES;
ANTES DO CORTE, SEMPRE VERIFIQUE A POSSIBILIDADE DA QUEDA DE GALHOS OU OUTROS MATERIAIS;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

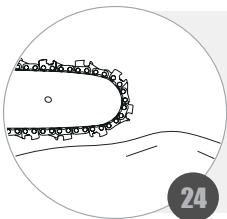


CARES WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTO-SIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - V



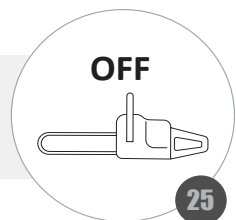
NEVER CUT WITH THE EQUIPMENT ABOVE THE SHOULDER LINE;
NUNCA REALICE EL CORTE CON EL EQUIPO POR ENCIMA DE LA LÍNEA DE LOS HOMBROS;
NUNCA REALIZE O CORTE COM O EQUIPAMENTO ACIMA DA LINHA DOS OMBROS;

HAVE A CLEAR VIEW OF THE TIP OF THE SABER WHEN MAKING THE CUT, IN ORDER TO AVOID THE REBOUND EFFECT;
TENGA UNA VISIÓN CLARA DE LA PUNTA DEL ESPADA AL REALIZAR EL CORTE, A FIN DE EVITAR EL EFECTO REBOTE;
TENHA VISÃO CLARA DA PONTA DO SABRE AO REALIZAR O CORTE, A FIM DE EVITAR O EFEITO REBOTE;



NEVER LET THE CHAIN TOUCH METALLIC OBJECTS OR THE EARTH, IF THIS HAPPENS IT WILL BE NECESSARY TO SHARPEN AGAIN;
NUNCA DEJE LA CADENA TOCAR OBJETOS METÁLICOS O LA TIERRA, SI ESTO OCURRE SERÁ NECESARIO AFILAR NUEVAMENTE;
NUNCA DEIXE A CORRENTE TOCAR OBJETOS METÁLICOS OU A TERRA, SE ISTO OCORRER SERÁ NECESSÁRIO AFIAR NOVAMENTE;

ALL MAINTENANCE MUST BE CARRIED OUT WITH THE ENGINE SWITCHED OFF;
TODOS MANTENIMIENTOS DEBE REALIZARSE CON EL MOTOR APAGADO;
TODA E QUALQUER MANUTENÇÃO DEVE SER REALIZADA COM O MOTOR DESLIGADO;



IMPROPER USE CAN LEAD TO SERIOUS ACCIDENTS AND DAMAGE TO HEALTH;
EL USO INADECUADO PUEDE PROVOCAR ACCIDENTES GRAVES Y DAÑOS A LA SALUD;
O USO INADEQUADO PODE PROVOCAR ACIDENTES GRAVES E DANOS À SAÚDE;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

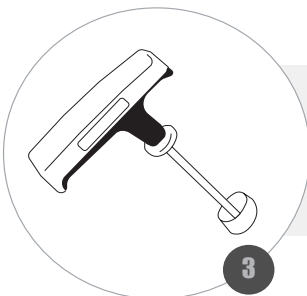
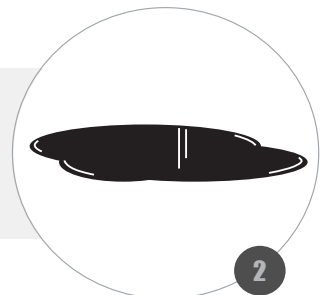


INSPECTION BEFORE OPERATING / INSPECCIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO / INSPEÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO



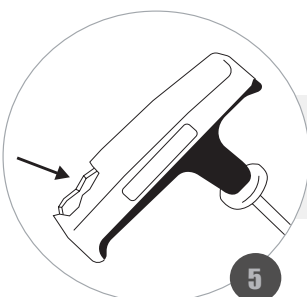
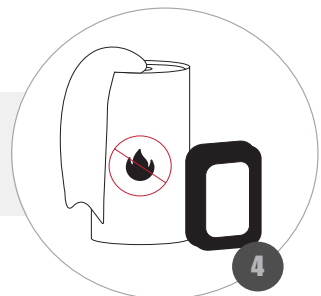
ALWAYS SUPPLY THE QUANTITY NEEDED TO DO THE JOB;
ABASTEZCA SIEMPRE LA CANTIDAD NECESARIA PARA REALIZAR EL TRABAJO;
ABASTEÇA SEMPRE A QUANTIDADE NECESSÁRIA PARA REALIZAR O TRABALHO;

CHECK AROUND AND UNDER THE MACHINE FOR LEAKS OF OIL OR GASOLINE;
REVISE ALREDEDOR Y DEBAJO DE LA MÁQUINA SI EXISTEN FUGAS DE ACEITE
Y/O GASOLINA;
VERIFIQUE AO REDOR E EMBAIXO DA MÁQUINA SE EXISTEM VAZAMENTOS DE
ÓLEO OU GASOLINA;



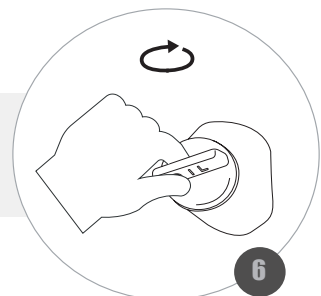
CHECK FOR DIRT OR DEBRIS AROUND THE MUFFLER AND STARTER CABLE;
VERIFIQUE SI EXISTEN SUCIEDADES O RESIDUOS ALREDEDOR DEL MOFLE Y DEL
CABLE DE ARRANQUE;
VERIFIQUE SE EXISTEM SUJEIRAS OU RESÍDUOS AO REDOR DO SILENCIOSO E DO
CABO DE PARTIDA;

CHECK THE CLEANING OF THE AIR FILTER;
VERIFIQUE LA LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE;
VERIFIQUE A LIMPEZA DO FILTRO DE AR;



CHECK FOR SIGNS OF MALFUNCTION;
VERIFIQUE SI EXISTEN SEÑALES DE DAÑOS;
VERIFIQUE SE EXISTEM SINAIS DE AVARIAS;

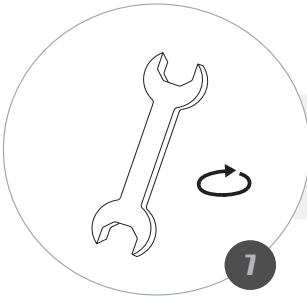
CHECK THE CORRECT FIT OF COVERS AND OTHER COMPONENTS;
VERIFIQUE EL ENCAJE CORRECTO DE CARCAZAS Y TAPAS;
VERIFIQUE O ENCAIXE CORRETO DE CARCAÇAS E TAMPAS;



WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

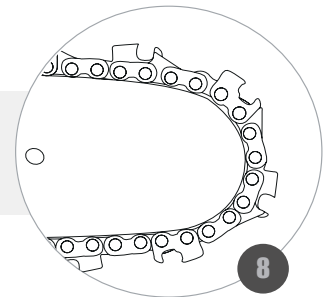


INSPECTION BEFORE OPERATING / INSPECCIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO / INSPEÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO



VERIFY TIGHTNESS OF NUTS AND BOLTS;
VERIFIQUE EL APRIETO DE LAS TUERCAS Y TORNILLOS;
VERIFIQUE O APERTO DE PORCAS E PARAFUSOS;

CHECK CHAIN AND SABER CONDITIONS;
COMPRUEBE LAS CONDICIONES DE LA CADENA Y LA ESPADA;
VERIFIQUE AS CONDIÇÕES DA CORRENTE E SABRE;



CHECK THE CONDITION OF THE WORKPLACE TO AVOID ANY ACCIDENTS DUE TO HIDDEN OBSTACLES SUCH AS STUMPS, STONES, CANS OR BROKEN GLASS.

IF THERE IS ANY OBSTACLE NEVER REMOVE IT USING THE CHAINSAW;
VERIFIQUE EL ESTADO DEL LUGAR DE TRABAJO PARA EVITAR CUALQUIER ACCIDENTE DEBIDO A OBSTÁCULOS OCULTOS, COMO TOQUES, PIEDRAS, LATAS O CRISTALES ROTOS. SI HAY ALGÚN OBSTÁCULO, NUNCA LO EXTRAIGA UTILIZANDO LA MOTOSIERRA;

VERIFIQUE O ESTADO DO LOCAL DE TRABALHO PARA EVITAR QUALQUER ACIDENTE DEBIDO A OBSTÁCULOS OCULTOS, TAIS COMO TOCOS, PEDRAS, LATAS OU VIDROS QUEBRADOS. SE HOUVER QUALQUER OBSTÁCULO NUNCA O REMOVA UTILIZANDO A MOTOSSERA;

ENSURE PROPER ADJUSTMENT OF ENGINE, SABER, CHAIN, SAFETY BRAKE, THROTTLE AND OTHER MOVING PARTS;

ASEGÚRESE DE LA CORRECTA REGULACIÓN DEL MOTOR, DE LA ESPADA, DE LA CADENA, DEL FRENO DE SEGURIDAD, DEL ACELERADOR Y OTRAS PARTES MÓVILES;

CERTIFIQUE-SE DA CORRETA REGULAGEM DO MOTOR, DO SABRE, DA CORRENTE, DO FREIO DE SEGURANÇA, DO ACELERADOR E OUTRAS PARTES MÓVEIS;



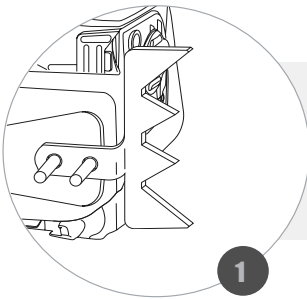
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

MAKE PERIODIC INSPECTIONS TO ENSURE SAFE AND EFFICIENT OPERATION /FOR A COMPLETE INSPECTION OF YOUR MACHINE, PLEASE CONTACT A DEALER / PREVENTIVE MAINTENANCE ENSURES PERFECT OPERATION AND LONGER ENGINE LIFE.

HACER INSPECCIONES PERIÓDICAS PARA GARANTIZAR LA OPERACIÓN SEGURA Y EFICIENTE. PARA UNA INSPECCIÓN COMPLETA DE SU MÁQUINA, POR FAVOR CONTACTE A UN DISTRIBUIDOR / EL MANTENIMIENTO PREVENTIVO GARANTIZA EL PERFECTO FUNCIONAMIENTO Y MAYOR VIDA ÚTIL DEL MOTOR.

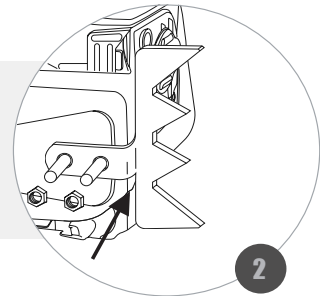
FAZER INSPEÇÕES PERIÓDICAS PARA GARANTIR A OPERAÇÃO SEGURA E EFICIENTE. PARA UMA INSPEÇÃO COMPLETA DA SUA MÁQUINA, FAVOR ENTRAR EM CONTATO COM UM REVENDEDOR / A MANUTENÇÃO PREVENTIVA GARANTE O PERFEITO FUNCIONAMENTO E MAIOR VIDA ÚTIL DO MOTOR



INSTALING THE CLAW / INSTALANDO LA GARRA / INSTALANDO A GARRA

ATTACH THE CLAW TO THE CHAINSAW SO THAT THE CLAW TIPS ARE UP;
FIJE LA GARRA EN LA MOTOSIERRA, DE MODO QUE LAS PUNTAS DE LA GARRA
QUEDEN HACIA ARRIBA;
FIXE A GARRA NA MOTOSSERRA, DE FORMA QUE AS PONTAS DA GARRA FIQUEM
PARA CIMA;

CENTRALIZE THE DRILL HOLES AND TIGHTEN THE UPPER AND LOWER SCREWS;
CENTRALIZA LOS AGUJEROS Y COLOCA LOS TORNILLOS SUPERIOR E INFERIOR,
APRETANDO FIRMEMENTE;
CENTRALIZE AS FURAÇÕES E COLOQUE OS PARAFUSOS SUPERIOR E INFERIOR,
APERTANDO FIRMEMENTE;

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

NEVER OPERATE THE EQUIPMENT WITHOUT THE PROTECTIVE CLAW / THE CLAW IS THE PROTECTION IN CASE THE CHAINSAW IS PULLED TOWARDS THE TRUNK IF THE CHAIN IS CAUGHT DURING CUTTING.

NUNCA OPERE EL EQUIPO SIN LA GARRA DE PROTECCIÓN / LA GARRA ES LA PROTECCIÓN EN EL CASO DE LA MOTOSIERRA SER TIRADA HACIA EL TRONCO SI LA CADENA QUEDA PRESA DURANTE EL CORTE.

NUNCA OPERE O EQUIPAMENTO SEM A GARRA DE PROTEÇÃO / A GARRA É A PROTEÇÃO NO CASO DA MOTOS-SERRA SER PUXADA EM DIREÇÃO AO TRONCO CASO A CORRENTE FIQUE PRESA DURANTE O CORTE.



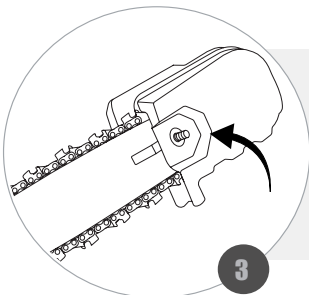
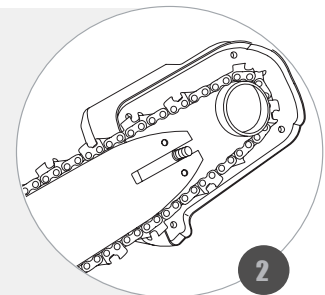
INSTALLING THE SABER AND THE CHAIN / INSTALANDO LA ESPADA Y LA CADENA / INSTALANDO O SABRE E A CORRENTE - I



REMOVE THE LOCKING SCREW NUTS FROM THE SABER AND INSERT THE SABER INTO THE MACHINE, FITTING THE SCREWS;
RETIRE LAS TUERCAS DEL TORNILLO DE FIJACIÓN DE LA ESPADA Y INSERTE LA ESPADA EN LA MÁQUINA, ENCAJANDO LOS TORNILLOS;
 REMOVA AS PORCAS DO PARAFUSO DE FIXAÇÃO DO SABRE E INSIRA O SABRE NA MÁQUINA, ENCAIXANDO NOS PARAFUSOS;

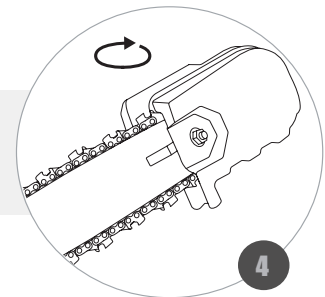
PUT THE CHAIN ON THE SABER, STARTING THE FIT THROUGH THE CHAIN SAW'S CROWN AND THEN AROUND THE SABER. THE CHAIN MUST BE INSTALLED WITH THE CUTTING TEETH FACING FORWARD;

COLOQUE LA CADENA EN EL ESPADA, INICIANDO EL ENCAJE POR LA CORONA DE LA MOTOSIERRA Y LUEGO ALREDEDOR DEL ESPADA. LA CADENA DEBE INSTALARSE CON LOS DIENTES DE CORTE HACIA ADELANTE;
 COLOQUE A CORRENTE NO SABRE, INICIANDO O ENCAIXE PELA COROA DA MOTOSSERRA E EM SEGUIDA AO REDOR DO SABRE. A CORRENTE DEVE SER INSTALADA COM OS DENTES DE CORTE VOLTADOS PARA FRENTE;



ATTACH THE SABER COVER TO THE CHAINSAW, ENSURING THAT THE CHAIN TENSIONING PIN ENGAGES THE SABER HOLE;
ENCHUFE LA TAPA DEL ESPADA EN LA MOTOSIERRA, GARANTIZANDO QUE EL PIN TENSOR DE LA CADENA ENCAJE EN EL ORIFICIO DEL ESPADA;
 ENCAIXE A TAMPA DO SABRE NA MOTOSSERRA, GARANTINDO QUE O PINO TENSOR DA CORRENTE ENCAIXE NO ORIFÍCIO DO SABRE;

FIT THE LOCKING NUTS AND TIGHTEN THEM WITH YOUR HANDS;
COLOQUE LAS TUERCAS DE FIJACIÓN Y APRIETE CON LAS MANOS;
 COLOQUE AS PORCAS DE FIXAÇÃO E APERTE-AS COM AS MÃOS;



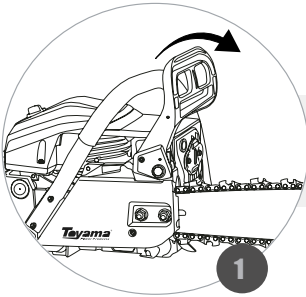
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

THIS EQUIPMENT IS SUPPLIED WITHOUT OIL TO LUBRICATE THE CHAIN / IT IS NOT POSSIBLE TO ADJUST THE TENSION OF THE CHAIN IF THE TENSIONING PIN DOES NOT FIT CORRECTLY ON THE SABER AND IT WILL ALSO MAKE IT DIFFICULT TO FIT THE SABER COVER.

ESTE EQUIPAMIENTO VIENE SIN ACEITE PARA LUBRIFICAR LA CADENA, ANTES DE USARLO LUBRIFÍQUELA / NO SE PUEDE AJUSTAR LA TENSIÓN DE LA CADENA SI EL PERNO TENSOR NO ESTÁ ENCAJADO CORRECTAMENTE Y TAMBIÉN DIFICULTA EL ENCAJE DE LA TAPA DE LA ESPADA.

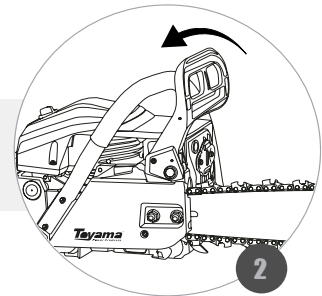
ESTE EQUIPAMENTO É FORNECIDO SEM ÓLEO PARA LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE, ANTES DE UTILIZÁ-LO ABASTEÇA-O / NÃO SERÁ POSSÍVEL REALIZAR O AJUSTE DE TENSÃO DA CORRENTE CASO O PINO TENSOR NÃO SEJA ENCAIXADO CORRETAMENTE NO SABRE E TAMBÉM DIFICULTARÁ O ENCAIXE DA TAMPA DO SABRE.



CHAINSAW BREAK / FRENO DE LA CADENA / FREIO DE CORRENTE

TO ACTIVATE THE BRAKE, POSITION THE BRAKE LEVER FORWARD;
PARA ACTIVAR EL FRENO, COLOQUE LA PALANCA DEL FRENO HACIA ADELANTE;
PARA ATIVAR O FREIO, POSICIONE A ALAVANCA DO FREIO PARA FRENTE;

TO DEACTIVATE THE BRAKE, MOVE THE BRAKE LEVER BACK;
PARA DESACTIVAR EL FRENO, COLOQUE LA PALANCA DEL FRENO HACIA ATRÁS;
PARA DESATIVAR O FREIO, POSICIONE A ALAVANCA DO FREIO PARA TRÁS;



BEFORE STARTING ANY WORK, TEST THE BRAKE, KEEP THE ENGINE AT FULL THROTTLE FOR 2 SECONDS AND ENGAGE THE BRAKE LEVER, THE CHAIN SHOULD STOP IMMEDIATELY. IF THE CHAIN IS SLOW TO STOP, CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE TECHNICIAN;

ANTES DE INICIAR CUALQUIER TRABAJO PRUEBE EL FRENO, MANTENGA LA MÁQUINA EN ACELERACIÓN MÁXIMA DURANTE 2 SEGUNDOS Y ACCIONE LA PALANCA DE FRENO, LA CADENA DEBE DETENERSE INMEDIATAMENTE. SI LA CADENA TARDA EN PARAR, BUSQUE UN ASISTENTE TÉCNICO AUTORIZADO;

ANTES DE INICIAR QUALQUER TRABALHO TESTE O FREIO, MANTENHA A MÁQUINA EM ACELERAÇÃO MÁXIMA POR 2 SEGUNDOS E ACIONE A ALAVANCA DE FREIO, A CORRENTE DEVE PARAR IMEDIATAMENTE. CASO A CORRENTE DEMORE PARA PARAR, PROCURE UM ASSISTENTE TÉCNICO AUTORIZADO;

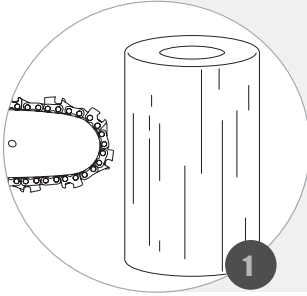
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

THE SAFETY BRAKE HAS THE FUNCTION OF PROTECTING THE OPERATOR FROM THE REBOUND EFFECT / THE BRAKE IS ACTUATED AUTOMATICALLY BY FORCE OF INERTIA WHEN THE WEIGHT IS MOVED FORWARD / WHEN THE BRAKE IS RELEASED, IMMEDIATELY RELEASE THE ACCELERATOR AND LET THE ENGINE RUN AT IDLE SPEED DEACTIVATE THE BRAKE, IF THE ENGINE WORKS IN HIGH ROTATION AND WITH THE BRAKE APPLIED, IRREVERSIBLE DAMAGES CAN OCCUR IN THE ENGINE.

EL FRENO DE SEGURIDAD TIENE LA FUNCIÓN DE PROTEGER AL OPERADOR CONTRA EL EFECTO REBOTE / EL FRENO SE ACTIVA AUTOMÁTICAMENTE DEBIDO A LA INERCIA CUANDO EL PESO SE DESPLAZA HACIA DELANTE / AL ACCIONAR EL FRENO SUELTE INMEDIATAMENTE EL ACELERADOR Y DEJE QUE EL MOTOR TRABAJE EN MARCHA LENTA HASTA DESACTIVAR EL FRENO, SI EL MOTOR TRABAJA EN ALTA ROTACIÓN Y CON EL FRENO ACCIONADO, DAÑOS IRREVERSIBLES PUEDEN OCURRIR EN EL MOTOR.

O FREIO DE SEGURANÇA TEM A FUNÇÃO DE PROTEGER O OPERADOR CONTRA O EFEITO REBOTE / O FREIO É ACIONADO AUTOMATICAMENTE POR FORÇA DA INÉRCIA QUANDO O PESO É DESLOCADO PARA FRENTE / AO ACIONAR O FREIO SOLTE IMEDIATAMENTE O ACELERADOR E DEIXE O MOTOR TRABALHAR EM MARCHA LENTA ATÉ DESATIVAR O FREIO, CASO O MOTOR TRABALHE EM ALTA ROTAÇÃO E COM O FREIO ACIONADO, DANOS IRREVERSÍVEIS PODEM OCORRER NO MOTOR.



KICKBACK / REBOTE / REBOTE

THE KICKBACK OCCURS WHEN THE TIP OF THE SABER TOUCHES AN OBJECT DURING CUTTING (EG, BRANCHES), OR WHEN TRYING TO PENETRATE THE WOOD WITH THE TIP OF THE SABER;

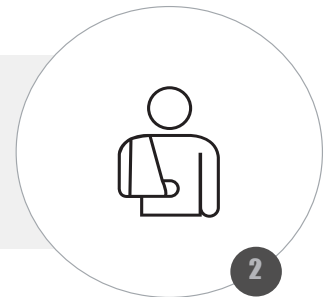
EL REBOTE OCURRE CUANDO LA PUNTA DE LA ESPADA TOCA EN ALGÚN OBJETO DURANTE EL CORTE (EJ: RAMAS), O CUANDO SE INTENTA PENETRAR EN LA MADERA CON LA PUNTA DEL ESPADA;

O REBOTE OCORRE QUANDO A PONTA DO SABRE TOCA EM ALGUM OBJETO DURANTE O CORTE (EX: GALHOS), OU QUANDO SE TENTA PENETRAR NA MADEIRA COM A PONTA DO SABRE;

WITH THE REBOUND EFFECT THE OPERATOR CAN LOSE CONTROL OF THE CHAINSAW AND CAUSE SERIOUS INJURY;

CON EL EFECTO REBOTE EL OPERADOR PUEDE PERDER EL CONTROL DE LA MOTOSIERRA Y PROVOCAR LESIONES SERIAS;

COM O EFEITO REBOTE O OPERADOR PODE PERDER O CONTROLE DA MOTOSSERRA E PROVOCAR LESÕES SÉRIAS;

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

NEVER REMOVE SAFETY DEVICES FROM THE CHAINSAW / ALWAYS MAKE SURE THE WORK AREA IS NOT OBSTRUCTED / WHEN CUTTING BRANCHES OR BRANCHES THAT ARE TIGHT, BE CAREFUL OF THE SPRING EFFECT OF THE WOOD.

NUNCA quite los dispositivos de seguridad de la motosierra / siempre verifique que el área de trabajo no esté obstruida / cuando corte ramas o ramas que estén tensadas, tenga cuidado con el efecto resorte de la madera

NUNCA remova os dispositivos de segurança da motosserra / sempre verifique se a área de trabalho não está obstruída / quando cortar ramos ou galhos que estiverem tensionados, cuidado com o efeito mola da madeira.



FUEL MISTURE / MEZCLA DE COMBUSTIBLE / MISTURA DE COMBUSTÍVEL

**25:1 (MINERAL) /
50:1 (SEMI-SYNTETIC /
SEMI-SINTÉTICO)**

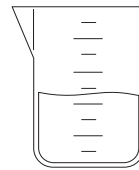
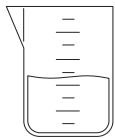
1

**PERFORM THE CORRECT MIXTURE OF 2T OIL + FUEL;
REALICE LA MEZCLA CORRECTA DE ACEITE 2T + COMBUSTIBLE;
REALIZE A CORRETA MISTURA DE ÓLEO LUBRIFICANTE 2T + COMBUSTÍVEL;**

**WHEN PREPARING THE FUEL MIXTURE, MIX ONLY THE AMOUNT NEEDED FOR
THE JOB;**

AL PREPARAR LA MEZCLA DE COMBUSTIBLE, MEZCLE SOLO LA CANTIDAD NECESARIA PARA EL TRABAJO;

QUANDO PREPARAR A MISTURA DE COMBUSTÍVEL, MISTURAR APENAS A QUANTIDADE NECESSÁRIA PARA O TRABALHO;

**2****3**

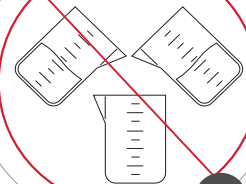
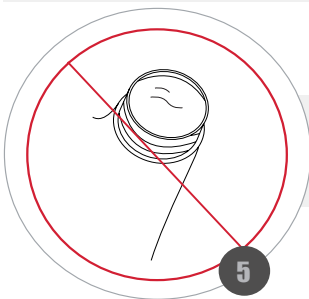
**THE FUEL SHOULD NOT BE STORED FOR LONG PERIODS OF TIME, THE FUEL WILL
DETERIORATE AND AFFECT THE PERFORMANCE OF THE MACHINE;**

**EL COMBUSTIBLE NO DEBE ALMACENARSE DURANTE LARGOS PERÍODOS DE
TIEMPO, EL COMBUSTIBLE SE DETERIORARÁ Y AFECTARÁ EL RENDIMIENTO DE
LA MÁQUINA;**

**O COMBUSTÍVEL NÃO DEVE SER ARMAZENADO POR LONGOS PERÍODOS DE TEM-
PO, O COMBUSTÍVEL DETERIORA E AFETA O RENDIMENTO DA MÁQUINA;**

**DO NOT MIX THE "OLD" FUEL WITH THE "NEW" ONE, USE THEM SEPARATELY;
NO MEZCLE EL COMBUSTIBLE "VIEJO" CON EL "NUEVO", UTILÍCELOS POR SEPA-
RADO;**

NÃO MISTURE O COMBUSTÍVEL "VELHO" COM O "NOVO", UTILIZE-OS SEPARADO;

**4****5**

**NEVER FILL THE FUEL TANK COMPLETELY;
NUNCA LLENE EL TANQUE DE COMBUSTIBLE;
NUNCA ENCHER O TANQUE DE COMBUSTÍVEL COMPLETAMENTE;**

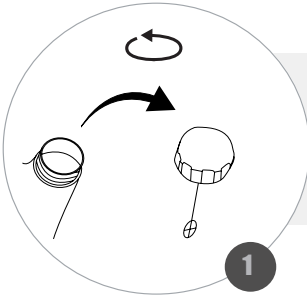
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

**NEVER MIX GASOLINE AND OIL DIRECTLY IN THE ENGINE FUEL TANK / FUEL AND ITS VAPORS ARE EX-
TREMELY FLAMMABLE AND EXPLOSIVE / THE USE OF OLD FUEL, MIXTURE OF WATER OR OTHER LIQUID
IS FORBIDDEN/ USE ONLY UNLEADED GASOLINE WITH OCTANE RATING OF 87 OR HIGHER.**

**NUNCA MEZCLE GASOLINA Y ACEITE DIRECTAMENTE EN EL TANQUE DE COMBUSTIBLE DEL MOTOR / EL
COMBUSTIBLE Y SUS VAPORES SON EXTREMADAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS / ESTÁ PROHIBIDO
EL USO DE COMBUSTIBLES USADOS, MEZCLADOS CON AGUA U OTRO LÍQUIDOS / UTILICE SÓLO GASOLINA
SIN PLOMO CON UNA TASA DE OCTANAJE DE 87 O SUPERIOR.**

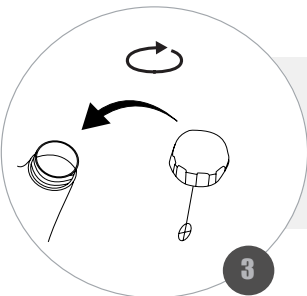
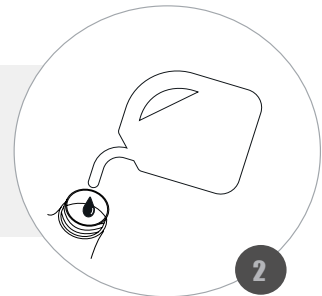
**NUNCA MISTURE GASOLINA E ÓLEO DIRETAMENTE NO TANQUE DE COMBUSTÍVEL DO MOTOR / O COM-
BUSTÍVEL E SEUS VAPORES SÃO EXTREMAMENTE INFLAMÁVEIS E EXPLOSIVOS / O USO DE COMBUSTÍVEIS
VELHOS, MISTURADOS COM ÁGUA OU OUTRO LÍQUIDO É PROIBIDO / USE SOMENTE GASOLINA SEM
CHUMBO COM TAXA DE OCTANAGEM DE 87 OU SUPERIOR.**



FUELING / ABASTECENDO / ABASTECENDO

REMOVE THE TANK CAP;
REMUEVA LA TAPA DEL TANQUE;
RETIRE A TAMPA DO TANQUE;

FILL WITH FUEL (MIXTURE) AND DO NOT EXCEED THE MAXIMUM LEVEL;
COMPLETE CON COMBUSTIBLE (MEZCLA), EVITANDO EXCEDER EL NIVEL MÁXIMO;
COMPLETE COM COMBUSTÍVEL (MISTURA), DE FORMA QUE NÃO EXCEDA O NÍVEL MÁXIMO;



ATTACH THE TANK CAP AND TIGHTEN SECURELY;
ENCAJE LA TAPA Y APRIETE FIRMEMENTE;
ENCAIXE A TAMPA E APORTE FIRMEMENTE;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

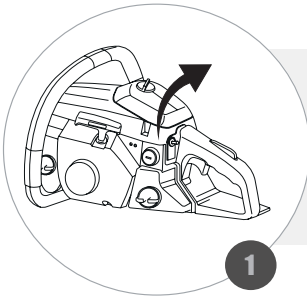
BEFORE FILLING THE MACHINE, SHAKE THE CONTAINER WELL WITH THE MIXTURE FUEL / WHEN WORKING WITH GASOLINE, AVOID DIRECT SKIN CONTACT AND INHALATION OF VAPORS / AVOID SUPPLY NEAR PLACES WITH SPARKS, FLAMES, HOT PARTS OR OTHER SOURCES OF HEAT / DO NOT FILL FUEL WHEN BE OPERATING, WAIT FOR THE ENGINE TO COOL / FILL WITH THE MOTOR IN THE RIGHT LEVEL, USE THE HOPPER FOR FILLING, IN CASE OF NA ACCIDENTAL SPILL, CLEAN ALL SURFACES / NEVER REFILL THE FUEL TANK TO THE TOP.

ANTES DE ABASTECER LA MÁQUINA, AGITAR BIEN EL RECIPIENTE CON LA MEZCLA DE COMBUSTIBLE / AL TRABAJAR CON GASOLINA, EVITAR CONTACTO DIRECTO CON LA PIEL Y LA INHALACIÓN DE LOS VAPORES / EVITE REABASTECER CERCA DE LUGARES COM CHISPAS, LLAMAS, PIEZAS CALIENTES U OTRAS FUENTES DE CALOR. BUSQUE SIEMPRE UN ÁREA BIEN VENTILADA / NO LLENE EL TANQUE CON EL EQUIPO EN FUNCIONAMIENTO, ESPERE A QUE EL MOTOR SE ENFRIE / ABASTEZCA CON EL MOTOR NIVELADO, UTILIZANDO UN EMBUDO, EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL, LIMPIE TODAS LAS SUPERFICIES / NUNCA LLENAR EL TANQUE DE COMBUSTIBLE HASTA LA CIMA.

ANTES DE ABASTECER A MÁQUINA, AGITAR BEM O RECIPIENTE COM A MISTURA DE COMBUSTÍVEL / AO TRABALHAR COM GASOLINA, EVITAR CONTATO DIRETO COM A PELE E A INALAÇÃO DOS VAPORES / EVITE ABASTECER PRÓXIMO A LOCAIS COM FAÍSCAS, CHAMAS, PEÇAS QUENTES OU OUTRAS FONTES DE CALOR. PROCURE SEMPRE UMA ÁREA BEM VENTILADA / NÃO ABASTEÇA COM O EQUIPAMENTO FUNCIONANDO, AGUARDE O MOTOR ESFRIAR / ABASTEÇA COM MOTOR NIVELADO, UTILIZE O FUNIL PARA ENCHIMENTO, EM CASO DE DERRAMAMENTO ACIDENTAL, LIMPE TODAS AS SUPERFÍCIES / NUNCA ENCHER O TANQUE DE COMBUSTÍVEL ATÉ O TOPO.



SUPPLY OIL FOR THE CUTTING CHAIN / ABASTECIENDO EL ACEITE PARA CADENA DE CORTE / ABASTECENDO O ÓLEO PARA CORRENTE DE CORTE



POSITION THE SAW ON A FLAT SURFACE, WITH THE SIDE OF THE RESERVOIR COVER FACING UP;

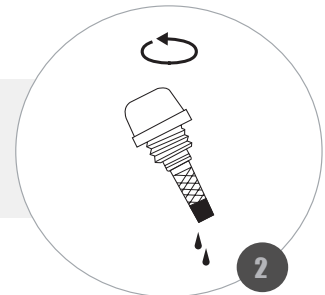
COLOQUE LA MOTOSIERRA EN UNA SUPERFICIE PLANA, CON EL LADO DE LA TAPA DEL DEPÓSITO HACIA ARRIBA;

POSICIONE A MOTOSSERRA EM UMA SUPERFÍCIE PLANA, COM O LADO DA TAMPA DO RESERVATÓRIO VOLTADA PARA CIMA;

REMOVE THE COVER;

QUITE LA TAPA;

REMOVA A TAMPA;



FILL THE RESERVOIR WITH OIL;

COMPLETE EL DEPÓSITO CON ACEITE;

COMPLETE O RESERVATÓRIO COM ÓLEO;

REPLACE THE CAP BY TIGHTENING IT;

VUELVA A COLOCAR LA TAPA ROSCANDO FIRMEMENTE;

RECOLOQUE A TAMPA ROSQUEANDO FIRMEMENTE;



WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

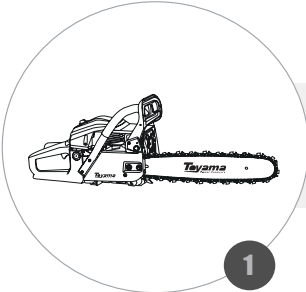
IN CASE OF AN ACCIDENTAL SPILL CLEAN IMMEDIATELY TO AVOID ACCIDENTS / ALWAYS USE NEW ENGINE OIL, NEVER USE BURNED OIL / USE INCORRECT OIL CAUSES DAMAGE TO FUEL PUMP / THE OIL TANK WILL EMPTY DURING OPERATION OF THE CHAINSAW / CONSULT THE TOYAMA LUBRICANT LINE.

EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL, LIMPIE INMEDIATAMENTE PARA EVITAR ACCIDENTES / SIEMPRE UTILICE ACEITE DE MOTOR NUEVO, NUNCA UTILICE ACEITE QUEMADO / USAR ACEITE INCORRECTO OCASIONA DAÑOS EN LA BOMBA DE COMBUSTIBLE / EL TANQUE DE ACEITE VACIARÁ DURANTE LA OPERACIÓN DE LA MOTOSIERRA / CONSULTE LA LÍNEA DE LUBRICANTES TOYAMA

EM CASO DE DERRAMAMENTO ACIDENTAL LIMPE IMEDIATAMENTE PARA EVITAR ACIDENTES / SEMPRE UTILIZE ÓLEO DE MOTOR NOVO, NUNCA UTILIZE ÓLEO QUEIMADO / UTILIZAR ÓLEO INCORRETO OCASIONA DANOS NA BOMBA DE COMBUSTÍVEL / O TANQUE DE ÓLEO ESVAZIARÁ DURANTE A OPERAÇÃO DA MOTOSSERRA / CONSULTE A LINHA DE LUBRIFICANTES TOYAMA.

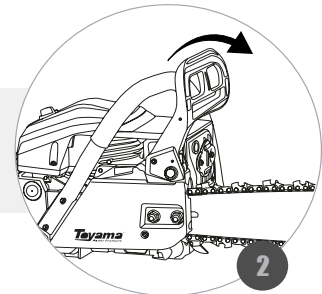


STARTING THE CHAINSAW / ENCENDIENDO LA MOTOSIERRA / LIGANDO A MOTOS-SERRA - I



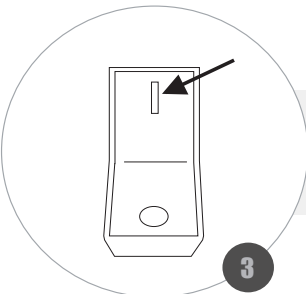
1

SUPPORT THE MACHINE ON A FLAT SURFACE;
COLOQUE LA MÁQUINA EN UNA SUPERFICIE PLANA;
APOIE A MÁQUINA EM UMA SUPERFÍCIE PLANA;



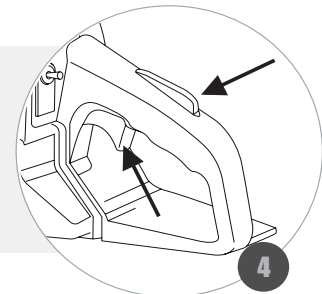
2

PULL THE CHAIN BRAKE LEVER;
ACCIONE LA PALANCA DEL FRENO DE CADENA;
ACIONE A ALAVANCA DO FREIO DE CORRENTE;



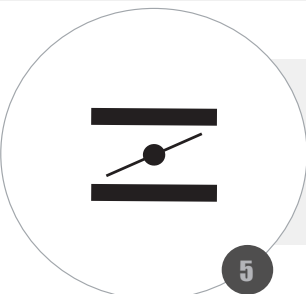
3

MOVE THE SWITCH TO THE "I" POSITION;
MUEVA EL INTERRUPTOR A LA POSICIÓN "I";
MOVA O INTERRUPTOR PARA A POSIÇÃO "I";



4

PRESS THE THROTTLE LOCK TO RELEASE THE TRIGGER, THEN DEPRESS THE TRIGGER TO REMAIN IN THE START POSITION;
PRESIONE EL PESTILLO DEL ACELERADOR PARA LIBERAR EL GATILLO, LUEGO PRESIONE EL GATILLO PARA PERMANECER EN LA POSICIÓN DE ARRANQUE;
PRESSIONE A TRAVA DO ACELERADOR PARA LIBERAR O GATILHO, ENTÃO PRESSIONE O GATILHO PARA PERMANECER NA POSIÇÃO DE ARRANQUE;



5

POSITION THE CHOKE KNOB IN THE CLOSED POSITION (IF THE ENGINE IS HOT, DISREGARD THIS STEP);
COLOQUE EL BOTÓN DEL AHOGAMIENTO EN LA POSICIÓN CERRADA (SI EL MOTOR ESTÁ CALIENTE, DESCONSIDERAR ESTE PASO);
POSICIONE O BOTÃO DO AFOGADOR NA POSIÇÃO FECHADA (CASO O MOTOR ESTEJA QUENTE, DESCONSIDERAR ESTA ETAPA);

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

QUICK RETRACTION OF THE STARTING HANDLE WILL MOVE THE ARM TOWARD THE MOTOR, RESULTING IN BROKEN BONES, FRACTURES AND BRUISES / DO NOT PULL THE CORD COMPLETELY OUT, DANGER OF RUPTURE / USE BOTH HANDS TO START THE EQUIPMENT.

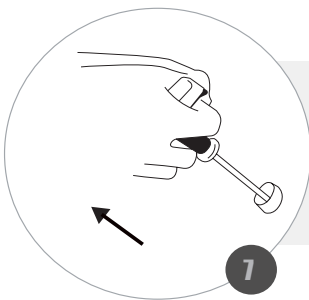
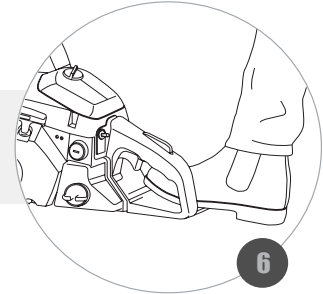
LA RETRACCIÓN RÁPIDA DE LA MANIJA MUEVE EL BRAZO HACIA EL MOTOR, PUDIENDO RESULTAR EN HUESOS ROTOS, FRACTURAS Y CONTUSIONES / NO TIRAR DEL CORDÓN COMPLETAMENTE HACIA AFUERA, PELIGRO DE ROTURA / UTILIZAR LAS DOS MANOS PARA ARRANCAR EL EQUIPO.

A RETRAÇÃO RÁPIDA DO MANÍPULO DE PARTIDA MOVIMENTARÁ O BRAÇO EM DIREÇÃO AO MOTOR, PODENDO RESULTAR EM OSSOS QUEBRADOS, FRATURAS E CONTUSÕES / NÃO PUXAR O CORDÃO COMPLETAMENTE PARA FORA, PERIGO DE RUPTURA / UTILIZE AS DUAS MÃOS PARA DAR PARTIDA NO EQUIPAMENTO.



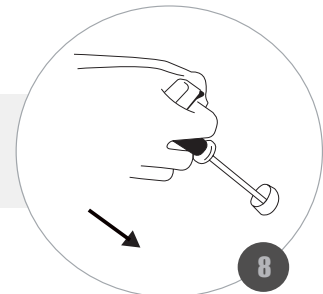
STARTING THE CHAINSAW / ENCENDIENDO LA MOTOSIERRA / LIGANDO A MOTOS-SERRA- II

**SUPPORT YOUR RIGHT FOOT ON THE BASE OF THE CHAINSAW;
APOYE SU PIE DERECHO SOBRE LA BASE DE LA MOTOSIERRA;
APOIE O SEU PÉ DIREITO SOBRE A BASE DA MOTOSERRA;**



**HOLD THE STARTER HANDLE AND PULL LIGHTLY UNTIL RESISTANCE IS FELT AND THEN PULL FIRMLY;
SUJETE LA PALANCA DE ARRANQUE Y TIRE LEVEMENTE HASTA QUE SE SIENTE RESISTENCIA Y LUEGO TIRE CON FIRMEZA;
SEGURE O MANÍPULO DE PARTIDA E PUXE LEVEMENTE ATÉ SENTIR RESISTÊNCIA E ENTÃO PUXE FIRMEMENTE;**

**SLOWLY RETURN THE STARTER HANDLE TO ITS PLACE OF ORIGIN;
REGRESE LENTAMENTE LA MANIJA DE ARRANQUE A SU POSICIÓN INICIAL;
RETORNE LENTAMENTE O MANÍPULO DE PARTIDA AO SEU LOCAL DE ORIGEM;**



**RETURN THE CHOKE LEVER TO THE OPEN POSITION AND ALLOW ENGINE TO WARM UP FOR 1 TO 3 MINUTES BEFORE OPERATING;
COLOQUE LA PALANCA DEL AHOGADOR EN LA POSICIÓN ABIERTA Y DEJE QUE EL MOTOR SE CALIENTE DE 1 A 3 MINUTOS ANTES DE OPERAR;
RETORNE A ALAVANCA DO AFOGADOR PARA POSIÇÃO ABERTO E DEIXE O MOTOR ESQUENTAR DE 1 A 3 MINUTOS ANTES DE OPERAR;**

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

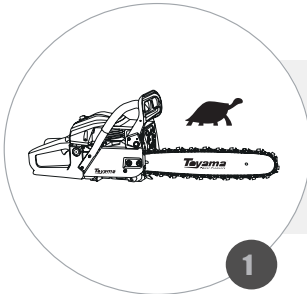
CHAIN SHOULD NOT TOUCH THE FLOOR OR ANY OTHER OBJECT / NEVER TURN ON THE CHAINSAW WITH ONE HAND OR THE EQUIPMENT SUSPENDED IN THE AIR / TO RESTART THE MOTOR AFTER IT STOPS (HOT ENGINE) IT IS NOT NECESSARY TO OPERATE THE LEVER CHOKE.

LA CADENA NO DEBE COLOCAR EN EL SUELO NI EN NINGÚN OTRO OBJETO / NUNCA CONECTAR LA MOTOSIERRA CON UNA SOLA MANO, NI CON EL EQUIPO SUSPENDIDO EN EL AIRE / PARA ACCIONAR EL MOTOR NUEVAMENTE DESPUÉS DE SU PARADA (MOTOR CALIENTE) NO ES NECESARIO ACCIONAR LA PALANCA DEL MOTOR AHOGARSE.

A CORRENTE NÃO DEVE ENCOSTAR NO CHÃO NEM EM QUALQUER OUTRO OBJETO / NUNCA LIGUE A MOTOSERRA COM SOMENTE UMA DAS MÃOS, NEM COM O EQUIPAMENTO SUSPENSO NO AR / PARA ACIONAR O MOTOR NOVAMENTE APÓS SUA PARADA (MOTOR QUENTE) NÃO É NECESSÁRIO ACIONAR A ALAVANCA DO AFOGADOR.

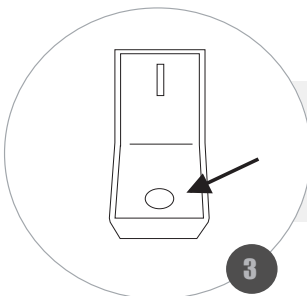
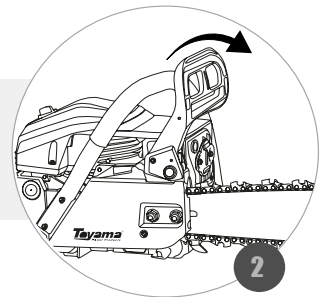


TURNING OFF THE CHAINSAW / APAGANDO LA MOTOSIERRA / DESLIGANDO A MOTOSERRA



DEACCELERATE AND LET THE ENGINE RUN AT IDLE FOR A FEW MINUTES;
DESACELERE Y DEJE QUE EL MOTOR TRABAJE EN RALENTÍ DURANTE UNOS MINUTOS;
 DESACELERE E DEIXE O MOTOR TRABALHAR EM MARCHA LENTA DURANTE ALGUNS MINUTOS;

TRIGGER THE CHAIN BRAKE;
ACCIONE EL FRENO DE CADENA;
 ACIONE O FREIO DE CORRENTE;



SET THE SWITCH TO "O";
COLOQUE EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN "O";
 POSICIONE O INTERRUPTOR NA POSIÇÃO "O";

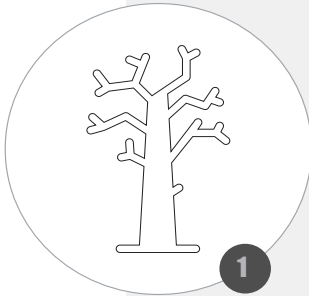
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

THE EXHAUST WILL REMAIN HOT FOR A FEW MINUTES EVEN AFTER TURNING OFF THE ENGINE.

EL MOFLE PERMANECERÁ CALIENTE POR ALGUNOS MINUTOS INCLUSO DESPUÉS DE APAGAR EL MOTOR.

O ESCAPAMENTO PERMANECERÁ QUENTE POR ALGUNS MINUTOS MESMO APÓS DESLIGAR O MOTOR.



CARRYING OUT THE CUT / REALIZANDO EL CORTE / REALIZANDO O CORTE - I

DECIDE THE DIRECTION OF THE FALL OF THE TREE, CONSIDERING WIND STRENGTH, LOCATION OF BRANCHES, TREE SIZE, DISTANCE BETWEEN FALL AND OTHER OBJECTS, APPROPRIATE SIZE OF CHAINSAW, ETC;

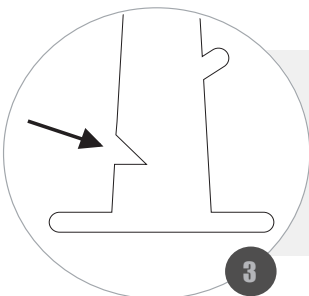
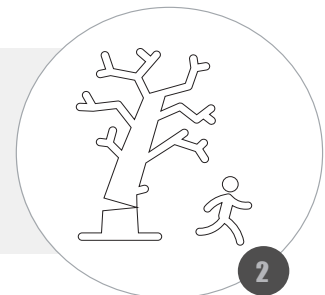
DECIDA LA DIRECCIÓN DE LA CAÍDA DEL ÁRBOL, CONSIDERANDO LA FUERZA DEL VIENTO, LOCALIZACIÓN DE LAS RAMIFICACIONES, DIMENSIONES DEL ÁRBOL, DISTANCIA ENTRE LA CAÍDA Y OTROS OBJETOS, TAMAÑO APROPIADO DE LA MOTOSIERRA, ETC;

DECIDA A DIREÇÃO DA QUEDA DA ÁRVORE, CONSIDERANDO A FORÇA DO VENTO, LOCALIZAÇÃO DAS RAMIFICAÇÕES, DIMENSÕES DA ÁRVORE, DISTÂNCIA ENTRE A QUEDA E OUTROS OBJETOS, TAMANHO APROPRIADO DA MOTOSSERRA, ETC;

LEAVE THE WORKSPACE FREE AND SCHEDULE AN ESCAPE ROUTE IF SOMETHING HAPPENS OUTSIDE THE PLANNED;

DEJE EL ÁREA DE TRABAJO LIBRE Y PROGRAME UNA RUTA DE FUGA SI OCURRE ALGO FUERA DE LO PLANEADO;

DEIXE A ÁREA DE TRABALHO LIVRE E PROGRAME UMA ROTA DE FUGA CASO ALGO OCORRA FORA DO PLANEJADO;



PERFORM A TRIANGULAR (TRIANGULAR) CUT WITH A DEPTH OF 1/3 THE TRUNK DIAMETER IN THE DIRECTION OF FALL, WITH AN ANGLE OF 45°;

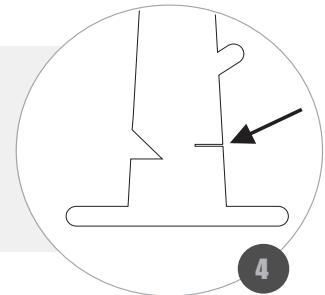
REALICE UN CORTE DE TRAMO (TRIANGULAR) CON PROFUNDIDAD DE 1/3 EL DIÁMETRO DEL TRONCO EN LA DIRECCIÓN DE LA CAÍDA, CON ÁNGULO DE 45°;

REALIZE UM CORTE DE ENTALHE (TRIANGULAR) COM PROFUNDIDADE DE 1/3 O DIÂMETRO DO TRONCO NA DIREÇÃO DA QUEDA, COM ÂNGULO DE 45°;

PERFORM A STRAIGHT CUT ON THE OPPOSITE SIDE OF THE TRIANGULAR CUT, JUST ABOVE (5 cm) FROM THE FIRST CUT LINE;

REALICE UN CORTE RECTO EN EL LADO OPUESTO DEL CORTE TRIANGULAR, POCO ARRIBA (5 cm) DE LA LÍNEA DEL PRIMER CORTE;

REALIZE UM CORTE RETO NO LADO OPOSTO DO CORTE TRIANGULAR, POUCO ACIMA (5 cm) DA LINHA DO PRIMEIRO CORTE

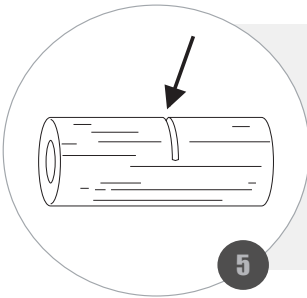
**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

BE SURE TO KEEP PEOPLE AND ANIMALS AWAY AT LEAST 2 ½ TIMES THE LENGTH OF THE TREE / NEVER STAND IN THE DIRECTION OF THE TREE DROP / ALWAYS FINISH THE CUT ON THE OPPOSITE SIDE OF THE BEND / ALWAYS WATCH FOR THE TENSIONED SIDE BEFORE STARTING THE CUT / NEVER BE IN AN UNSTABLE POSITION OR USE A LADDER.

ASEGÚRESE DE MANTENER A LAS PERSONAS Y ANIMALES ALEJADOS A POR LO MENOS 2 ½ VECES LA LONGITUD DEL ÁRBOL / NUNCA QUEDE EN LA DIRECCIÓN DE LA CAÍDA DEL ÁRBOL / SIEMPRE TERMINE EL CORTE DEL LADO OPUESTO DE LA CURVATURA / SIEMPRE ATENTE AL LADO TENSADO ANTES DE INICIAR EL PROCESO CORTE / NUNCA QUEDE EN POSICIÓN INESTABLE O HAGA USO DE ESCALERA.

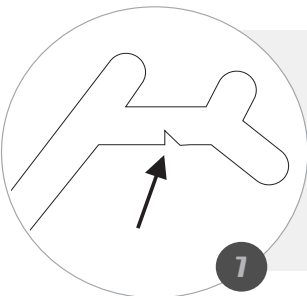
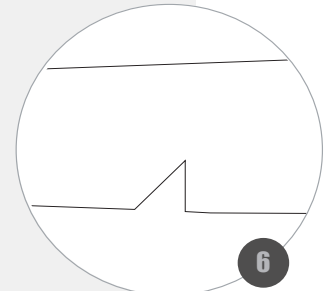
CERTIFIQUE-SE DE MANTER PESSOAS E ANIMAIS AFASTADOS A NO MÍNIMO 2 ½ VEZES O COMPRIMENTO DA ÁRVORE / NUNCA FIQUE NA DIREÇÃO DA QUEDA DA ÁRVORE / SEMPRE TERMINE O CORTE DO LADO OPOSTO DA CURVATURA / SEMPRE ATENTE-SE AO LADO TENSIONADO ANTES DE INICIAR O CORTE / NUNCA FIQUE EM POSIÇÃO INSTÁVEL OU FAÇA USO DE ESCADA.



CARRYING OUT THE CUT / REALIZANDO EL CORTE / REALIZANDO O CORTE- II

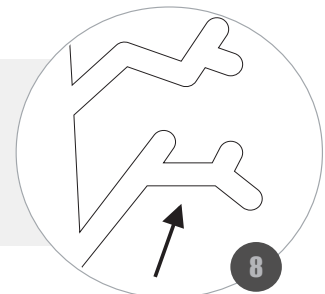
TO CUT WITH THE TRUNK RESTING ON THE GROUND: CUT THE TRUNK HALF WAY DOWN, TURN IT 180 ° AND FINISH THE CUT FROM THE OPPOSITE SIDE;
PARA CORTAR CON EL TRONCO APOYADO EN EL SUELO: EFECTÚE EL CORTE HASTA LA MITAD DEL DIÁMETRO DEL TRONCO, GÍRELO 180 ° Y TERMINE EL CORTE POR EL LADO OPUESTO;
PARA CORTAR COM O TRONCO APOIADO NO SOLO: EFETUE O CORTE ATÉ A METADE DO DIÂMETRO DO TRONCO, GIRE-O 180° E TERMINE O CORTE PELO LADO OPOSTO;

TO CUT WITH THE TRUNK SUSPENDED: A: START THE CUT FROM BOTTOM TO TOP TO 1/3 OF THE TRUNK DIAMETER AND FINISH THE REST FROM TOP TO BOTTOM;
B: START THE CUT FROM TOP TO BOTTOM UP TO 1/3 OF THE DIAMETER OF THE TRUNK AND FINISH THE REST FROM THE BOTTOM UP;
PARA CORTAR CON EL TRONCO SUSPENDIDO: A: INICIE EL CORTE DE ABAJO HACIA ARRIBA HASTA 1/3 DEL DIÁMETRO DEL TRONCO Y TERMINE EL RESTO DE ARRIBA HACIA ABAJO; B: INICIE EL CORTE DE ARRIBA HACIA ABAJO HASTA 1/3 DEL DIÁMETRO DEL TRONCO Y TERMINE EL RESTO DE ABAJO HACIA ARRIBA;
PARA CORTAR COM O TRONCO SUSPENSO: A: INICIE O CORTE DE BAIXO PARA CIMA ATÉ 1/3 DO DIÂMETRO DO TRONCO E TERMINE O RESTANTE DE CIMA PARA BAIXO; B: INICIE O CORTE DE CIMA PARA BAIXO ATÉ 1/3 DO DIÂMETRO DO TRONCO E TERMINE O RESTANTE DE BAIXO PARA CIMA;



TO CUT BRANCHES: CHECK WHICH SIDE IS TIGHTENED. START THE CUT IN THE DIRECTION THAT IS TENSIONED AND FINISH THE CUT ON THE OPPOSITE SIDE;
PARA CORTAR RAMIFICACIONES Y RAMAS: COMPRUEBE EL LADO QUE ESTÁ TENSIONADO. INICIE EL CORTE EN EL SENTIDO QUE ESTÁ TENSIONADO Y TERMINE EL CORTE POR EL LADO OPUESTO;
PARA CORTAR RAMIFICAÇÕES E GALHOS: VERIFIQUE QUAL O LADO QUE ESTÁ TENSIONADO. INICIE O CORTE NO SENTIDO QUE ESTÁ TENSIONADO E TERMINE O CORTE PELO LADO OPOSTO;

BRANCH PRUNING: START THE CUT FROM BOTTOM TO TOP AND FINISH FROM TOP TO BOTTOM;
PODA DE RAMAS: INICIE EL CORTE DE ABAJO HACIA ARRIBA Y TERMINE DE ARRIBA HACIA ABAJO;
PODA DE GALHOS: INICIE O CORTE DE BAIXO PARA CIMA E TERMINE DE CIMA PARA BAIXO;

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

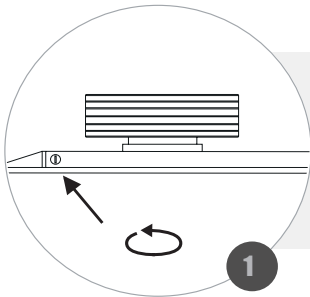
IT IS NOT NECESSARY TO FORCE THE SAW TO CUT / DO NOT USE THE SAW AS A LEVER TO MOVE OR LIFT ANY TYPE OF OBJECT / WHEN THE SAW CHAIN IS CAUGHT IN THE WOOD DURING CUTTING, DO NOT PULL THE SAW / USE A WEDGE, OR A LEVER TO OPEN THE WAY AND RELEASE THE CHAIN / NEVER OPERATE ABOVE SHOULDER LINE / BEWARE OF FALLING BRANCHES / KEEP CUTTING AREA ALWAYS CLEAN AND FREE OF OBSTACLES.

NO ES NECESARIO FORZAR LA MOTOSIERRA PARA EFECTUAR EL CORTE / NO UTILIZAR LA MOTOSIERRA COMO PALANCA PARA MOVER O LEVANTAR CUALQUIER TIPO DE OBJETO / CUANDO LA CADENA DE SIERRA SE DETIENE EN MADEIRA DURANTE EL CORTE, NO TIRE DE LA MOTOSIERRA / UTILICE UNA CUÑA, O UNA PALANCA PARA ABRIR EL CAMINO Y LIBERAR LA CADENA / NUNCA OPERE ENCIMA DE LA LÍNEA DE LOS HOMBROS / CUIDADO CON LA CAÍDA DE RAMAS / MANTENGA EL ÁREA DE CORTE SIEMPRE LIMPIA Y LIBRE DE OBSTÁCULOS.

NÃO É NECESSÁRIO FORÇAR A MOTOSSERRA PARA EFETUAR O CORTE / NÃO UTILIZE A MOTOSSERRA COMO ALAVANCA PARA MOVER OU LEVANTAR QUALQUER TIPO DE OBJETO / QUANDO A CORRENTE DA SERRA PRENDER NA MADEIRA DURANTE O CORTE, NÃO PUXE A MOTOSSERRA. UTILIZE UMA CUNHA, OU UMA ALAVANCA PARA ABRIR CAMINHO E LIVRAR A CORRENTE / NUNCA OPERE ACIMA DA LINHA DOS OMBROS / CUIDADO COM A QUEDA DE GALHOS / MANTENHA ÁREA DE CORTE SEMPRE LIMPA E LIVRE DE OBSTÁCULOS.



CUTTING CHAIN LUBRICATION / LUBRIFICACIÓN DE LA CADENA DE CORTE / LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE DE CORTE



TO INCREASE THE OIL FLOW IN THE CHAIN, USE A WRENCH TO TURN THE SCREW COUNTERCLOCKWISE;

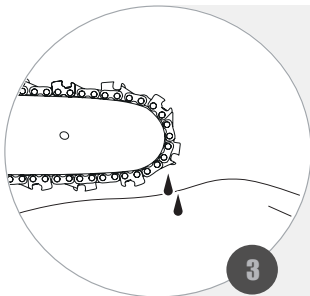
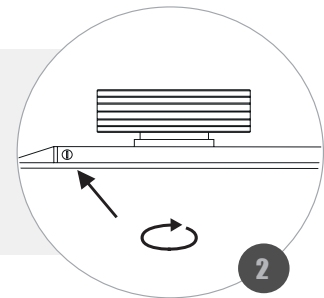
PARA AUMENTAR EL CAUDAL DE ACEITE EN LA CADENA, UTILICE UNA LLAVE PARA GIRAR EL TORNILLO SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ;

PARA AUMENTAR A VAZÃO DE ÓLEO NA CORRENTE, UTILIZE UMA CHAVE PARA GIRAR O PARAFUSO SENTIDO ANTI-HORÁRIO;

TO DECREASE THE OIL FLOW OF THE CHAIN, USE A WRENCH TO TURN THE SCREW CLOCKWISE;

PARA DISMINUIR EL CAUDAL DE ACEITE DE LA CADENA, UTILICE UNA LLAVE PARA GIRAR EL TORNILLO DE SENTIDO HORARIO;

PARA DIMINUIR A VAZÃO DE ÓLEO DA CORRENTE, UTILIZE UMA CHAVE PARA GIRAR O PARAFUSO SENTIDO HORÁRIO;



MAKE SURE THE CHAIN IS PROPERLY LUBRICATED BY BRINGING THE TIP OF THE SABER CLOSER TO THE GROUND, KEEPING THE ENGINE HALF ACCELERATED, AND CHECK FOR OIL DROPLETS;

ASEGURARSE DE LA CORRECTA LUBRICACIÓN DE LA CADENA, APROXIMANDO LA PUNTA DE LA ESPADA DEL SUELO, MANTENGA EL MOTOR EN MEDIA ACELERACIÓN Y VERIFIQUE SI ESTÁN SIENDO EXPULSADAS GOTAS DE ACEITE;

CERTIFIQUE-SE DA CORRETA LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE, APROXIMANDO A PONTA DO SABRE DO SOLO, MANTENHA O MOTOR EM MEIA ACELERAÇÃO E VERIFIQUE SE ESTÃO SENDO EXPELIDAS GOTAS DE ÓLEO;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

CHECK THE OIL LEVEL OF THE CHAIN AT EACH FUEL SUPPLY / DRY WOOD CUTTING REQUIRES MORE LUBRICATION / NEVER USE BURNED OR RECLAIMED OIL / THE INDICATED OIL IS SAE10W30 OR SAE20W50 / SEE TOYAMA LUBRICANT LINE.

COMPRUEBE EL NIVEL DE ACEITE DE LA CADENA A CADA SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE / EL CORTE DE MADERA SECA REQUIERE MAYOR LUBRICACIÓN / NUNCA UTILICE ACEITE QUEMADO O RECUPERADO / EL ACEITE INDICADO ES EL SAE10W30 O SAE20W50 / CONSULTE LA LÍNEA DE LUBRICANTES TOYAMA.

VERIFIQUE O NÍVEL DE ÓLEO DA CORRENTE A CADA ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL / O CORTE DE MADEIRA SECA EXIGE MAIOR LUBRIFICAÇÃO / NUNCA UTILIZE ÓLEO QUEIMADO OU RECUPERADO / O ÓLEO INDICADO É O SAE10W30 OU SAE20W50 / CONSULTE A LINHA DE LUBRIFICANTES TOYAMA



MAINTENANCE SCHEDULE / CRONOGRAMA DE MANTENIMIENTO / CRONOGRAMA DE MANUTENÇÃO

EVERY DAY OR EACH 4 HOURS

- CHECK TIGHTNESS OF NUTS AND BOLTS;
- CLEAN AIR FILTER;
- CHECK FUEL HOSES;
- CLEAN THE CYLINDER COOLING FINS;
- CHECKING AND CLEANING THE SABER;
- SHARPENING OF THE CHAIN;
- LUBRICATING OIL LEVEL OF THE CHAIN;
- CHECK SAFETY BRAKE;

DIARIAMENTE O CADA 4 HORAS

- COMPROBAR APRIETE DE TUERCAS Y TORNILLOS;
- LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE;
- COMPROBAR LAS MANGUERAS DE COMBUSTIBLE;
- LIMPIAR LAS ALETAS DE REFRIGERACIÓN DEL CILINDRO;
- VERIFICACIÓN Y LIMPIEZA DEL ESPADA;
- AFINACIÓN DE LA CADENA;
- NIVEL DE ACEITE DE LUBRICACIÓN DE LA CADENA;
- COMPROBAR EL FRENO DE SEGURIDAD;

DIARIAMENTE OU CADA 4 HORAS

- VERIFICAR APERTO DE PORCAS E PARAFUSOS;
- LIMPAR FILTRO DE AR;
- VERIFICAR MANGUEIRAS DE COMBUSTÍVEL;
- LIMPAR AS ALETAS DE REFRIGERAÇÃO DO CILINDRO;
- VERIFICAÇÃO E LIMPEZA DO SABRE;
- AFIAÇÃO DA CORRENTE;
- NÍVEL DE ÓLEO DE LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE;
- VERIFICAR FREIO DE SEGURANÇA;

EACH 30 HOURS OR 1 MONTH

- CLEAN THE SPARK PLUG;
- CLEAN THE FUEL TANK;
- CHECK THE FUEL FILTER;
- CLEAN THE MUFFLER PROTECTOR;

CADA 30 HORAS O 1 MÊS

- LIMPIAR LA BUJÍA;
- LIMPIAR EL TANQUE DE COMBUSTIBLE;
- COMPROBAR EL FILTRO DE COMBUSTIBLE;
- LIMPIAR EL PROTECTOR DEL ESCAPE;

CADA 30 HORAS OU 1 MÊS

- LIMPAR A VELA DE IGNIÇÃO;
- LIMPAR O TANQUE DE COMBUSTÍVEL;
- VERIFICAR O FILTRO DE COMBUSTÍVEL;
- LIMPAR O PROTETOR DO ESCAPAMENTO;

EACH 100 HOURS OR 6 MONTHS

- CHECK FUEL FILTER (REPLACE IF NECESSARY);
- CLEAN THE EXHAUST PROTECTOR;
- CHECK AND REPLACE (IF NECESSARY) THE STARTING CORD;

CADA 100 HORAS O 6 MESES

- REVISAR EL FILTRO DE COMBUSTIBLE (CAMBIAR SI ES NECESARIO);
- LIMPIAR EL PROTECTOR DEL ESCAPE;
- COMPROBAR E INTERCAMBIAR (SI ES NECESARIO) EL CORDÓN DE SALIDA;

CADA 100 HORAS OU 6 MESES

- VERIFICAR O FILTRO DE COMBUSTÍVEL (TROCAR SE NECESSÁRIO);
- LIMPAR O PROTETOR DO ESCAPAMENTO;
- VERIFICAR E TROCAR (SE NECESSÁRIO) O CORDÃO DE PARTIDA;

EACH 300 HOURS OR 12 MONTHS

- CLEAN CARBURETOR;*;
- SPARK PLUG REPLACEMENT;
- CHECK CHAIN HANDLE (REPLACE IF NECESSARY);

CADA 300 HORAS O 12 MESES

- LIMPIAR EL CARBURADOR;*;
- CAMBIO DE LA BUJÍA;
- COMPROBAR LA CLAVIJA DE CADENA (CAMBIAR SI ES NECESARIO);

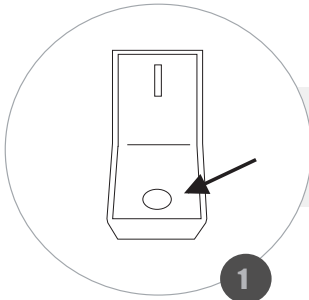
CADA 300 HORAS OU 12 MESES

- LIMPAR O CARBURADOR;*;
- TROCA DA VELA DE IGNIÇÃO;
- VERIFICAR O PINO PEGA CORRENTE (TROCAR SE NECESSÁRIO)

***THESE SERVICES MUST BE DONE AT AUTHORIZED TOYAMA TECHNICAL ASSISTANCE**

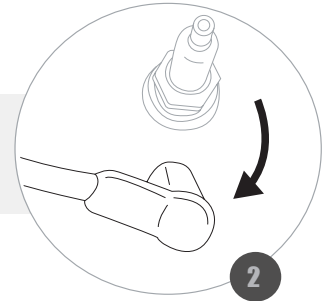
***ESTOS SERVICIOS DEBEN SER REALIZADOS EN UNA ASISTENCIA TÉCNICA TOYAMA AUTORIZADA.**

***ESTES SERVIÇOS DEVEM SER REALIZADOS NAS ASSISTÊNCIAS TÉCNICAS AUTORIZADAS TOYAMA**

CLEANING THE SPARK PLUG / LIMPIANDO LA BUJÍA / LIMPANDO A VELA - I

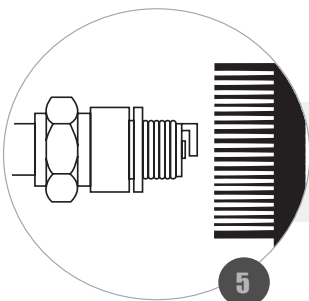
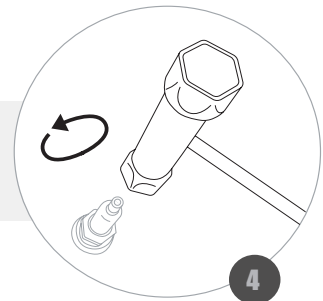
TURN OFF THE ENGINE AND ALLOW TO COOL;
APAGUE EL MOTOR Y ESPERE HASTA QUE SE ENFRÍE;
DESLIGUE O MOTOR E AGUARDE ESFRIAR;

DISCONNECT THE SPARK PLUG PROTECTION;
DESCONECTE LA PROTECCIÓN DE LA BUJÍA;
DESCONECTE O CACHIMBO DA VELA;



REMOVE ANY DIRT AROUND THE SPARK PLUG;
REMUEVA CUALQUIER TIPO DE SUCIEDAD ALREDEDOR DE LA BUJÍA;
REMOVA QUALQUER SUJEIRA EXISTENTE AO REDOR DA VELA;

REMOVE THE SPARK PLUG USING AN APPROPRIATE WRENCH;
RETIRE LA BUJÍA UTILIZANDO UNA LLAVE APROPIADA;
RETIRE A VELA UTILIZANDO UMA CHAVE APROPRIADA;



REMOVE DIRT FROM THE ELECTRODE WITH A STEEL BRUSH;
REMUEVA LA SUCIEDAD DEL ELECTRODO CON UN CEPILLO DE ACERO;
REMOVA A SUJEIRA DO ELETRODO COM UMA ESCOVA DE AÇO;

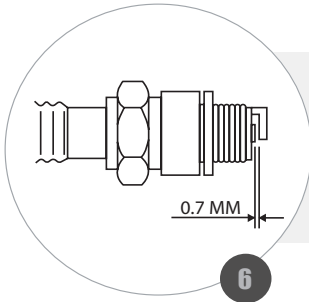
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

WHEN THE ELECTRODES ARE WORN OR THE INSULATION IS CRACKED, REPLACE THE SPARK PLUG / BLEACHING OR BLACKENING OF THE SPARK PLUG INSULATION MAY BE CAUSED BY IMPROPER ADJUSTMENTS OF THE ENGINE OR IMPROPER USE OF THE SPARK PLUG.

CUANDO LOS ELECTRODOS ESTÁN GASTADOS O EL AISLANTE ESTÁ AGRIETADO, CAMBIE LA BUJÍA / EL BLANQUEAMIENTO O ENNEGRECIMIENTO DEL AISLANTE DE LA BUJÍA PUEDE SER CAUSADO POR AJUSTES INCORRECTOS EN EL MOTOR O USO DE LA BUJÍA INCORRECTA.

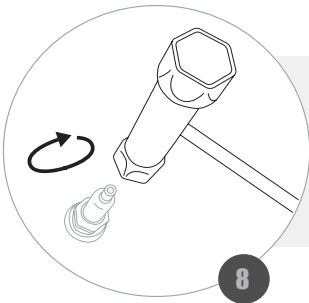
QUANDO OS ELETRODOS ESTIVEREM GASTOS OU O ISOLANTE ESTIVER RACHADO, TROQUE A VELA / O BRANQUEAMENTO OU ENEGRECIMENTO DO ISOLANTE DA VELA PODE SER CAUSADO POR AJUSTES INCORRETOS NO MOTOR OU USO DA VELA INCORRETA.



CLEANING THE SPARK PLUG / LIMPIANDO LA BUJÍA / LIMPANDO A VELA- II

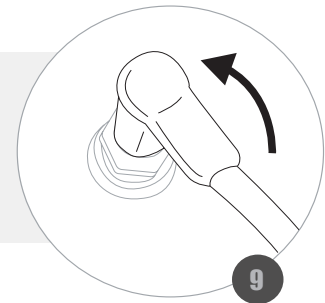
CHECK THE SPACING BETWEEN THE ELECTRODE AND THE SPARK PLUG. IT MUST BE 0,6 AND 0,7 mm;
VERIFIQUE EL ESPACIAMIENTO ENTRE EL ELECTRODO Y LA BUJÍA. ESTE DEBE ESTAR ENTRE 0,6 Y 0,7 mm;
VERIFIQUE O ESPAÇAMENTO ENTRE O ELETRODO E A VELA, CORRIJA-O SE NECESSÁRIO DEIXANDO ENTRE 0,6 E 0,7 mm;

REINSTALL THE SPARK PLUG MANUALLY BY USING YOUR HAND AND THREADING ONLY WHAT IS NECESSARY;
REINSTALE LA BUJÍA MANUALMENTE, ROSCANDO SOLO LO NECESARIO;
REINSTALE A VELA MANUALMENTE, ROSQUEANDO APENAS O NECESSÁRIO;



AFTER SETTING THE SPARK PLUG, TIGHTEN WITH A WRENCH ABOUT 1/8 TO 1/4 TURN;
DESPUÉS DE ASENTAR LA BUJÍA, APRIETE CON LA LLAVE ALREDEDOR DE 1/8 A 1/4 DE VUELTA;
APÓS ASSENTAR A VELA, APERTE COM A CHAVE EM TORNO DE 1/8 A 1/4 DE VOLTA;

REINSTALL THE SPARK PLUG PROTECTION ;
VUELVA A COLOCAR LA PROTECCIÓN DE LA BUJÍA;
RECOLOQUE O CACHIMBO DA VELA;

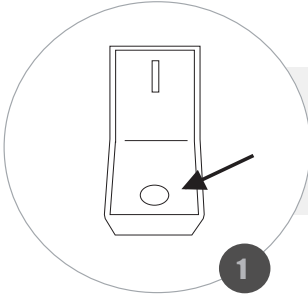
**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

A LOOSE SPARK PLUG CAN OVERHEAT AND DAMAGE THE ENGINE / OVER TIGHTENING THE SPARK PLUG CAN DAMAGE THE THREADS IN THE CYLINDER HEAD.

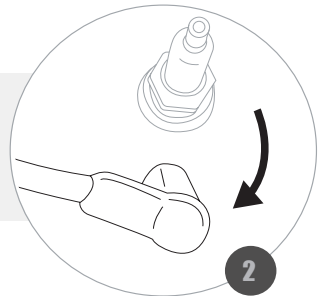
UNA BUJÍA FLOJA PUEDE CAUSAR CALENTAMIENTO DEL MOTOR Y DAÑAR EL MOTOR / UNA BUJÍA MUY APRETADA PUEDE DAÑAR LA ROSCA DEL CABEZOTE DEL MOTOR.

UMA VELA FROUXA PODE CAUSAR AQUECIMENTO E DANIFICAR O MOTOR / UMA VELA MUITO APERTADA PODE DANIFICAR A ROSCA DO CABEÇOTE DO MOTOR.



CHANGING THE SPARK PLUG / CAMBIANDO LA BUJÍA / TROCANDO A VELA - I**1**

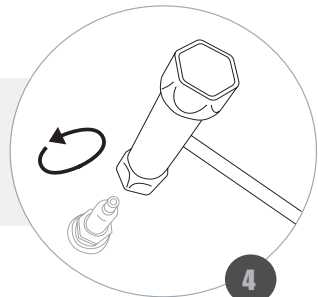
TURN OFF THE ENGINE AND ALLOW TO COOL;
APAGUE EL MOTOR Y ESPERE HASTA QUE SE ENFRÍE;
DESLIGUE O MOTOR E AGUARDE ESFRIAR;

**2**

DISCONNECT THE SPARK PLUG PROTECTION;
DESCONECTE LA PROTECCIÓN DE LA BUJÍA;
DESCONECTE O CACHIMBO DA VELA;

**3**

REMOVE ANY DIRT AROUND THE SPARK PLUG;
REMUEVA CUALQUIER TIPO DE SUCIEDAD ALREDEDOR DE LA BUJÍA;
REMOVA QUALQUER SUJEIRA EXISTENTE AO REDOR DA VELA;

**4**

REMOVE THE SPARK PLUG USING AN APPROPRIATE WRENCH;
RETIRE LA BUJÍA UTILIZANDO UNA LLAVE APROPIADA;
RETIRE A VELA UTILIZANDO UMA CHAVE APROPRIADA;

**5**

REINSTALL THE NEW SPARK PLUG BY USING YOUR HAND, THREADING ONLY WHAT IS NECESSARY;
INSTALE LA NUEVA BUJÍA MANUALMENTE, ROSCANDO SOLO LO NECESARIO;
REINSTELE A VELA NOVA MANUALMENTE, ROSQUEANDO APENAS O NECESSÁRIO;

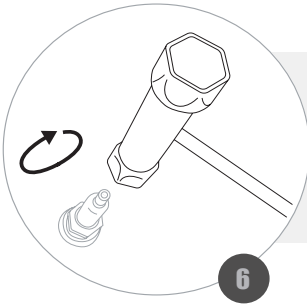
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

SPARK PLUG RECOMMENDED: CONSULT THE DATASHEET.

TIPO DE BUJÍA RECOMENDADA: CONSULTE LA TABLA DE DADOS TÉCNICOS.

TIPO DE VELA RECOMENDADA: CONSULTE A TABELA DE DADOS TÉCNICOS.

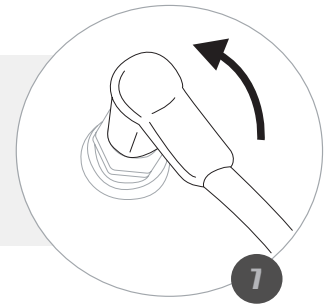


CHANGING THE SPARK PLUG / CAMBIANDO LA BUJÍA / TROCANDO A VELA - II

AFTER SETTING THE SPARK PLUG, TIGHTEN WITH A WRENCH GIVING A 1/4 TURN;

DESPUÉS DE ASENTAR LA BUJÍA, APRIETE CON UNA LLAVE HASTA 1/4 DE VUELTA;
APÓS ASSENTAR A VELA, APERTE COM A CHAVE ATÉ 1/4 VOLTA;

REINSTALL THE SPARK PLUG PROTECTION ;
VUELVA A COLOCAR LA PROTECCIÓN DE LA BUJÍA;
RECOLOQUE O CACHIMBO DA VELA;

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

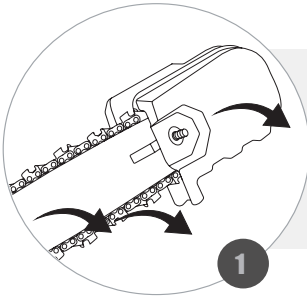
THE CORRECT SPACING BETWEEN THE ELECTRODE AND THE SPARK PLUG IS 0.60 AND 0.70 mm, IF NECESSARY ADJUST / BLEACHING OR BLACKENING OF THE SPARK PLUG INSULATION MAY BE CAUSED BY IMPROPER ADJUSTMENTS TO THE ENGINE OR IMPROPER USE OF THE SPARK PLUG.

EL ESPACIAMIENTO CORRECTO ENTRE EL ELECTRODO Y LA VELA ES DE 0,60 Y 0,70 mm, SI ES NECESARIO REALIZAR EL AJUSTE / EL BLANQUEAMIENTO O ENNEGRECIMIENTO DEL AISLANTE DE LA BUJÍA PUEDE SER CAUSADO POR AJUSTES INCORRECTOS EN EL MOTOR O USO DE LA BUJÍA INCORRECTA.

O ESPAÇAMENTO CORRETO ENTRE O ELETRODO E A VELA É DE 0,60 E 0,70 mm, SE NECESSÁRIO REALIZE O AJUSTE / O BRANQUEAMENTO OU ENEGRECIMENTO DO ISOLANTE DA VELA PODE SER CAUSADO POR AJUSTES INCORRETOS NO MOTOR OU USO DA VELA INCORRETA.



HOLE FOR CHAIN AND SABER LUBRICATION OIL / ORIFICIO DE SALIDA DE ACEITE DE LUBRIFICACION DE LA CADENA Y LA ESPADA / ORIFÍCIO DE SAÍDA DO ÓLEO DE LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE E SABRE



LOOSEN THE CAP SCREWS ON THE SABER COVER, REMOVE THE CHAIN AND THE SABER;

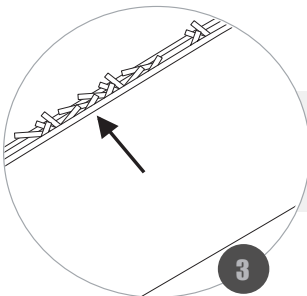
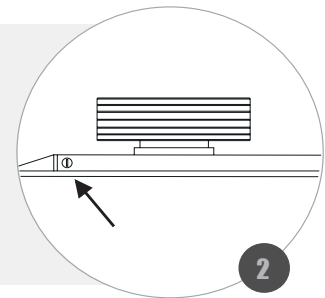
SUELTE LOS TORNILLOS DE FIJACIÓN DE LA TAPA DE LA ESPADA, REMUEVA LA CADENA Y LA ESPADA;

SOLTE OS PARAFUSOS DE FIXAÇÃO DA TAMPA DO SABRE, REMOVA A CORRENTE E O SABRE;

CHECK THAT THE LUBRICATING OIL OUTLET PORT IS UNOBSTRUCTED, IF IT IS CLOGGED, REMOVE THE DIRT WITH THE AID OF A WIRE;

VERIFIQUE QUE EL ORIFICIO DE SALIDA DEL ACEITE DE LUBRICACIÓN ESTÉ CLARO, SI ESTÁ OBSTRUIDO, REALICE LA REMOCIÓN DE LA SUCIEDAD CON AYUDA DE UN ALAMBRE;

VERIFIQUE SE O ORIFÍCIO DE SAÍDA DO ÓLEO DE LUBRIFICAÇÃO ESTÁ DESOBSTRUÍDO, SE ESTIVER OBSTRUÍDO REALIZE A REMOÇÃO DA SUJEIRA COM AUXÍLIO DE UM ARAME;



REMOVE ANY DIRT (SAWDUST) FROM THE SABER CHANNEL;

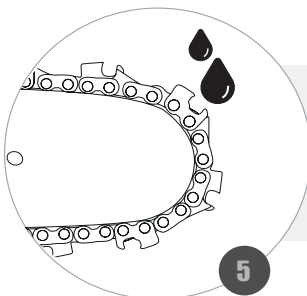
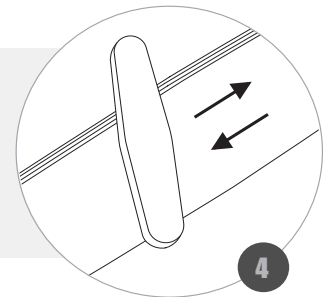
RETIRE TODA LA SUCIEDAD (ASERRÍN) DEL CANAL DE LA ESPADA;

REMOVA TODA A SUJEIRA (SERRAGEM) DA CANALETA DO SABRE;

USE A FLAT FILE TO REMOVE POSSIBLE BURRS FROM THE SABER AND KEEP THE CHANNELS FLAT AND OF THE SAME HEIGHT;

UTILICE UNA LIMA PLANA PARA RETIRAR POSIBLES REBABAS DE LA ESPADA Y MANTENER LOS CANALES PLANOS Y DE LA MISMA ALTURA;

UTILIZE UMA LIMA PLANA PARA RETIRAR POSSÍVEIS REBARBAS DO SABRE E MANTER AS CANALETAS PLANAS E DA MESMA ALTURA;



DAILY GREASE THE SABER TIP BEARINGS (CHECK MODEL);

ENGRASE DIARIAMENTE LOS RODAMIENTOS DE LA PUNTA DE LA ESPADA (CONSULTE EL MODELO);

ENGRAXE DIARIAMENTE OS ROLAMENTOS DA PONTA DO SABRE (VERIFIQUE MODELO);

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

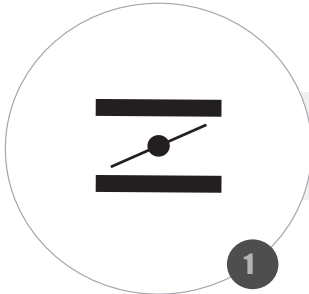
INVERT THE SABER PERIODICALLY SO THAT THE SABER GUIDE UNDERGOES UNIFORM WEAR / THE CHAIN SHOULD NEVER BE TILTED IN THE SABER CHANNEL.

INVIERTA LA ESPADA PERIÓDICAMENTE PARA QUE LA GUÍA DE LA ESPADA SUFRA DESGASTE UNIFORME / LA CADENA NUNCA DEBE INCLINARSE EN EL CANAL DE LA ESPADA.

INVERTA O SABRE PERIODICAMENTE PARA QUE A GUIA DO SABRE SOFRA DESGASTE UNIFORME / A CORRENTE NUNCA DEVE FICAR INCLINADA NA CANALETA DO SABRE.

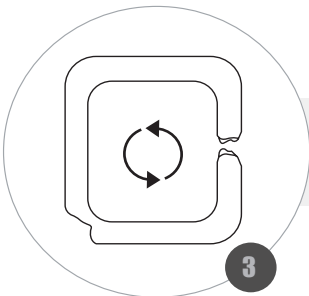
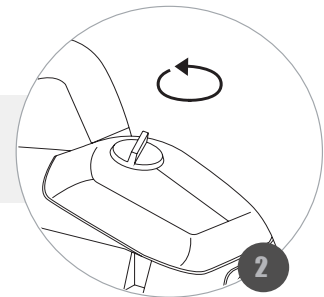


AIR FILTER MAINTENANCE / MANTENIMIENTO FILTRO DE AIRE / MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR - I



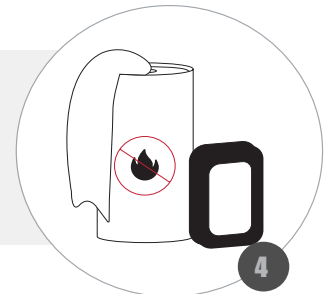
MOVE THE CHOKE LEVER TO THE CLOSED;
MUEVA LA PALANCA DEL AHOGAMIENTO CERRADO;
 MOVA A ALAVANCA DO AFOGADOR PARA FECHADO;

REMOVE THE COVER (COVER) FROM THE AIR FILTER;
QUITE LA CUBIERTA (CUBIERTA) DEL FILTRO DE AIRE;
 REMOVA A TAMPA (COBERTURA) DO FILTRO DE AR;



REMOVE THE FILTER ELEMENT AND REPLACE IT IF IT IS DAMAGED;
QUITE EL ELEMENTO FILTRANTE Y CÁMBIELO SI ESTÁ DAÑADO;
 REMOVA O ELEMENTO FILTRANTE E TROQUE-O SE ESTIVER DANIFICADO;

IN CASE OF REUSE, WASH THE ELEMENT WITH WARM WATER AND SOAP OR NON-FLAMMABLE SOLVENT;
EN CASO DE REUTILIZACIÓN, LAVE EL ELEMENTO CON AGUA TIBIA Y JABÓN O DISOLVENTE NO INFLAMABLE;
 EM CASO DE REUTILIZAÇÃO, LAVE O ELEMENTO COM ÁGUA MORNHA E SABÃO OU SOLVENTE NÃO INFLAMÁVEL;



WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

WHEN OPERATING THE MOTOR IN DUSTY ÁREAS, CLEAN THE AIR FILTER MORE OFTEN THAN SPECIFIED / BE CAREFUL NOT TO LET DIRT GET INTO THE AIR DUCT CONNECTS TO THE CARBURETOR / DUST ACCUMULATED IN THE AIR FILTER WILL REDUCE ENGINE EFFICIENCY. INCREASE FUEL CONSUMPTION AND ALLOW ABRASIVE PARTICLES TO PENETRATE THE ENGINE.

AL OPERAR EL MOTOR EN ÁREAS POLVORIENTAS, LIMPIE EL FILTRO DE AIRE CON MÁS FRECUENCIA DE LO ESPECIFICADO / TENGA CUIDADO DE NO DEJAR ENTRAR SUCIEDAD EN EL CONDUCTO DE AIRE QUE SE CONECTA AL CARBURADOR / EL POLVO ACUMULADO EN EL FILTRO DE AIRE REDUCIRÁ LA EFICIENCIA DEL MOTOR MOTOR. AUMENTAR EL CONSUMO DE COMBUSTIBLE Y PERMITIR QUE LAS PARTÍCULAS ABRASIVAS PUEDAN ENTRAR EN EL MOTOR.

AO OPERAR O MOTOR EM ÁREAS EMPOEIRADAS, LIMPE O FILTRO DE AR COM MAIS FREQUÊNCIA DO QUE ESPECIFICADO / TENHA CUIDADO PARA NÃO DEIXAR ENTRAR SUJEIRA NO DUTO DE AR QUE LIGA-SE AO CARBURADOR/ O PÓ ACUMULADO NO FILTRO DE AR IRÁ REDUZIR A EFICIÊNCIA DO MOTOR. AUMENTAR O CONSUMO DE COMBUSTÍVEL E PERMITIR QUE AS PARTÍCULAS ABRASIVAS POSSAM PENETRAR NO MOTOR.



AIR FILTER MAINTENANCE / MANTENIMIENTO FILTRO DE AIRE / MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR - II

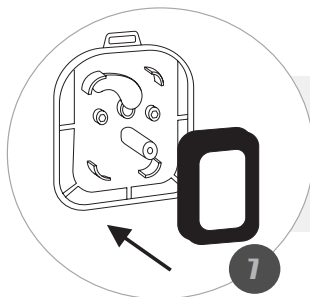


WAIT FOR THE ELEMENT TO DRY AND MOISTEN IT WITH CLEAN ENGINE OIL. THEN IT MUST BE SQUEEZED TO REMOVE THE EXCESS OIL;

ESPERE A QUE EL ELEMENTO SE SEQUE Y HUMEDezca CON ACEITE DE MOTOR LIMPIO. A CONTINUACIÓN, SE DEBE EXPRIMIRLO PARA RETIRAR EL EXCESO DE ACEITE;

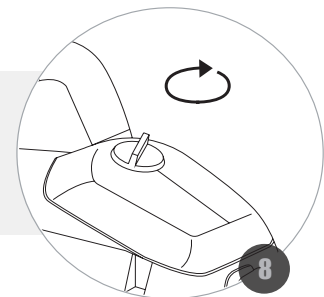
ESPERE O ELEMENTO SECAR E UMEDEÇA-O COM ÓLEO DE MOTOR LIMPO. EM SEGUIDA DEVE-SE ESPREMÊ-LO PARA RETIRAR O EXCESSO DE ÓLEO;

WITH A DAMP CLOTH, REMOVE ANY DIRT FROM THE FILTER COVER;
CON UN PAÑO HÚMEDO, RETIRE TODA LA SUCIEDAD DE LA CUBIERTA DEL FILTRO;
COM UM PANO ÚMIDO, REMOVA TODA A SUJEIRA DA COBERTURA DO FILTRO;



REINSTALL THE FILTER ELEMENT;
VUELVA A COLOCAR EL ELEMENTO FILTRANTE;
RECOLOQUE O ELEMENTO FILTRANTE;

REINSTALL AND RESEAT THE FILTER COVER;
VUELVA A COLOCAR Y VUELVA A COLOCAR LA CUBIERTA DEL FILTRO;
RECOLOQUE E REAPORTE A COBERTURA DO FILTRO;



WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

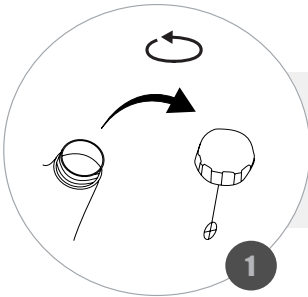
OPERATING THE ENGINE WITHOUT THE AIR FILTER OR DIRTY AIR FILTER WILL CAUSE DIRT TO ENTER THE ENGINE, CAUSING PREMATURE WEAR / NEVER USE A BRUSH TO REMOVE DIRT.

FUNCIONAR EL MOTOR SIN EL FILTRO DE AIRE O CON EL FILTRO DE AIRE SUCIO HARÁ QUE LA SUCIEDAD ENTRE EN EL MOTOR, CAUSANDO DESGASTE PREMATURO / NUNCA UTILICE CEPILLOS PARA REMOVER SUCIEDADES.

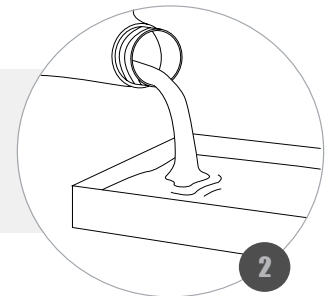
FUNCIONAR O MOTOR SEM O FILTRO DE AR OU COM FILTRO DO AR SUJO IRÁ FAZER COM QUE A SUJEIRA ENTRE NO MOTOR, CAUSANDO DESGASTE PREMATURO / NUNCA UTILIZE ESCOVA PARA REMOVER SUJEIRAS.



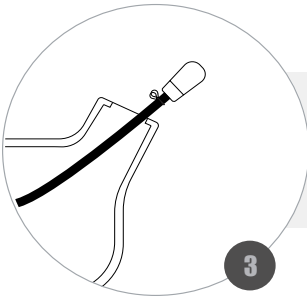
CHANGING THE FUEL FILTER / CAMBIANDO EL FILTRO DE COMBUSTIBLE / TROCANDO O FILTRO DE COMBUSTÍVEL - I



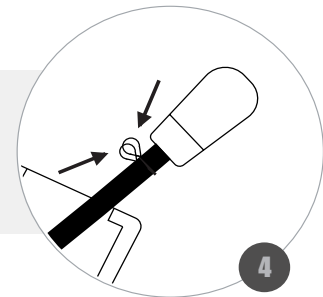
REMOVE THE FUEL TANK CAP;
RETIRE LA TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE;
REMOVA A TAMPA DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL;



DRAIN ALL FUEL FROM THE TANK;
BAJE TODO EL COMBUSTIBLE DEL TANQUE;
ESGOTE TODO O COMBUSTÍVEL DO TANQUE;



WITH THE AID OF A HOOK, REMOVE THE FUEL FILTER OUT OF THE TANK;
CON AYUDA DE UN GANCHO, RETIRE EL FILTRO DE COMBUSTIBLE FUERA DEL TANQUE;
COM AUXÍLIO DE UM GANCHO, RETIRE O FILTRO DE COMBUSTÍVEL PARA FORA DO TANQUE;



CAREFULLY REMOVE IT FROM THE HOSE AND REPLACE WITH A NEW ONE;
QUÍTELO CUIDADOSAMENTE DE LA MANGUERA Y SUSTITUYA POR UNO NUEVO;
REMOVA-O CUIDADOSAMENTE DA MANGUEIRA E SUBSTITUA POR UM NOVO;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

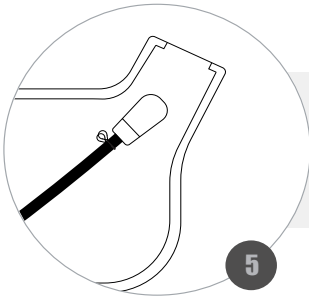
THE CLOGGED FILTER CAUSES DIFFICULTY IN STARTING OR ABNORMALITIES IN ENGINE PERFORMANCE.

EL FILTRO TAPADO CAUSA DIFICULTAD EN EL ARRANQUE O ANORMALIDADES EN EL RENDIMIENTO DEL MOTOR.

O FILTRO ENTUPIDO CAUSARÁ DIFICULDADE NA PARTIDA OU ANORMALIDADES NO DESEMPENHO DO MOTOR.

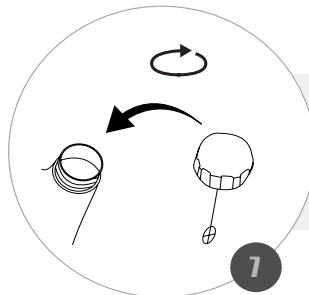
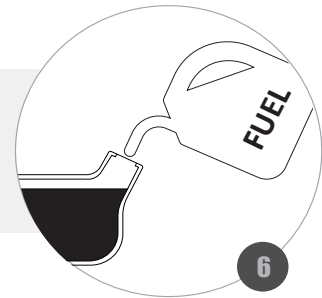


CHANGING THE FUEL FILTER / CAMBIANDO EL FILTRO DE COMBUSTIBLE / TROCANDO O FILTRO DE COMBUSTÍVEL - II



REINSTALL IT INSIDE THE TANK;
VUELVA A COLOCAR DENTRO DEL TANQUE;
RECOLOQUE-O DENTRO DO TANQUE;

FILL THE TANK WITH FUEL (MIX);
COMPLETE EL TANQUE CON COMBUSTIBLE (MEZCLA);
COMPLETE O TANQUE COM COMBUSTÍVEL (MISTURA);



REINSTALL THE TANK CAP BY TIGHTENING;
VUELVA A COLOCAR LA TAPA DEL TANQUE ROSCANDO FIRMEMENTE;
RECOLOQUE A TAMPA DO TANQUE ROSQUEANDO FIRMEMENTE;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

THE CLOGGED FILTER CAUSES DIFFICULTY IN STARTING OR ABNORMALITIES IN ENGINE PERFORMANCE / ENGINE OPERATION WITHOUT THE FUEL FILTER CAN CAUSE COMPONENT DAMAGE.

EL FILTRO TAPADO CAUSA DIFICULTAD EN EL ARRANQUE O ANORMALIDADES EN EL RENDIMIENTO DEL MOTOR / FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR SIN EL FILTRO DE COMBUSTIBLE PUEDE CAUSAR DAÑOS A LOS COMPONENTES.

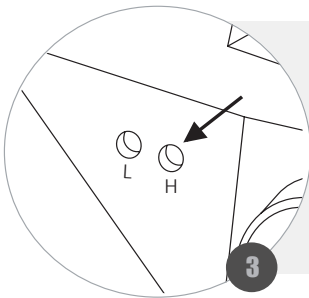
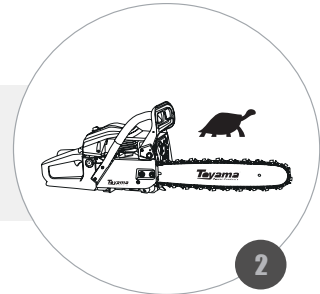
O FILTRO ENTUPIDO CAUSARÁ DIFICULDADE NA PARTIDA OU ANORMALIDADES NO DESEMPENHO DO MOTOR. FUNCIONAR O MOTOR SEM O FILTRO DE COMBUSTÍVEL PODERÁ CAUSAR DANOS AOS COMPONENTES.



STANDARD ADJUSTMENT / REGULAJE PATRON / REGULAGEM PADRÃO

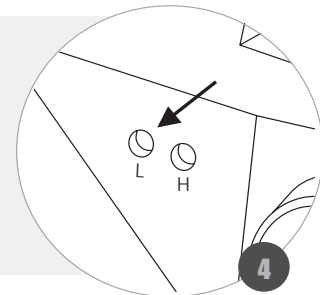
RUN THE ENGINE AND LET IT WARM;
FUNCIONE EL MOTOR Y DÉJELO CALENTAR;
FUNCIONE O MOTOR E DEIXE-O AQUECER;

KEEP ENGINE AT IDLE;
MANTENGA EL MOTOR EN MARCHA LENTA;
MANTENHA O MOTOR NA MARCHA LENTA;



TURN THE MAIN ADJUSTING SCREW (H) CAREFULLY CLOCKWISE UNTIL IT STOPS. THEN TURN 1 1/2 TURN COUNTERCLOCKWISE;
GIRAR EL TORNILLO DE AJUSTE PRINCIPAL (H) CON CUIDADO EN SENTIDO HORARIO, HASTA EL RESPALDO. DESPUÉS GIRAR 1 3/8 VUELTA EN SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ;
GIRAR O PARAFUSO DE REGULAGEM PRINCIPAL (H) COM CUIDADO EM SENTIDO HORÁRIO, ATÉ O ENCOSTO. DEPOIS GIRAR 1 3/8 VOLTA EM SENTIDO ANTI-HORÁRIO;

TURN THE IDLE ADJUSTMENT SCREW (L) CAREFULLY CLOCKWISE UNTIL IT STOPS. THEN TURN 1 TURN COUNTERCLOCKWISE;
GIRAR EL TORNILLO DE REGULACIÓN DE LA MARCHA LENTA (L) CON CUIDADO EN SENTIDO HORARIO, HASTA EL RESPALDO. DESPUÉS GIRE 1 ¼ VUELTA EN SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ;
GIRAR O PARAFUSO DE REGULAGEM DA MARCHA LENTA (L) COM CUIDADO EM SENTIDO HORÁRIO, ATÉ O ENCOSTO. DEPOIS GIRAR 1 ¼ VOLTA EM SENTIDO ANTI-HORÁRIO

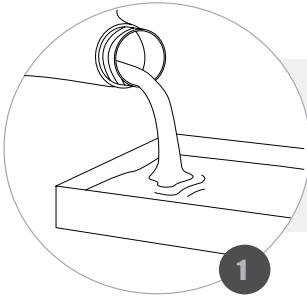
**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

ADJUST CARBURETOR WITH SABER INSTALLED / BEWARE OF HOT ENGINE PARTS / IF THE ENGINE RUNS OUT OF REGULATION, IT MAY CAUSE IRREVERSIBLE DAMAGE TO THE COMPONENTS. / INCREASED FUEL CONSUMPTION IS ASSOCIATED WITH DEREGULATION OF THE ENGINE SPEED.

AJUSTE EL CARBURADOR CON LA ESPADA INSTALADA / CUIDADO CON LAS PARTES CALIENTES DEL MOTOR / SI EL MOTOR FUNCIONA FUERA DE LA REGULACIÓN, PUEDE SUFRIR DAÑOS IRREVERSIBLES A LOS COMPONENTES / EL AUMENTO EN EL GASTO DE COMBUSTIBLE ESTÁ ASOCIADO A LA DESREGULACIÓN DE LA MARCHA DEL MOTOR.

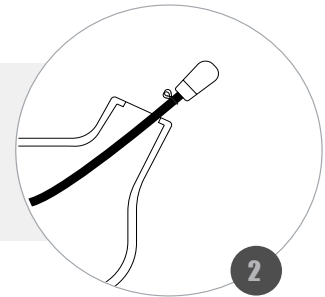
AJUSTE O CARBURADOR COM O SABRE INSTALADO / CUIDADO COM AS PARTES QUENTES DO MOTOR / SE O MOTOR OPERAR FORA DA REGULAGEM, PODERÁ SOFRER DANOS IRREVERSÍVEIS AOS COMPONENTES / O AUMENTO NO GASTO DE COMBUSTÍVEL ESTÁ ASSOCIADO A DESREGULAGEM DA MARCHA DO MOTOR.



STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO - I**REMOVE ALL FUEL AND CLEAN THE FUEL TANK;**

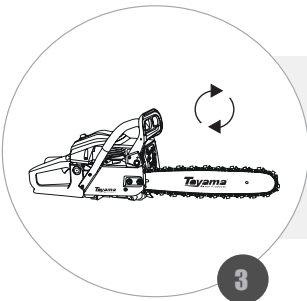
RETIRE TODO EL COMBUSTIBLE Y REALICE LA LIMPIEZA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE;

REMOVA TODO O COMBUSTÍVEL E REALIZE A LIMPEZA DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL;



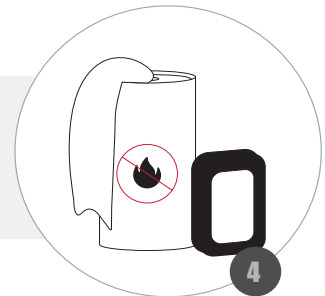
CHECK THE CONDITION OF THE FUEL FILTER AND REPLACE IF NECESSARY;
VERIFIQUE LA CONDICIÓN DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE Y CÁMBIELO SI ES NECESARIO;

VERIFIQUE A CONDIÇÃO DO FILTRO DE COMBUSTÍVEL E TROQUE-O SE NECESSÁRIO;

**LEAVE ENGINE RUNNING UNTIL ALL CARBURETOR FUEL IS EXHAUSTED;**

DEJAR EL MOTOR FUNCIONANDO HASTA AGOTAR TODO EL COMBUSTIBLE DEL CARBURADOR;

DEIXAR O MOTOR FUNCIONANDO ATÉ ESGOTAR TODO O COMBUSTÍVEL DO CARBURADOR;



CLEAN THE AIR FILTER OR REPLACE IT IF NECESSARY;
REALICE LA LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE O EL CAMBIO DEL MISMO SI ES NECESARIO;

REALIZE A LIMPEZA DO FILTRO DE AR OU A TROCA DO MESMO SE NECESSÁRIO;

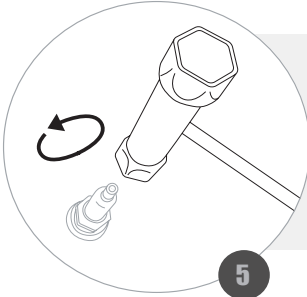
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

PERFORM THESE STEPS FOR STORAGE IN PERIODS GREATER THAN 30 DAYS / GASOLINE OXIDIZES AND DETERIORATES ALONG THE TIME, CAUSING ENGINE FAILURE / KEEP ENGINE OUT OF REACH OF CHILDREN AND UNAUTHORIZED PERSONS / THE MUFFLER WILL REMAIN HOT FOR A FEW MINUTES EVEN AFTER TUNING OFF THE ENGINE.

EJECUTE ESTOS PASOS PARA ALMACENAR DUANTE PERIODOS SUPERIORES A 30 DIAS / LA GASOLINA SE OXIDA Y DETERIORA CON EL PASO DEL TIEMPO, CAUSANDO FALLAS EN EL ARRANQUE DEL MOTOR / MANTENGA EL MOTOR FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS Y PERSONAS NO AUTORIZADAS/ EL MOFLE PERMANECERÁ CALIENTE POR ALGUNOS MINUTOS INCLUSO DESPUÉS DE APAGAR EL MOTOR.

EXECUTE ESTES PASSOS PARA ARMAZENAMENTO EM PERÍODOS SUPERIORES À 30 DIAS / A GASOLINA OXIDA E DETERIORA COM O PASSAR DO TEMPO, CAUSANDO FALHAS NA PARTIDA DO MOTOR / MANTENHA O MOTOR FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS E PESSOAS NÃO AUTORIZADAS / O ESCAPAMENTO PERMANECERÁ QUENTE POR ALGUNS MINUTOS MESMO APÓS DESLIGAR O MOTOR.



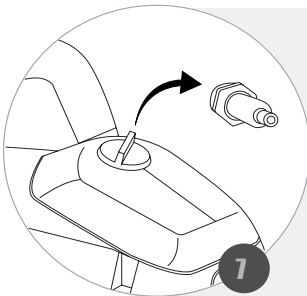
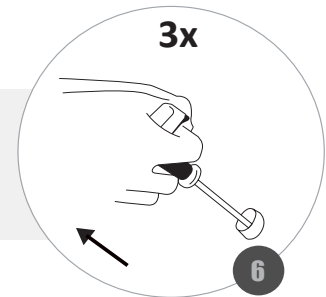
STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO - II

REMOVE THE SPARK PLUG, PUT ABOUT 5ml OF CLEAN ENGINE OIL INTO THE CYLINDER;

RETIRE LA BUJÍA, COLOQUE CERCA DE 5 ml DE ACEITE DE MOTOR LIMPIO DENTRO DEL CILINDRO;

RETIRE A VELA DE IGNIÇÃO, COLOQUE CERCA DE 5ml DE ÓLEO DE MOTOR LIMPO DENTRO DO CILINDRO;

PULL THE STARTING ROPE 2 OR 3 TIMES TO DISTRIBUTE THE OIL;
TIRE DE LA CUERDA DE ARRANQUE 2 O 3 VECES PARA DISTRIBUIR EL ACEITE;
PUXE A CORDA DE PARTIDA 2 OU 3 VEZES PARA DISTRIBUIR O ÓLEO;



THROUGH THE HOLE OF SPARK PLUG, OBSERVE THE POSITION OF THE PISTON, SLOWLY PULL THE STARTER HANDLE UNTIL THE PISTON REACHES THE HIGHEST POSITION AND LEAVES IT IN THIS POSITION;

A TRAVÉS DEL ORIFICIO DE LA BUJÍA, OBSERVE LA POSICIÓN DEL PISTÓN, TIRE LENTAMENTE DE LA PALANCA DE ARRANQUE HASTA QUE EL PISTÓN ALCANCE LA POSICIÓN MÁS ALTA Y LO DEJE EN ESTA POSICIÓN;

ATRAVÉS DO ORIFÍCIO DA VELA DE IGNIÇÃO, OBSERVE A POSIÇÃO DO PISTÃO, PUXE LENTAMENTE O MANÍPULO DE PARTIDA ATÉ O QUE PISTÃO ATINJA A POSIÇÃO MAIS ALTA E O DEIXE NESTA POSIÇÃO;

REINSTALL THE SPARK PLUG;
VUELVA COLOCAR LA BUJÍA;
RECOLOQUE A VELA DE IGNIÇÃO;

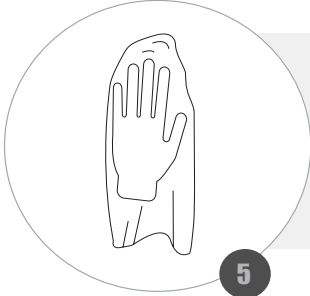
**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

PERFORM THESE STEPS FOR STORAGE IN PERIODS GREATER THAN 30 DAYS / AVOID AREAS FOR STORAGE IN HUMID ENVIRONMENTS AS HUMIDITY CONTRIBUTES TO RUST AND CORROSION.

EJECUTE ESTOS PASOS PARA ALMACENAR DUANTE PERIODOS SUPERIORES A 30 DIAS / EVITE ÁREAS PARA ALMACENAMIENTO EN AMBIENTES HÚMEDOS, PUES LA HUMEDAD CONTRIBUYE A LA APARICIÓN DE ÓXIDO Y CORROSIÓN.

EXECUTE ESTES PASSOS PARA ARMAZENAMENTO EM PERÍODOS SUPERIORES À 30 DIAS / EVITE ÁREAS PARA ESTOCAGEM EM AMBIENTES ÚMIDOS, POIS A UMIDADE CONTRIBUI PARA O APARECIMENTO DE FERRUGEM E CORROSÃO.



STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO - III

5

USING A WET CLOTH WITH NON-FLAMMABLE SOLVENT, CLEAN THE METAL PARTS OF THE ENGINE;

CON UN PAÑO HUMEDECIDO CON SOLVENTE NO INFLAMABLE, LIMPIE LAS PARTES METÁLICAS DEL MOTOR;

COM UM PANO UMEDECIDO EM SOLVENTE NÃO INFLAMÁVEL, LIMPE AS PARTES METÁLICAS DO MOTOR;

COVER THE ENGINE AND STORE IT IN A VENTILATED PLACE;

CUBRA EL MOTOR Y ALMACÉNESE EN LUGAR VENTILADO;

CUBRA O MOTOR E O ARMAZENE EM LOCAL VENTILADO;



9

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

PERFORM THESE STEPS FOR STORAGE IN PERIODS GREATER THAN 30 DAYS / AVOID AREAS FOR STORAGE IN HUMID ENVIRONMENTS AS HUMIDITY CONTRIBUTES TO RUST AND CORROSION.

EJECUTE ESTOS PASOS PARA ALMACENAR DUANTE PERIODOS SUPERIORES A 30 DIAS / EVITE ÁREAS PARA ALMACENAMIENTO EN AMBIENTES HÚMEDOS, PUES LA HUMEDAD CONTRIBUYE A LA APARICIÓN DE ÓXIDO Y CORROSIÓN.

EXECUTE ESTES PASSOS PARA ARMAZENAMENTO EM PERÍODOS SUPERIORES À 30 DIAS / EVITE ÁREAS PARA ESTOCAGEM EM AMBIENTES ÚMIDOS, POIS A UMIDADE CONTRIBUI PARA O APARECIMENTO DE FERRUGEM E CORROSÃO.

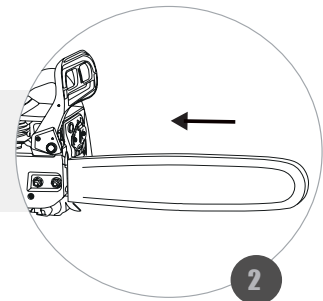
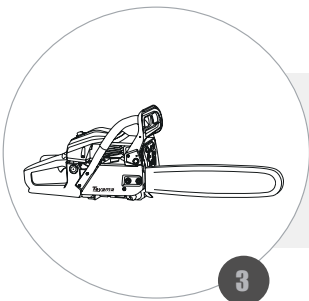


TRANSPORT / TRANSPORTE / TRANSPORTE

IF THE ENGINE WAS RUNNING, WAIT AT LEAST 15 MINUTES FOR COOLING;
SI EL MOTOR ESTABA FUNCIONANDO, ESPERÉ AL MENOS 15 MINUTOS HASTA QUE SE ENFRÍE;
CASO O MOTOR ESTEJA EM OPERAÇÃO, AGUARDE AO MENOS 15 MINUTOS ATÉ ESFRIAR;

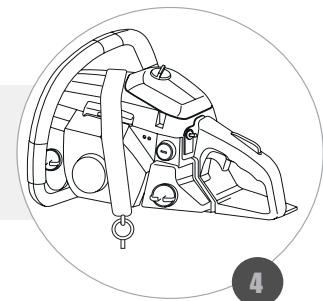
1

PUT THE PROTECTION ON THE SABER / CUTTING CHAIN ;
COLOQUE EL PROTECTOR DE ESPADA / CADENA DE CORTE;
COLOQUE A PROTEÇÃO DO SABRE / CORRENTE DE CORTE;

**2****3**

ALLOCATE IT LEVEL TO PREVENT FUEL OR OIL SPILLS;
ALÉJELO DE FORMA NIVELADA, A FIN DE EVITAR DERRAMES DE COMBUSTIBLE O ACEITE;
ALOQUE-O DE FORMA NIVELADA, A FIM DE EVITAR DERRAMAMENTOS DE COMBUSTÍVEL OU ÓLEO;

SECURELY FASTEN IT TO PREVENT DAMAGE;
SUJETE DE FORMA CORRECTA PARA EVITAR AVERÍAS;
PRENDA-O DE FORMA CORRETA DE FORMA A EVITAR AVARIAS;

**4****WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

HOT ENGINE CAN BURN YOU AND IGNITE SOME MATERIALS / IN CASE OF GASOLINE LEAKAGE, CLEAN IT IMMEDIATELY TO AVOID EXPLOSIONS/ NEVER CARRY THE CHAINSAW WITHOUT CUTTING CHAIN PROTECTION.

EL MOTOR CALIENTE PUEDE QUEMARLO Y TAMBIÉN INFLAMAR ALGUNOS MATERIALES / EN CASO DE FUGAS DE GASOLINA, LÍMPIELO INMEDIATAMENTE PARA EVITAR EXPLOSIONES / NUNCA TRANSPORTE LA MOTOSIERRA SIN LA PROTECCIÓN DE LA CADENA DE CORTE.

O MOTOR QUENTE PODE QUEIMÁ-LO E TAMBÉM INFLAMAR ALGUNS MATERIAIS / EM CASO DE VAZAMENTO DE GASOLINA, LIMPE-O IMEDIATAMENTE AFIM DE EVITAR EXPLOSÕES / NUNCA TRANSPORTE O MOTOR DEITADO OU DE PONTA CABEÇA / NUNCA TRANSPORTE A MOTOSSERRA SEM PROTEÇÃO NA CORRENTE DE CORTE.



WARRANTY TERM

This product is guaranteed against defects in material and workmanship for a legal period of three (3) months from the date of issue of the respective Sales Invoice. We undertake to repair or replace, within the period mentioned, free of charge, parts that are recognized by the Technical Department as defective, upon approval of the Warranty Request.

This warranty is limited and non-transferable, valid only for the first purchaser and covers only the product, all damages and losses resulting from misuse of the equipment are excluded. Any freight/ insurance and other costs will be borne by the buyer.

The following shall be excluded from the guarantee:

- Defects caused by use not in accordance with the instructions contained in the Owner's Manual; accidents (falling, fire, etc.); use of non-original parts and repairs and / or maintenance carried out by unauthorized workshops and / or technicians.
- Spare parts and natural maintenance such as spark plugs, lubricants, filters, fuel cap, starting cord, handles, seals, gaskets, safety devices and similar items.
- Parts that suffer from natural wear and tear due to friction such as piston, cylinder, piston rings, bearings, pins, rollers, connecting rod, crankshaft, springs, bushings, rotor and mechanical seals.
- Violated products.
- Products whose Certificate of Warranty is incorrectly filled in and / or without the Sales Invoice number.

NOTE: A breakdown during the warranty period does not entitle the buyer to stop payment, or discounts.

IMPORTANT: Keep the Sales Invoice, the Product Warranty Certificate and present them when you need technical assistance.

ATTENTION: Read the owner's instruction manual and all warnings of danger and attention before operating the equipment.



TERMINO DE GARANTIA

Este producto está garantizado contra defectos de material y fabricación por un periodo legal de 3 (tres) meses a partir de la fecha de emisión de la factura de venta. Nos comprometemos a reparar y/o cambiar, dentro del plazo mencionado, gratuitamente, piezas que sean reconocidas por el Departamento Técnico como defectuosas, mediante la aprobación de la solicitud de garantía.

Esta garantía es limitada e intransferible, valida solamente para el primer comprador y cubre únicamente el producto, quedan excluidos todos los daños y perjuicios derivados del mal uso del equipamiento. Los eventuales gastos de flete/seguro y otros correrán por cuenta del comprador.

Quedan excluidos de la garantía:

- *Defectos provocados por uso en desacuerdo con las instrucciones contenidas en el manual del usuario; accidentes (caída, fuego, etc.); utilización de piezas no originales o reparos y/o mantenimientos realizados por talleres y/o técnicos no autorizados.*
- *Piezas de reposición y mantenimiento natural como, bujías, lubricantes, filtros, tapa de combustible, cuerda de arranque, conjunto de arranque, manubrios, retenedores, juntas, barras, correas, lanzas, picos, pistolas, anillos o-ring, empaques, turbinas(ventilador), dispositivos de seguridad y ítems similares.*
- *Piezas que sufren de desgaste natural con el uso debido a la fricción, como, pistón, cilindro, anillos del pistón, mancales, pinos, rodillos, biela, cigüeñal, válvula, muelles, tochos, cojinetes, tubos, engranajes(piñón) y embrague.*
- *Productos violados.*
- *Productos cuyo certificado de garantía este llenado de manera incorrecta y/o sin el número de la Factura de compra.*

NOTA: Una avería durante el periodo de garantía no le da el derecho al comprador de interrumpir el pago, y/o descuentos.

IMPORTANTE: Guarde este manual y este certificado en un local seguro, preséntelo cuando necesite de asistencia técnica, en conjunto con el Certificado de Garantía y Factura de compra.

ATENCION: Lea este manual de instrucciones del propietario y todos los avisos de peligro y atención antes de operar el equipamiento



TERMO DE GARANTIA

Este produto é garantido contra defeitos de material e de fabricação pelo período legal de 3 (três) meses a contar da data de emissão da respectiva Nota Fiscal de Venda. Comprometemo-nos a reparar ou substituir, dentro do prazo citado, gratuitamente, peças que sejam reconhecidas pelo Departamento Técnico como defeituosas, mediante aprovação da Solicitação de Garantia.

A presente garantia limitada é intransferível, válida somente para o primeiro comprador e cobre unicamente o produto, ficando excluídos quaisquer eventuais danos e prejuízos decorrentes de aplicação do equipamento. Eventuais despesas como frete e/ou seguro entre o domicílio e a Assistência Técnica correrão por conta do comprador.

Ficam excluídos da garantia:

- Defeitos provocados por uso em desacordo com as instruções contidas no Manual do Proprietário; acidentes (queda, fogo, etc.); utilização de peças não originais e consertos e/ou manutenção realizados por oficinas e/ou técnicos não autorizados.
- Peças de reposição e manutenção natural, como velas, lubrificantes, filtros, tampa de combustível, cordão da partida, manípulos, retentores, juntas, dispositivos de segurança e itens similares.
- Peças que sofrem desgaste natural com o uso, devido ao atrito, como pistão, cilindro, anéis de pistão, mancais, pinos, roletes, biela, virabrequim, molas, buchas, rotor e selos mecânicos.
- Produtos violados.
- Produtos cujo Certificado de Garantia esteja preenchido de forma incorreta e/ou sem o número da Nota Fiscal de Venda.

NOTA: Uma avaria durante o período de garantia não dá o direito ao comprador de interromper o pagamento, ou a descontos.

IMPORTANTE: Guarde a Nota Fiscal de Venda, O Certificado de Garantia do produto e apresente-os quando necessitar de assistência técnica.

ATENÇÃO: Leia o Manual de Instruções do proprietário e todos os avisos de perigo e atenção antes de operar o equipamento.





23/05/2022 16:41

Motosserra á gasolina 61,5cc Sabre 20 Pol TCS63F Toyama
(https://api.whatsapp.com/send?phone=5544999847657&text=Olá, gostaria de uma informação!)



(/)

Busca Rápida



 Todos os Departamentos (/ferramentas-193)	Linha de Soldagem (/soldagem-102)	Ferramentas Elétricas (/ferramentas-193)	Ferramentas Manuais (/ferramentas-manuais-499)	(/carrinho)
--	-----------------------------------	--	--	-------------

Casa e Jardim (/casa-e-jardim-196) » Motosserra (/motosserra-215)



Motosserra á gasolina 61,5cc Sabre 20 Pol TCS63F Toyama

Ref: 175250

(0)

Produto indisponível no momento!
Caso queira manter-se informado sobre a chegada do produto insira seus dados abaixo.
Nome

Email

Enviar

Descrição do Produto



rra á gasolina 61,5cc Sabre 20 Pol TCS63F Toyama

23/05/2022 16:41

Motosserra á gasolina 61,5cc Sabre 20 Pol TCS63F Toyama

Dados do Produto:

- Motosserra Toyama TCS63F com 61,5 Cilindrada 3,5HP Ideal para Fazendeiro.
- Desenvolvidas e fabricadas especialmente para o usuário que busca qualidade de equipamento com baixo custo de aquisição.
- Pensando em segurança, foi desenvolvido ainda um sistema moderno de freio mecânico de corrente.
- Robusta e ágil atende as necessidades de corte de árvores de médio porte, galhos, etc. em sua chácara, sítio ou fazenda.

Dados Técnicos:

- Tipo do motor: 2 tempos, monocilindrico
- Refrigerado: à ar
- Potência máxima: 2,6 kW - 3,5 HP
- Cilindrada: 61,5 cc
- Combustível: Gasolina + óleo 2 T
- Mistura: Gasolina:óleo 2 tempos 25:1
- Rotação máxima: 11500 rpm
- Tanque de combustível: 0,55 L
- Sistema de partida: Partida manual
- Consumo em potência máxima: 1,91 L/h

Motosserra

- Capacidade de óleo: 0,260 L
- Sistema da bomba de óleo: Automático
- Passo: 20" (50 cm)
- Óleo da corrente: 15W40
- Sistema de ignição: CDI

Ruído e vibração

- Nível de potência sonora: 116 dB(A)
- Nível de vibração - punho frontal: 8,09 m/s²
- Nível de vibração - punho traseiro: 7,04 m/s²

Para o uso da ferramenta é necessária a validação da licença no site do Ibama, para mais informações consulte a última foto do anúncio.

* Imagens meramente ilustrativas

Guia

Avaliações

Perguntas

0 avaliações

“

Esta loja se preocupa tanto com você, consumidor, que contratou uma empresa independente para auditar as avaliações da loja. Legal, né? :) A Trustvox certifica que a nota média da loja é

4.8 de 5

”

Ficou alguma dúvida sobre o produto? Pergunte aqui...

Enviar pergunta!

Avaliações reais, auditadas por



Laguna: (44) 3220-1050



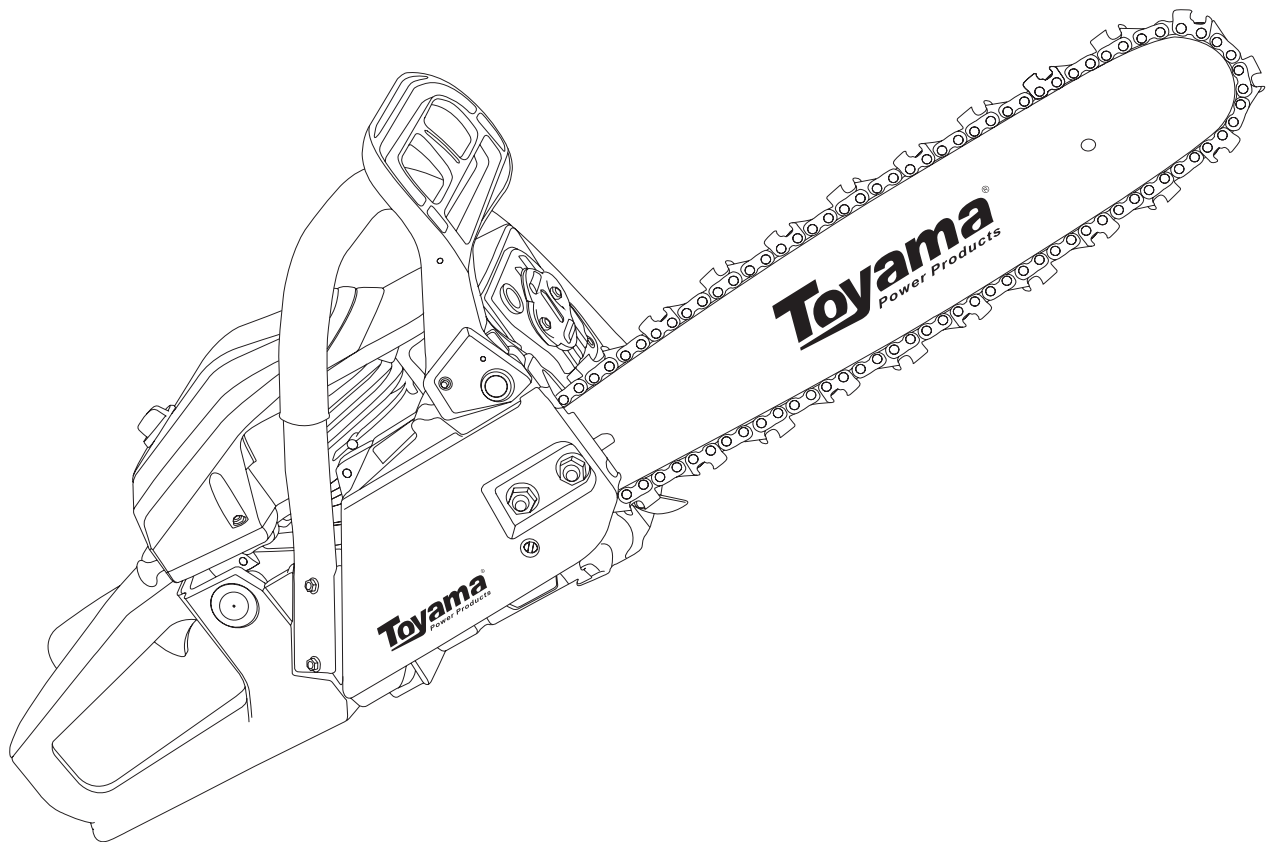
Colombo: (44) 3346-2474



(44) 98812-4220 - (WhatsApp da Loja)



Site: (44) 3220-1098



TCS25X
TCS46H
TCS53F
TCS58F
TCS63F

GASOLINE CHAINSAW 2T

MOTOSIERRA A GASOLINA 2T

MOTOSSERRA À GASOLINA 2T

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY. IT CONTAINS INFORMATION FOR YOUR SAFETY.

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL. CONTIENE INFORMACIÓN PARA SU SEGURIDAD.

POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL. ELE CONTÉM INFORMAÇÕES PARA SUA SEGURANÇA.

OWNER'S MANUAL

GUÍA DEL PROPIETARIO • MANUAL DO PROPRIETÁRIO

INDEX / INDICE / SUMÁRIO

05	ISO / ISO / ISO
06	ISO / ISO / ISO
07	SAFETY SYMBOLS / SIMBOLOS DE SEGURIDAD / SIMBOLOS DE SEGURANÇA
08	SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / ESPECIFICAÇÕES
09	CHAINSAW PARTS POSITION / UBICACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL MOTOSIERRA / LOCALIZAÇÃO DOS COMPONENTES DA MOTOSSERRA
10	WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - I
12	WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - I
13	WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - III
14	WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - IV
15	WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - V
16	INSPECTION BEFORE OPERATING / INSPECCIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO / INSPEÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO
17	INSTALING THE CLAW / INSTALANDO LA GARRA / INSTALANDO A GARRA
19	INSTALLING THE SABER AND THE CHAIN / INSTALANDO LA ESPADA Y LA CADENA / INSTALANDO O SABRE E A CORRENTE
20	CHAINSAW BREAK / FRENO DE LA CADENA / FREIO DE CORRENTE
21	KICKBACK / REBOTE / REBOTE
22	FUEL MISTURE / MEZCLA DE COMBUSTIBLE / MISTURA DE COMBUSTÍVEL
23	FUELING / ABASTECENDO / ABASTECENDO
24	SUPPLY OIL FOR THE CUTTING CHAIN / ABASTECIENDO EL ACEITE PARA CADENA DE CORTE / ABASTECENDO O ÓLEO PARA CORRENTE DE CORTE
25	STARTING THE CHAINSAW / ENCENDIENDO LA MOTOSIERRA / LIGANDO A MOTOSSERRA - I
26	STARTING THE CHAINSAW / ENCENDIENDO LA MOTOSIERRA / LIGANDO A MOTOSSERRA - II

27	TURNING OFF THE CHAINSAW / APAGANDO LA MOTOSIERRA / DESLIGANDO A MOTOSSERRA
28	CARRYING OUT THE CUT / REALIZANDO EL CORTE / REALIZANDO O CORTE - I
29	CARRYING OUT THE CUT / REALIZANDO EL CORTE / REALIZANDO O CORTE - II
30	CUTTING CHAIN LUBRICATION / LUBRIFICACIÓN DE LA CADENA DE CORTE / LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE DE CORTE
31	MAINTENANCE SCHEDULE / CRONOGRAMA DE MANTENIMIENTO / CRONOGRAMA DE MANUTENÇÃO
32	CLEANING THE SPARK PLUG / LIMPIANDO LA BUJÍA / LIMPANDO A VELA- I
33	CLEANING THE SPARK PLUG / LIMPIANDO LA BUJÍA / LIMPANDO A VELA- II
34	CHANGING THE SPARK PLUG / CAMBIANDO LA BUJÍA / TROCANDO A VELA- I
35	CHANGING THE SPARK PLUG / CAMBIANDO LA BUJÍA / TROCANDO A VELA- II
36	HOLE FOR CHAIN AND SABER LUBRICATION OIL / ORIFICIO DE SALIDA DE ACEITE DE LUBRIFICACION DE LA CADENA Y LA ESPADA / ORIFÍCIO DE SAÍDA DO ÓLEO DE LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE E SABRE
37	AIR FILTER MAINTENANCE / MANTENIMIENTO FILTRO DE AIRE / MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR - I
38	AIR FILTER MAINTENANCE / MANTENIMIENTO FILTRO DE AIRE / MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR - II
39	CHANGING THE FUEL / CAMBIANDO EL COMBUSTIBLE / TROCANDO O FILTRO COMBUSTÍVEL - I
40	CHANGING THE FUEL / CAMBIANDO EL COMBUSTIBLE / TROCANDO O FILTRO COMBUSTÍVEL - II
41	STANDARD ADJUSTMENT / REGULAJE PATRON / REGULAGEM PADRÃO
42	STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO - I
43	STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO - II
44	STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO - III
45	TRANSPORT / TRANSPORTE / TRANSPORTE

PREFACE

Thank you for purchasing TOYAMA product.

This manual covers the operation and maintenance of your product. The information and specifications included in this publication were in effect at the time of approval for printing. No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be considered a permanent part of this product and should remain with it. The illustration may vary according to the model.

Keep this owner's manual handy, so you can refer to it at any time. This owner's manual is considered a permanent part of the product and should remain with the product if resold.

If a problem should arise, or if you have any questions about the product, consult you authorized TOYAMA dealer.

PROLOGO

Gracias por comprar este Producto TOYAMA.

Este manual cubre la operación y el mantenimiento de este producto. La información y las especificaciones incluidas en esta publicación son efectivas para la fecha de aprobación de impresión.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin autorización. Este manual debe ser considerado parte permanente del producto y debe mantenerse con el producto en caso de ser revendido. Algunos detalles podrán cambiar dependiendo del modelo.

Conserve este manual a la mano para que usted se pueda referir a él en cualquier momento.

En caso de presentarse algún problema, o si usted tienen alguna pregunta sobre el producto, contacte a su distribuidor TOYAMA.

PREFÁCIO

Obrigado por adquirir um Produto TOYAMA.

Este manual contém informações para operação e manutenção do seu produto. As informações e especificações incluídas nesta publicação estavam em vigor no momento da aprovação para impressão. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida sem permissão por escrito. A ilustração pode variar de acordo com cada modelo de equipamento.

Mantenha este manual do proprietário sempre disponível, para que consiga consultá-lo a qualquer momento. Este manual é considerado uma parte permanente do seu produto e deve acompanhar o equipamento ao ser revendido.

Ao surgir um problema, ou se você tem dúvidas sobre o seu produto, consulte o seu revendedor autorizado TOYAMA.

ENGLISH

ISO 22868

1) The determination of the equivalent pressure [Lp] in brush cutter, according to ISO 22868 is composed of two variables, it consists of 2 different modes of operation, these are: idle (LpAID) and total acceleration (LpARa). The summation made by calculation of the two modes of operation in logarithmic form, results in the emission of the equivalent sound pressure (LpAeq).

To determine the sound pressure emitted during work cycles, the following formula is used:

$$LpAeq = 10 \log \frac{1}{2} (10^{0,1Lp} + 10^{0,1LpAR}) dB$$

2) The equivalent sound power level Lwa must be determined as the sound power level for operation with maximum acceleration

$$Lwa = 10 \log \frac{1}{2} (10^{0,1LwARA}) dB$$

ISO 22867

3) The total values of the equivalent vibrations at each point according to ISO 22867, ahv, eq are based on a duty cycle consisting of vibration operating at idle (a, Id) and vibration operating with total acceleration (a, Ra) with The same duration for each.

The equivalent vibration value, ahv, Must be determined using:

$$a_{v,eq} = \left[\frac{1}{2} (\overline{a_{Id}^2} + \overline{a_{Ra}^2}) \right]^{1/2} m/s^2$$

ESPAÑOL

ISO 22868

1) La determinación de la presión equivalente [Lp] en las desbrozadoras, según la ISO 22868 está compuesta por dos variables, o sea, está compuesta por 2 modos de operaciones diferentes, estos son: en marcha lenta (LpAID), y en aceleración total (LpARa). La sumatoria realizada por cálculo de los dos modos de operación en forma logarítmica, resulta en la emisión de la presión sonora equivalente (LpAeq).

Para determinar la presión sonora emitida durante ciclos de trabajo, se utiliza la siguiente formula:

$$LpAeq = 10 \log \frac{1}{2} (10^{0,1Lp} + 10^{0,1LpAR}) dB$$

2) El nivel de potencia sonora equivalente Lwa debe ser determinado como el nivel de potencia sonora para el funcionamiento con aceleración máxima, LwARA.

$$Lwa = 10 \log \frac{1}{2} (10^{0,1LwARA}) dB$$

ISO 22867

3) Los valores totales de las vibraciones equivalente en cada punto según la ISO 22867, ahv, eq se fundamentan en un ciclo de trabajo compuesto por la vibración operando en marcha lenta (a, Id) y vibración operando con aceleración total (a, Ra) con la misma duración para cada.

El valor de la vibración equivalente, ahv, debe ser determinado utilizando:

$$a_{v,eq} = \left[\frac{1}{2} (\overline{a_{Id}^2} + \overline{a_{Ra}^2}) \right]^{1/2} m/s^2$$

PORTUGUÊS

ISO 22868

A determinação da pressão Sonora equivalente [Lp] nas roçadeiras, segundo ISO 22868 é composta por duas variáveis, ou seja, é composta por 2 modos de operação diferentes, são eles : em marcha lenta (LpAID), e em aceleração total (LpARa). A somatória realizada pelo cálculo dos dois modos de operação em forma logarítmica, resulta na emissão da pressão Sonora equivalente (LpAeq).

Para a determinação da pressão Sonora emitida em ciclos de trabalho, é utilizada a seguinte fórmula:

$$LpAeq = 10 \log \frac{1}{2} (10^{0,1Lp} + 10^{0,1LpAR}) dB$$

2) O nível de potência Sonora equivalente Lwa deve ser determinado como o nível de potência sonora para a condição de funcionamento de aceleração máxima, LwARA.

$$Lwa = 10 \log \frac{1}{2} (10^{0,1LwARA}) dB$$

ISO 22867

3) Os valores totais de vibração equivalente em cada punho Segundo ISO 22867, ahv, eq são baseados em um ciclo de trabalho composto vibração em operação de marcha lenta (a,ld) e vibração em operação de aceleração total (a,Ra) com duração igual para cada um.

O valor da vibração equivalente, ahv,eq, deve ser determinado a partir de:

$$a_{v,eq} = \left[\frac{1}{2} (\overline{a_{ld}^2} + \overline{a_{Ra}^2}) \right]^{1/2} m/s^2$$

SAFETY SYMBOLS / SIMBOLOS DE SEGURIDAD / SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

The following symbols are intended to remind you of the safety precautions to be followed.

Los siguientes símbolos tienen el objetivo de recordarle las precauciones de seguridad que deben respetarse.

Os símbolos seguintes tem o objetivo de lembrá-lo sobre as precauções de segurança que devem ser respeitadas.

 READ MANUAL LEA EL MANUAL LEIA O MANUAL	 WEAR EAR PROTECTORS UTILICE PROTECCIÓN AURICULAR USAR PROTEÇÃO DE OUVIDO
 WEAR RESPIRATORY PROTECTION UTILICE PROTECCIÓN RESPIRATORIA USAR PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA	 WEAR SAFETY GLOVES UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD USAR LUVAS DE SEGURANÇA
 WEAR PROTECTIVE FOOTWEAR UTILICE CALZADOS PROTECTORES USAR CALÇADOS DE PROTEÇÃO	 EAR, EYE AND HEAD PROTECTION UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS, OÍDOS Y CABEZA USAR PROTEÇÃO PARA OS OLHOS, OUVI- DOS E CABEÇA

 WARNING AVISO AVISO	 ROTATING PARTS PARTES MOBILES PARTES MÓVEIS	 USE THE CHAIN SAW WITH TWO HANDS MANIPULE LA MOTO-SIERRA CON LAS DOS MANOS MANUSEIE A MOTOSERRA COM AS DUAS MÃOS
 WARNING ELECTRICITY RIESGO ELÉCTRICO RISCO ELÉTRICO	 FLAMMABLE MATERIAL MATERIAL INFLAMABLE MATERIAL INFLAMÁVEL	
 TIPOVER HAZARD RIESGO DE DEZLIZAMIENTO RISCO DE TOMBAMENTO	 RISK OF SLIPPING RIESGO DE DESLIZAR RISCO DE ESCORREGAR	
 BURN HAZARD RIESGO DE QUEMADURA RISCO DE QUEIMADURA	 TOXIC AIR AIRE COM CONTAMINATES AR COM CONTAMINANTES	 OBJECTS CAN BE THROW OBJETOS PUEDEN SER LANZADOS OBJETOS PODEM SER ARREMESSADOS
 HEAT/HOT SURFACE SUPERFICIE CALIENTE SUPERFÍCIE QUENTE	 KICKBACK CONTRAGOLPE REBOTE	 FUEL MIXTURE (GASOLINE+OIL) MEZCLA DE COMBUSTIBLE (GASOLINA+ACEITE) MISTURA DE COMBUSTÍVEL (GASOLINA + ÓLEO)
 HIGH TEMPERATURE ALTA TEMPERATURA ALTA TEMPERATURA	 RISK OF INJURY RIESGO DE LESION RISCO DE LESÃO	

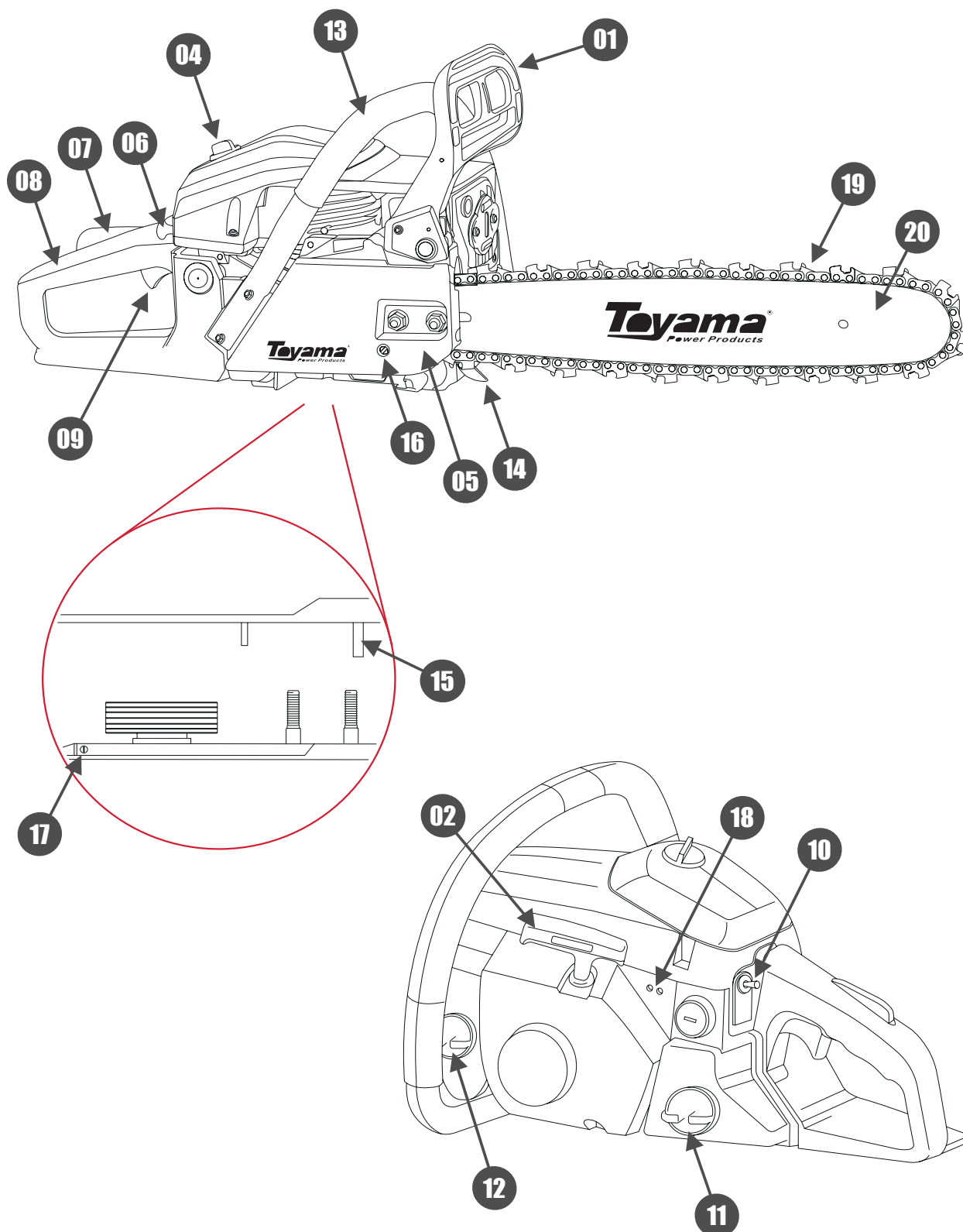
 CHECK THE WORK CONDITIONS VERIFIQUE EL ESTADO DEL LOCAL DE TRABAJO VERIFIQUE O ESTADO DO LOCAL DE TRABALHO

SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / ESPECIFICAÇÕES

MODELO	TCS25X	TCS46H	TCS53F	TCS58F	TCS63F
PRODUCT / PRODUCTO / PRODUTO	GASOLINE CHAIN SAW, 2 STROKES, SINGLE CYLINDER, AIR COOLED. MOTOSIERRA A GASOLINE, 2 TIEMPOS, MONOCILINDRICO, REFRIGERADO POR AIRE. MOTOSSERRA A GASOLINA, 2 TEMPOS, MONOCILÍNDRICO, REFRIGERADO A AR.				
DISPLACEMENT / CILINDRADA / CILINDRADA [CM³]:	25,4	45	49,3	54,5	61,5
MAXIMUM POWER / POTÊNCIA MÁXIMA / POTÊNCIA MÁXIMA (HP):	1,14	2,3	2,9	3,3	3,5
MAXIMUM SPEED / ROTAÇÃO MÁXIMA / ROTACIÓN MÁXIMA [RPM]:	12000	13000	13500	13500	11500
FUEL TANK / TANQUE DE COMBUSTÍVEL / TANQUE DE COMBUSTIBLE (L):	0,23	0,55	0,55	0,55	0,55
CHAIN OIL CAPACITY / CAPACIDADE DE ACEITE DE LA CADENA / CAPACIDADE DE ÓLEO DA CORRENTE (L):	0,16	0,26	0,26	0,26	0,26
MIX OIL + GAS / MISTURA GASOLINA+OLEO/ MEZCLA GASOLINA+ ACEITE.	25:1 MINERAL 50:1 (SEMISYNTHETIC / SEMI SINTÉTICO)				
STARTING SYSTEM / SISTEMA DE PARTIDA/ TIPO DE PARTIDA.	RECOIL START / ARRANQUE MANUAL / MANUAL RETRÁTIL				
OIL CHAIN / ÓLEO DE LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE / ACEITE LUBRIFICANTE DE LA CADENA.	15W 40				
SABER / ESPADA / SABRE	12"	16"	18" or/o/ou 20"		
CHAIN TYPE / TIPO DE CADENA / TIPO DE CORRENTE;	3/8" X .050"	3/8" X .050"	3/8" x .058"	3/8" x .058"	3/8" x .058"
SOUND POWER LEVEL / NÍVEL DE POTENCIA DE SONIDO / NÍVEL DE POTÊNCIA SONORA (ISO 22868) LWA [DB] (A)	102	113,1	116	116	116
VIBRATION LEVELS / NÍVEL DE VIBRAÇÃO / NÍVEL DE VIBRACIÓN (ISO 22867) [M/S²]	LEFT HAND / MANO IZQUIERDA / MÃO ESQUERDA	9	7,04	7,04	7,04
	RIGHT HAND / MANO DERECHA / MÃO DIREITA	9	8,09	8,09	8,09
BOX DIMENSIONS / DIMENSÕES CAIXA / DIMENSIONES CAJÁ CXLXA/ [MM]:	310 X235 X 230	410 x 250 x 270	510x270x280	510x270x280	510x270x280
NET WEIGHT / PESO NETO / PESO LÍQUIDO (KG)*	3,21	5,5	5,32	5,32	5,3

* **NET WEIGHT WITHOUT CUTTING ACCESSORIES / PESO NETO SIN LOS ACCESORIOS DE CORTE / PESO LÍQUIDO SEM OS ACESSÓRIOS DE CORTE.**

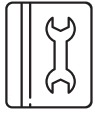
CHAINSAW PARTS POSITION / UBICACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL MOTO-SIERRA / LOCALIZAÇÃO DOS COMPONENTES DA MOTOSSERRA



CHAINSAW PARTS POSITION / UBICACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL MOTO-SIERRA / LOCALIZAÇÃO DOS COMPONENTES DA MOTOSSERRA

ENGLISH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS
01. SAFETY BRAKE LEVER;	01. PALANCA DEL FRENO DE SEGURIDAD;	01. ALAVANCA DO FREIO DE SEGURANÇA;
02. STARTING HANDLE;	02. MANIJA DE ARRANQUE;	02. MANÍPULO DE PARTIDA;
03. MUFFLER;	03. MOFLE;	03. ESCAPAMENTO;
04. AIR FILTER COVER;	04. TAPA DEL FILTRO DE AIRE;	04. TAMPA DO FILTRO DE AR;
05. SABER COVER;	05. TAPA DE LA ESPADA;	05. TAMPA DO SABRE;
06. CHOKE LEVER;	06. PALANCA DEL AHOGADOR;	06. ALAVANCA DO AFOGADOR;
07. THROTTLE LOCK;	07. TRABA DEL ACELERADOR;	07. TRAVA DO ACELERADOR;
08. REAR HITCH;	08. EMPUÑADURA TRASERA;	08. EMPUNHADURA TRASEIRA;
09. ACCELERATOR;	09. ACELERADOR;	09. ACELERADOR;
10. ON / OFF SWITCH;	10. LLAVE ENCIENDE/APAGA;	10. CHAVE LIGA / DESLIGA;
11. FUEL TANK CAP;	11. TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE;	11. TAMPA DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL;
12. CHAIN OIL TANK;	12. TANQUE DE ACEITE DE LA CADENA;	12. TANQUE DE ÓLEO DA CORRENTE;
13. FRONT HANDLE;	13. EMPUÑADURA DELANTERA;	13. EMPUNHADURA DIANTEIRA;
14. CLAW;	14. GARRA;	14. GARRA;
15. PIN PICKS CHAIN;	15. PINO AGARRA CADENA;	15. PINO PEGA CORRENTE;
16. CHAIN TENSIONING SCREW;	16. TORNILLO DE REGULAJE DE TENSION DE LA CADENA;	16. PARAFUSO DE REGULAGEM DE TENSÃO DA CORRENTE;
17. ADJUSTING THE CHAIN OIL;	17. REGULACIÓN DEL ACEITE DE LA CADENA;	17. REGULAGEM DO ÓLEO DA CORRENTE;
18. ADJUSTING THE CARBURETOR;	18. REGULAJE DEL CARBURADOR;	18. REGULAGEM DO CARBURADOR;
19. CUTTING CHAIN;	19. CADENA DE CORTE;	19. CORRENTE DE CORTE;
20. SABER;	20. ESPADA;	20. SABRE;

WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - I



1

READ THE MANUAL CAREFULLY;
LEA EL MANUAL CON ATENCIÓN;
LEIA O MANUAL COM ATENÇÃO;

NEVER USE THIS EQUIPMENT WHEN YOU ARE TIRED, SLEEPY, ON THE EFFECT OF ALCOHOL, DRUGS OR OTHER SUBSTANCES;
NUNCA UTILICE ESTE EQUIPO CUANDO ESTÉ CANSADO, SOMNOLIENTO, SOBRE EL EFECTO DE ALCOHOL, DROGAS U OTRAS SUSTANCIAS;
NUNCA UTILIZE ESTE EQUIPAMENTO QUANDO ESTIVER CANSADO, SONOLENTO, SOBRE O EFEITO DE ÁLCOOL, DROGAS OU OUTRAS SUBSTÂNCIAS;



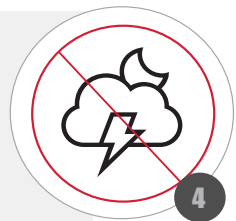
2



3

DO NOT OPERATE THE EQUIPMENT INDOORS. THE GASES EMITTED FROM THE EXHAUST CONTAIN CARBON MONOXIDE THAT CAN BE HARMFUL TO HEALTH AND EVEN CAUSE DEATH;
NO OPERE EL EQUIPO EN LUGARES CERRADOS. LOS GASES EMITIDOS POR EL ESCAPE CONTIENEN MONÓXIDO DE CARBONO QUE PUEDEN PERJUDICAR LA SALUD Y HASTA CAUSAR LA MUERTE;
NÃO OPERE O EQUIPAMENTO EM LOCAIS FECHADOS. OS GASES EMITIDOS PELO ESCAPE CONTÊM MONÓXIDO DE CARBONO QUE PODEM PREJUDICAR A SAÚDE E ATÉ CAUSAR A MORTE;

NEVER USE THE PRODUCT UNDER THE FOLLOWING CIRCUMSTANCES:
(A) WHEN THE TERRAIN IS SLIPPERY OR WHEN IT CANNOT MAINTAIN A STABLE AND SAFE POSITION;
(B) AT NIGHT OR WHEN YOU HAVE AN UNCLEAR VISIBILITY OF THE AREA WHERE THE EQUIPMENT WILL BE OPERATED;
(C) UNDER ADVERSE WEATHER CONDITIONS (RAIN, STORMS, STRONG WINDS);



4

NUNCA UTILICE EL PRODUCTO BAJO LAS SIGUIENTES CIRCUNSTANCIAS:

- (A) CUANDO EL TERRENO SEA RESBALADIZO O CUANDO NO PUEDA MANTENER UNA POSICIÓN ESTABLE Y SEGURA;*
- (B) LA NOCHE O CUANDO TENGA UNA VISIBILIDAD NO CLARA DEL ÁREA DONDE SE OPERARÁ EL EQUIPO;*
- (C) BAJO CONDICIONES ADVERSAS DEL CLIMA (LLUVIA, TORMENTAS, FUERTES VIENTOS);*

NUNCA UTILIZE O PRODUTO SOB AS SEGUINTE CIRCUNSTÂNCIAS:

- (A) QUANDO O TERRENO FOR ESCORREGADIO OU QUANDO NÃO PUDER MANTER UMA POSIÇÃO ESTÁVEL E SEGURA;*
- (B) A NOITE OU QUANDO ESTIVER COM UMA VISIBILIDADE NÃO CLARA DA ÁREA ONDE SERÁ OPERADO O EQUIPAMENTO;*
- (C) SOB CONDIÇÕES ADVERSAS DO CLIMA (CHUVA, TEMPESTADES, FORTES VENTOS);*

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO



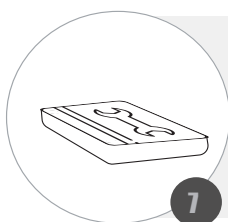
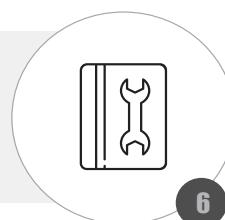
WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - II



WHEN USING THE PRODUCT, MAKE SURE THAT CHILDREN, UNAUTHORIZED PERSONS OR ANIMALS ARE AT A SAFE DISTANCE AT LEAST 15 METERS AWAY FROM THE EQUIPMENT;
CUANDO UTILICE EL PRODUCTO, ANTES DE CONECTAR EL EQUIPO, ASEGÚRESE DE QUE LOS NIÑOS, LAS PERSONAS NO AUTORIZADAS O LOS ANIMALES ESTÉN A UNA DISTANCIA SEGURA DE AL MENOS 15 METROS;

QUANDO FOR UTILIZAR O PRODUTO, ANTES DE LIGAR O EQUIPAMENTO, CERTIFIQUE-SE QUE CRIANÇAS, PESSOAS NÃO AUTORIZADAS OU ANIMAIS ESTEJAM A UMA DISTÂNCIA SEGURA, NO MÍNIMO 15 METROS;

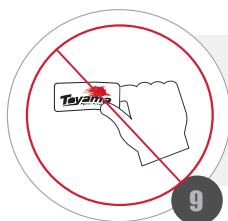
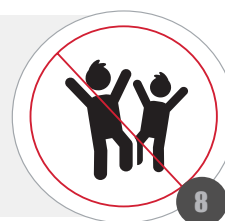
BE SURE TO KEEP THIS MANUAL ACCESSIBLE SO THAT YOU CAN CONSULT ANY DOUBTS;
ASEGÚRESE DE MANTENER ESTE MANUAL DE FORMA ACCESIBLE, PARA QUE PUEDA SER CONSULTADO CUANDO EXISTAN DUDAS;
CERTIFIQUE-SE DE MANTER ESTE MANUAL DE MODO ACESSÍVEL, PARA QUE CONSIGA CONSULTAR EM EVENTUAIS DÚVIDAS;



ALWAYS MAKE SURE TO INCLUDE THIS MANUAL WHEN SELLING, LENDING, OR TRANSFERRING OWNERSHIP OF THIS PRODUCT;
ASEGÚRESE SIEMPRE DE INCLUIR ESTE MANUAL CUANDO VENDA, PRESTE, O TRANSFIERA LA PROPIEDAD DE ESTE PRODUCTO;

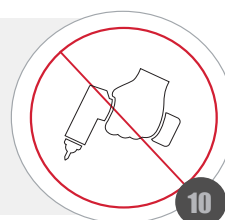
CERTIFIQUE-SE SEMPRE DE INCLUIR ESTE MANUAL QUANDO VENDER, EMPRESTAR, OU TRANSFERIR A PROPRIEDADE DESTE PRODUTO;

NEVER ALLOW CHILDREN OR USERS WHO ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS MANUAL TO USE THE EQUIPMENT;
NUNCA PERMITA QUE NIÑOS O USUARIOS INCAPACES DE COMPRENDER LAS INSTRUCCIONES DADAS EN ESTE MANUAL UTILICEN EL EQUIPO;
NUNCA PERMITA QUE CRIANÇAS OU USUÁRIOS INCAPAZES DE COMPREENDER AS INSTRUÇÕES DADAS NESTE MANUAL UTILIZEM O EQUIPAMENTO;



NEVER REMOVE THE DECALS THAT COME WITH THE PRODUCT;
NUNCA RETIRE LAS CALCOMANÍAS QUE ACOMPAÑAN EL PRODUCTO;
NUNCA REMOVA OS DECALQUES QUE ACOMPANHAM O PRODUTO;

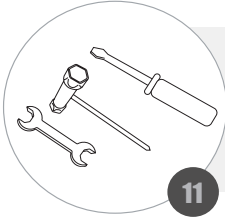
NEVER REMODEL OR MODIFY THE PRODUCT. THESE ACTIONS RESULT IN LOSS OF WARRANTY;
NO REMUEVE NI MODIFIQUE EL PRODUCTO. ESTAS ACCIONES ACARREAN LA PÉRDIDA DE LA GARANTÍA;
NUNCA REMODELE OU FAÇA ADAPTAÇÕES NO PRODUTO. ESTAS AÇÕES ACARRETAM NA PERDA DA GARANTIA;



WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

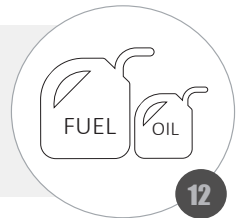


WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - III



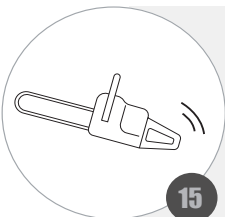
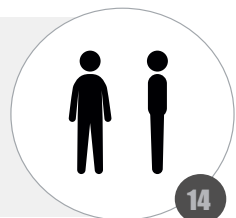
ALWAYS KEEP NEAR THE NECESSARY TOOLS FOR PERIODIC CHECKS OR MAINTENANCE;
MANTENGA SIEMPRE CERCA LAS HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA VERIFICACIONES O
MANTENIMIENTO PERIÓDICO;
 MANTENHA SEMPRE PRÓXIMO AS FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA VERIFICAÇÕES OU
 MANUTENÇÕES PERIÓDICAS;

ALWAYS HAVE CONTAINERS SUITABLE FOR MIXTURE OF OIL + FUEL;
TENGA SIEMPRE RECIPIENTES ADECUADOS PARA LA MEZCLA DEL ACEITE + COMBUSTIBLE;
 TENHA SEMPRE RECIPIENTES ADEQUADOS PARA ABASTECIMENTO DA MISTURA DO ÓLEO
 + COMBUSTÍVEL;



NEVER WEAR WIDE CLOTHING, SHORTS, SHORTS, OPEN SHOES, LOOSE HAIR, ETC.
ALWAYS USE THE RECOMMENDED PROTECTIVE EQUIPMENT;
NUNCA UTILICE VESTIMENTAS ANCHAS, PANTALONES CORTOS, BERMUDAS, ZAPATOS
ABIERTOS, PELO SUELTO, ETC. UTILICE SIEMPRE LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN RECO-
MENDADOS;
 NUNCA UTILIZE VESTIMENTAS LARGAS, CALÇÕES, BERMUDAS, SAPATOS ABERTOS, CA-
 BELO SOLTO, ETC. UTILIZE SEMPRE OS EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO RECOMENDADOS;

OPERATE WITH UPRIGHT POSTURE. MAINTAIN PROPER SUPPORT AND BALANCE AT ALL
TIMES;
OPERAR CON POSTURA ERECTA. MANTENGA EL APOYO Y EL EQUILIBRIO ADECUADO EN
TODO MOMENTO;
 OPERAR COM POSTURA ERETA. MANTENHA O APOIO E O EQUILÍBRIO ADEQUADO EM TO-
 DOS OS MOMENTOS;

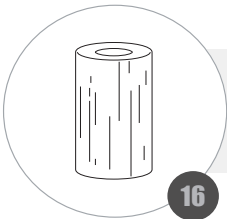


PAY ATTENTION TO WEAR AND OVERHEATING OF PARTS. IF THERE IS ANY ABNORMALITY
OF THE MACHINE, STOP THE OPERATION IMMEDIATELY AND CHECK THE MACHINE WITH
CARE. TAKE THE MACHINE TO AN AUTHORIZED DEALER IF NECESSARY. NEVER OPERATE
A MACHINE THAT IS NOT IN GOOD WORKING ORDER;
PRESTE ATENCIÓN AL DESGASTE Y SOBRECALENTAMIENTO DE PIEZAS. SI HAY ALGUNA
ANORMALIDAD DE LA MÁQUINA, DETENER LA OPERACIÓN INMEDIATAMENTE Y COM-
PROBAR LA MÁQUINA CON CUIDADO. SI ES NECESARIO, LLEVE LA MÁQUINA A UN RE-
PRESENTANTE AUTORIZADO. NUNCA UTILICE UNA MÁQUINA QUE NO ESTÉ EN BUENAS
CONDICIONES DE USO;
 PRESTE ATENÇÃO AO DESGASTE E SUPERAQUECIMENTO DE PEÇAS. SE HOUVER QUALQUER
 ANORMALIDADE DA MÁQUINA, PARAR A OPERAÇÃO IMEDIATAMENTE E VERIFICAR A MÁ-
 QUINA COM CUIDADO. SE NECESSÁRIO, LEVE A MÁQUINA A UM REPRESENTANTE AUTO-
 RIZADO. NUNCA OPERAR UMA MÁQUINA QUE NÃO ESTEJA EM BOAS CONDIÇÕES DE USO;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO



WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA / CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - IV



THE USE OF THE CHAINSAW IS ONLY FOR CUTTING WOOD;
LA MOTOSIERRA DEBE SER UTILIZADA EXCLUSIVAMENTE PARA CORTAR MADERA;
O USO DA MOTOSSERRA DESTINA-SE APENAS AO CORTE DE MADEIRA;

16

IF THE EQUIPMENT IS ON FIRE, USE A DRY POWDER FIRE EXTINGUISHER;
SI EL EQUIPO ESTÁ EN LLAMAS, UTILICE EXTINTOR DE POLVO SECO;
CASO O EQUIPAMENTO ESTEJA EM CHAMAS, UTILIZE EXTINTOR DE INCÊNDIO DE PÓ SECO;



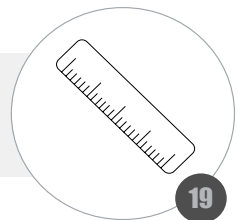
17



ALWAYS HOLD THE CHAINSAW FIRMLY WITH BOTH HANDS, KEEP THE GRIPS DRY AND FREE OF OIL OR IMPURITIES;
SIEMPRE SUJETE LA MOTOSIERRA FIRMEMENTE CON LAS DOS MANOS, MANTENGA LAS EMPUÑADURAS SECAS Y LIBRES DE ACEITE O IMPUREZAS;
SEMPRE SEGRE A MOTOSSERRA FIRMEMENTE COM AS DUAS MÃOS, MANTENHA AS EMPUNHADURAS SECAS E LIVRES DE ÓLEO OU IMPUREZAS;

18

KEEP YOUR BODY AT A SAFE DISTANCE FROM THE CHAINSAW;
MANTENGA EL CUERPO A UNA DISTANCIA SEGURA DE LA MOTOSIERRA;
MANTENHA O CORPO A UMA DISTÂNCIA SEGURA DA MOTOSSERRA;



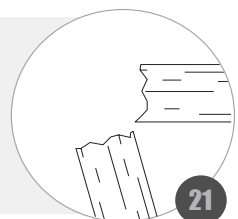
19



BEWARE OF THE REBOUND EFFECT WHEN CUTTING MATERIALS WITH THIN THICKNESS, SUCH AS: SHRUBS, SMALL BRANCHES AND SEEDLINGS. SERIOUS ACCIDENTS MAY OCCUR;
CUIDADO CON EL EFECTO REBOTE AL CORTAR MATERIALES CON ESPESOR FINO, COMO: ARBUSTOS, PEQUEÑAS RAMAS Y MUDAS. LOS ACCIDENTES GRAVES PUEDEN OCURRIR;
CUIDADO COM O EFEITO REBOTE AO CORTAR MATERIAIS COM ESPESSURA FINA, COMO: ARBUSTOS, PEQUENOS GALHOS E MUDAS. ACIDENTES GRAVES PODEM OCORRER;

20

BEFORE CUTTING, ALWAYS CHECK THE POSSIBILITY OF FALLING BRANCHES OR OTHER MATERIALS;
ANTES DEL CORTE, SIEMPRE VERIFIQUE LA POSIBILIDAD DE LA CAÍDA DE RAMAS U OTROS MATERIALES;
ANTES DO CORTE, SEMPRE VERIFIQUE A POSSIBILIDADE DA QUEDA DE GALHOS OU OUTROS MATERIAIS;



21

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

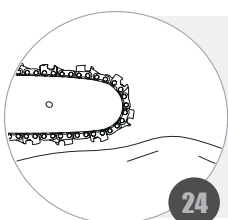


WHEN OPERATING YOUR CHAINSAW / CUIDADOS AL OPERAR SU MOTOSIERRA /
CUIDADOS AO OPERAR SUA MOTOSSERRA - V



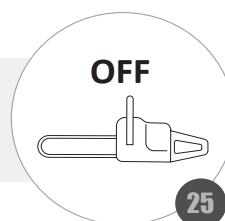
NEVER CUT WITH THE EQUIPMENT ABOVE THE SHOULDER LINE;
NUNCA REALICE EL CORTE CON EL EQUIPO POR ENCIMA DE LA LÍNEA DE LOS HOMBROS;
NUNCA REALIZE O CORTE COM O EQUIPAMENTO ACIMA DA LINHA DOS OMBROS;

HAVE A CLEAR VIEW OF THE TIP OF THE SABER WHEN MAKING THE CUT, IN ORDER TO
AVOID THE REBOUND EFFECT;
TENGA UNA VISIÓN CLARA DE LA PUNTA DEL ESPADA AL REALIZAR EL CORTE, A FIN DE
EVITAR EL EFECTO REBOTE;
TENHA VISÃO CLARA DA PONTA DO SABRE AO REALIZAR O CORTE, A FIM DE EVITAR O
EFEITO REBOTE;



NEVER LET THE CHAIN TOUCH METALLIC OBJECTS OR THE EARTH, IF THIS HAPPENS IT
WILL BE NECESSARY TO SHARPEN AGAIN;
NUNCA DEJE LA CADENA TOCAR OBJETOS METÁLICOS O LA TIERRA, SI ESTO OCURRE SERÁ
NECESARIO AFILAR NUEVAMENTE;
NUNCA DEIXE A CORRENTE TOCAR OBJETOS METÁLICOS OU A TERRA, SE ISTO OCORRER SERÁ
NECESSÁRIO AFIAR NOVAMENTE;

ALL MAINTENANCE MUST BE CARRIED OUT WITH THE ENGINE SWITCHED OFF;
TODO MANTENIMIENTO DEBE REALIZARSE CON EL MOTOR APAGADO;
TODA E QUALQUER MANUTENÇÃO DEVE SER REALIZADA COM O MOTOR DESLIGADO;



IMPROPER USE CAN LEAD TO SERIOUS ACCIDENTS AND DAMAGE TO HEALTH;
EL USO INADECUADO PUEDE PROVOCAR ACCIDENTES GRAVES Y DAÑOS A LA SALUD;
O USO INADEQUADO PODE PROVOCAR ACIDENTES GRAVES E DANOS À SAÚDE;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

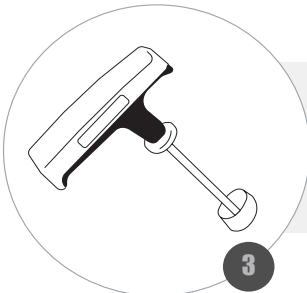
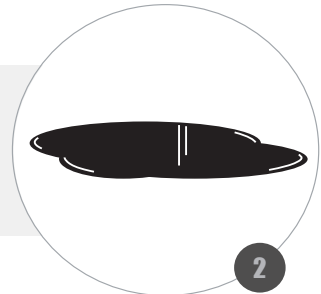


INSPECTION BEFORE OPERATING / INSPECCIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO / INSPEÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO



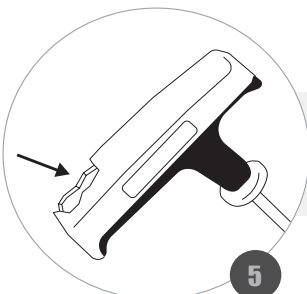
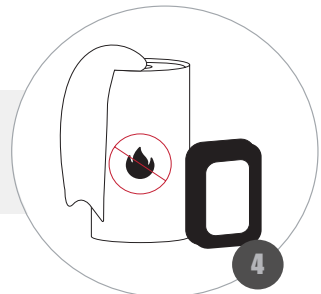
ALWAYS SUPPLY THE QUANTITY NEEDED TO DO THE JOB;
ABASTEZCA SIEMPRE LA CANTIDAD NECESARIA PARA REALIZAR EL TRABAJO;
ABASTEÇA SEMPRE A QUANTIDADE NECESSÁRIA PARA REALIZAR O TRABALHO;

CHECK AROUND AND UNDER THE MACHINE FOR LEAKS OF OIL OR GASOLINE;
REVISE ALREDEDOR Y DEBAJO DE LA MÁQUINA SI EXISTEN FUGAS DE ACEITE
Y/O GASOLINA;
VERIFIQUE AO REDOR E EMBAIXO DA MÁQUINA SE EXISTEM VAZAMENTOS DE
ÓLEO OU GASOLINA;



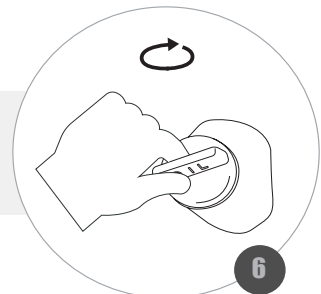
CHECK FOR DIRT OR DEBRIS AROUND THE MUFFLER AND STARTER CABLE;
VERIFIQUE SI EXISTEN SUCIEDADES O RESIDUOS ALREDEDOR DEL MOFLE Y DEL
CABLE DE ARRANQUE;
VERIFIQUE SE EXISTEM SUJEIRAS OU RESÍDUOS AO REDOR DO SILENCIOSO E DO
CABO DE PARTIDA;

CHECK THE CLEANING OF THE AIR FILTER;
VERIFIQUE LA LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE;
VERIFIQUE A LIMPEZA DO FILTRO DE AR;



CHECK FOR SIGNS OF MALFUNCTION;
VERIFIQUE SI EXISTEN SEÑALES DE DAÑOS;
VERIFIQUE SE EXISTEM SINAIS DE AVARIAS;

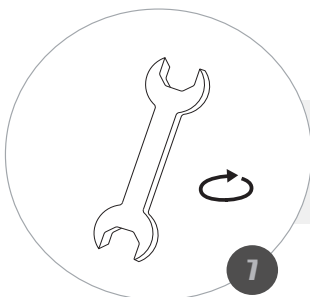
CHECK THE CORRECT FIT OF COVERS AND OTHER COMPONENTS;
VERIFIQUE EL ENCAJE CORRECTO DE CARCAZAS Y TAPAS;
VERIFIQUE O ENCAIXE CORRETO DE CARCAÇAS E TAMPAS;



WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

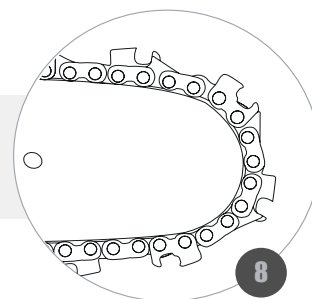


INSPECTION BEFORE OPERATING / INSPECCIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO / INSPEÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO



VERIFY TIGHTNESS OF NUTS AND BOLTS;
VERIFIQUE EL APRIETO DE LAS TUERCAS Y TORNILLOS;
VERIFIQUE O APERTO DE PORCAS E PARAFUSOS;

CHECK CHAIN AND SABER CONDITIONS;
COMPRUEBE LAS CONDICIONES DE LA CADENA Y LA ESPADA;
VERIFIQUE AS CONDIÇÕES DA CORRENTE E SABRE;



CHECK THE CONDITION OF THE WORKPLACE TO AVOID ANY ACCIDENTS DUE TO HIDDEN OBSTACLES SUCH AS STUMPS, STONES, CANS OR BROKEN GLASS. IF THERE IS ANY OBSTACLE NEVER REMOVE IT USING THE CHAINSAW;
VERIFIQUE EL ESTADO DEL LUGAR DE TRABAJO PARA EVITAR CUALQUIER ACCIDENTE DEBIDO A OBSTÁCULOS OCULTOS, COMO TOQUES, PIEDRAS, LATAS O CRISTALES ROTOS. SI HAY ALGÚN OBSTÁCULO, NUNCA LO EXTRAIGA UTILIZANDO LA MOTOSIERRA;
VERIFIQUE O ESTADO DO LOCAL DE TRABALHO PARA EVITAR QUALQUER ACIDENTE DEBIDO A OBSTÁCULOS OCULTOS, TAIS COMO TOCOS, PEDRAS, LATAS OU VIDROS QUEBRADOS. SE HOVER QUALQUER OBSTÁCULO NUNCA O REMOVA UTILIZANDO A MOTOSSERA;

ENSURE PROPER ADJUSTMENT OF ENGINE, SABER, CHAIN, SAFETY BRAKE, THROTTLE AND OTHER MOVING PARTS;
ASEGÚRESE DE LA CORRECTA REGULACIÓN DEL MOTOR, DE LA ESPADA, DE LA CADENA, DEL FRENO DE SEGURIDAD, DEL ACELERADOR Y OTRAS PARTES MÓVILES;

CERTIFIQUE-SE DA CORRETA REGULAGEM DO MOTOR, DO SABRE, DA CORRENTE, DO FREIO DE SEGURANÇA, DO ACELERADOR E OUTRAS PARTES MÓVEIS;



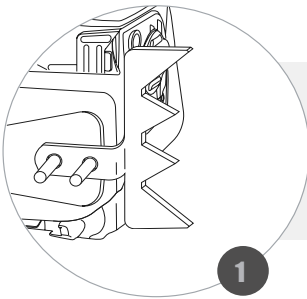
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

MAKE PERIODIC INSPECTIONS TO ENSURE SAFE AND EFFICIENT OPERATION /FOR A COMPLETE INSPECTION OF YOUR MACHINE, PLEASE CONTACT A DEALER / PREVENTIVE MAINTENANCE ENSURES PERFECT OPERATION AND LONGER ENGINE LIFE.

HACER INSPECCIONES PERIÓDICAS PARA GARANTIZAR LA OPERACIÓN SEGURA Y EFICIENTE. PARA UNA INSPECCIÓN COMPLETA DE SU MÁQUINA, POR FAVOR CONTACTE A UN DISTRIBUIDOR / EL MANTENIMIENTO PREVENTIVO GARANTIZA EL PERFECTO FUNCIONAMIENTO Y MAYOR VIDA ÚTIL DEL MOTOR.

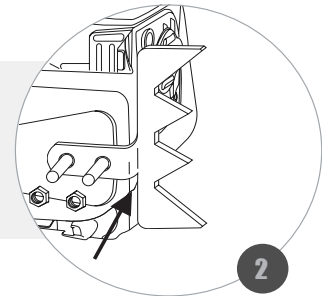
FAZER INSPEÇÕES PERIÓDICAS PARA GARANTIR A OPERAÇÃO SEGURA E EFICIENTE. PARA UMA INSPEÇÃO COMPLETA DA SUA MÁQUINA, FAVOR ENTRAR EM CONTATO COM UM REVENDEDOR / A MANUTENÇÃO PREVENTIVA GARANTE O PERFEITO FUNCIONAMENTO E MAIOR VIDA ÚTIL DO MOTOR



INSTALING THE CLAW / INSTALANDO LA GARRA / INSTALANDO A GARRA

ATTACH THE CLAW TO THE CHAINSAW SO THAT THE CLAW TIPS ARE UP;
FIJE LA GARRA EN LA MOTOSIERRA, DE MODO QUE LAS PUNTAS DE LA GARRA QUEDEN HACIA ARRIBA;
 FIXE A GARRA NA MOTOSSERRA, DE FORMA QUE AS PONTAS DA GARRA FIQUEM PARA CIMA;

CENTRALIZE THE DRILL HOLES AND TIGHTEN THE UPPER AND LOWER SCREWS;
CENTRALIZA LOS AGUJEROS Y COLOCA LOS TORNILLOS SUPERIOR E INFERIOR, APRETANDO FIRMEMENTE;
 CENTRALIZE AS FURAÇÕES E COLOQUE OS PARAFUSOS SUPERIOR E INFERIOR, APERTANDO FIRMEMENTE;

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

NEVER OPERATE THE EQUIPMENT WITHOUT THE PROTECTIVE CLAW / THE CLAW IS THE PROTECTION IN CASE THE CHAINSAW IS PULLED TOWARDS THE TRUNK IF THE CHAIN IS CAUGHT DURING CUTTING.

NUNCA OPERE EL EQUIPO SIN LA GARRA DE PROTECCIÓN / LA GARRA ES LA PROTECCIÓN EN EL CASO DE LA MOTOSIERRA SER TIRADA HACIA EL TRONCO SI LA CADENA QUEDA PRESA DURANTE EL CORTE.

NUNCA OPERE O EQUIPAMENTO SEM A GARRA DE PROTEÇÃO / A GARRA É A PROTEÇÃO NO CASO DA MOTOSERRA SER PUXADA EM DIREÇÃO AO TRONCO CASO A CORRENTE FIQUE PRESA DURANTE O CORTE.



INSTALLING THE SABER AND THE CHAIN / INSTALANDO LA ESPADA Y LA CADENA / INSTALANDO O SABRE E A CORRENTE - I

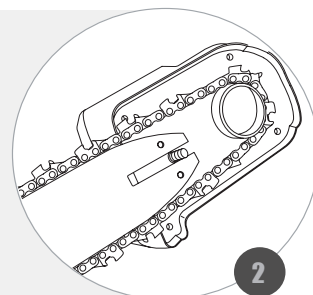


REMOVE THE LOCKING SCREW NUTS FROM THE SABER AND INSERT THE SABER INTO THE MACHINE, FITTING THE SCREWS;
RETIRE LAS TUERCAS DEL TORNILLO DE FIJACIÓN DE LA ESPADA Y INSERTE LA ESPADA EN LA MÁQUINA, ENCAJANDO LOS TORNILLOS;
REMOVA AS PORCAS DO PARAFUSO DE FIXAÇÃO DO SABRE E INSIRA O SABRE NA MÁQUINA, ENCAIXANDO NOS PARAFUSOS;

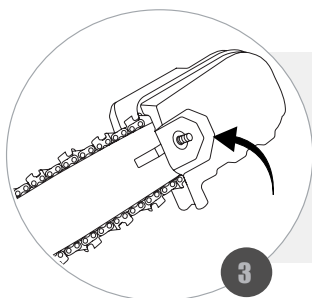
1

PUT THE CHAIN ON THE SABER, STARTING THE FIT THROUGH THE CHAIN SAW'S CROWN AND THEN AROUND THE SABER. THE CHAIN MUST BE INSTALLED WITH THE CUTTING TEETH FACING FORWARD;

COLOQUE LA CADENA EN EL ESPADA, INICIANDO EL ENCAJE POR LA CORONA DE LA MOTOSIERRA Y LUEGO ALREDEDOR DEL ESPADA. LA CADENA DEBE INSTALARSE CON LOS DIENTES DE CORTE HACIA ADELANTE;
COLOQUE A CORRENTE NO SABRE, INICIANDO O ENCAIXE PELA COROA DA MOTOSSERRA E EM SEGUIDA AO REDOR DO SABRE. A CORRENTE DEVE SER INSTALADA COM OS DENTES DE CORTE VOLTADOS PARA FRENTE;



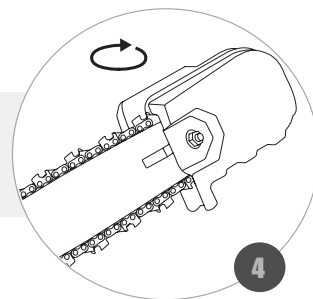
2



ATTACH THE SABER COVER TO THE CHAINSAW, ENSURING THAT THE CHAIN TENSIONING PIN ENGAGES THE SABER HOLE;
ENCHUFE LA TAPA DEL ESPADA EN LA MOTOSIERRA, GARANTIZANDO QUE EL PIN TENSOR DE LA CADENA ENCAJE EN EL ORIFICIO DEL ESPADA;
ENCAIXE A TAMPA DO SABRE NA MOTOSSERRA, GARANTINDO QUE O PINO TENSOR DA CORRENTE ENCAIXE NO ORIFÍCIO DO SABRE;

3

FIT THE LOCKING NUTS AND TIGHTEN THEM WITH YOUR HANDS;
COLOQUE LAS TUERCAS DE FIJACIÓN Y APRIETE CON LAS MANOS;
COLOQUE AS PORCAS DE FIXAÇÃO E APERTE-AS COM AS MÃOS;



4

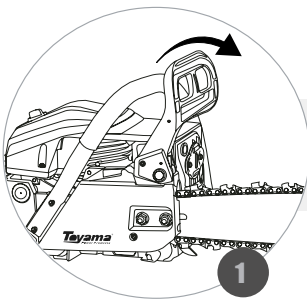
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

THIS EQUIPMENT IS SUPPLIED WITHOUT OIL TO LUBRICATE THE CHAIN / IT IS NOT POSSIBLE TO ADJUST THE TENSION OF THE CHAIN IF THE TENSIONING PIN DOES NOT FIT CORRECTLY ON THE SABER AND IT WILL ALSO MAKE IT DIFFICULT TO FIT THE SABER COVER.

ESTE EQUIPAMIENTO VIENE SIN ACEITE PARA LUBRIFICAR LA CADENA, ANTES DE USARLO LUBRIFÍQUELA / NO SE PUEDE AJUSTAR LA TENSIÓN DE LA CADENA SI EL PERNO TENSOR NO ESTÁ ENCAJADO CORRECTAMENTE Y TAMBIÉN DIFICULTA EL ENCAJE DE LA TAPA DE LA ESPADA.

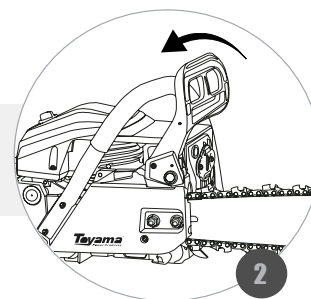
ESTE EQUIPAMENTO É FORNECIDO SEM ÓLEO PARA LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE, ANTES DE UTILIZÁ-LO ABASTEÇA-O / NÃO SERÁ POSSÍVEL REALIZAR O AJUSTE DE TENSÃO DA CORRENTE CASO O PINO TENSOR NÃO SEJA ENCAIXADO CORRETAMENTE NO SABRE E TAMBÉM DIFICULTARÁ O ENCAIXE DA TAMPA DO SABRE.



CHAINSAW BREAK / FRENO DE LA CADENA / FREIO DE CORRENTE

TO ACTIVATE THE BRAKE, POSITION THE BRAKE LEVER FORWARD;
PARA ACTIVAR EL FRENO, COLOQUE LA PALANCA DEL FRENO HACIA ADELANTE;
PARA ATIVAR O FREIO, POSICIONE A ALAVANCA DO FREIO PARA FRENTE;

TO DEACTIVATE THE BRAKE, MOVE THE BRAKE LEVER BACK;
PARA DESACTIVAR EL FRENO, COLOQUE LA PALANCA DEL FRENO HACIA ATRÁS;
PARA DESATIVAR O FREIO, POSICIONE A ALAVANCA DO FREIO PARA TRÁS;



BEFORE STARTING ANY WORK, TEST THE BRAKE, KEEP THE ENGINE AT FULL THROTTLE FOR 2 SECONDS AND ENGAGE THE BRAKE LEVER, THE CHAIN SHOULD STOP IMMEDIATELY. IF THE CHAIN IS SLOW TO STOP, CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE TECHNICIAN;

ANTES DE INICIAR CUALQUIER TRABAJO PRUEBE EL FRENO, MANTENGA LA MÁQUINA EN ACELERACIÓN MÁXIMA DURANTE 2 SEGUNDOS Y ACCIONE LA PALANCA DE FRENO, LA CADENA DEBE DETENERSE INMEDIATAMENTE. SI LA CADENA TARDA EN PARAR, BUSQUE UN ASISTENTE TÉCNICO AUTORIZADO;

ANTES DE INICIAR QUALQUER TRABALHO TESTE O FREIO, MANTENHA A MÁQUINA EM ACELERAÇÃO MÁXIMA POR 2 SEGUNDOS E ACIONE A ALAVANCA DE FREIO, A CORRENTE DEVE PARAR IMEDIATAMENTE. CASO A CORRENTE DEMORE PARA PARAR, PROCURE UM ASSISTENTE TÉCNICO AUTORIZADO;

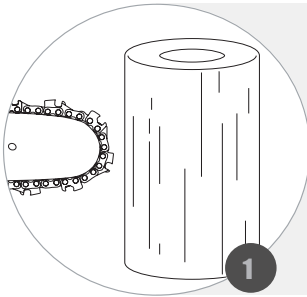
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

THE SAFETY BRAKE HAS THE FUNCTION OF PROTECTING THE OPERATOR FROM THE REBOUND EFFECT / THE BRAKE IS ACTUATED AUTOMATICALLY BY FORCE OF INERTIA WHEN THE WEIGHT IS MOVED FORWARD / WHEN THE BRAKE IS RELEASED, IMMEDIATELY RELEASE THE ACCELERATOR AND LET THE ENGINE RUN AT IDLE SPEED DEACTIVATE THE BRAKE, IF THE ENGINE WORKS IN HIGH ROTATION AND WITH THE BRAKE APPLIED, IRREVERSIBLE DAMAGES CAN OCCUR IN THE ENGINE.

EL FRENO DE SEGURIDAD TIENE LA FUNCIÓN DE PROTEGER AL OPERADOR CONTRA EL EFECTO REBOTE / EL FRENO SE ACTIVA AUTOMÁTICAMENTE DEBIDO A LA INERCIA CUANDO EL PESO SE DESPLAZA HACIA DELANTE / AL ACCIONAR EL FRENO SUELTE INMEDIATAMENTE EL ACELERADOR Y DEJE QUE EL MOTOR TRABAJE EN MARCHA LENTA HASTA DESACTIVAR EL FRENO, SI EL MOTOR TRABAJA EN ALTA ROTACIÓN Y CON EL FRENO ACCIONADO, DAÑOS IRREVERSIBLES PUEDEN OCURRIR EN EL MOTOR.

O FREIO DE SEGURANÇA TEM A FUNÇÃO DE PROTEGER O OPERADOR CONTRA O EFEITO REBOTE / O FREIO É ACIONADO AUTOMATICAMENTE POR FORÇA DA INÉRCIA QUANDO O PESO É DESLOCADO PARA FRENTE / AO ACIONAR O FREIO SOLTE IMEDIATAMENTE O ACELERADOR E DEIXE O MOTOR TRABALHAR EM MARCHA LENTA ATÉ DESATIVAR O FREIO, CASO O MOTOR TRABALHE EM ALTA ROTAÇÃO E COM O FREIO ACIONADO, DANOS IRREVERSÍVEIS PODEM OCORRER NO MOTOR.



KICKBACK / REBOTE / REBOTE

THE KICKBACK OCCURS WHEN THE TIP OF THE SABER TOUCHES AN OBJECT DURING CUTTING (EG, BRANCHES), OR WHEN TRYING TO PENETRATE THE WOOD WITH THE TIP OF THE SABER;

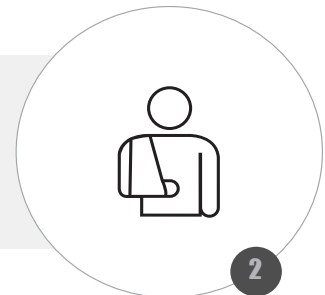
EL REBOTE OCURRE CUANDO LA PUNTA DE LA ESPADA TOCA EN ALGÚN OBJETO DURANTE EL CORTE (EJ: RAMAS), O CUANDO SE INTENTA PENETRAR EN LA MADERA CON LA PUNTA DEL ESPADA;

O REBOTE OCORRE QUANDO A PONTA DO SABRE TOCA EM ALGUM OBJETO DURANTE O CORTE (EX: GALHOS), OU QUANDO SE TENTA PENETRAR NA MADEIRA COM A PONTA DO SABRE;

WITH THE REBOUND EFFECT THE OPERATOR CAN LOSE CONTROL OF THE CHAINSAW AND CAUSE SERIOUS INJURY;

CON EL EFECTO REBOTE EL OPERADOR PUEDE PERDER EL CONTROL DE LA MOTOSIERRA Y PROVOCAR LESIONES SERIAS;

COM O EFEITO REBOTE O OPERADOR PODE PERDER O CONTROLE DA MOTOSSERRA E PROVOCAR LESÕES SÉRIAS;

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

NEVER REMOVE SAFETY DEVICES FROM THE CHAINSAW / ALWAYS MAKE SURE THE WORK AREA IS NOT OBSTRUCTED / WHEN CUTTING BRANCHES OR BRANCHES THAT ARE TIGHT, BE CAREFUL OF THE SPRING EFFECT OF THE WOOD.

NUNCA quite los dispositivos de seguridad de la motosierra / siempre verifique que el área de trabajo no esté obstruida / cuando corte ramas o ramas que estén tensadas, tenga cuidado con el efecto resorte de la madera

NUNCA remova os dispositivos de segurança da motosserra / sempre verifique se a área de trabalho não está obstruída / quando cortar ramos ou galhos que estiverem tensionados, cuidado com o efeito mola da madeira.



FUEL MISTURE / MEZCLA DE COMBUSTIBLE / MISTURA DE COMBUSTÍVEL

**25:1 (MINERAL) /
50:1 (SEMI-SYNTETIC /
SEMI-SINTÉTICO)**

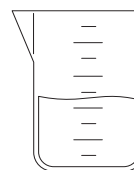
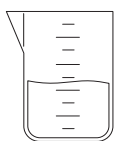
1

**PERFORM THE CORRECT MIXTURE OF 2T OIL + FUEL;
REALICE LA MEZCLA CORRECTA DE ACEITE 2T + COMBUSTIBLE;
REALIZE A CORRETA MISTURA DE ÓLEO LUBRIFICANTE 2T + COMBUSTÍVEL;**

WHEN PREPARING THE FUEL MIXTURE, MIX ONLY THE AMOUNT NEEDED FOR THE JOB;

AL PREPARAR LA MEZCLA DE COMBUSTIBLE, MEZCLE SOLO LA CANTIDAD NECESARIA PARA EL TRABAJO;

QUANDO PREPARAR A MISTURA DE COMBUSTÍVEL, MISTURAR APENAS A QUANTIDADE NECESSÁRIA PARA O TRABALHO;

**2****3**

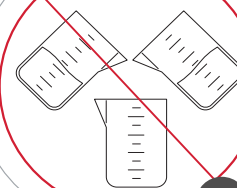
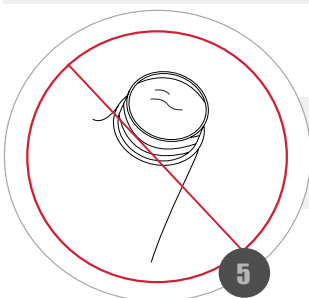
THE FUEL SHOULD NOT BE STORED FOR LONG PERIODS OF TIME, THE FUEL WILL DETERIORATE AND AFFECT THE PERFORMANCE OF THE MACHINE;

EL COMBUSTIBLE NO DEBE ALMACENARSE DURANTE LARGOS PERÍODOS DE TIEMPO, EL COMBUSTIBLE SE DETERIORARÁ Y AFECTARÁ EL RENDIMIENTO DE LA MÁQUINA;

O COMBUSTÍVEL NÃO DEVE SER ARMAZENADO POR LONGOS PERÍODOS DE TEMPO, O COMBUSTÍVEL DETERIORA E AFETA O RENDIMENTO DA MÁQUINA;

**DO NOT MIX THE "OLD" FUEL WITH THE "NEW" ONE, USE THEM SEPARATELY;
NO MEZCLE EL COMBUSTIBLE "VIEJO" CON EL "NUEVO", UTILÍCELOS POR SEPARADO;**

NÃO MISTURE O COMBUSTÍVEL "VELHO" COM O "NOVO", UTILIZE-OS SEPARADO;

**4****5**

NEVER FILL THE FUEL TANK COMPLETELY;

NUNCA LLENE EL TANQUE DE COMBUSTIBLE;

NUNCA ENCHER O TANQUE DE COMBUSTÍVEL COMPLETAMENTE;

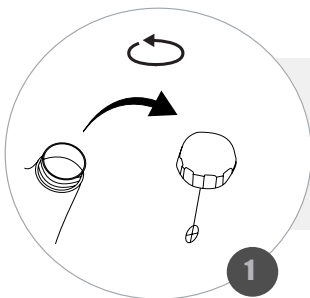
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

NEVER MIX GASOLINE AND OIL DIRECTLY IN THE ENGINE FUEL TANK / FUEL AND ITS VAPORS ARE EXTREMELY FLAMMABLE AND EXPLOSIVE / THE USE OF OLD FUEL, MIXTURE OF WATER OR OTHER LIQUID IS FORBIDDEN/ USE ONLY UNLEADED GASOLINE WITH OCTANE RATING OF 87 OR HIGHER.

NUNCA MEZCLE GASOLINA Y ACEITE DIRECTAMENTE EN EL TANQUE DE COMBUSTIBLE DEL MOTOR / EL COMBUSTIBLE Y SUS VAPORES SON EXTREMADAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS / ESTÁ PROHIBIDO EL USO DE COMBUSTIBLES USADOS, MEZCLADOS CON AGUA U OTRO LÍQUIDOS / UTILICE SÓLO GASOLINA SIN PLOMO CON UNA TASA DE OCTANAJE DE 87 O SUPERIOR.

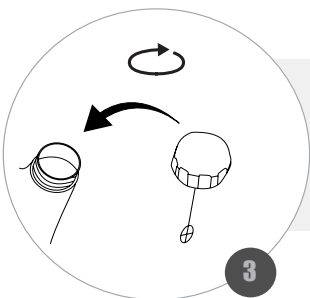
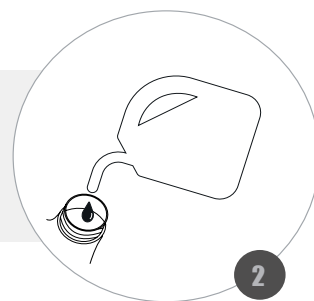
NUNCA MISTURE GASOLINA E ÓLEO DIRETAMENTE NO TANQUE DE COMBUSTÍVEL DO MOTOR / O COMBUSTÍVEL E SEUS VAPORES SÃO EXTREMAMENTE INFLAMÁVEIS E EXPLOSIVOS / O USO DE COMBUSTÍVEIS VELHOS, MISTURADOS COM ÁGUA OU OUTRO LÍQUIDO É PROIBIDO / USE SOMENTE GASOLINA SEM CHUMBO COM TAXA DE OCTANAGEM DE 87 OU SUPERIOR.



FUELING / ABASTECENDO / ABASTECENDO

REMOVE THE TANK CAP;
REMUEVA LA TAPA DEL TANQUE;
RETIRE A TAMPA DO TANQUE;

FILL WITH FUEL (MIXTURE) AND DO NOT EXCEED THE MAXIMUM LEVEL;
COMPLETE CON COMBUSTIBLE (MEZCLA), EVITANDO EXCEDER EL NIVEL MÁXIMO;
COMPLETE COM COMBUSTÍVEL (MISTURA), DE FORMA QUE NÃO EXCEDA O NÍVEL MÁXIMO;



ATTACH THE TANK CAP AND TIGHTEN SECURELY;
ENCAJE LA TAPA Y APRIETE FIRMEMENTE;
ENCAIXE A TAMPA E APORTE FIRMEMENTE;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

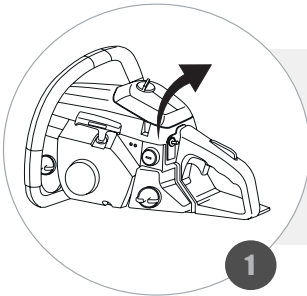
BEFORE FILLING THE MACHINE, SHAKE THE CONTAINER WELL WITH THE MIXTURE FUEL / WHEN WORKING WITH GASOLINE, AVOID DIRECT SKIN CONTACT AND INHALATION OF VAPORS / AVOID SUPPLY NEAR PLACES WITH SPARKS, FLAMES, HOT PARTS OR OTHER SOURCES OF HEAT / DO NOT FILL FUEL WHEN BE OPERATING, WAIT FOR THE ENGINE TO COOL / FILL WITH THE MOTOR IN THE RIGHT LEVEL, USE THE HOPPER FOR FILLING, IN CASE OF NA ACCIDENTAL SPILL, CLEAN ALL SURFACES / NEVER REFILL THE FUEL TANK TO THE TOP.

ANTES DE ABASTECER LA MÁQUINA, AGITAR BIEN EL RECIPIENTE CON LA MEZCLA DE COMBUSTIBLE / AL TRABAJAR CON GASOLINA, EVITAR CONTACTO DIRECTO CON LA PIEL Y LA INHALACIÓN DE LOS VAPORES / EVITE REABASTECER CERCA DE LUGARES CON CHISPAS, LLAMAS, PIEZAS CALIENTES U OTRAS FUENTES DE CALOR. BUSQUE SIEMPRE UN ÁREA BIEN VENTILADA / NO LLENE EL TANQUE CON EL EQUIPO EN FUNCIONAMIENTO, ESPERE A QUE EL MOTOR SE ENFRIE / ABASTEZCA CON EL MOTOR NIVELADO, UTILIZANDO UN EMBUDO, EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL, LIMPIE TODAS LAS SUPERFICIES / NUNCA LLENAR EL TANQUE DE COMBUSTIBLE HASTA LA CIMA.

ANTES DE ABASTECER A MÁQUINA, AGITAR BEM O RECIPIENTE COM A MISTURA DE COMBUSTÍVEL / AO TRABALHAR COM GASOLINA, EVITAR CONTATO DIRETO COM A PELE E A INALAÇÃO DOS VAPORES / EVITE ABASTECER PRÓXIMO A LOCAIS COM FAÍSCAS, CHAMAS, PEÇAS QUENTES OU OUTRAS FONTES DE CALOR. PROCURE SEMPRE UMA ÁREA BEM VENTILADA / NÃO ABASTEÇA COM O EQUIPAMENTO FUNCIONANDO, AGUARDE O MOTOR ESFRIAR / ABASTEÇA COM MOTOR NIVELADO, UTILIZE O FUNIL PARA ENCHIMENTO, EM CASO DE DERRAMAMENTO ACIDENTAL, LIMPE TODAS AS SUPERFÍCIES / NUNCA ENCHER O TANQUE DE COMBUSTÍVEL ATÉ O TOPO.

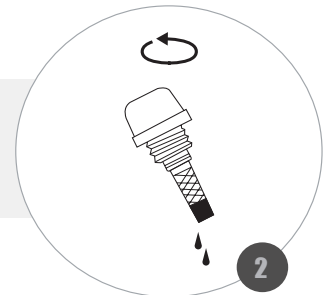


SUPPLY OIL FOR THE CUTTING CHAIN / ABASTECIENDO EL ACEITE PARA CADENA DE CORTE / ABASTECENDO O ÓLEO PARA CORRENTE DE CORTE



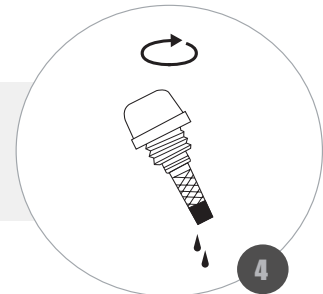
POSITION THE SAW ON A FLAT SURFACE, WITH THE SIDE OF THE RESERVOIR COVER FACING UP;
COLOQUE LA MOTOSIERRA EN UNA SUPERFICIE PLANA, CON EL LADO DE LA TAPA DEL DEPÓSITO HACIA ARRIBA;
POSICIONE A MOTOSSERRA EM UMA SUPERFÍCIE PLANA, COM O LADO DA TAMPA DO RESERVATÓRIO VOLTADA PARA CIMA;

REMOVE THE COVER;
QUITE LA TAPA;
REMOVA A TAMPA;



FILL THE RESERVOIR WITH OIL;
COMPLETE EL DEPÓSITO CON ACEITE;
COMPLETE O RESERVATÓRIO COM ÓLEO;

REPLACE THE CAP BY TIGHTENING IT;
VUELVA A COLOCAR LA TAPA ROSCANDO FIRMEMENTE;
RECOLOQUE A TAMPA ROSQUEANDO FIRMEMENTE;



WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

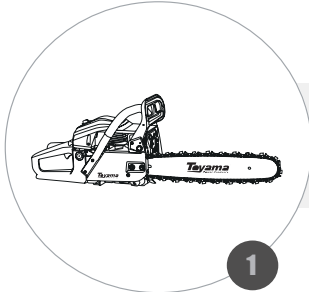
IN CASE OF AN ACCIDENTAL SPILL CLEAN IMMEDIATELY TO AVOID ACCIDENTS / ALWAYS USE NEW ENGINE OIL, NEVER USE BURNED OIL / USE INCORRECT OIL CAUSES DAMAGE TO FUEL PUMP / THE OIL TANK WILL EMPTY DURING OPERATION OF THE CHAINSAW / CONSULT THE TOYAMA LUBRICANT LINE.

EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL, LIMPIE INMEDIATAMENTE PARA EVITAR ACCIDENTES / SIEMPRE UTILICE ACEITE DE MOTOR NUEVO, NUNCA UTILICE ACEITE QUEMADO / USAR ACEITE INCORRECTO OCASIONA DAÑOS EN LA BOMBA DE COMBUSTIBLE / EL TANQUE DE ACEITE VACIARÁ DURANTE LA OPERACIÓN DE LA MOTOSIERRA / CONSULTE LA LÍNEA DE LUBRICANTES TOYAMA

EM CASO DE DERRAMAMENTO ACIDENTAL LIMPE IMEDIATAMENTE PARA EVITAR ACIDENTES / SEMPRE UTILIZE ÓLEO DE MOTOR NOVO, NUNCA UTILIZE ÓLEO QUEIMADO / UTILIZAR ÓLEO INCORRETO OCASIONA DANOS NA BOMBA DE COMBUSTÍVEL / O TANQUE DE ÓLEO ESVAZIARÁ DURANTE A OPERAÇÃO DA MOTOSSERRA / CONSULTE A LINHA DE LUBRIFICANTES TOYAMA.

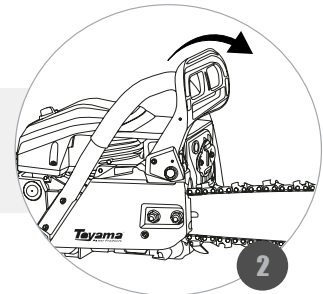


STARTING THE CHAINSAW / ENCENDIENDO LA MOTOSIERRA / LIGANDO A MOTOS-SERRA - I



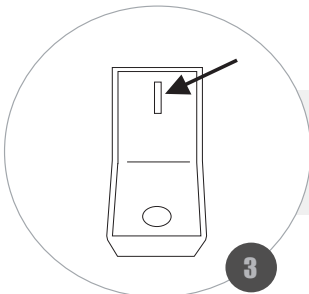
1

SUPPORT THE MACHINE ON A FLAT SURFACE;
COLOQUE LA MÁQUINA EN UNA SUPERFICIE PLANA;
APOIE A MÁQUINA EM UMA SUPERFÍCIE PLANA;



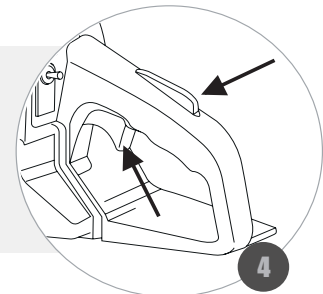
2

PULL THE CHAIN BRAKE LEVER;
ACCIONE LA PALANCA DEL FRENO DE CADENA;
ACIONE A ALAVANCA DO FREIO DE CORRENTE;



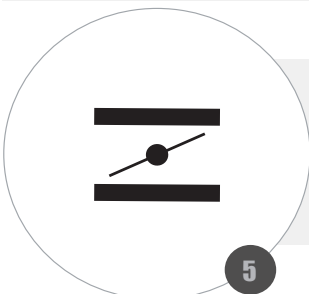
3

MOVE THE SWITCH TO THE "I" POSITION;
MUEVA EL INTERRUPTOR A LA POSICIÓN "I";
MOVA O INTERRUPTOR PARA A POSIÇÃO "I";



4

PRESS THE THROTTLE LOCK TO RELEASE THE TRIGGER, THEN DEPRESS THE TRIGGER TO REMAIN IN THE START POSITION;
PRESIONE EL PESTILLO DEL ACELERADOR PARA LIBERAR EL GATILLO, LUEGO PRESIONE EL GATILLO PARA PERMANECER EN LA POSICIÓN DE ARRANQUE;
PRESSIONE A TRAVA DO ACELERADOR PARA LIBERAR O GATILHO, ENTÃO PRESSIONE O GATILHO PARA PERMANECER NA POSIÇÃO DE ARRANQUE;



5

POSITION THE CHOKE KNOB IN THE CLOSED POSITION (IF THE ENGINE IS HOT, DISREGARD THIS STEP);
COLOQUE EL BOTÓN DEL AHOGAMIENTO EN LA POSICIÓN CERRADA (SI EL MOTOR ESTÁ CALIENTE, DESCONSIDERAR ESTE PASO);
POSICIONE O BOTÃO DO AFOGADOR NA POSIÇÃO FECHADA (CASO O MOTOR ESTEJA QUENTE, DESCONSIDERAR ESTA ETAPA);

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

QUICK RETRACTION OF THE STARTING HANDLE WILL MOVE THE ARM TOWARD THE MOTOR, RESULTING IN BROKEN BONES, FRACTURES AND BRUISES / DO NOT PULL THE CORD COMPLETELY OUT, DANGER OF RUPTURE / USE BOTH HANDS TO START THE EQUIPMENT.

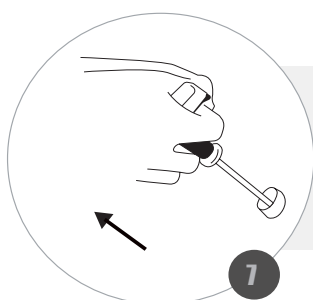
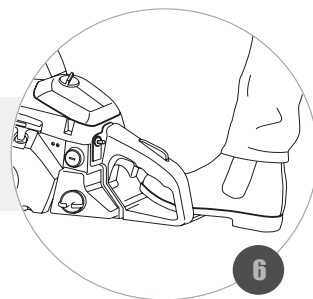
LA RETRACCIÓN RÁPIDA DE LA MANIJA MUEVE EL BRAZO HACIA EL MOTOR, PUDIENDO RESULTAR EN HUESOS ROTOS, FRACTURAS Y CONTUSIONES / NO TIRAR DEL CORDÓN COMPLETAMENTE HACIA AFUERA, PELIGRO DE ROTURA / UTILIZAR LAS DOS MANOS PARA ARRANCAR EL EQUIPO.

A RETRAÇÃO RÁPIDA DO MANÍPULO DE PARTIDA MOVIMENTARÁ O BRAÇO EM DIREÇÃO AO MOTOR, PODENDO RESULTAR EM OSSOS QUEBRADOS, FRATURAS E CONTUSÕES / NÃO PUXAR O CORDÃO COMPLETAMENTE PARA FORA, PERIGO DE RUPTURA / UTILIZE AS DUAS MÃOS PARA DAR PARTIDA NO EQUIPAMENTO.



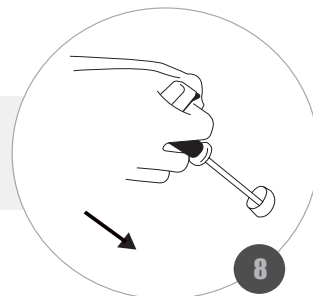
STARTING THE CHAINSAW / ENCENDIENDO LA MOTOSIERRA / LIGANDO A MOTOS-SERRA - II

SUPPORT YOUR RIGHT FOOT ON THE BASE OF THE CHAINSAW;
APOYE SU PIE DERECHO SOBRE LA BASE DE LA MOTOSIERRA;
APOIE O SEU PÉ DIREITO SOBRE A BASE DA MOTOSERRA;



HOLD THE STARTER HANDLE AND PULL LIGHTLY UNTIL RESISTANCE IS FELT AND THEN PULL FIRMLY;
SUJETE LA PALANCA DE ARRANQUE Y TIRE LEVEMENTE HASTA QUE SE SIENTE RESISTENCIA Y LUEGO TIRE CON FIRMEZA;
SEGURE O MANÍPULO DE PARTIDA E PUXE LEVEMENTE ATÉ SENTIR RESISTÊNCIA E ENTÃO PUXE FIRMEMENTE;

SLOWLY RETURN THE STARTER HANDLE TO ITS PLACE OF ORIGIN;
REGRESE LENTAMENTE LA MANIJA DE ARRANQUE A SU POSICIÓN INICIAL;
RETORNE LENTAMENTE O MANÍPULO DE PARTIDA AO SEU LOCAL DE ORIGEM;



RETURN THE CHOKE LEVER TO THE OPEN POSITION AND ALLOW ENGINE TO WARM UP FOR 1 TO 3 MINUTES BEFORE OPERATING;
COLOQUE LA PALANCA DEL AHOGADOR EN LA POSICIÓN ABIERTA Y DEJE QUE EL MOTOR SE CALIENTE DE 1 A 3 MINUTOS ANTES DE OPERAR;
RETORNE A ALAVANCA DO AFOGADOR PARA POSIÇÃO ABERTO E DEIXE O MOTOR ESQUENTAR DE 1 A 3 MINUTOS ANTES DE OPERAR;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

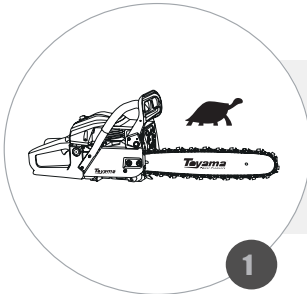
CHAIN SHOULD NOT TOUCH THE FLOOR OR ANY OTHER OBJECT / NEVER TURN ON THE CHAINSAW WITH ONE HAND OR THE EQUIPMENT SUSPENDED IN THE AIR / TO RESTART THE MOTOR AFTER IT STOPS (HOT ENGINE) IT IS NOT NECESSARY TO OPERATE THE LEVER CHOKE.

LA CADENA NO DEBE COLOCAR EN EL SUELO NI EN NINGÚN OTRO OBJETO / NUNCA CONECTAR LA MOTOSIERRA CON UNA SOLA MANO, NI CON EL EQUIPO SUSPENDIDO EN EL AIRE / PARA ACCIONAR EL MOTOR NUEVAMENTE DESPUÉS DE SU PARADA (MOTOR CALIENTE) NO ES NECESARIO ACCIONAR LA PALANCA DEL MOTOR AHOGARSE.

A CORRENTE NÃO DEVE ENCOSTAR NO CHÃO NEM EM QUALQUER OUTRO OBJETO / NUNCA LIGUE A MOTOSERRA COM SOMENTE UMA DAS MÃOS, NEM COM O EQUIPAMENTO SUSPENSO NO AR / PARA ACIONAR O MOTOR NOVAMENTE APÓS SUA PARADA (MOTOR QUENTE) NÃO É NECESSÁRIO ACIONAR A ALAVANCA DO AFOGADOR.

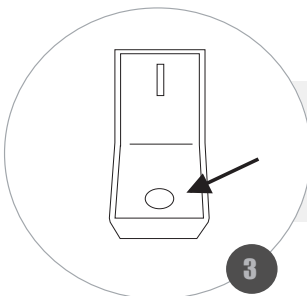
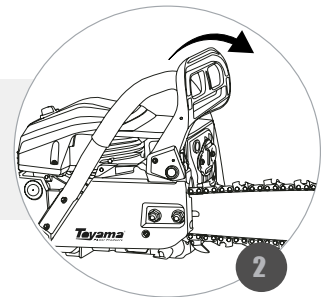


TURNING OFF THE CHAINSAW / APAGANDO LA MOTOSIERRA / DESLIGANDO A MOTOSERRA



DEACCELERATE AND LET THE ENGINE RUN AT IDLE FOR A FEW MINUTES;
DESACELERE Y DEJE QUE EL MOTOR TRABAJE EN RALENTÍ DURANTE UNOS MINUTOS;
 DESACELERE E DEIXE O MOTOR TRABALHAR EM MARCHA LENTA DURANTE ALGUNS MINUTOS;

TRIGGER THE CHAIN BRAKE;
ACCIONE EL FRENO DE CADENA;
 ACIONE O FREIO DE CORRENTE;



SET THE SWITCH TO "O";
COLOQUE EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN "O";
 POSICIONE O INTERRUPTOR NA POSIÇÃO "O";

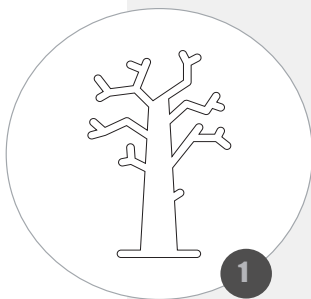
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

THE EXHAUST WILL REMAIN HOT FOR A FEW MINUTES EVEN AFTER TURNING OFF THE ENGINE.

EL MOFLE PERMANECERÁ CALIENTE POR ALGUNOS MINUTOS INCLUSO DESPUÉS DE APAGAR EL MOTOR.

O ESCAPAMENTO PERMANECERÁ QUENTE POR ALGUNS MINUTOS MESMO APÓS DESLIGAR O MOTOR.



CARRYING OUT THE CUT / REALIZANDO EL CORTE / REALIZANDO O CORTE - I

DECIDE THE DIRECTION OF THE FALL OF THE TREE, CONSIDERING WIND STRENGTH, LOCATION OF BRANCHES, TREE SIZE, DISTANCE BETWEEN FALL AND OTHER OBJECTS, APPROPRIATE SIZE OF CHAINSAW, ETC;

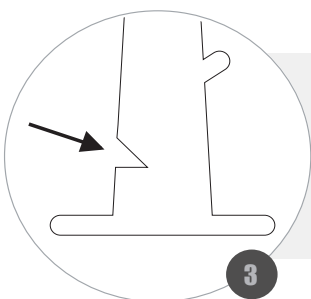
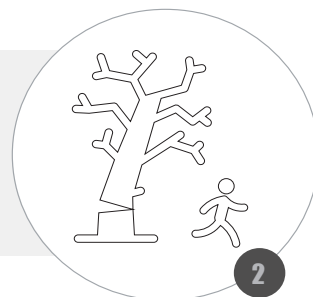
DECIDA LA DIRECCIÓN DE LA CAÍDA DEL ÁRBOL, CONSIDERANDO LA FUERZA DEL VIENTO, LOCALIZACIÓN DE LAS RAMIFICACIONES, DIMENSIONES DEL ÁRBOL, DISTANCIA ENTRE LA CAÍDA Y OTROS OBJETOS, TAMAÑO APROPIADO DE LA MOTOSIERRA, ETC;

DECIDA A DIREÇÃO DA QUEDA DA ÁRVORE, CONSIDERANDO A FORÇA DO VENTO, LOCALIZAÇÃO DAS RAMIFICAÇÕES, DIMENSÕES DA ÁRVORE, DISTÂNCIA ENTRE A QUEDA E OUTROS OBJETOS, TAMANHO APROPRIADO DA MOTOSSERRA, ETC;

LEAVE THE WORKSPACE FREE AND SCHEDULE AN ESCAPE ROUTE IF SOMETHING HAPPENS OUTSIDE THE PLANNED;

DEJE EL ÁREA DE TRABAJO LIBRE Y PROGRAME UNA RUTA DE FUGA SI OCURRE ALGO FUERA DE LO PLANEADO;

DEIXE A ÁREA DE TRABALHO LIVRE E PROGRAME UMA ROTA DE FUGA CASO ALGO OCORRA FORA DO PLANEJADO;



PERFORM A TRIANGULAR (TRIANGULAR) CUT WITH A DEPTH OF 1/3 THE TRUNK DIAMETER IN THE DIRECTION OF FALL, WITH AN ANGLE OF 45°;

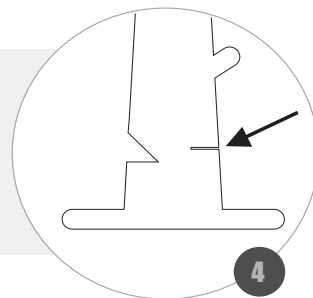
REALICE UN CORTE DE TRAMO (TRIANGULAR) CON PROFUNDIDAD DE 1/3 EL DIÁMETRO DEL TRONCO EN LA DIRECCIÓN DE LA CAÍDA, CON ÁNGULO DE 45°;

REALIZE UM CORTE DE ENTALHE (TRIANGULAR) COM PROFUNDIDADE DE 1/3 O DIÂMETRO DO TRONCO NA DIREÇÃO DA QUEDA, COM ÂNGULO DE 45°;

PERFORM A STRAIGHT CUT ON THE OPPOSITE SIDE OF THE TRIANGULAR CUT, JUST ABOVE (5 cm) FROM THE FIRST CUT LINE;

REALICE UN CORTE RECTO EN EL LADO OPUESTO DEL CORTE TRIANGULAR, POCO ARRIBA (5 cm) DE LA LÍNEA DEL PRIMER CORTE;

REALIZE UM CORTE RETO NO LADO OPOSTO DO CORTE TRIANGULAR, POUCO ACIMA (5 cm) DA LINHA DO PRIMEIRO CORTE

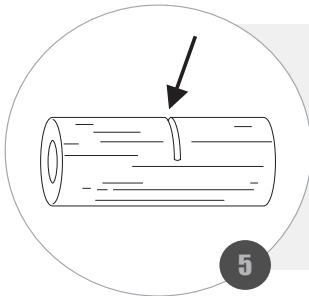
**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

BE SURE TO KEEP PEOPLE AND ANIMALS AWAY AT LEAST 2 ½ TIMES THE LENGTH OF THE TREE / NEVER STAND IN THE DIRECTION OF THE TREE DROP / ALWAYS FINISH THE CUT ON THE OPPOSITE SIDE OF THE BEND / ALWAYS WATCH FOR THE TENSIONED SIDE BEFORE STARTING THE CUT / NEVER BE IN AN UNSTABLE POSITION OR USE A LADDER.

ASEGÚRESE DE MANTENER A LAS PERSONAS Y ANIMALES ALEJADOS A POR LO MENOS 2 ½ VECES LA LONGITUD DEL ÁRBOL / NUNCA QUEDE EN LA DIRECCIÓN DE LA CAÍDA DEL ÁRBOL / SIEMPRE TERMINE EL CORTE DEL LADO OPUESTO DE LA CURVATURA / SIEMPRE ATENTE AL LADO TENSADO ANTES DE INICIAR EL PROCESO CORTE / NUNCA QUEDE EN POSICIÓN INESTABLE O HAGA USO DE ESCALERA.

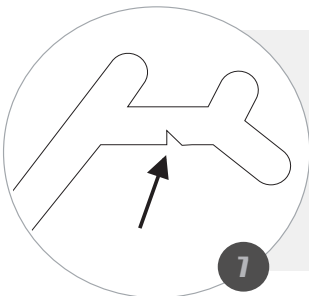
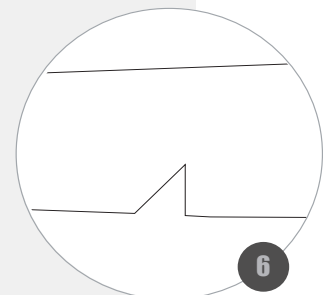
CERTIFIQUE-SE DE MANTER PESSOAS E ANIMAIS AFASTADOS A NO MÍNIMO 2 ½ VEZES O COMPRIMENTO DA ÁRVORE / NUNCA FIQUE NA DIREÇÃO DA QUEDA DA ÁRVORE / SEMPRE TERMINE O CORTE DO LADO OPOSTO DA CURVATURA / SEMPRE ATENTE-SE AO LADO TENSIONADO ANTES DE INICIAR O CORTE / NUNCA FIQUE EM POSIÇÃO INSTÁVEL OU FAÇA USO DE ESCADA.



CARRYING OUT THE CUT / REALIZANDO EL CORTE / REALIZANDO O CORTE- II

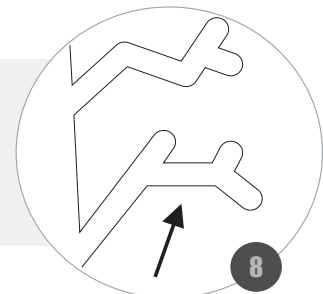
TO CUT WITH THE TRUNK RESTING ON THE GROUND: CUT THE TRUNK HALF WAY DOWN, TURN IT 180 ° AND FINISH THE CUT FROM THE OPPOSITE SIDE;
PARA CORTAR CON EL TRONCO APOYADO EN EL SUELO: EFECTÚE EL CORTE HASTA LA MITAD DEL DIÁMETRO DEL TRONCO, GÍRELO 180 ° Y TERMINE EL CORTE POR EL LADO OPUESTO;
PARA CORTAR COM O TRONCO APOIADO NO SOLO: EFETUE O CORTE ATÉ A METADE DO DIÂMETRO DO TRONCO, GIRE-O 180° E TERMINE O CORTE PELO LADO OPOSTO;

TO CUT WITH THE TRUNK SUSPENDED: A: START THE CUT FROM BOTTOM TO TOP TO 1/3 OF THE TRUNK DIAMETER AND FINISH THE REST FROM TOP TO BOTTOM;
B: START THE CUT FROM TOP TO BOTTOM UP TO 1/3 OF THE DIAMETER OF THE TRUNK AND FINISH THE REST FROM THE BOTTOM UP;
PARA CORTAR CON EL TRONCO SUSPENDIDO: A: INICIE EL CORTE DE ABAJO HACIA ARRIBA HASTA 1/3 DEL DIÁMETRO DEL TRONCO Y TERMINE EL RESTO DE ARRIBA HACIA ABAJO; B: INICIE EL CORTE DE ARRIBA HACIA ABAJO HASTA 1/3 DEL DIÁMETRO DEL TRONCO Y TERMINE EL RESTO DE ABAJO HACIA ARRIBA;
PARA CORTAR COM O TRONCO SUSPENSO: A: INICIE O CORTE DE BAIXO PARA CIMA ATÉ 1/3 DO DIÂMETRO DO TRONCO E TERMINE O RESTANTE DE CIMA PARA BAIXO; B: INICIE O CORTE DE CIMA PARA BAIXO ATÉ 1/3 DO DIÂMETRO DO TRONCO E TERMINE O RESTANTE DE BAIXO PARA CIMA;



TO CUT BRANCHES: CHECK WHICH SIDE IS TIGHTENED. START THE CUT IN THE DIRECTION THAT IS TENSIONED AND FINISH THE CUT ON THE OPPOSITE SIDE;
PARA CORTAR RAMIFICACIONES Y RAMAS: COMPRUEBE EL LADO QUE ESTÁ TENSIONADO. INICIE EL CORTE EN EL SENTIDO QUE ESTÁ TENSIONADO Y TERMINE EL CORTE POR EL LADO OPUESTO;
PARA CORTAR RAMIFICAÇÕES E GALHOS: VERIFIQUE QUAL O LADO QUE ESTÁ TENSIONADO. INICIE O CORTE NO SENTIDO QUE ESTÁ TENSIONADO E TERMINE O CORTE PELO LADO OPOSTO;

BRANCH PRUNING: START THE CUT FROM BOTTOM TO TOP AND FINISH FROM TOP TO BOTTOM;
PODA DE RAMAS: INICIE EL CORTE DE ABAJO HACIA ARRIBA Y TERMINE DE ARRIBA HACIA ABAJO;
PODA DE GALHOS: INICIE O CORTE DE BAIXO PARA CIMA E TERMINE DE CIMA PARA BAIXO;

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

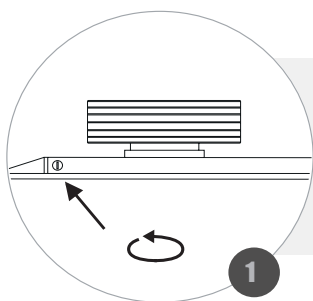
IT IS NOT NECESSARY TO FORCE THE SAW TO CUT / DO NOT USE THE SAW AS A LEVER TO MOVE OR LIFT ANY TYPE OF OBJECT / WHEN THE SAW CHAIN IS CAUGHT IN THE WOOD DURING CUTTING, DO NOT PULL THE SAW / USE A WEDGE, OR A LEVER TO OPEN THE WAY AND RELEASE THE CHAIN / NEVER OPERATE ABOVE SHOULDER LINE / BEWARE OF FALLING BRANCHES / KEEP CUTTING AREA ALWAYS CLEAN AND FREE OF OBSTACLES.

NO ES NECESARIO FORZAR LA MOTOSIERRA PARA EFECTUAR EL CORTE / NO UTILIZAR LA MOTOSIERRA COMO PALANCA PARA MOVER O LEVANTAR CUALQUIER TIPO DE OBJETO / CUANDO LA CADENA DE SIERRA SE DETIENE EN MADEIRA DURANTE EL CORTE, NO TIRE DE LA MOTOSIERRA / UTILICE UNA CUÑA, O UNA PALANCA PARA ABRIR EL CAMINO Y LIBERAR LA CADENA / NUNCA OPERE ENCIMA DE LA LÍNEA DE LOS HOMBROS / CUIDADO CON LA CAÍDA DE RAMAS / MANTENGA EL ÁREA DE CORTE SIEMPRE LIMPIA Y LIBRE DE OBSTÁCULOS.

NÃO É NECESSÁRIO FORÇAR A MOTOSSERRA PARA EFETUAR O CORTE / NÃO UTILIZE A MOTOSSERRA COMO ALAVANCA PARA MOVER OU LEVANTAR QUALQUER TIPO DE OBJETO / QUANDO A CORRENTE DA SERRA PRENDER NA MADEIRA DURANTE O CORTE, NÃO PUXE A MOTOSSERRA. UTILIZE UMA CUNHA, OU UMA ALAVANCA PARA ABRIR CAMINHO E LIVRAR A CORRENTE / NUNCA OPERE ACIMA DA LINHA DOS OMBROS / CUIDADO COM A QUEDA DE GALHOS / MANTENHA ÁREA DE CORTE SEMPRE LIMPA E LIVRE DE OBSTÁCULOS.



CUTTING CHAIN LUBRICATION / LUBRIFICACIÓN DE LA CADENA DE CORTE / LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE DE CORTE



TO INCREASE THE OIL FLOW IN THE CHAIN, USE A WRENCH TO TURN THE SCREW COUNTERCLOCKWISE;

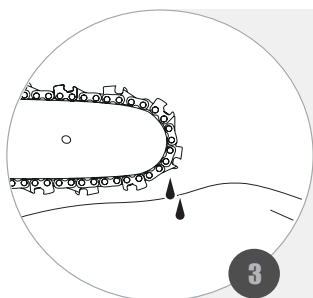
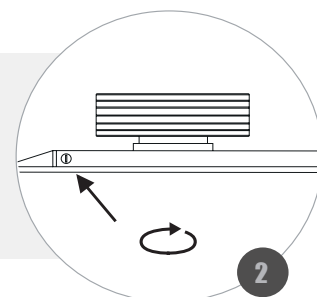
PARA AUMENTAR EL CAUDAL DE ACEITE EN LA CADENA, UTILICE UNA LLAVE PARA GIRAR EL TORNILLO SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ;

PARA AUMENTAR A VAZÃO DE ÓLEO NA CORRENTE, UTILIZE UMA CHAVE PARA GIRAR O PARAFUSO SENTIDO ANTI-HORÁRIO;

TO DECREASE THE OIL FLOW OF THE CHAIN, USE A WRENCH TO TURN THE SCREW CLOCKWISE;

PARA DISMINUIR EL CAUDAL DE ACEITE DE LA CADENA, UTILICE UNA LLAVE PARA GIRAR EL TORNILLO DE SENTIDO HORARIO;

PARA DIMINUIR A VAZÃO DE ÓLEO DA CORRENTE, UTILIZE UMA CHAVE PARA GIRAR O PARAFUSO SENTIDO HORÁRIO;



MAKE SURE THE CHAIN IS PROPERLY LUBRICATED BY BRINGING THE TIP OF THE SABER CLOSER TO THE GROUND, KEEPING THE ENGINE HALF ACCELERATED, AND CHECK FOR OIL DROPLETS;

ASEGURARSE DE LA CORRECTA LUBRICACIÓN DE LA CADENA, APROXIMANDO LA PUNTA DE LA ESPADA DEL SUELO, MANTENGA EL MOTOR EN MEDIA ACELERACIÓN Y VERIFIQUE SI ESTÁN SIENDO EXPULSADAS GOTAS DE ACEITE;

CERTIFIQUE-SE DA CORRETA LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE, APROXIMANDO A PONTA DO SABRE DO SOLO, MANTENHA O MOTOR EM MEIA ACELERAÇÃO E VERIFIQUE SE ESTÃO SENDO EXPELIDAS GOTAS DE ÓLEO;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

CHECK THE OIL LEVEL OF THE CHAIN AT EACH FUEL SUPPLY / DRY WOOD CUTTING REQUIRES MORE LUBRICATION / NEVER USE BURNED OR RECLAIMED OIL / THE INDICATED OIL IS SAE10W30 OR SAE20W50 / SEE TOYAMA LUBRICANT LINE.

COMPRUEBE EL NIVEL DE ACEITE DE LA CADENA A CADA SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE / EL CORTE DE MADERA SECA REQUIERE MAYOR LUBRICACIÓN / NUNCA UTILICE ACEITE QUEMADO O RECUPERADO / EL ACEITE INDICADO ES EL SAE10W30 O SAE20W50 / CONSULTE LA LÍNEA DE LUBRICANTES TOYAMA.

VERIFIQUE O NÍVEL DE ÓLEO DA CORRENTE A CADA ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL / O CORTE DE MADEIRA SECA EXIGE MAIOR LUBRIFICAÇÃO / NUNCA UTILIZE ÓLEO QUEIMADO OU RECUPERADO / O ÓLEO INDICADO É O SAE10W30 OU SAE20W50 / CONSULTE A LINHA DE LUBRIFICANTES TOYAMA



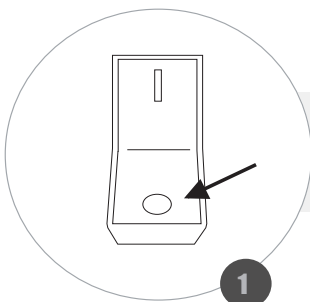
MAINTENANCE SCHEDULE / CRONOGRAMA DE MANTENIMIENTO / CRONOGRAMA DE MANUTENÇÃO

EVERY DAY OR EACH 4 HOURS <ul style="list-style-type: none"> • CHECK TIGHTNESS OF NUTS AND BOLTS; • CLEAN AIR FILTER; • CHECK FUEL HOSES; • CLEAN THE CYLINDER COOLING FINS; • CHECKING AND CLEANING THE SABER; • SHARPENING OF THE CHAIN; • LUBRICATING OIL LEVEL OF THE CHAIN; • CHECK SAFETY BRAKE; 	DIARIAMENTE O CADA 4 HORAS <ul style="list-style-type: none"> • COMPROBAR APRIETE DE TUERCAS Y TORNILLOS; • LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE; • COMPROBAR LAS MANGUERAS DE COMBUSTIBLE; • LIMPIAR LAS ALETAS DE REFRIGERACIÓN DEL CILINDRO; • VERIFICACIÓN Y LIMPIEZA DEL ESPADA; • AFINACIÓN DE LA CADENA; • NIVEL DE ACEITE DE LUBRICACIÓN DE LA CADENA; • COMPROBAR EL FRENO DE SEGURIDAD; 	DIARIAMENTE OU CADA 4 HORAS <ul style="list-style-type: none"> • VERIFICAR APERTO DE PORCAS E PARAFUSOS; • LIMPAR FILTRO DE AR; • VERIFICAR MANGUEIRAS DE COMBUSTÍVEL; • LIMPAR AS ALETAS DE REFRIGERAÇÃO DO CILINDRO; • VERIFICAÇÃO E LIMPEZA DO SABRE; • AFIAÇÃO DA CORRENTE; • NÍVEL DE ÓLEO DE LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE; • VERIFICAR FREIO DE SEGURANÇA;
EACH 30 HOURS OR 1 MONTH <ul style="list-style-type: none"> • CLEAN THE SPARK PLUG; • CLEAN THE FUEL TANK; • CHECK THE FUEL FILTER; • CLEAN THE MUFFLER PROTECTOR; 	CADA 30 HORAS O 1 MÊS <ul style="list-style-type: none"> • LIMPIAR LA BUJÍA; • LIMPIAR EL TANQUE DE COMBUSTIBLE; • COMPROBAR EL FILTRO DE COMBUSTIBLE; • LIMPIAR EL PROTECTOR DEL ESCAPE; 	CADA 30 HORAS OU 1 MÊS <ul style="list-style-type: none"> • LIMPAR A VELA DE IGNIÇÃO; • LIMPAR O TANQUE DE COMBUSTÍVEL; • VERIFICAR O FILTRO DE COMBUSTÍVEL; • LIMPAR O PROTETOR DO ESCAPAMENTO;
EACH 100 HOURS OR 6 MONTHS <ul style="list-style-type: none"> • CHECK FUEL FILTER (REPLACE IF NECESSARY); • CLEAN THE EXHAUST PROTECTOR; • CHECK AND REPLACE (IF NECESSARY) THE STARTING CORD; 	CADA 100 HORAS O 6 MESES <ul style="list-style-type: none"> • REVISAR EL FILTRO DE COMBUSTIBLE (CAMBIAR SI ES NECESARIO); • LIMPIAR EL PROTECTOR DEL ESCAPE; • COMPROBAR E INTERCAMBIAR (SI ES NECESARIO) EL CORDÓN DE SALIDA; 	CADA 100 HORAS OU 6 MESES <ul style="list-style-type: none"> • VERIFICAR O FILTRO DE COMBUSTÍVEL (TROCAR SE NECESSÁRIO); • LIMPAR O PROTETOR DO ESCAPAMENTO; • VERIFICAR E TROCAR (SE NECESSÁRIO) O CORDÃO DE PARTIDA;
EACH 300 HOURS OR 12 MONTHS <ul style="list-style-type: none"> • CLEAN CARBURETOR;*; • SPARK PLUG REPLACEMENT; • CHECK CHAIN HANDLE (REPLACE IF NECESSARY); 	CADA 300 HORAS O 12 MESES <ul style="list-style-type: none"> • LIMPIAR EL CARBURADOR;*; • CAMBIO DE LA BUJÍA; • COMPROBAR LA CLAVIJA DE CADENA (CAMBIAR SI ES NECESARIO); 	CADA 300 HORAS OU 12 MESES <ul style="list-style-type: none"> • LIMPAR O CARBURADOR;*; • TROCA DA VELA DE IGNIÇÃO; • VERIFICAR O PINO PEGA CORRENTE (TROCAR SE NECESSÁRIO)

***THESE SERVICES MUST BE DONE AT AUTHORIZED TOYAMA TECHNICAL ASSISTANCE**

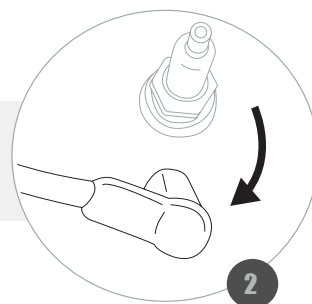
**ESTOS SERVICIOS DEBEN SER REALIZADOS EN UNA ASISTENCIA TÉCNICA TOYAMA AUTORIZADA.*

**ESTES SERVIÇOS DEVEM SER REALIZADOS NAS ASSISTÊNCIAS TÉCNICAS AUTORIZADAS TOYAMA*

CLEANING THE SPARK PLUG / LIMPIANDO LA BUJÍA / LIMPANDO A VELA - I

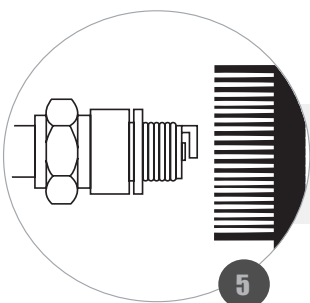
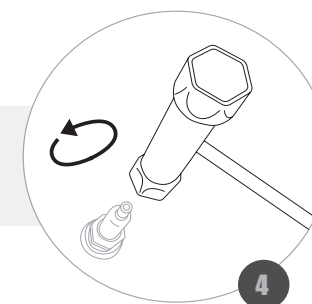
TURN OFF THE ENGINE AND ALLOW TO COOL;
APAGUE EL MOTOR Y ESPERE HASTA QUE SE ENFRÍE;
DESLIGUE O MOTOR E AGUARDE ESFRIAR;

DISCONNECT THE SPARK PLUG PROTECTION;
DESCONECTE LA PROTECCIÓN DE LA BUJÍA;
DESCONECTE O CACHIMBO DA VELA;



REMOVE ANY DIRT AROUND THE SPARK PLUG;
REMUEVA CUALQUIER TIPO DE SUCIEDAD ALREDEDOR DE LA BUJÍA;
REMOVA QUALQUER SUJEIRA EXISTENTE AO REDOR DA VELA;

REMOVE THE SPARK PLUG USING AN APPROPRIATE WRENCH;
RETIRE LA BUJÍA UTILIZANDO UNA LLAVE APROPIADA;
RETIRE A VELA UTILIZANDO UMA CHAVE APROPRIADA;



REMOVE DIRT FROM THE ELECTRODE WITH A STEEL BRUSH;
REMUEVA LA SUCIEDAD DEL ELECTRODO CON UN CEPILLO DE ACERO;
REMOVA A SUJEIRA DO ELETRODO COM UMA ESCOVA DE AÇO;

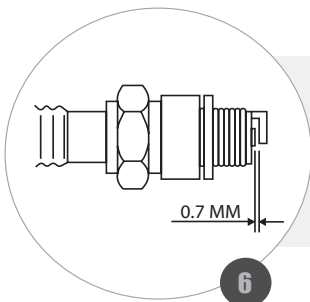
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

WHEN THE ELECTRODES ARE WORN OR THE INSULATION IS CRACKED, REPLACE THE SPARK PLUG / BLEACHING OR BLACKENING OF THE SPARK PLUG INSULATION MAY BE CAUSED BY IMPROPER ADJUSTMENTS OF THE ENGINE OR IMPROPER USE OF THE SPARK PLUG.

CUANDO LOS ELECTRODOS ESTÁN GASTADOS O EL AISLANTE ESTÁ AGRIETADO, CAMBIE LA BUJÍA / EL BLANQUEAMIENTO O ENNEGRECIMIENTO DEL AISLANTE DE LA BUJÍA PUEDE SER CAUSADO POR AJUSTES INCORRECTOS EN EL MOTOR O USO DE LA BUJÍA INCORRECTA.

QUANDO OS ELETRODOS ESTIVEREM GASTOS OU O ISOLANTE ESTIVER RACHADO, TROQUE A VELA / O BRANQUEAMENTO OU ENEGRECIMENTO DO ISOLANTE DA VELA PODE SER CAUSADO POR AJUSTES INCORRETOS NO MOTOR OU USO DA VELA INCORRETA.

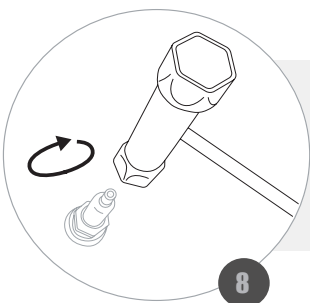


CLEANING THE SPARK PLUG / LIMPIANDO LA BUJÍA / LIMPANDO A VELA- II

CHECK THE SPACING BETWEEN THE ELECTRODE AND THE SPARK PLUG. IT MUST BE 0,6 AND 0,7 mm;
VERIFIQUE EL ESPACIAMIENTO ENTRE EL ELECTRODO Y LA BUJÍA. ESTE DEBE ESTAR ENTRE 0,6 Y 0,7 mm;
VERIFIQUE O ESPAÇAMENTO ENTRE O ELETRODO E A VELA, CORRIJA-O SE NECESSÁRIO DEIXANDO ENTRE 0,6 E 0,7 mm;

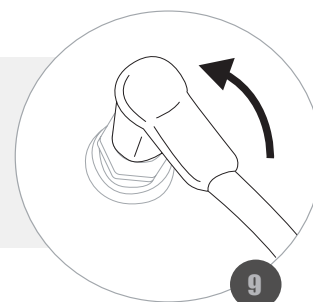
REINSTALL THE SPARK PLUG MANUALLY BY USING YOUR HAND AND THREADING ONLY WHAT IS NECESSARY;

REINSTALE LA BUJÍA MANUALMENTE, ROSCANDO SOLO LO NECESARIO;
REINSTALE A VELA MANUALMENTE, ROSQUEANDO APENAS O NECESSÁRIO;



AFTER SETTING THE SPARK PLUG, TIGHTEN WITH A WRENCH ABOUT 1/8 TO 1/4 TURN;
DESPUÉS DE ASENTAR LA BUJÍA, APRIETE CON LA LLAVE ALREDEDOR DE 1/8 A 1/4 DE VUELTA;
APÓS ASSENTAR A VELA, APERTE COM A CHAVE EM TORNO DE 1/8 A 1/4 DE VOLTA;

REINSTALL THE SPARK PLUG PROTECTION ;
VUELVA A COLOCAR LA PROTECCIÓN DE LA BUJÍA;
RECOLOQUE O CACHIMBO DA VELA;

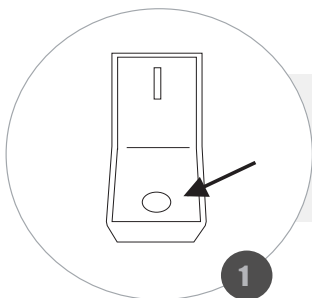
**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

A LOOSE SPARK PLUG CAN OVERHEAT AND DAMAGE THE ENGINE / OVER TIGHTENING THE SPARK PLUG CAN DAMAGE THE THREADS IN THE CYLINDER HEAD.

UNA BUJÍA FLOJA PUEDE CAUSAR CALENTAMIENTO DEL MOTOR Y DAÑAR EL MOTOR / UNA BUJÍA MUY APRETADA PUEDE DAÑAR LA ROSCA DEL CABEZOTE DEL MOTOR.

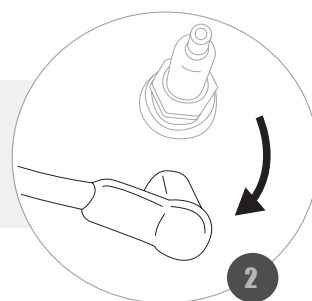
UMA VELA FROUXA PODE CAUSAR AQUECIMENTO E DANIFICAR O MOTOR / UMA VELA MUITO APERTADA PODE DANIFICAR A ROSCA DO CABEÇOTE DO MOTOR.



CHANGING THE SPARK PLUG / CAMBIANDO LA BUJÍA / TROCANDO A VELA - I

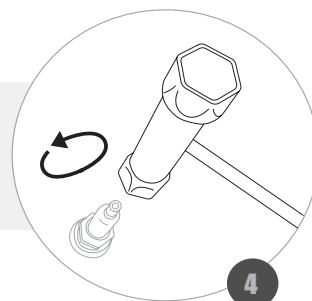
TURN OFF THE ENGINE AND ALLOW TO COOL;
APAGUE EL MOTOR Y ESPERE HASTA QUE SE ENFRÍE;
DESLIGUE O MOTOR E AGUARDE ESFRIAR;

DISCONNECT THE SPARK PLUG PROTECTION;
DESCONECTE LA PROTECCIÓN DE LA BUJÍA;
DESCONECTE O CACHIMBO DA VELA;



REMOVE ANY DIRT AROUND THE SPARK PLUG;
REMUEVA CUALQUIER TIPO DE SUCIEDAD ALREDEDOR DE LA BUJÍA;
REMOVA QUALQUER SUJEIRA EXISTENTE AO REDOR DA VELA;

REMOVE THE SPARK PLUG USING AN APPROPRIATE WRENCH;
RETIRE LA BUJÍA UTILIZANDO UNA LLAVE APROPIADA;
RETIRE A VELA UTILIZANDO UMA CHAVE APROPRIADA;



REINSTALL THE NEW SPARK PLUG BY USING YOUR HAND, THREADING ONLY WHAT IS NECESSARY;
INSTALE LA NUEVA BUJÍA MANUALMENTE, ROSCANDO SOLO LO NECESARIO;
REINSTELE A VELA NOVA MANUALMENTE, ROSQUEANDO APENAS O NECESSÁRIO;

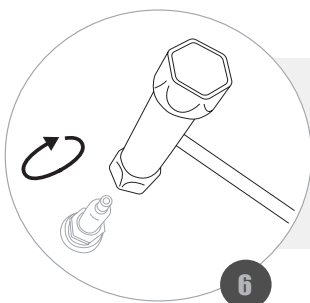
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

SPARK PLUG RECOMMENDED: CONSULT THE DATASHEET.

TIPO DE BUJÍA RECOMENDADA: CONSULTE LA TABLA DE DADOS TÉCNICOS.

TIPO DE VELA RECOMENDADA: CONSULTE A TABELA DE DADOS TÉCNICOS.



CHANGING THE SPARK PLUG / CAMBIANDO LA BUJÍA / TROCANDO A VELA- II

AFTER SETTING THE SPARK PLUG, TIGHTEN WITH A WRENCH GIVING A 1/4 TURN;

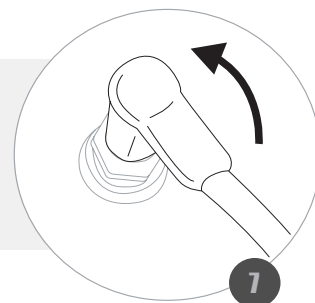
DESPUÉS DE ASENTAR LA BUJÍA, APRIETE CON UNA LLAVE HASTA 1/4 DE VUELTA;

APÓS ASSENTAR A VELA, APERTE COM A CHAVE ATÉ 1/4 VOLTA;

REINSTALL THE SPARK PLUG PROTECTION ;

VUELVA A COLOCAR LA PROTECCIÓN DE LA BUJÍA;

RECOLOQUE O CACHIMBO DA VELA;

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

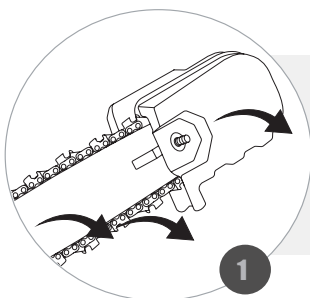
THE CORRECT SPACING BETWEEN THE ELECTRODE AND THE SPARK PLUG IS 0.60 AND 0.70 mm, IF NECESSARY ADJUST / BLEACHING OR BLACKENING OF THE SPARK PLUG INSULATION MAY BE CAUSED BY IMPROPER ADJUSTMENTS TO THE ENGINE OR IMPROPER USE OF THE SPARK PLUG.

EL ESPACIAMIENTO CORRECTO ENTRE EL ELECTRODO Y LA VELA ES DE 0,60 Y 0,70 mm, SI ES NECESARIO REALIZAR EL AJUSTE / EL BLANQUEAMIENTO O ENNEGRECIMIENTO DEL AISLANTE DE LA BUJÍA PUEDE SER CAUSADO POR AJUSTES INCORRECTOS EN EL MOTOR O USO DE LA BUJÍA INCORRECTA.

O ESPAÇAMENTO CORRETO ENTRE O ELETRODO E A VELA É DE 0,60 E 0,70 mm, SE NECESSÁRIO REALIZE O AJUSTE / O BRANQUEAMENTO OU ENEGRECIMENTO DO ISOLANTE DA VELA PODE SER CAUSADO POR AJUSTES INCORRETOS NO MOTOR OU USO DA VELA INCORRETA.



HOLE FOR CHAIN AND SABER LUBRICATION OIL / ORIFICIO DE SALIDA DE ACEITE DE LUBRIFICACION DE LA CADENA Y LA ESPADA / ORIFÍCIO DE SAÍDA DO ÓLEO DE LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE E SABRE



LOOSEN THE CAP SCREWS ON THE SABER COVER, REMOVE THE CHAIN AND THE SABER;

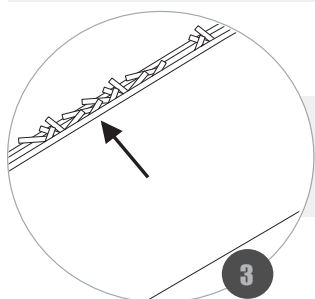
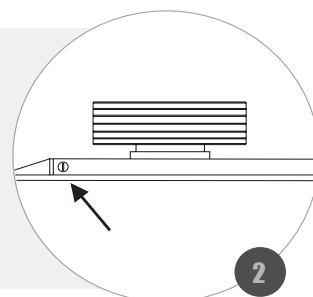
SUELTE LOS TORNILLOS DE FIJACIÓN DE LA TAPA DE LA ESPADA, REMUEVA LA CADENA Y LA ESPADA;

SOLTE OS PARAFUSOS DE FIXAÇÃO DA TAMPA DO SABRE, REMOVA A CORRENTE E O SABRE;

CHECK THAT THE LUBRICATING OIL OUTLET PORT IS UNOBSTRUCTED, IF IT IS CLOGGED, REMOVE THE DIRT WITH THE AID OF A WIRE;

VERIFIQUE QUE EL ORIFICIO DE SALIDA DEL ACEITE DE LUBRICACIÓN ESTÉ CLARO, SI ESTÁ OBSTRUIDO, REALICE LA REMOCIÓN DE LA SUCIEDAD CON AYUDA DE UN ALAMBRE;

VERIFIQUE SE O ORIFÍCIO DE SAÍDA DO ÓLEO DE LUBRIFICAÇÃO ESTÁ DESOBSTRUÍDO, SE ESTIVER OBSTRUÍDO REALIZE A REMOÇÃO DA SUJEIRA COM AUXÍLIO DE UM ARAME;



REMOVE ANY DIRT (SAWDUST) FROM THE SABER CHANNEL;

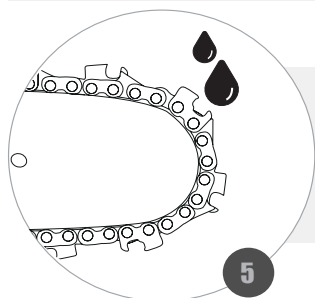
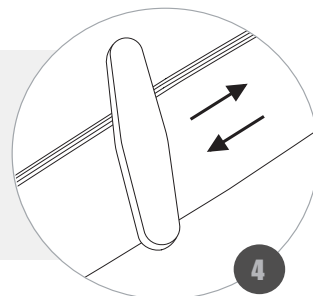
RETIRE TODA LA SUCIEDAD (ASERRÍN) DEL CANAL DE LA ESPADA;

REMOVA TODA A SUJEIRA (SERRAGEM) DA CANALETA DO SABRE;

USE A FLAT FILE TO REMOVE POSSIBLE BURRS FROM THE SABER AND KEEP THE CHANNELS FLAT AND OF THE SAME HEIGHT;

UTILICE UNA LIMA PLANA PARA RETIRAR POSIBLES REBABAS DE LA ESPADA Y MANTENER LOS CANALES PLANOS Y DE LA MISMA ALTURA;

UTILIZE UMA LIMA PLANA PARA RETIRAR POSSÍVEIS REBARBAS DO SABRE E MANTER AS CANALETAS PLANAS E DA MESMA ALTURA;



DAILY GREASE THE SABER TIP BEARINGS (CHECK MODEL);

ENGRASE DIARIAMENTE LOS RODAMIENTOS DE LA PUNTA DE LA ESPADA (CONSULTE EL MODELO);

ENGRAXE DIARIAMENTE OS ROLAMENTOS DA PONTA DO SABRE (VERIFIQUE MODELO);

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

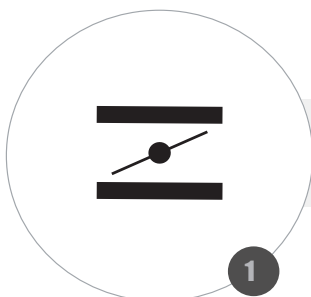
INVERT THE SABER PERIODICALLY SO THAT THE SABER GUIDE UNDERGOES UNIFORM WEAR / THE CHAIN SHOULD NEVER BE TILTED IN THE SABER CHANNEL.

INVIERTA LA ESPADA PERIÓDICAMENTE PARA QUE LA GUÍA DE LA ESPADA SUFRA DESGASTE UNIFORME / LA CADENA NUNCA DEBE INCLINARSE EN EL CANAL DE LA ESPADA.

INVERTA O SABRE PERIODICAMENTE PARA QUE A GUIA DO SABRE SOFRA DESGASTE UNIFORME / A CORRENTE NUNCA DEVE FICAR INCLINADA NA CANALETA DO SABRE.

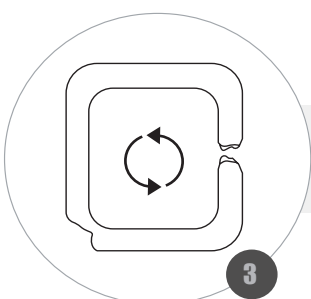
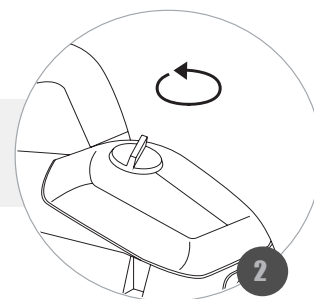


AIR FILTER MAINTENANCE / MANTENIMIENTO FILTRO DE AIRE / MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR - I



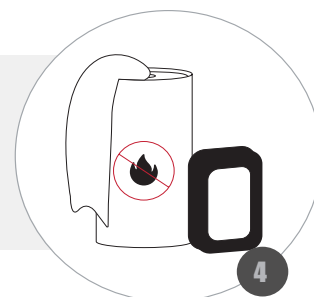
MOVE THE CHOKE LEVER TO THE CLOSED;
MUEVA LA PALANCA DEL AHOGAMIENTO CERRADO;
 MOVA A ALAVANCA DO AFOGADOR PARA FECHADO;

REMOVE THE COVER (COVER) FROM THE AIR FILTER;
QUITE LA CUBIERTA (CUBIERTA) DEL FILTRO DE AIRE;
 REMOVA A TAMPA (COBERTURA) DO FILTRO DE AR;



REMOVE THE FILTER ELEMENT AND REPLACE IT IF IT IS DAMAGED;
QUITE EL ELEMENTO FILTRANTE Y CÁMBIELO SI ESTÁ DAÑADO;
 REMOVA O ELEMENTO FILTRANTE E TROQUE-O SE ESTIVER DANIFICADO;

IN CASE OF REUSE, WASH THE ELEMENT WITH WARM WATER AND SOAP OR NON-FLAMMABLE SOLVENT;
EN CASO DE REUTILIZACIÓN, LAVE EL ELEMENTO CON AGUA TIBIA Y JABÓN O DISOLVENTE NO INFLAMABLE;
 EM CASO DE REUTILIZAÇÃO, LAVE O ELEMENTO COM ÁGUA MORNHA E SABÃO OU SOLVENTE NÃO INFLAMÁVEL;



WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

WHEN OPERATING THE MOTOR IN DUSTY ÁREAS, CLEAN THE AIR FILTER MORE OFTEN THAN SPECIFIED / BE CAREFUL NOT TO LET DIRT GET INTO THE AIR DUCT CONNECTS TO THE CARBURETOR / DUST ACCUMULATED IN THE AIR FILTER WILL REDUCE ENGINE EFFICIENCY. INCREASE FUEL CONSUMPTION AND ALLOW ABRASIVE PARTICLES TO PENETRATE THE ENGINE.

AL OPERAR EL MOTOR EN ÁREAS POLVORIENTAS, LIMPIE EL FILTRO DE AIRE CON MÁS FRECUENCIA DE LO ESPECIFICADO / TENGA CUIDADO DE NO DEJAR ENTRAR SUCIEDAD EN EL CONDUCTO DE AIRE QUE SE CONECTA AL CARBURADOR / EL POLVO ACUMULADO EN EL FILTRO DE AIRE REDUCIRÁ LA EFICIENCIA DEL MOTOR MOTOR. AUMENTAR EL CONSUMO DE COMBUSTIBLE Y PERMITIR QUE LAS PARTÍCULAS ABRASIVAS PUEDAN ENTRAR EN EL MOTOR.

AO OPERAR O MOTOR EM ÁREAS EMPoeiradas, LIMPE O FILTRO DE AR COM MAIS FREQUÊNCIA DO QUE ESPECIFICADO / TENHA CUIDADO PARA NÃO DEIXAR ENTRAR SUJEIRA NO DUTO DE AR QUE LIGA-SE AO CARBURADOR/ O PÓ ACUMULADO NO FILTRO DE AR IRÁ REDUZIR A EFICIÊNCIA DO MOTOR. AUMENTAR O CONSUMO DE COMBUSTÍVEL E PERMITIR QUE AS PARTÍCULAS ABRASIVAS POSSAM PENETRAR NO MOTOR.



AIR FILTER MAINTENANCE / MANTENIMIENTO FILTRO DE AIRE / MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR - II

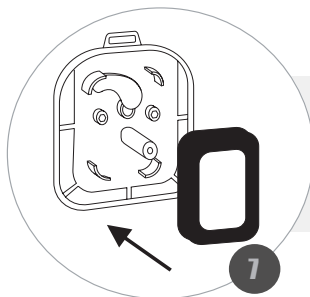


WAIT FOR THE ELEMENT TO DRY AND MOISTEN IT WITH CLEAN ENGINE OIL. THEN IT MUST BE SQUEEZED TO REMOVE THE EXCESS OIL;

ESPERE A QUE EL ELEMENTO SE SEQUE Y HUMEDezca CON ACEITE DE MOTOR LIMPIO. A CONTINUACIÓN, SE DEBE EXPRIMIRLO PARA RETIRAR EL EXCESO DE ACEITE;

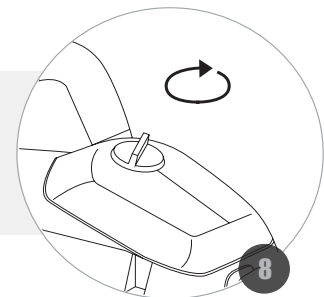
ESPERE O ELEMENTO SECAR E UMEDEÇA-O COM ÓLEO DE MOTOR LIMPO. EM SEGUIDA DEVE-SE ESPREMÊ-LO PARA RETIRAR O EXCESSO DE ÓLEO;

WITH A DAMP CLOTH, REMOVE ANY DIRT FROM THE FILTER COVER;
CON UN PAÑO HÚMEDO, RETIRE TODA LA SUCIEDAD DE LA CUBIERTA DEL FILTRO;
COM UM PANO ÚMIDO, REMOVA TODA A SUJEIRA DA COBERTURA DO FILTRO;



REINSTALL THE FILTER ELEMENT;
VUELVA A COLOCAR EL ELEMENTO FILTRANTE;
RECOLOQUE O ELEMENTO FILTRANTE;

REINSTALL AND RESEAT THE FILTER COVER;
VUELVA A COLOCAR Y VUELVA A COLOCAR LA CUBIERTA DEL FILTRO;
RECOLOQUE E REAPORTE A COBERTURA DO FILTRO;



WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

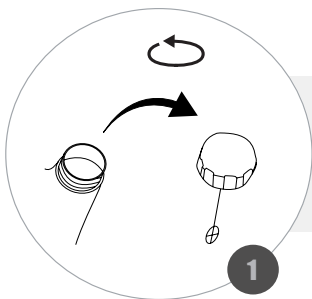
OPERATING THE ENGINE WITHOUT THE AIR FILTER OR DIRTY AIR FILTER WILL CAUSE DIRT TO ENTER THE ENGINE, CAUSING PREMATURE WEAR / NEVER USE A BRUSH TO REMOVE DIRT.

FUNCIONAR EL MOTOR SIN EL FILTRO DE AIRE O CON EL FILTRO DE AIRE SUCIO HARÁ QUE LA SUCIEDAD ENTRE EN EL MOTOR, CAUSANDO DESGASTE PREMATURO / NUNCA UTILICE CEPILLOS PARA REMOVER SUCIEDADES.

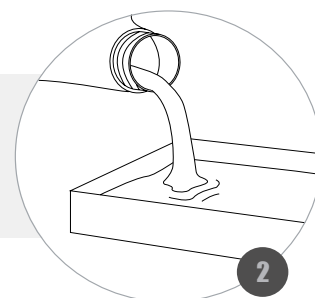
FUNCIONAR O MOTOR SEM O FILTRO DE AR OU COM FILTRO DO AR SUJO IRÁ FAZER COM QUE A SUJEIRA ENTRE NO MOTOR, CAUSANDO DESGASTE PREMATURO / NUNCA UTILIZE ESCOVA PARA REMOVER SUJEIRAS.



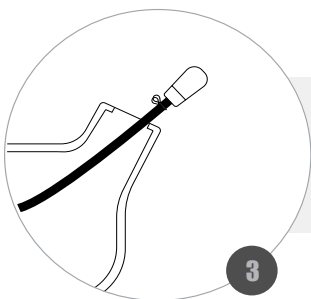
CHANGING THE FUEL FILTER / CAMBIANDO EL FILTRO DE COMBUSTIBLE / TROCANDO O FILTRO DE COMBUSTÍVEL - I



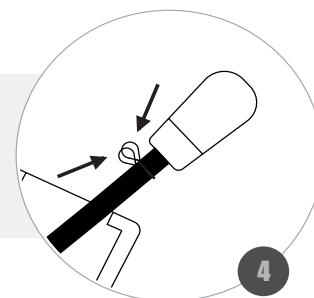
REMOVE THE FUEL TANK CAP;
RETIRE LA TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE;
REMOVA A TAMPA DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL;



DRAIN ALL FUEL FROM THE TANK;
BAJE TODO EL COMBUSTIBLE DEL TANQUE;
ESGOTE TODO O COMBUSTÍVEL DO TANQUE;



WITH THE AID OF A HOOK, REMOVE THE FUEL FILTER OUT OF THE TANK;
CON AYUDA DE UN GANCHO, RETIRE EL FILTRO DE COMBUSTIBLE FUERA DEL TANQUE;
COM AUXÍLIO DE UM GANCHO, RETIRE O FILTRO DE COMBUSTÍVEL PARA FORA DO TANQUE;



CAREFULLY REMOVE IT FROM THE HOSE AND REPLACE WITH A NEW ONE;
QUÍTELO CUIDADOSAMENTE DE LA MANGUERA Y SUSTITUYA POR UNO NUEVO;
REMOVA-O CUIDADOSAMENTE DA MANGUEIRA E SUBSTITUA POR UM NOVO;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

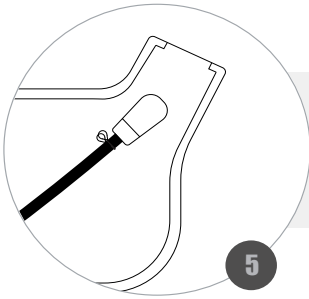
THE CLOGGED FILTER CAUSES DIFFICULTY IN STARTING OR ABNORMALITIES IN ENGINE PERFORMANCE.

EL FILTRO TAPADO CAUSA DIFICULTAD EN EL ARRANQUE O ANORMALIDADES EN EL RENDIMIENTO DEL MOTOR.

O FILTRO ENTUPIDO CAUSARÁ DIFICULDADE NA PARTIDA OU ANORMALIDADES NO DESEMPENHO DO MOTOR.

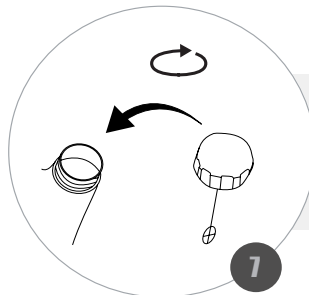
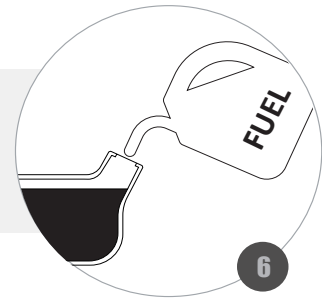


CHANGING THE FUEL FILTER / CAMBIANDO EL FILTRO DE COMBUSTIBLE / TROCANDO O FILTRO DE COMBUSTÍVEL - II



REINSTALL IT INSIDE THE TANK;
VUELVA A COLOCAR DENTRO DEL TANQUE;
RECOLOQUE-O DENTRO DO TANQUE;

FILL THE TANK WITH FUEL (MIX);
COMPLETE EL TANQUE CON COMBUSTIBLE (MEZCLA);
COMPLETE O TANQUE COM COMBUSTÍVEL (MISTURA);



REINSTALL THE TANK CAP BY TIGHTENING;
VUELVA A COLOCAR LA TAPA DEL TANQUE ROSCANDO FIRMEMENTE;
RECOLOQUE A TAMPA DO TANQUE ROSQUEANDO FIRMEMENTE;

WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

THE CLOGGED FILTER CAUSES DIFFICULTY IN STARTING OR ABNORMALITIES IN ENGINE PERFORMANCE / ENGINE OPERATION WITHOUT THE FUEL FILTER CAN CAUSE COMPONENT DAMAGE.

EL FILTRO TAPADO CAUSA DIFICULTAD EN EL ARRANQUE O ANORMALIDADES EN EL RENDIMIENTO DEL MOTOR / FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR SIN EL FILTRO DE COMBUSTIBLE PUEDE CAUSAR DAÑOS A LOS COMPONENTES.

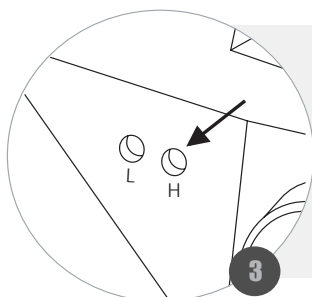
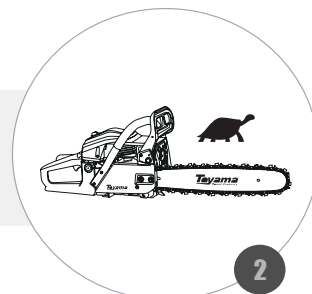
O FILTRO ENTUPIDO CAUSARÁ DIFICULDADE NA PARTIDA OU ANORMALIDADES NO DESEMPENHO DO MOTOR. FUNCIONAR O MOTOR SEM O FILTRO DE COMBUSTÍVEL PODERÁ CAUSAR DANOS AOS COMPONENTES.



STANDARD ADJUSTMENT / REGULAJE PATRON / REGULAGEM PADRÃO

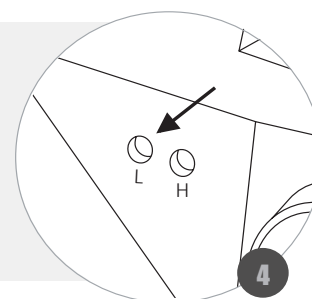
RUN THE ENGINE AND LET IT WARM;
FUNCIONE EL MOTOR Y DÉJELO CALENTAR;
FUNCIONE O MOTOR E DEIXE-O AQUECER;

KEEP ENGINE AT IDLE;
MANTENGA EL MOTOR EN MARCHA LENTA;
MANTENHA O MOTOR NA MARCHA LENTA;



TURN THE MAIN ADJUSTING SCREW (H) CAREFULLY CLOCKWISE UNTIL IT STOPS. THEN TURN 1 1/2 TURN COUNTERCLOCKWISE;
GIRAR EL TORNILLO DE AJUSTE PRINCIPAL (H) CON CUIDADO EN SENTIDO HORARIO, HASTA EL RESPALDO. DESPUÉS GIRAR 1 3/8 VUELTA EN SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ;
GIRAR O PARAFUSO DE REGULAGEM PRINCIPAL (H) COM CUIDADO EM SENTIDO HORÁRIO, ATÉ O ENCOSTO. DEPOIS GIRAR 1 3/8 VOLTA EM SENTIDO ANTI-HORÁRIO;

TURN THE IDLE ADJUSTMENT SCREW (L) CAREFULLY CLOCKWISE UNTIL IT STOPS. THEN TURN 1 TURN COUNTERCLOCKWISE;
GIRAR EL TORNILLO DE REGULACIÓN DE LA MARCHA LENTA (L) CON CUIDADO EN SENTIDO HORARIO, HASTA EL RESPALDO. DESPUÉS GIRE 1 ¼ VUELTA EN SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ;
GIRAR O PARAFUSO DE REGULAGEM DA MARCHA LENTA (L) COM CUIDADO EM SENTIDO HORÁRIO, ATÉ O ENCOSTO. DEPOIS GIRAR 1 ¼ VOLTA EM SENTIDO ANTI-HORÁRIO

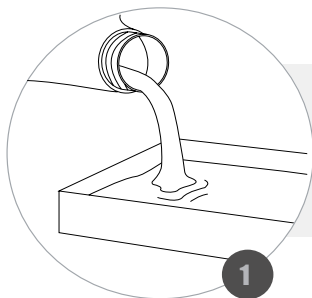
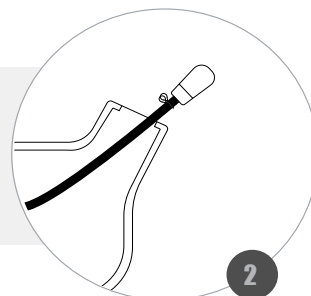
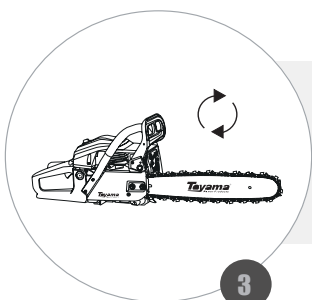
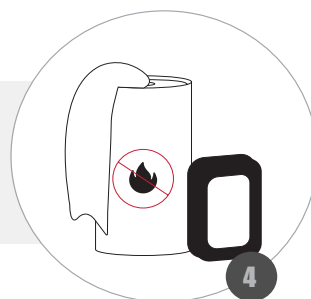
**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

ADJUST CARBURETOR WITH SABER INSTALLED / BEWARE OF HOT ENGINE PARTS / IF THE ENGINE RUNS OUT OF REGULATION, IT MAY CAUSE IRREVERSIBLE DAMAGE TO THE COMPONENTS. / INCREASED FUEL CONSUMPTION IS ASSOCIATED WITH DEREGULATION OF THE ENGINE SPEED.

AJUSTE EL CARBURADOR CON LA ESPADA INSTALADA / CUIDADO CON LAS PARTES CALIENTES DEL MOTOR / SI EL MOTOR FUNCIONA FUERA DE LA REGULACIÓN, PUEDE SUFRIR DAÑOS IRREVERSIBLES A LOS COMPONENTES / EL AUMENTO EN EL GASTO DE COMBUSTIBLE ESTÁ ASOCIADO A LA DESREGULACIÓN DE LA MARCHA DEL MOTOR.

AJUSTE O CARBURADOR COM O SABRE INSTALADO / CUIDADO COM AS PARTES QUENTES DO MOTOR / SE O MOTOR OPERAR FORA DA REGULAGEM, PODERÁ SOFRER DANOS IRREVERSÍVEIS AOS COMPONENTES / O AUMENTO NO GASTO DE COMBUSTÍVEL ESTÁ ASSOCIADO A DESREGULAGEM DA MARCHA DO MOTOR.



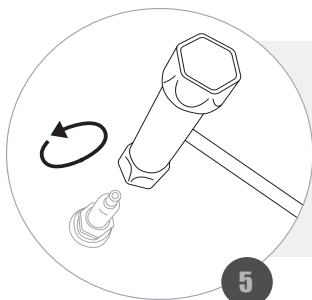
STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO - I**REMOVE ALL FUEL AND CLEAN THE FUEL TANK;***RETIRE TODO EL COMBUSTIBLE Y REALICE LA LIMPIEZA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE;**REMOVA TODO O COMBUSTÍVEL E REALIZE A LIMPEZA DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL;***CHECK THE CONDITION OF THE FUEL FILTER AND REPLACE IF NECESSARY;***VERIFIQUE LA CONDICIÓN DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE Y CÁMBIELO SI ES NECESARIO;**VERIFIQUE A CONDIÇÃO DO FILTRO DE COMBUSTÍVEL E TROQUE-O SE NECESSÁRIO;***LEAVE ENGINE RUNNING UNTIL ALL CARBURETOR FUEL IS EXHAUSTED;***DEJAR EL MOTOR FUNCIONANDO HASTA AGOTAR TODO EL COMBUSTIBLE DEL CARBURADOR;**DEIXAR O MOTOR FUNCIONANDO ATÉ ESGOTAR TODO O COMBUSTÍVEL DO CARBURADOR;***CLEAN THE AIR FILTER OR REPLACE IT IF NECESSARY;***REALICE LA LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE O EL CAMBIO DEL MISMO SI ES NECESARIO;**REALIZE A LIMPEZA DO FILTRO DE AR OU A TROCA DO MESMO SE NECESSÁRIO;***WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

PERFORM THESE STEPS FOR STORAGE IN PERIODS GREATER THAN 30 DAYS / GASOLINE OXIDIZES AND DETERIORATES ALONG THE TIME, CAUSING ENGINE FAILURE / KEEP ENGINE OUT OF REACH OF CHILDREN AND UNAUTHORIZED PERSONS / THE MUFFLER WILL REMAIN HOT FOR A FEW MINUTES EVEN AFTER TUNING OFF THE ENGINE.

EJECUTE ESTOS PASOS PARA ALMACENAR DUANTE PERIODOS SUPERIORES A 30 DIAS / LA GASOLINA SE OXIDA Y DETERIORA CON EL PASO DEL TIEMPO, CAUSANDO FALLAS EN EL ARRANQUE DEL MOTOR / MANTENGA EL MOTOR FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS Y PERSONAS NO AUTORIZADAS / EL MOFLE PERMANECERÁ CALIENTE POR ALGUNOS MINUTOS INCLUSO DESPUÉS DE APAGAR EL MOTOR.

EXECUTE ESTES PASSOS PARA ARMAZENAMENTO EM PERÍODOS SUPERIORES À 30 DIAS / A GASOLINA OXIDA E DETERIORA COM O PASSAR DO TEMPO, CAUSANDO FALHAS NA PARTIDA DO MOTOR / MANTENHA O MOTOR FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS E PESSOAS NÃO AUTORIZADAS / O ESCAPAMENTO PERMANECERÁ QUENTE POR ALGUNS MINUTOS MESMO APÓS DESLIGAR O MOTOR.



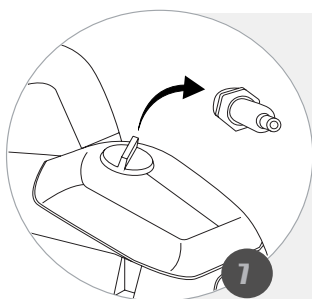
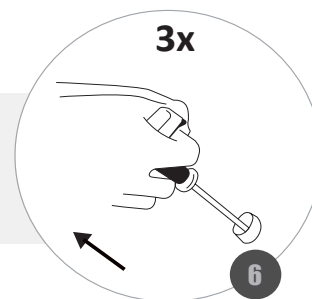
STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO - II

REMOVE THE SPARK PLUG, PUT ABOUT 5ml OF CLEAN ENGINE OIL INTO THE CYLINDER;

RETIRE LA BUJÍA, COLOQUE CERCA DE 5 ml DE ACEITE DE MOTOR LIMPIO DENTRO DEL CILINDRO;

RETIRE A VELA DE IGNIÇÃO, COLOQUE CERCA DE 5ml DE ÓLEO DE MOTOR LIMPO DENTRO DO CILINDRO;

PULL THE STARTING ROPE 2 OR 3 TIMES TO DISTRIBUTE THE OIL;
TIRE DE LA CUERDA DE ARRANQUE 2 O 3 VECES PARA DISTRIBUIR EL ACEITE;
PUXE A CORDA DE PARTIDA 2 OU 3 VEZES PARA DISTRIBUIR O ÓLEO;

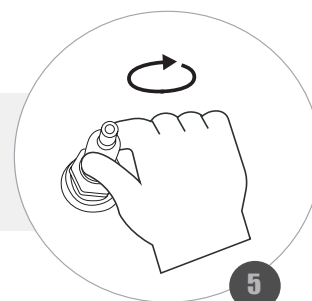


THROUGH THE HOLE OF SPARK PLUG, OBSERVE THE POSITION OF THE PISTON, SLOWLY PULL THE STARTER HANDLE UNTIL THE PISTON REACHES THE HIGHEST POSITION AND LEAVES IT IN THIS POSITION;

A TRAVÉS DEL ORIFICIO DE LA BUJÍA, OBSERVE LA POSICIÓN DEL PISTÓN, TIRE LENTAMENTE DE LA PALANCA DE ARRANQUE HASTA QUE EL PISTÓN ALCANCE LA POSICIÓN MÁS ALTA Y LO DEJE EN ESTA POSICIÓN;

ATRAVÉS DO ORIFÍCIO DA VELA DE IGNIÇÃO, OBSERVE A POSIÇÃO DO PISTÃO, PUXE LENTAMENTE O MANÍPULO DE PARTIDA ATÉ O QUE PISTÃO ATINJA A POSIÇÃO MAIS ALTA E O DEIXE NESTA POSIÇÃO;

REINSTALL THE SPARK PLUG;
VUELVA COLOCAR LA BUJÍA;
RECOLOQUE A VELA DE IGNIÇÃO;

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

PERFORM THESE STEPS FOR STORAGE IN PERIODS GREATER THAN 30 DAYS / AVOID AREAS FOR STORAGE IN HUMID ENVIRONMENTS AS HUMIDITY CONTRIBUTES TO RUST AND CORROSION.

EJECUTE ESTOS PASOS PARA ALMACENAR DUANTE PERIODOS SUPERIORES A 30 DIAS / EVITE ÁREAS PARA ALMACENAMIENTO EN AMBIENTES HÚMEDOS, PUES LA HUMEDAD CONTRIBUYE A LA APARICIÓN DE ÓXIDO Y CORROSIÓN.

EXECUTE ESTES PASSOS PARA ARMAZENAMENTO EM PERÍODOS SUPERIORES À 30 DIAS / EVITE ÁREAS PARA ESTOCAGEM EM AMBIENTES ÚMIDOS, POIS A UMIDADE CONTRIBUI PARA O APARECIMENTO DE FERRUGEM E CORROSÃO.



STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO - III

5

USING A WET CLOTH WITH NON-FLAMMABLE SOLVENT, CLEAN THE METAL PARTS OF THE ENGINE;

CON UN PAÑO HUMEDECIDO CON SOLVENTE NO INFLAMABLE, LIMPIE LAS PARTES METÁLICAS DEL MOTOR;

COM UM PANO UMEDECIDO EM SOLVENTE NÃO INFLAMÁVEL, LIMPE AS PARTES METÁLICAS DO MOTOR;

COVER THE ENGINE AND STORE IT IN A VENTILATED PLACE;

CUBRA EL MOTOR Y ALMACÉNESE EN LUGAR VENTILADO;

CUBRA O MOTOR E O ARMAZENE EM LOCAL VENTILADO;



9

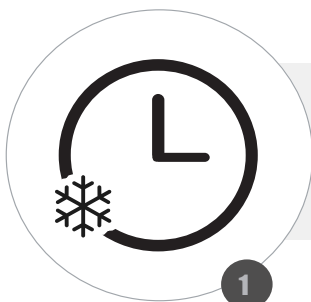
WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

PERFORM THESE STEPS FOR STORAGE IN PERIODS GREATER THAN 30 DAYS / AVOID AREAS FOR STORAGE IN HUMID ENVIRONMENTS AS HUMIDITY CONTRIBUTES TO RUST AND CORROSION.

EJECUTE ESTOS PASOS PARA ALMACENAR DUANTE PERIODOS SUPERIORES A 30 DIAS / EVITE ÁREAS PARA ALMACENAMIENTO EN AMBIENTES HÚMEDOS, PUES LA HUMEDAD CONTRIBUYE A LA APARICIÓN DE ÓXIDO Y CORROSIÓN.

EXECUTE ESTES PASSOS PARA ARMAZENAMENTO EM PERÍODOS SUPERIORES À 30 DIAS / EVITE ÁREAS PARA ESTOCAGEM EM AMBIENTES ÚMIDOS, POIS A UMIDADE CONTRIBUI PARA O APARECIMENTO DE FERRUGEM E CORROSÃO.

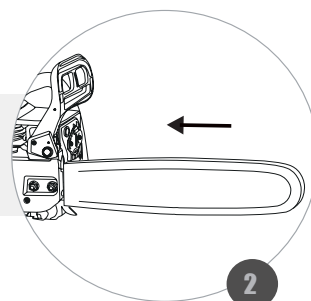
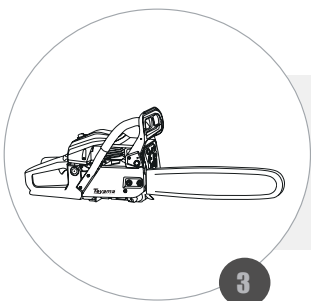


TRANSPORT / TRANSPORTE / TRANSPORTE

IF THE ENGINE WAS RUNNING, WAIT AT LEAST 15 MINUTES FOR COOLING;
SI EL MOTOR ESTABA FUNCIONANDO, ESPERÉ AL MENOS 15 MINUTOS HASTA QUE SE ENFRIÉ;
CASO O MOTOR ESTEJA EM OPERAÇÃO, AGUARDE AO MENOS 15 MINUTOS ATÉ ESFRIAR;

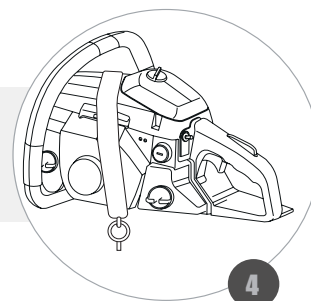
1

PUT THE PROTECTION ON THE SABER / CUTTING CHAIN ;
COLOQUE EL PROTECTOR DE ESPADA / CADENA DE CORTE;
COLOQUE A PROTEÇÃO DO SABRE / CORRENTE DE CORTE;

**2****3**

ALLOCATE IT LEVEL TO PREVENT FUEL OR OIL SPILLS;
ALÉJELO DE FORMA NIVELADA, A FIN DE EVITAR DERRAMES DE COMBUSTIBLE O ACEITE;
ALOQUE-O DE FORMA NIVELADA, A FIM DE EVITAR DERRAMAMENTOS DE COMBUSTÍVEL OU ÓLEO;

SECURELY FASTEN IT TO PREVENT DAMAGE;
SUJETE DE FORMA CORRECTA PARA EVITAR AVERÍAS;
PRENDA-O DE FORMA CORRETA DE FORMA A EVITAR AVARIAS;

**4****WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

HOT ENGINE CAN BURN YOU AND IGNITE SOME MATERIALS / IN CASE OF GASOLINE LEAKAGE, CLEAN IT IMMEDIATELY TO AVOID EXPLOSIONS/ NEVER CARRY THE CHAINSAW WITHOUT CUTTING CHAIN PROTECTION.

EL MOTOR CALIENTE PUEDE QUEMARLO Y TAMBIÉN INFLAMAR ALGUNOS MATERIALES / EN CASO DE FUGAS DE GASOLINA, LÍMPIELO INMEDIATAMENTE PARA EVITAR EXPLOSIONES / NUNCA TRANSPORTE LA MOTOSIERRA SIN LA PROTECCIÓN DE LA CADENA DE CORTE.

O MOTOR QUENTE PODE QUEIMÁ-LO E TAMBÉM INFLAMAR ALGUNS MATERIAIS / EM CASO DE VAZAMENTO DE GASOLINA, LIMPE-O IMEDIATAMENTE AFIM DE EVITAR EXPLOSÕES / NUNCA TRANSPORTE O MOTOR DEITADO OU DE PONTA CABEÇA / NUNCA TRANSPORTE A MOTOSSERRA SEM PROTEÇÃO NA CORRENTE DE CORTE.



WARRANTY TERM

This product is guaranteed against defects in material and workmanship for a legal period of three (3) months from the date of issue of the respective Sales Invoice. We undertake to repair or replace, within the period mentioned, free of charge, parts that are recognized by the Technical Department as defective, upon approval of the Warranty Request.

This warranty is limited and non-transferable, valid only for the first purchaser and covers only the product, all damages and losses resulting from misuse of the equipment are excluded. Any freight/ insurance and other costs will be borne by the buyer.

The following shall be excluded from the guarantee:

- Defects caused by use not in accordance with the instructions contained in the Owner's Manual; accidents (falling, fire, etc.); use of non-original parts and repairs and / or maintenance carried out by unauthorized workshops and / or technicians.
- Spare parts and natural maintenance such as spark plugs, lubricants, filters, fuel cap, starting cord, handles, seals, gaskets, safety devices and similar items.
- Parts that suffer from natural wear and tear due to friction such as piston, cylinder, piston rings, bearings, pins, rollers, connecting rod, crankshaft, springs, bushings, rotor and mechanical seals.
- Violated products.
- Products whose Certificate of Warranty is incorrectly filled in and / or without the Sales Invoice number.

NOTE: A breakdown during the warranty period does not entitle the buyer to stop payment, or discounts.

IMPORTANT: Keep the Sales Invoice, the Product Warranty Certificate and present them when you need technical assistance.

ATTENTION: Read the owner's instruction manual and all warnings of danger and attention before operating the equipment.



TERMINO DE GARANTIA

Este producto está garantizado contra defectos de material y fabricación por un periodo legal de 3 (tres) meses a partir de la fecha de emisión de la factura de venta. Nos comprometemos a reparar y/o cambiar, dentro del plazo mencionado, gratuitamente, piezas que sean reconocidas por el Departamento Técnico como defectuosas, mediante la aprobación de la solicitud de garantía.

Esta garantía es limitada e intransferible, valida solamente para el primer comprador y cubre únicamente el producto, quedan excluidos todos los daños y perjuicios derivados del mal uso del equipamiento. Los eventuales gastos de flete/seguro y otros correrán por cuenta del comprador.

Quedan excluidos de la garantía:

- *Defectos provocados por uso en desacuerdo con las instrucciones contenidas en el manual del usuario; accidentes (caída, fuego, etc.); utilización de piezas no originales o reparos y/o mantenimientos realizados por talleres y/o técnicos no autorizados.*
- *Piezas de reposición y mantenimiento natural como, bujías, lubricantes, filtros, tapa de combustible, cuerda de arranque, conjunto de arranque, manubrios, retenedores, juntas, barras, correas, lanzas, picos, pistolas, anillos o-ring, empaques, turbinas(ventilador), dispositivos de seguridad y ítems similares.*
- *Piezas que sufren de desgaste natural con el uso debido a la fricción, como, pistón, cilindro, anillos del pistón, mancales, pinos, rodillos, biela, cigüeñal, válvula, muelles, tochos, cojinetes, tubos, engranajes(piñón) y embrague.*
- *Productos violados.*
- *Productos cuyo certificado de garantía este llenado de manera incorrecta y/o sin el número de la Factura de compra.*

NOTA: Una avería durante el periodo de garantía no le da el derecho al comprador de interrumpir el pago, y/o descuentos.

IMPORTANTE: Guarde este manual y este certificado en un local seguro, preséntelo cuando necesite de asistencia técnica, en conjunto con el Certificado de Garantía y Factura de compra.

ATENCION: Lea este manual de instrucciones del propietario y todos los avisos de peligro y atención antes de operar el equipamiento



TERMO DE GARANTIA

Este produto é garantido contra defeitos de material e de fabricação pelo período legal de 3 (três) meses a contar da data de emissão da respectiva Nota Fiscal de Venda. Comprometemo-nos a reparar ou substituir, dentro do prazo citado, gratuitamente, peças que sejam reconhecidas pelo Departamento Técnico como defeituosas, mediante aprovação da Solicitação de Garantia.

A presente garantia limitada é intransferível, válida somente para o primeiro comprador e cobre unicamente o produto, ficando excluídos quaisquer eventuais danos e prejuízos decorrentes de aplicação do equipamento. Eventuais despesas como frete e/ou seguro entre o domicílio e a Assistência Técnica correrão por conta do comprador.

Ficam excluídos da garantia:

- Defeitos provocados por uso em desacordo com as instruções contidas no Manual do Proprietário; acidentes (queda, fogo, etc.); utilização de peças não originais e consertos e/ou manutenção realizados por oficinas e/ou técnicos não autorizados.
- Peças de reposição e manutenção natural, como velas, lubrificantes, filtros, tampa de combustível, cordão da partida, manípulos, retentores, juntas, dispositivos de segurança e itens similares.
- Peças que sofrem desgaste natural com o uso, devido ao atrito, como pistão, cilindro, anéis de pistão, mancais, pinos, roletes, biela, virabrequim, molas, buchas, rotor e selos mecânicos.
- Produtos violados.
- Produtos cujo Certificado de Garantia esteja preenchido de forma incorreta e/ou sem o número da Nota Fiscal de Venda.

NOTA: Uma avaria durante o período de garantia não dá o direito ao comprador de interromper o pagamento, ou a descontos.

IMPORTANTE: Guarde a Nota Fiscal de Venda, O Certificado de Garantia do produto e apresente-os quando necessitar de assistência técnica.

ATENÇÃO: Leia o Manual de Instruções do proprietário e todos os avisos de perigo e atenção antes de operar o equipamento.







DEPARTAMENTO MUNICIPAL DE ÁGUA E ESGOTOS
GERÊNCIA DE SUPRIMENTO - DA/DMAE
ATESTADO

Nº 21.10.000005168-4

Atestamos que, com base nas informações existentes em nossos sistemas informatizados, a empresa abaixo descrita forneceu a esta Autarquia os materiais a seguir:

CNPJ: 15.153.524/0001-90

Empresa: SANIGRAN LTDA.

Endereço: Rua Jacob Gubaua, 250, SEDE, Lamenha Grande - Almirante Tamandaré/PR CEP 83507-500

Processo de Compra: PE 2020/119

Empenho: 40996/2021

Material: INSETICIDA LIQUIDO DE USO DOMESTICO, EM SPRAY, INODORO, NAO TOXICO

Quantidade entregue / Quantidade contratada: 60 LT

Data de entrega: 24/06/2021

Ocorrência: Nada consta

Procedimento aplicado: Não houve

Salientamos que, com base nas informações obtidas mediante consulta ao Sistema de Controle e Avaliação de Fornecedores do DMAE, onde constam todos os processos de entrega e recebimento dos materiais adquiridos, não há registro de outras ocorrências que desabonem os fornecimentos da empresa à exceção das apontadas ao longo do corpo do atestado, caso existam.

Informamos ainda que constam neste documento exclusivamente os Empenhos para os quais a empresa solicitou atestado.



Documento assinado eletronicamente por **Cristiana Boeckel Mendes, Gestor**, em 09/07/2021, às 10:20, conforme o art. 1º, III, "b", da Lei 11.419/2006, e o Decreto Municipal 18.916/2015.




Documento assinado eletronicamente por **Maria Cristina Fagundes de Paula, Assistente Administrativo**, em 09/07/2021, às 12:31, conforme o art. 1º, III, "b", da Lei 11.419/2006, e o Decreto Municipal 18.916/2015.



A autenticidade do documento pode ser conferida no site <http://sei.procempa.com.br/autenticidade/seipmpa> informando o código verificador **14733516** e o código CRC **7CE0A87B**.

RECEBEMOS DE SANIGRAN LTDA OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 22/06/2021 VALOR TOTAL: R\$ 327,00 DESTINATÁRIO: DEP MUNICIPAL DE AGUAS E ESGOTOS DE PORTO ALEGRE - RUA 24 DE OUTUBRO, 200 MOINHOS DE VENTO PORTO ALEGRE-RS		NF-e Nº. 000.011.577 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

IDENTIFICAÇÃO DO EMITENTE  Sanigran SANIGRAN LTDA RUA JACOB GUBAUA, 250 LAMENHA GRANDE - 83507-500 ALMIRANTE TAMANDARE - PR Fone/Fax: 4131510688	DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.011.577 Série 001 Folha 1/1	
		CHAVE DE ACESSO 4121 0615 1535 2400 0190 5500 1000 0115 7713 6994 4525
		Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora
NATUREZA DA OPERAÇÃO VENDA DE MERCADORIA ADQUIRIDA OU RECEBIDA DE TERCEIROS		PROTOCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO 141210132906006 - 22/06/2021 10:51:24
INSCRIÇÃO ESTADUAL 9058825708	INSCRIÇÃO MUNICIPAL 8908887	INSCRIÇÃO ESTADUAL DO SUBST. TRIBUT. 15.153.524/0001-90

DESTINATÁRIO / REMETENTE		CNPJ / CPF	DATA DA EMISSÃO
NOME / RAZÃO SOCIAL DEP MUNICIPAL DE AGUAS E ESGOTOS DE PORTO ALEGRE		92.924.901/0001-98	22/06/2021
ENDEREÇO RUA 24 DE OUTUBRO, 200	BAIRRO / DISTRITO MOINHOS DE VENTO	CEP 90510-000	DATA DA SAÍDA/ENTRADA
MUNICÍPIO PORTO ALEGRE	UF RS	FONE / FAX 5132899654	HORA DA SAÍDA/ENTRADA

FATURA / DUPLICATA

Num.	001
Venc.	10/08/2021
Valor	R\$ 327,00

CÁLCULO DO IMPOSTO

BASE DE CÁLC. DO ICMS	VALOR DO ICMS	BASE DE CÁLC. ICMS S.T.	VALOR DO ICMS SUBST.	V. IMP. IMPORTAÇÃO	V. ICMS UF REMET.	V. FCP UF DEST.	VALOR DO PIS	V. TOTAL PRODUTOS
327,00	39,24	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	327,00
VALOR DO FRETE	VALOR DO SEGURO	DESCONTO	OUTRAS DESPESAS	VALOR TOTAL IPI	V. ICMS UF DEST.	V. TOT. TRIB.	VALOR DA COFINS	V. TOTAL DA NOTA
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	102,84	0,00	327,00

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS

NOME / RAZÃO SOCIAL ALFA TRANSPORTES EIRELI	FRETE 0-Por conta do Rem	CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF
ENDEREÇO BR-116 KM115, 27087, BLOCO 1 - CAMPO DO SANTANA	MUNICÍPIO CURITIBA	UF PR	INSCRIÇÃO ESTADUAL 1017920304		
QUANTIDADE 5	ESPÉCIE VOLUMES	MARCA	NUMERAÇÃO 60	PESO BRUTO 15,000	PESO LÍQUIDO 15,000

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS

CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CST	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALIQ. ICMS	ALIQ. IPI
BT006-1	MULTI INSETICIDA INSECT FREE 300ML	38089199	000	6102	UN	60,0000	5,4500	327,00	0,00	327,00	39,24	12,00		

DADOS ADICIONAIS

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: ALIQUOTA ZERO DE PIS/COFINS CONF LEI 10925/2004 ART 1 INC II IMPOSTO A SER RETIDO NA FONTE R\$ ALIQUOTA: 2,2% REFERENTE A IR=1,2% - CSLL=1,0% - PIS=0,0% - COFINS=0,0% COTACAO DE FRETE 1230122 NO VALOR DE R\$42,00 NOTA DE EMPENHO 40996/2021 REF AO PE 119/2020 DADOS DE PGTO: 748-BANCO SICREDI. AGENCIA 0730. C/C 97480-9. LOCAL DE ENTREGA: RUA AMERICO VESPUCIO, 881 - HIGIENOPOLIS - PORTO ALEGRE/RS - CEP 90550-031 51 3289-9472 Email do Destinatário: seicjлга@dmae.prefpoa.com.br Valor Aproximado dos Tributos : R\$ 102,84	RESERVADO AO FISCO
---	---------------------------

ATESTADO DE CAPACIDADE TÉCNICA

Atestamos para os devidos fins e efeitos que a empresa **SANIGRAN LTDA - ME**, pessoa jurídica de direito privado, estabelecida à Rua Jacob Gubaua nº 250, Bairro Lamenha Grande – Almirante Tamandaré – PR, CEP: 83.507-500, devidamente inscrita no CNPJ sob o nº. 15.153.524/0001-90, forneceu à **PREFEITURA MUNICIPAL DE UBERABA**, inscrita no C.N.P.J. sob o nº 18.428.839/0001-90, com sede nesta cidade, na Av. Dom Luís Maria Santana, nº 141, Bairro Santa Marta, através do procedimento licitatório - **Pregão Eletrônico nº 008/2016**, o seguinte material.

ITEM	QUANT./UNID.	DESCRIÇÃO
1	50 CX	INSETICIDA LÍQUIDO PIRETRÓIDE COM AS SEQUENTES CARACTERÍSTICAS: - COM PRINCÍPIO ATIVO LAMBDA CIALOTRINA A 5% P/P; - INGREDIENTES INERTES 95% P/P; - COM CAIXA COM 06 LITROS.

Atestamos ainda, que não existem em nossos registros, até a presente data, fatos que desabonem sua conduta e responsabilidade com as obrigações assumidas, tais como a qualidade dos materiais e o prazo das entregas, conforme informações da Secretaria Municipal de Saúde.

Uberaba/MG, 28 de novembro de 2016.

Ana Ângela Resende de Sousa
Ana Ângela Resende de Sousa
Presidente da C.P.R.C.

Eclair Gonçalves Gomes
Eclair Gonçalves Gomes
Secretária Municipal de Administração.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ESTADO DA PARAÍBA
CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS
FUNDADO EM 1888

PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE JOÃO PESSOA

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB
Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484
<http://www.azevedobastos.not.br>
E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos da atividade Notarial e Registral no Estado da Paraíba, foi instituído pela Lei nº 10.132, de 06 de novembro de 2013, a aplicação obrigatória de um Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial em todos os atos de notas e registro, composto de um código único (por exemplo: Selo Digital: ABC12345-X1X2) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser verificada e confirmada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço <https://corregedoria.tjpb.jus.br/selo-digital/>.

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa SANIGRAN LTDA tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa SANIGRAN LTDA a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Nesse sentido, declaro que a SANIGRAN LTDA assumiu, nos termos do artigo 8º, §1º, do Decreto nº 10.278/2020, que regulamentou o artigo 3º, inciso X, da Lei Federal nº 13.874/2019 e o artigo 2º-A da Lei Federal 12.682/2012, a responsabilidade pelo processo de digitalização dos documentos físicos, garantindo perante este Cartório e terceiros, a sua autoria e integridade.

De acordo com o disposto no artigo 2º-A, §7º, da Lei Federal nº 12.682/2012, o documento em anexo, identificado individualmente em cada Código de Autenticação Digital¹ ou na referida sequência, poderá ser reproduzido em papel ou em qualquer outro meio físico.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em **09/06/2021 11:53:08 (hora local)** através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevedo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevedo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa SANIGRAN LTDA ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site <https://autdigital.azevedobastos.not.br> e informe o Código de Autenticação Digital

Esta Declaração é válida por **tempo indeterminado** e está disponível para consulta em nosso site.

¹**Código de Autenticação Digital:** 94110804201350220929-1

²**Legislações Vigentes:** Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013, Provimento CGJ Nº 003/2014 e Provimento CNJ Nº 100/2020.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL


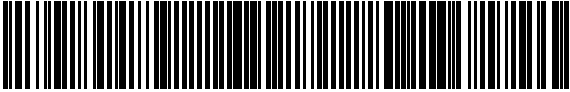
00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05b71731f8198de35ea98f445b1f781f1236a4bbb926f983231c1031e81d47c0f5da0539705a6a45bb2774783fe6ed0deb9e3844e186e6eb8736e9f53c0c5889527



Presidência da República
Casa Civil
Medida Provisória Nº 2.200-2,
de 24 de agosto de 2001.



RECEBEMOS DE SANIGRAN LTDA - ME OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 26/09/2016 VALOR TOTAL: R\$ 5.956,00 DESTINATÁRIO: PREFEITURA MUNICIPAL DE UBERABA - AV. DOM LUIZ MARIA DE SANTANA, 141 MERCES Uberaba-MG		NF-e Nº. 000.000.691 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

IDENTIFICAÇÃO DO EMITENTE  Sanigran SANIGRAN LTDA - ME R JACOB GUBAUA, 250 - PREDIO LAMENHA GRANDE - 83507-500 Almirante Tamandaré - PR Fone/Fax: 4131510688		DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.000.691 Série 001 Folha 1/1	 CHAVE DE ACESSO 4116 0915 1535 2400 0190 5500 1000 0006 9112 6070 1405 Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora PROTOCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO 141160151823159 - 26/09/2016 14:38:28
NATUREZA DA OPERAÇÃO Venda de Mercadoria			
INSCRIÇÃO ESTADUAL 9058825708	INSCRIÇÃO MUNICIPAL 8908887	INSCRIÇÃO ESTADUAL DO SUBST. TRIBUT. 15.153.524/0001-90	CNPJ 15.153.524/0001-90

DESTINATÁRIO / REMETENTE		CNPJ / CPF	DATA DA EMISSÃO
NOME / RAZÃO SOCIAL PREFEITURA MUNICIPAL DE UBERABA		18.428.839/0001-90	26/09/2016
ENDEREÇO AV. DOM LUIZ MARIA DE SANTANA, 141	BAIRRO / DISTRITO MERCES	CEP 38061-080	DATA DA SAÍDA/ENTRADA 26/09/2016
MUNICÍPIO Uberaba	UF MG	FONE / FAX 3433182000	HORA DA SAÍDA/ENTRADA 14:29:07

CÁLCULO DO IMPOSTO								
BASE DE CÁLC. DO ICMS 0,00	VALOR DO ICMS 0,00	BASE DE CÁLC. ICMS S.T. 0,00	VALOR DO ICMS SUBST. 0,00	V. IMP. IMPORTAÇÃO 0,00	V. ICMS UF REMET. 214,42	V. FCP UF DEST. 0,00	VALOR DO PIS 0,00	V. TOTAL PRODUTOS 5.956,50
VALOR DO FRETE 0,00	VALOR DO SEGURO 0,00	DESCONTO 0,50	OUTRAS DESPESAS 0,00	VALOR TOTAL IPI 0,00	V. ICMS UF DEST. 142,94	V. TOT. TRIB. 1.322,34	VALOR DA COFINS 0,00	V. TOTAL DA NOTA 5.956,00

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS		FRETE 0-Por conta do Rem		CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF
NOME / RAZÃO SOCIAL TRANSPORTES OURO NEGRO LTDA.							04.195.643/0010-80
ENDEREÇO Rua João Amaral de Almeida, 149 CIC - 81170-520 n.Numero, Ba		MUNICÍPIO Curitiba		UF PR	INSCRIÇÃO ESTADUAL 9024730767		
QUANTIDADE 13	ESPÉCIE VOLUMES	MARCA	NUMERAÇÃO	PESO BRUTO 150,000	PESO LÍQUIDO 150,000		

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS													
CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CSOSN	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALÍQ. ICMS
DM026-2	LAMBDA SCE 1L Trib aprox R\$: 250,17 Federal, R\$: 1072,17 Estadual pFCPUFDest=0,00% pICMSUFDest=18,00% pICMSInterPart=40,00% vFCPUFDest=0,00 vICMSUFDest=142,94 vICMSUFRemet=214,42	38089119	0102	6102	L	150,0000	39,7100	5.956,50	0,50	0,00	0,00		0,00

DADOS ADICIONAIS	RESERVADO AO FISCO
INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: Nota de Empenho Nº 9985/2016 - Referente ao pregão eletrônico 8/2016 - - - Dados para Pagamento: Banco do Brasil. Agência 1433-8. Conta-corrente 50500-5\I\Endereço de Entrega: Av. Guilherme Ferreira, 2480 - Bairro São Benedito. Uberaba/MG\I\ICOTAÇÃO DE FRETE 40172 no valor de R\$ 214,50. - Trib aprox R\$: 250,17 Federal, R\$: 1072,17 Estadual FONTE IBPT Inf. fisco: Documento emitido por ME ou EPP optante pelo Simples Nacional	



Atestado De Capacidade Técnica

Atestamos, para os devidos fins, que a empresa, **Sanigran Ltda - ME**, com sede na Rua Jacob Gubaua, nº 250, na cidade de Almirante Tamandaré/PR, sob o CNPJ nº **15.153.524/0001-90**, forneceu produtos abaixo relacionados a **Companhia Nacional de Abastecimento - CONAB**, para as Unidades Armazenadoras de Cambé e Ponta Grossa-PR, devidamente cadastrada nos CNPJ nº 23.461.699/0053-01 e 26.461.699/0054-92, respectivamente, conforme **Processo Administrativo nº 10.505/2015**, através do **Pregão Eletrônico nº 006/2016**:

Nota Fiscal	Produto	Marca	Quantidade
582	Defensivo Líquido Diclorvós	DISPLACE	50 lts
e	Defensivo Líquido Cipermetrina	CYPERMASTER	30 lts
572	Raticida Brodifacum	RAT BLOCO	50 kgs
	Defensivos Líquidos Alfacipermetrina	ALFAMAX	40 lts

Declaramos que a Empresa **Sanigran Ltda - ME**, cumpriu a contento as obrigações assumidas, não havendo nada que possa desaboná-la com relação a sua qualidade, logística de fornecimento dos produtos adquiridos.

Curitiba, 22 de novembro de 2.016.

ERLI DE PÁDUA RIBEIRO
Superintendente Regional



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ESTADO DA PARAÍBA
CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS
FUNDADO EM 1888

PRIMEIRO REGISTRO CIVIL DE NASCIMENTO E ÓBITOS E PRIVATIVO DE CASAMENTOS, INTERDIÇÕES E TUTELAS DA COMARCA DE JOÃO PESSOA

Av. Epitácio Pessoa, 1145 Bairro dos Estados 58030-00, João Pessoa PB
Tel.: (83) 3244-5404 / Fax: (83) 3244-5484
<http://www.azevedobastos.not.br>
E-mail: cartorio@azevedobastos.not.br



DECLARAÇÃO DE SERVIÇO DE AUTENTICAÇÃO DIGITAL

O Bel. Válber Azevêdo de Miranda Cavalcanti, Oficial do Primeiro Registro Civil de Nascimentos e Óbitos e Privativo de Casamentos, Interdições e Tutelas com atribuição de autenticar e reconhecer firmas da Comarca de João Pessoa Capital do Estado da Paraíba, em virtude de Lei, etc...

DECLARO ainda que, para garantir transparência e segurança jurídica de todos os atos oriundos da atividade Notarial e Registral no Estado da Paraíba, foi instituído pela Lei nº 10.132, de 06 de novembro de 2013, a aplicação obrigatória de um Selo Digital de Fiscalização Extrajudicial em todos os atos de notas e registro, composto de um código único (por exemplo: Selo Digital: ABC12345-X1X2) e dessa forma, cada autenticação processada pela nossa Serventia pode ser verificada e confirmada tantas vezes quanto for necessário através do site do Tribunal de Justiça do Estado da Paraíba, endereço <https://corregedoria.tjpb.jus.br/selo-digital/>.

A autenticação digital do documento faz prova de que, na data e hora em que ela foi realizada, a empresa SANIGRAN LTDA tinha posse de um documento com as mesmas características que foram reproduzidas na cópia autenticada, sendo da empresa SANIGRAN LTDA a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a este Cartório.

Nesse sentido, declaro que a SANIGRAN LTDA assumiu, nos termos do artigo 8º, §1º, do Decreto nº 10.278/2020, que regulamentou o artigo 3º, inciso X, da Lei Federal nº 13.874/2019 e o artigo 2º-A da Lei Federal 12.682/2012, a responsabilidade pelo processo de digitalização dos documentos físicos, garantindo perante este Cartório e terceiros, a sua autoria e integridade.

De acordo com o disposto no artigo 2º-A, §7º, da Lei Federal nº 12.682/2012, o documento em anexo, identificado individualmente em cada Código de Autenticação Digital¹ ou na referida sequência, poderá ser reproduzido em papel ou em qualquer outro meio físico.

Esta DECLARAÇÃO foi emitida em **09/06/2021 11:45:31 (hora local)** através do sistema de autenticação digital do Cartório Azevedo Bastos, de acordo com o Art. 1º, 10º e seus §§ 1º e 2º da MP 2200/2001, como também, o documento eletrônico autenticado contendo o Certificado Digital do titular do Cartório Azevedo Bastos, poderá ser solicitado diretamente a empresa SANIGRAN LTDA ou ao Cartório pelo endereço de e-mail autentica@azevedobastos.not.br Para informações mais detalhadas deste ato, acesse o site <https://autdigital.azevedobastos.not.br> e informe o Código de Autenticação Digital

Esta Declaração é válida por **tempo indeterminado** e está disponível para consulta em nosso site.

¹**Código de Autenticação Digital:** 94110804201350160942-1

²**Legislações Vigentes:** Lei Federal nº 8.935/94, Lei Federal nº 10.406/2002, Medida Provisória nº 2200/2001, Lei Federal nº 13.105/2015, Lei Estadual nº 8.721/2008, Lei Estadual nº 10.132/2013, Provimento CGJ Nº 003/2014 e Provimento CNJ Nº 100/2020.

O referido é verdade, dou fé.

CHAVE DIGITAL


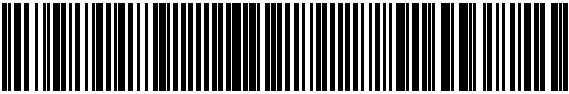
00005b1d734fd94f057f2d69fe6bc05b71731f8198de35ea98f445b1f781f123da074c1d5627f16c816d185f9836b17183bd771b878ca734859c7caea1015a12e3844e186e6eb8736e9f53c0c5889527



Presidência da República
Casa Civil
Medida Provisória Nº 2.200-2,
de 24 de agosto de 2001.



RECEBEMOS DE Sanigran Ltda. OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 12/07/2016 VALOR TOTAL: R\$ 1.834,60 DESTINATÁRIO: COMPANHIA NACIONAL DE ABASTECIMENTO CONAB - R BELO HORIZONTE, 2726 Centro Cambe-PR		NF-e Nº. 000.000.582 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

IDENTIFICAÇÃO DO EMITENTE  Sanigran Ltda. R. Vinicius de Moraes, 94 Pilarzinho - 82115-060 Curitiba - PR Fone/Fax: 31510688		DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.000.582 Série 001 Folha 1/1	 CHAVE DE ACESSO 4116 0715 1535 2400 0190 5500 1000 0005 8217 9379 6704 Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora PROTOCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO 141160108746948 - 12/07/2016 19:58:50
NATUREZA DA OPERAÇÃO VENDA MERC INT			
INSCRIÇÃO ESTADUAL 9058825708	INSCRIÇÃO MUNICIPAL	INSCRIÇÃO ESTADUAL DO SUBST. TRIBUT.	CNPJ 15.153.524/0001-90

DESTINATÁRIO / REMETENTE		CNPJ / CPF	DATA DA EMISSÃO
NOME / RAZÃO SOCIAL COMPANHIA NACIONAL DE ABASTECIMENTO CONAB		26.461.699/0053-01	12/07/2016
ENDEREÇO R BELO HORIZONTE, 2726	BAIRRO / DISTRITO Centro	CEP 86181-020	DATA DA SAÍDA/ENTRADA 12/07/2016
MUNICÍPIO Cambe	UF PR	FONE / FAX 4133132717	HORA DA SAÍDA/ENTRADA 19:58:32

CÁLCULO DO IMPOSTO								
BASE DE CÁLC. DO ICMS	VALOR DO ICMS	BASE DE CÁLC. ICMS S.T.	VALOR DO ICMS SUBST.	V. IMP. IMPORTAÇÃO	V. ICMS UF REMET.	V. FCP UF DEST.	VALOR DO PIS	V. TOTAL PRODUTOS
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.834,80
VALOR DO FRETE	VALOR DO SEGURO	DESCONTO	OUTRAS DESPESAS	VALOR TOTAL IPI	V. ICMS UF DEST.	V. TOT. TRIB.	VALOR DA COFINS	V. TOTAL DA NOTA
0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	0,00	407,33	0,00	1.834,60

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS		FRETE	CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF
NOME / RAZÃO SOCIAL		0-Por conta do Rem				
ENDEREÇO		MUNICÍPIO			UF	INSCRIÇÃO ESTADUAL
QUANTIDADE	ESPÉCIE	MARCA	NUMERAÇÃO	PESO BRUTO	PESO LÍQUIDO	

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS														
CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CSOSN	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALÍQ. ICMS	ALÍQ. IPI
0710-01	DISPLACE 1000CE 1L Trib aprox R\$: 21,00 Federal, R\$: 90,00 Estadual	38089196	0102	5102	LT	10,0000	50,0000	500,00	0,00	0,00	0,00		0,00	
4010-01	CYPERMASTER 250CE 1L Trib aprox R\$: 18,34 Federal, R\$: 78,59 Estadual	38089192	0102	5102	LT	10,0000	43,6600	436,60	0,00	0,00	0,00		0,00	
0706-02	FOR-RAT BLOCO 50X20GR Trib aprox R\$: 37,72 Federal, R\$: 161,68 Estadual	38089996	0102	5102	KG	30,0000	29,9400	898,20	0,20	0,00	0,00		0,00	

DADOS ADICIONAIS	RESERVADO AO FISCO
INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: Nota de Empenho Nº 2016NE074 - Referente ao pregão eletrônico 06/2016 - - - Dados para Pagamento: Banco do Brasil. Agência 1433-8. Conta-corrente 50500-5 - - - - Email: contato@sanigran.com.br - - - - - Trib aprox R\$: 77,06 Federal, R\$: 330,27 Estadual FONTE IBPT Email do Destinatário: pr.setad@conab.gov.br Inf. fisco: EMPRESA OPTANTE PELO SIMPLES NACIONAL, IN 1234/2012, ART. 4º, XI Valor Aproximado dos Tributos : R\$ 407,33	



SECRETARIA DA SEGURANÇA PÚBLICA
POLÍCIA CIVIL DO ESTADO DE SÃO PAULO
DEINTER 3 – RIBEIRÃO PRETO
DELEGACIA SECCIONAL DE POLÍCIA DE BARRETOS
"Zenon Baptista Sitrângulo"
Setor de Finanças

ATESTADO DE CAPACIDADE TÉCNICA

Atestamos para os devidos fins, que a empresa SANIGRAN LTDA – CNPJ 15153524/0001-90, forneceu o(s) material(is) abaixo relacionado(s), conforme Processo DSPB nº: 121/2021.

ITEM BEC	QTD	VALOR UN	DESCRIÇÃO DO MATERIAL
172476-2	200	R\$ 6,50	Desodorizador ambiental, floral, frasco 277grs.

Declaramos que o(s) material(is) foi(ram) entregue(s) satisfatoriamente, não havendo, até a presente data, nada que desabone a referida empresa.

Barretos/SP, 08 de novembro de 2021

José Luiz Ramos Cavalcanti
DELEGADO SECCIONAL DE POLÍCIA

04 236 548/0056-60
DELEGACIA GERAL DE POLÍCIA
DELEGACIA SECCIONAL DE POLÍCIA
Av. 17 Nº 440 - Centro
C.E.R. 14780-290
BARRETOS (SP)

RECEBEMOS DE SANIGRAN LTDA OS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS CONSTANTES DA NOTA FISCAL ELETRÔNICA INDICADA ABAIXO. EMISSÃO: 02/07/2021 VALOR TOTAL: R\$ 1.300,00 DESTINATÁRIO: POLÍCIA CIVIL DO ESTADO DE SÃO PAULO - AVENIDA 17, 440 - PREDIO CENTRO BARRETOS-SP		NF-e Nº. 000.011.606 Série 001
DATA DE RECEBIMENTO	IDENTIFICAÇÃO E ASSINATURA DO RECEBEDOR	

IDENTIFICAÇÃO DO EMITENTE  SANIGRAN LTDA RUA JACOB GUBAUA, 250 LAMENHA GRANDE - 83507-500 ALMIRANTE TAMANDARE - PR Fone/Fax: 4131510688	DANFE Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica 0 - ENTRADA 1 - SAÍDA Nº. 000.011.606 Série 001 Folha 1/1	
		CHAVE DE ACESSO 4121 0715 1535 2400 0190 5500 1000 0116 0617 9880 4161
		Consulta de autenticidade no portal nacional da NF-e www.nfe.fazenda.gov.br/portal ou no site da Sefaz Autorizadora
NATUREZA DA OPERAÇÃO VENDA DE MERCADORIA ADQUIRIDA OU RECEBIDA DE TERCEIROS		PROTOCOLO DE AUTORIZAÇÃO DE USO 141210141820406 - 02/07/2021 14:54:48
INSCRIÇÃO ESTADUAL 9058825708	INSCRIÇÃO MUNICIPAL 8908887	INSCRIÇÃO ESTADUAL DO SUBST. TRIBUT. 15.153.524/0001-90

DESTINATÁRIO / REMETENTE		CNPJ / CPF	DATA DA EMISSÃO
NOME / RAZÃO SOCIAL POLÍCIA CIVIL DO ESTADO DE SÃO PAULO		04.236.548/0056-60	02/07/2021
ENDEREÇO AVENIDA 17, 440 - PREDIO	BAIRRO / DISTRITO CENTRO	CEP 14780-290	DATA DA SAÍDA/ENTRADA
MUNICÍPIO BARRETOS	UF SP	FONE / FAX	HORA DA SAÍDA/ENTRADA

FATURA / DUPLICATA

Num.	001
Venc.	20/08/2021
Valor	R\$ 1.300,00

CÁLCULO DO IMPOSTO

BASE DE CÁLC. DO ICMS	VALOR DO ICMS	BASE DE CÁLC. ICMS S.T.	VALOR DO ICMS SUBST.	V. IMP. IMPORTAÇÃO	V. ICMS UF REMET.	V. FCP UF DEST.	VALOR DO PIS	V. TOTAL PRODUTOS
1.300,00	156,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.300,00
VALOR DO FRETE	VALOR DO SEGURO	DESCONTO	OUTRAS DESPESAS	VALOR TOTAL IPI	V. ICMS UF DEST.	V. TOT. TRIB.	VALOR DA COFINS	V. TOTAL DA NOTA
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	78,00	0,00	0,00	1.300,00

TRANSPORTADOR / VOLUMES TRANSPORTADOS

NOME / RAZÃO SOCIAL ALFA TRANSPORTES EIRELI	FRETE 0-Por conta do Rem	CÓDIGO ANTT	PLACA DO VEÍCULO	UF	CNPJ / CPF 82.110.818/0002-02
ENDEREÇO BR-116 KM115, 27087, BLOCO 1 - CAMPO DO SANTANA	MUNICÍPIO CURITIBA	UF PR	INSCRIÇÃO ESTADUAL 1017920304		
QUANTIDADE 17	ESPÉCIE VOLUMES	MARCA	NUMERAÇÃO 200	PESO BRUTO 50,000	PESO LÍQUIDO 50,000

DADOS DOS PRODUTOS / SERVIÇOS

CÓDIGO PRODUTO	DESCRIÇÃO DO PRODUTO / SERVIÇO	NCM/SH	O/CST	CFOP	UN	QUANT	VALOR UNIT	VALOR TOTAL	VALOR DESC	B.CÁLC ICMS	VALOR ICMS	VALOR IPI	ALIQ. ICMS	ALIQ. IPI
BT002-1	ULTRA FRESH 400ML LAVANDA pFCPUFDest=0,00% pICMSUFDest=18,00% pICMSInterPart=100,00% vFCPUFDest=0,00 vICMSUFDest=78,00 vICMSUFRemet=0,00	38085910	000	6102	UN	200,0000	6,5000	1.300,00	0,00	1.300,00	156,00		12,00	

DADOS ADICIONAIS

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES Inf. Contribuinte: ALIQUOTA ZERO DE PIS/COFINS CONF LEI 10925/2004 ART 1 INC II IMPOSTO A SER RETIDO NA FONTE R\$28,60 ALIQUOTA: 2,2% REFERENTE A IR=1,2% - CSLL=1,0% - PIS=0,0% - COFINS=0,0% COTACAO DE FRETE 1280912 NO VALOR DE R\$ 35,00 NOTA DE EMPENHO 2021NE000175 PC 121/2021 - UASG 180114 DADOS DE PGTO: 748-BANCO SICREDI. AGENCIA 0730, C/C 97480-9. Valor Aproximado dos Tributos : R\$ 0,00	RESERVADO AO FISCO
--	---------------------------

[Consultas](#) / [Funcionamento de Empresa Nacional](#) / [Resultado](#) / [Detalhamento](#)

Dados da Empresa Nacional

Razão Social

Sanigran Ltda.

CNPJ

15.153.524/0001-90

Nome Fantasia**Endereço na Internet****SAC****Endereço Completo**

Rua Jacob Gubaua, 250 - Lamneha Grande CEP: 83.507-500

Cidade/UF

ALMIRANTE TAMANDARÉ/PR

Responsável Técnico

ALEXANDRE STRESSER

Responsável Legal

GUILHERME STRESSER

Dados do Cadastro

Cadastro Nº

3.08943-4

Data do Cadastro

14/10/2019

Situação

Ativa

Nº do Processo25351.482905/2019-55**Cadastro**

3 - Saneantes

Atividades / Classes

Armazenar

- Saneante Domis.

Distribuir

- Saneante Domis.

Expedir

- Saneante Domis.

Importar

- Saneante Domis.

[Voltar](#)

EXPEDIR: CORRELATOS
IMPORTAR: CORRELATOS

EMPRESA: ADNSAUDE COMERCIO DE PRODUTOS HOSPITALARES LTDA
ENDEREÇO: RUA ALCEU AMOROSO LIMA, 314, EDF ANTARES SALAS 101 A 105 E 113
BAIRRO: CAMINHO DAS ARVORES CEP: 41820770 - SALVADOR/BA
CNPJ: 07.398.616/0002-92
PROCESSO: 25351.530965/2019-91 AUTORIZ/MS: PXW60HM9427H (8.18839.4)
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: CORRELATOS
EXPEDIR: CORRELATOS

EMPRESA: INDUSTRIA E COMERCIO LIMPAMIL LTDA
ENDEREÇO: SÍTIO SUSSUARANA, 6999
BAIRRO: ZONA RURAL CEP: 59300000 - CAICÓ/RN
CNPJ: 30.116.066/0001-02
PROCESSO: 25351.529072/2019-01 AUTORIZ/MS: 3.08939.1
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: SANEANTE DOMIS.
DISTRIBUIR: SANEANTE DOMIS.
EMBALAR: SANEANTE DOMIS.
EXPEDIR: SANEANTE DOMIS.
FABRICAR: SANEANTE DOMIS.
FRACIONAR: SANEANTE DOMIS.
REEMBALAR: SANEANTE DOMIS.

EMPRESA: ARAUCCOM INDUSTRIAL EIRELI
ENDEREÇO: ROD BR-476, Nº 5602, BRCAO 02
BAIRRO: ESTACÃO CEP: 83705177 - ARAUCÁRIA/PR
CNPJ: 23.654.188/0001-97
PROCESSO: 25351.535986/2019-01 AUTORIZ/MS: 3.08942.1
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: SANEANTE DOMIS.
DISTRIBUIR: SANEANTE DOMIS.
EMBALAR: SANEANTE DOMIS.
EXPEDIR: SANEANTE DOMIS.
FABRICAR: SANEANTE DOMIS.
FRACIONAR: SANEANTE DOMIS.
REEMBALAR: SANEANTE DOMIS.

EMPRESA: FAITHCARE MEDICAL LTDA
ENDEREÇO: AVENIDA PASTOR MARTIN LUTHER KING, Nº 126 - BL 09 SALA 1003 TORRE 2
BAIRRO: DEL CASTILHO CEP: 20765000 - RIO DE JANEIRO/RJ
CNPJ: 31.651.640/0001-95
PROCESSO: 25351.531184/2019-14 AUTORIZ/MS: 3.08940.3
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: SANEANTE DOMIS.
DISTRIBUIR: SANEANTE DOMIS.
EXPEDIR: SANEANTE DOMIS.

EMPRESA: HS INDUSTRIA E COMERCIO DE EMBALAGENS LTDA
ENDEREÇO: Rua Treze de Junho, 1055
BAIRRO: Santo Andre CEP: 95900010 - LAJEADO/RS
CNPJ: 26.270.063/0001-51
PROCESSO: 25351.509124/2019-15 AUTORIZ/MS: 3.08941.7
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: SANEANTE DOMIS.
DISTRIBUIR: SANEANTE DOMIS.
EXPEDIR: SANEANTE DOMIS.

EMPRESA: CANI INDUSTRIA PRODUTOS DE LIMPEZA LTDA
ENDEREÇO: av rui barbosa, 237
BAIRRO: centro CEP: 29900073 - LINHARES/ES
CNPJ: 12.867.793/0001-20
PROCESSO: 25351.540014/2019-21 AUTORIZ/MS: 3.08944.8
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: SANEANTE DOMIS.
DISTRIBUIR: SANEANTE DOMIS.
EMBALAR: SANEANTE DOMIS.
EXPEDIR: SANEANTE DOMIS.
FABRICAR: SANEANTE DOMIS.
FRACIONAR: SANEANTE DOMIS.
REEMBALAR: SANEANTE DOMIS.

EMPRESA: Coopercargo Cooperativa dos Transportadores de Joinville
ENDEREÇO: AVENIDA MISSISSIPPI, 371
BAIRRO: ZONA INDUSTRIAL NORTE CEP: 89219507 - JOINVILLE/SC
CNPJ: 78.989.431/0001-10
PROCESSO: 25351.528080/2019-22 AUTORIZ/MS: 3.08938.8
ATIVIDADE/CLASSE
TRANSPORTAR: SANEANTE DOMIS.

EMPRESA: BRAFORT 10 COMERCIO DE PRODUTOS DE HIGIENIZAÇÃO LTDA
ENDEREÇO: rua PROFESSOR MARCELO DE A.PINTO 111
BAIRRO: PARQUE JK CEP: 27700000 - VASSOURAS/RJ
CNPJ: 09.117.075/0001-21
PROCESSO: 25351.541859/2019-33 AUTORIZ/MS: 3.08946.5
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: SANEANTE DOMIS.
DISTRIBUIR: SANEANTE DOMIS.
EXPEDIR: SANEANTE DOMIS.

EMPRESA: Human Concierge Logística Eireli
ENDEREÇO: Rua Capitão Augusto Franco 146
BAIRRO: centro CEP: 18035615 - SOROCABA/SP
CNPJ: 13.185.208/0001-74
PROCESSO: 25351.536816/2019-36 AUTORIZ/MS: 3.08945.1
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: SANEANTE DOMIS.
DISTRIBUIR: SANEANTE DOMIS.
EXPEDIR: SANEANTE DOMIS.

EMPRESA: Sanigran Ltda.
ENDEREÇO: Rua Jacob Gubaua, 250
BAIRRO: Lamneha Grande CEP: 83507500 - ALMIRANTE TAMANDARÉ/PR
CNPJ: 15.153.524/0001-90
PROCESSO: 25351.482905/2019-55 AUTORIZ/MS: 3.08943.4
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: SANEANTE DOMIS.
DISTRIBUIR: SANEANTE DOMIS.
EXPEDIR: SANEANTE DOMIS.
IMPORTAR: SANEANTE DOMIS.

EMPRESA: Belta Química Indústria e Comércio de Produtos Saneantes Ltda.
ENDEREÇO: Rua Viana do Castelo, 525

BAIRRO: São Francisco CEP: 31255160 - BELO HORIZONTE/MG
CNPJ: 19.519.456/0001-90
PROCESSO: 25351.501736/2019-60 AUTORIZ/MS: 3.08908.4
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: SANEANTE DOMIS.
DISTRIBUIR: SANEANTE DOMIS.
EMBALAR: SANEANTE DOMIS.
EXPEDIR: SANEANTE DOMIS.
FABRICAR: SANEANTE DOMIS.
FRACIONAR: SANEANTE DOMIS.
REEMBALAR: SANEANTE DOMIS.

EMPRESA: CargoX Agenciadora de Serviços e Cargas Ltda
ENDEREÇO: Rua Gomes de Carvalho, 1195 - Conjuntos 11/12
BAIRRO: Vila Olimpia CEP: 04547004 - SÃO PAULO/SP
CNPJ: 14.899.142/0001-47
PROCESSO: 25351.507801/2019-61 AUTORIZ/MS: 3.08937.4
ATIVIDADE/CLASSE
TRANSPORTAR: SANEANTE DOMIS.

EMPRESA: FERNANDES LOGISTICA TRANSPORTE LTDA
ENDEREÇO: RUA JOAO BUCHI, S/N - SALA 01
BAIRRO: CHACARAS CALIFORNIA CEP: 16026660 - ARAÇATUBA/SP
CNPJ: 07.033.163/0001-10
PROCESSO: 25351.727765/2018-79 AUTORIZ/MS: 3.08909.8
ATIVIDADE/CLASSE
TRANSPORTAR: SANEANTE DOMIS.

Total de Empresas: 97

RESOLUÇÃO-RE Nº 2.884, DE 10 DE OUTUBRO DE 2019

A Coordenadora de Autorização de Funcionamento de Empresas, no uso das atribuições que lhe confere o art. 169, aliado ao art. 54, I, §1º do Regimento Interno aprovado pela Resolução da Diretoria Colegiada - RDC nº 255, de 10 de dezembro de 2018, resolve:

Art. 1º Alterar a Autorização de Funcionamento das Empresas constantes no anexo desta Resolução.

Art. 2º Esta Resolução entra em vigor na data de sua publicação.

ROBERTA MENESES MARQUEZ DE AMORIM

ANEXO

EMPRESA: PKB PRODUTOS QUÍMICOS LTDA
ENDEREÇO: RUA ALMIR SCHMITT, 390
BAIRRO: CENTRO CEP: 88180000 - ANTÔNIO CARLOS/SC
CNPJ: 01.648.513/0001-76
PROCESSO: 25024.000010/2006-00 AUTORIZ/MS: 2.04437.3
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: COSMÉTICOS/PRODUTOS DE HIGIENE
DISTRIBUIR: COSMÉTICOS/PRODUTOS DE HIGIENE
EMBALAR: COSMÉTICOS/PRODUTOS DE HIGIENE
EXPEDIR: COSMÉTICOS/PRODUTOS DE HIGIENE
FABRICAR: COSMÉTICOS/PRODUTOS DE HIGIENE
FRACIONAR: COSMÉTICOS/PRODUTOS DE HIGIENE
REEMBALAR: COSMÉTICOS/PRODUTOS DE HIGIENE
TRANSPORTAR: COSMÉTICOS/PRODUTOS DE HIGIENE

EMPRESA: YOSEN INDUSTRIA E COMERCIO DE PRODUTOS PARA SAUDE LTDA
ENDEREÇO: Avenida Doutora Nadir Aguiar, 1805
BAIRRO: JD. DOUTOR PAULO GOMES ROMEO CEP: 14056667 - RIBEIRÃO PRETO/SP
CNPJ: 29.456.226/0001-83
PROCESSO: 25351.531536/2019-31 AUTORIZ/MS: 4.01393.8
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: COSMÉTICOS
DISTRIBUIR: COSMÉTICOS
EMBALAR: COSMÉTICOS
EXPEDIR: COSMÉTICOS
EXPORTAR: COSMÉTICOS
FABRICAR: COSMÉTICOS
FRACIONAR: COSMÉTICOS
REEMBALAR: COSMÉTICOS

EMPRESA: TRIANGULO ATACADO E VAREJO DE COSMETICOS LTDA
ENDEREÇO: AV UBIRAJARA ZACHARIAS 485
BAIRRO: NOVO MUNDO CEP: 38409057 - UBERLÂNDIA/MG
CNPJ: 22.573.044/0001-43
PROCESSO: 25351.821974/2016-40 AUTORIZ/MS: 2.08515.8
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: COSMÉTICOS/PERFUMES/PRODUTOS DE HIGIENE
DISTRIBUIR: COSMÉTICOS/PERFUMES/PRODUTOS DE HIGIENE
EXPEDIR: COSMÉTICOS/PERFUMES/PRODUTOS DE HIGIENE
TRANSPORTAR: COSMÉTICOS/PERFUMES/PRODUTOS DE HIGIENE

EMPRESA: GENOMMA LABORATORIES DO BRASIL LTDA
ENDEREÇO: AV DAS NACOES UNIDAS, 14261 ALA B ANDAR 24 SALA 24-106 E 24-102
EDIF W TORRE MORUMBI
BAIRRO: CHACARA ITAIM CEP: 04533085 - SÃO PAULO/SP
CNPJ: 09.080.907/0001-82
PROCESSO: 25351.700541/2009-42 AUTORIZ/MS: 2.05262.4
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: COSMÉTICO/PERFUMES/PRODUTOS DE HIGIENE
DISTRIBUIR: COSMÉTICO/PERFUMES/PRODUTOS DE HIGIENE
EXPEDIR: COSMÉTICO/PERFUMES/PRODUTOS DE HIGIENE
IMPORTAR: COSMÉTICO/PERFUMES/PRODUTOS DE HIGIENE

EMPRESA: JOBSON DE MORAES ME
ENDEREÇO: AV PILOTO PEREIRA TIM 316 GALPAOII
BAIRRO: PARQUE DE EXPOSICOES CEP: 59146480 - PARNAMIRIM/RN
CNPJ: 24.192.148/0001-33
PROCESSO: 25351.442419/2017-46 AUTORIZ/MS: 2.09565.7
ATIVIDADE/CLASSE
TRANSPORTAR: COSMÉTICOS/PERFUMES/PRODUTOS DE HIGIENE

EMPRESA: ORIGINAL BEAUTY COSMETICOS EIRELI - EPP
ENDEREÇO: RUA JOÃO FERREIRA DE CAMARGO, 480
BAIRRO: CEP: - BARUERI/SP
CNPJ: 12.487.355/0002-17
PROCESSO: 25351.390843/2011-69 AUTORIZ/MS: 2.05968.4
ATIVIDADE/CLASSE
ARMAZENAR: COSMÉTICOS/PERFUMES/PRODUTOS DE HIGIENE
DISTRIBUIR: COSMÉTICOS/PERFUMES/PRODUTOS DE HIGIENE
EMBALAR: COSMÉTICOS/PERFUMES/PRODUTOS DE HIGIENE



22/08/2023, 08:46

CREA

CONSELHO REGIONAL DE ENGENHARIA
E AGRONOMIA DO PARANÁ

Certidão de Registro de Pessoa Jurídica e Negativa de Débitos

O Conselho Regional de Engenharia e Agronomia do Paraná-CREA-PR, certifica que a empresa encontra-se regularmente registrada nos termos da Lei Federal nº 5.194, de 24 de dezembro de 1966, estando habilitada a exercer suas atividades no Estado do Paraná, circunscrita à(s) atribuição(ões) de seu(s) responsável(eis) técnico(s).

Certidão nº: 114363/2023**Validade:** 18/02/2024**Razão Social:** SANIGRAN LTDA**CNPJ:** 15153524000190**Num. Registro:** 62366**Registrada desde :** 16/12/2016**Capital Social:** R\$ 500.000,00**Endereço:** RUA JACOB GUBAUA, 250 PRÉDIO LAMENHA GRANDE**Município/Estado:** ALMIRANTE**CEP:** 83507500

TAMANDARÉ-PR

Objetivo Social:

Comércio Varejista de Produtos Saneantes Domissanitários; Comércio atacadista de produtos de higiene, limpeza e conservação domiciliar; Fabricação de Defensivos Agrícolas; Comércio atacadista Importação e Exportação de defensivos agrícolas, adubos, fertilizantes e corretivos do solo; Comércio Atacadista, Importação e Exportação de Máquinas, Aparelhos e Equipamentos para uso Agropecuário Partes e Peças; Serviço de pulverização e controle de pragas agrícolas; Imunização e controle de pragas urbanas; Comércio atacadista de medicamentos e drogas de uso veterinário; Depósitos de mercadorias para terceiros; Manutenção e reparação de máquinas e equipamentos para agricultura e pecuária; Manutenção e reparação de máquinas e equipamentos para uso geral; Fabricação de desinfetantes domissanitários; Envasamento e empacotamento sob contrato.

Restrição de Atividade : Atividades técnicas da empresa estão circunscritas às atribuições de seu responsável técnico.

Encontra-se quite com a anuidade relativa ao exercício de 2023.

Não possui débito(s) referente a processo(s) de fiscalização e/ou dívida ativa até a presente data.

Filial(ais):

1 - CNPJ: 15153524000270

Endereço: ROD PR-466, S/N KM 07

Bairro: ZONA RURAL

Cidade: MARUMBI-PR CEP: 86910000

Situação: Bloqueada por Falta de Responsável Técnico

RESPONSÁVEL(EIS) TÉCNICOS PELA MATRIZ - CNPJ: 15153524000190

1 - Nome Civil: ALEXANDRE STRESSER

Carteira: PR-123725/D Data de Expedição: 29/03/2012

Desde: 16/12/2016 Carga Horária: 6: H/D

Título: ENGENHEIRO AGRÔNOMO Situação: Regular

Resolução do Confea N.º 218/1973 - Art. 5º do CONFEA

2 - Nome Civil: GUILHERME STRESSER

Carteira: PR-183300/D Data de Expedição: 26/11/2019

Desde: 06/12/2019 Carga Horária: 6:0 H/D

Título: ENGENHEIRO ELETRICISTA Situação: Regular

Resolução do Confea N.º 218/1973 - Art. 9º do CONFEA

Título: ENGENHEIRO ELETRICISTA Situação: Regular

Resolução do Confea N.º 218/1973 - Art. 8º do CONFEA

Para fins de: CADASTRO

Certificamos que caso ocorra(m) alteração(ões) nos elementos contidos neste documento, esta Certidão perderá sua validade para todos os efeitos.

A autenticidade desta certidão poderá ser confirmada na página do CREA-PR (<http://www.crea-pr.org.br>), através do protocolo n.º 247451/2023, ressaltando a impossibilidade de execução de quaisquer serviços ou obras sem a participação efetiva de seu(s) responsável(eis) técnico(s).

Emitida via Internet em 22/08/2023 08:46:33

Dispensa-se a assinatura neste documento, conforme Instrução de Serviço Nº 03/2021.

A falsificação deste documento constitui-se em crime previsto no Código Penal Brasileiro, sujeitando o autor à respectiva ação penal.

**CREA-PR**
Conselho Regional de Engenharia
e Agronomia do Paraná**Certidão de Registro Profissional e Negativa de Débitos**

O Conselho Regional de Engenharia e Agronomia do Paraná-CREA-PR, certifica que o(a) profissional abaixo encontra-se regularmente registrado(a) nos termos da Lei Federal nº 5.194/66 possibilitando-o(a) a exercer sua profissão no Estado do Paraná, circunscrita à(s) atribuição(ões) constantes de seu registro.

Certidão nº: 127517/2023

Validade: 21/03/2024

Nome civil:
ALEXANDRE STRESSER**CPF:**
046.878.919-77**Carteira - CREA-PR Nº:**
PR-123725/D**RG:**
8.625.888-9**Registro Nacional:**
1710636149**Órgão emissor:**
SESP/PR/PR**Filiação:**
PAI: LUIS FERNANDO STRESSER
MÃE: MABEL ANDRUSIEVICZ**Naturalidade:**
CURITIBA/PR

Encontra-se quite com o exercício 2023.

Não possui débito(s) referente a processo(s) de fiscalização e/ou dívida ativa até a presente data.

TÍTULOS**Título:** ENGENHEIRO AGRONOMO

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ

Data da Colação de Grau: 07/03/2012 - Diplomação: 07/03/2012

Situação: Regular

Atribuições profissionais:

Resolução do Confea N.º 218/1973 - Art. 5º de 29/06/1973

Para fins de: Licitações

Certificamos que caso ocorra(m) alteração(ões) nos elementos contidos neste documento, esta Certidão perderá sua validade para todos os efeitos.

A autenticidade desta certidão poderá ser confirmada na página do CREA-PR (<http://www.crea-pr.org.br>), através do protocolo n.º 275282/2023, ressaltando a impossibilidade de execução de quaisquer serviços ou obras sem a participação efetiva de seu(s) responsável(eis) técnico(s).

Emitida via Internet em 21/09/2023 09:03:22

Dispensa-se a assinatura neste documento, conforme Instrução de Serviço Nº 03/2021.

A falsificação deste documento constitui-se em crime previsto no Código Penal Brasileiro, sujeitando o autor à respectiva ação penal.



Paraná
PREFEITURA MUNICIPAL DE ALMIRANTE TAMANDARÉ
SECRETARIA DE FINANÇAS

Data: 22/02/2023 08h27min

Número	Validade
921	05/02/2024

ALVARÁ DE LICENÇA DE LOCALIZAÇÃO E/OU FUNCIONAMENTO 2023

Concedido à

SANIGRAN LTDA CNPJ: 15.153.524/0001-90

Para estabelecer na

Rua JACOB GUBAUA, 00250 - Compl. PREDIO - Lot. PERIMETRO URBANO - Bairro LAMENHA GRANDE - CEP: 83507500

Nome fantasia

SANIGRAN

Atividade principal

Comércio varejista de produtos saneantes domissanitários

Atividade secundária

Envasamento e empacotamento sob contrato
Coleta de resíduos não perigosos
Depósitos de mercadorias para terceiros, exceto armazéns gerais e guardamóveis
Manutenção e reparação de máquinas e equipamentos para agricultura e pecuária
Manutenção e reparação de máquinas e equipamentos para uso geral não especificados anteriormente
Fabricação de desinfestantes domissanitários
Comércio atacadista de medicamentos e drogas de uso veterinário
Comércio atacadista de máquinas, aparelhos e equipamentos para uso agropecuário; partes e peças
Serviço de pulverização e controle de pragas agrícolas
Imunização e controle de pragas urbanas
Comércio atacadista de defensivos agrícolas, adubos, fertilizantes e corretivos do solo
Comércio atacadista de produtos de higiene, limpeza e conservação domiciliar
Fabricação de defensivos agrícolas

Econômico

8908887

Início da atividade

07/02/2014

Código de controle

CWVBJYCWDXVW2ST0

Aviso

Fundamentação legal

A VALIDADE DESTE ALVARÁ FICA CONDICIONADA AO PRAZO DE VALIDADE DO LAUDO OU DOCUMENTO EXPEDIDO PELO CORPO DE BOMBEIROS MILITAR (ART. 2º DA LEI Nº19.449/2018)" E DEMAIS LICENÇAS SE HOVER (VISA/ MEIO AMBIENTE- AGRIC.) E SUA RENOVAÇÃO SE DÁ COM PAGAMENTO ANUAL DA TAXA DE ALVARÁ.

A validade do documento pode ser consultada no site da prefeitura por meio do código de controle informado.

Almirante Tamandaré (PR), 22 de Fevereiro de 2023

Avenida Emílio Johnson, 360 - Centro
Almirante Tamandaré (PR) - CEP: 83501000 - Fone: 4136998600



v3.0 - DAUTIN Blockchain Documentos Digitais e Serviços Ltda EPP certifica em 22/02/2023 12:12:34 que o documento de hash (SHA-256) 30dafc82244ff095c4bd3888ae73548289a1bd98c3bfb57b43c20d23fd95af9 foi validado em 22/02/2023 11:48:02 através da transação blockchain 0x453bedf3f970a498c06d8555091df96ebc129722e345c06cb448dab815e08b1d e pode ser verificado em <https://www.dautin.com/FileCheck> (NID: 115885)



Rua XV de Novembro, 64 - Sala 21
 Edifício Pedro Francisco Vargas
 Centro, Itajaí - Santa Catarina
 (47) 3514-7599 | (47) 99748-2223
www.dautin.com | dautin@dautin.com



CERTIFICADO DE PROVA DE AUTENTICIDADE ELETRÔNICA

A DAUTIN BLOCKCHAIN DOCUMENTOS DIGITAIS E SERVIÇOS LTDA, especificada neste ato apenas como **Dautin Blockchain Co.** CERTIFICA para os devidos fins de direito que, o arquivo digital especificado com o tipo documental **Autenticação** e representado pela função hash criptográfica conhecida como SHA-256, de código **30dafc82244ff095c4bd3888ae73548289a1bd98c3bfb57b43c20d23fd95af9** foi autenticado de acordo com as Legislações e normas vigentes¹ através da rede blockchain Ethereum Classic, sob o identificador único denominado NID **115885** dentro do sistema.

A autenticação eletrônica do documento intitulado "**Alvará de Funcionamento**", cujo assunto é descrito como "**Alvará de Funcionamento**", faz prova de que em **22/02/2023 11:47:52**, o responsável **Sanigran Ltda (15.153.524/0001-90)** tinha posse do arquivo com as mesmas características que foram reproduzidas na prova de autenticidade, sendo de Sanigran Ltda a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a DAUTIN Blockchain Co.

Este CERTIFICADO foi emitido em **22/02/2023 12:10:24** através do sistema de autenticação eletrônica da empresa DAUTIN Blockchain Co. de acordo com o Art. 10, § 2º da MP 2200-2/2001, Art. 107 do Código Civil e Art. 411, em seus §§ 2º e 3º do Código de Processo Civil, estando dessa maneira de acordo para o cumprimento do Decreto 10278/2020.

Para mais informações sobre a operação acesse o site <https://www.dautin.com> e informe o código da transação blockchain **0x453bedf3f970a498c06d8555091df96ebc129722e345c06cb448dab815e08b1d**. Também é possível acessar a consulta através da rede blockchain em <https://blockscout.com/etc/mainnet/>

¹ Legislação Vigente: Medida Provisória nº 2200-2/2001, Código Civil e Código de Processo Civil.



Presidência da República Casa Civil
 Subchefia para Assuntos Jurídicos
 MEDIDA PROVISÓRIA 2.200-2
 DE 24 DE AGOSTO DE 2001.



LICENÇA SANITÁRIA Nº 202300010000123**VENCIMENTO: 05 / 06 / 2024**

Razão Social: SANIGRAN LTDA
Nome Fantasia: SANIGRAN LTDA
CNPJ: 15.153.524/0001-90
Endereço: Jacob Gubaua, 250 - Prédio - Lamenha Grande - Almirante Tamandare/PR - 83507-500

ATIVIDADES LICENCIADAS:

4649-4/08 - Comércio atacadista de produtos de higiene, limpeza e conservação domiciliar
4789-0/05 - Comércio varejista de produtos saneantes domissanitários
5211-7/99 - Depósitos de mercadorias para terceiros, exceto armazéns gerais e guarda-móveis

OBSERVAÇÃO: Responsável técnico: Alexandre Stresser CREA 123725/D

LOCAL E DATA: Almirante Tamandare, 05 de Junho de 2023


Ernesto Antônio Rossi
Gestor da Vigilância Sanitária

ERNESTO ANTÔNIO ROSSI
Farmacêutico
SMS-VISA Almirante Tamandare
CRF-PR 10.194

Código de Autenticidade: AA9B6E04ADCF17DDC8E0F1ABB687B35F
Endereço para Validação: <https://www.sievisa.sesa.pr.gov.br/sievisa/validarLicenca>

PREFEITURA MUNICIPAL DE ALMIRANTE TAMANDARÉ
SECRETARIA MUNICIPAL DE SAÚDE
VIGILÂNCIA SANITÁRIA

VÁLIDA EM TODO TERRITÓRIO NACIONAL
ESTE DOCUMENTO DEVE SER FIXADO EM LOCAL VISÍVEL AO PÚBLICO (ART.166 – LEI 13.331/2001)

Página: 01/01



Almirante Tamandare
Prefeitura da Cidade

ALMIRANTE TAMANDARÉ

*Rua XV de Novembro, 64 - Sala 21
Edifício Pedro Francisco Vargas
Centro, Itajaí - Santa Catarina
(47) 3514-7599 | (47) 99748-2223
www.dautin.com | dautin@dautin.com*



CERTIFICADO DE PROVA DE AUTENTICIDADE ELETRÔNICA

A DAUTIN BLOCKCHAIN DOCUMENTOS DIGITAIS E SERVIÇOS LTDA, especificada neste ato apenas como **Dautin Blockchain Co.** CERTIFICA para os devidos fins de direito que, o arquivo digital especificado com o tipo documental **Autenticação** e representado pela função hash criptográfica conhecida como SHA-256, de código **87d87e567e1c6140b4ff0c3c8127e9cf5cbd795a631ce8c2995e53409512fbe2** foi autenticado de acordo com as Legislações e normas vigentes¹ através da rede blockchain Ethereum Classic, sob o identificador único denominado NID **142534** dentro do sistema.

A autenticação eletrônica do documento intitulado "**Alvará Sanitário Sanigran**", cujo assunto é descrito como "**Alvará Sanitário Sanigran**", faz prova de que em **16/06/2023 10:24:26**, o responsável **Sanigran Ltda (15.153.524/0001-90)** tinha posse do arquivo com as mesmas características que foram reproduzidas na prova de autenticidade, sendo de Sanigran Ltda a responsabilidade, única e exclusiva, pela idoneidade do documento apresentado a DAUTIN Blockchain Co.

Este CERTIFICADO foi emitido em **16/06/2023 10:25:34** através do sistema de autenticação eletrônica da empresa DAUTIN Blockchain Co. de acordo com o Art. 10, § 2º da MP 2200-2/2001, Art. 107 do Código Civil e Art. 411, em seus §§ 2º e 3º do Código de Processo Civil, estando dessa maneira de acordo para o cumprimento do Decreto 10278/2020.

Para mais informações sobre a operação acesse o site <https://www.dautin.com> e informe o código da transação blockchain **0xfffe742141bbc58db17827470a8b8c41e23be31006cab1ce50b5b822122e773d**. Também é possível acessar a consulta através da rede blockchain em <https://blockscout.com/etc/mainnet/>

¹ Legislação Vigente: Medida Provisória nº 2200-2/2001, Código Civil e Código de Processo Civil.



Presidência da República Casa Civil
Subchefia para Assuntos Jurídicos
MEDIDA PROVISÓRIA 2.200-2
DE 24 DE AGOSTO DE 2001.



 <div style="text-align: center;"> Ministério do Meio Ambiente Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis CADASTROS TÉCNICOS FEDERAIS CERTIFICADO DE REGULARIDADE - CR </div> 			
Registro n.º	Data da consulta:	CR emitido em:	CR válido até:
6877391	15/08/2023	15/08/2023	15/11/2023
Dados básicos:			
CNPJ : 15.153.524/0001-90 Razão Social : SANIGRAN LTDA. Nome fantasia : SANIGRAN LTDA. Data de abertura : 23/02/2012			
Endereço:			
logradouro: RUA JACOB GUBAUA, 250 N.º: 250 Complemento: Bairro: LAMENHA GRANDE Município: ALMIRANTE TAMANDARE CEP: 83507-500 UF: PR			
Cadastro Técnico Federal de Atividades Potencialmente Poluidoras e Utilizadoras de Recursos Ambientais – CTF/APP			
Código	Descrição		
18-5	Depósitos de produtos químicos e produtos perigosos		
18-7	Comércio de produtos químicos e produtos perigosos		
18-64	Comércio de produtos químicos e produtos perigosos - Resolução CONAMA nº 463/2014 / Resolução CONAMA nº 472/2015		
18-66	Comércio de produtos químicos e produtos perigosos - Lei nº 7.802/1989		
18-79	Comércio de produtos químicos e produtos perigosos - Decreto nº 875/1993		
18-80	Depósito de produtos químicos e produtos perigosos - Lei nº 12.305/2010		
18-84	Depósito de produtos químicos e produtos perigosos - Lei Complementar nº 140/2011: art. 7º, XIV, g		
21-73	Comercialização de motosserra - Lei nº 12.651/2012: art. 69		
<p>Conforme dados disponíveis na presente data, CERTIFICA-SE que a pessoa jurídica está em conformidade com as obrigações cadastrais e de prestação de informações ambientais sobre as atividades desenvolvidas sob controle e fiscalização do Ibama, por meio do CTF/APP.</p> <p>O Certificado de Regularidade emitido pelo CTF/APP não desobriga a pessoa inscrita de obter licenças, autorizações, permissões, concessões, alvarás e demais documentos exigíveis por instituições federais, estaduais, distritais ou municipais para o exercício de suas atividades</p> <p>O Certificado de Regularidade emitido pelo CTF/APP não habilita o transporte e produtos e subprodutos florestais e faunísticos.</p>			
Chave de autenticação		7TWLTR5TUESIP74K	

RENOVAÇÃO DE LICENÇA DE OPERAÇÃO

O Instituto Água e Terra, com base na legislação ambiental e demais normas pertinentes, e tendo em vista o contido no expediente protocolado sob o nº 17.289.142-0, concede LO - Licença de Operação nas condições e restrições abaixo especificadas.

1. IDENTIFICAÇÃO DO EMPREENDEDOR			
CPF/CNPJ 15.153.524/0001-90	Nome/Razão Social SANIGRAN LTDA. ME		
RG/Inscrição Estadual 9058825708	Logradouro e Número Rua Jacob Gubaua, 250		
Bairro Lamenha Grande	Município / UF Almirante Tamandaré/PR	CEP 83.507-500	

2. IDENTIFICAÇÃO DO EMPREENDIMENTO			
Atividade Depósito e comércio de agrotóxicos	Porte Médio		
Atividade Específica Defensivos agrícolas; comércio atacadista de, Defensivos agrícolas biológicos; comércio atacadista de			
Detalhes da Atividade ---			
Coordenadas UTM (E-N) 671815.0 - 7194814.8	Logradouro e Número Rua Jacob Gubaua, 250		
Bacia Hidrográfica Iguaçu	Bairro Lamenha Grande	Município / UF Almirante Tamandaré/PR	CEP 83.507-500

3. CARACTERÍSTICAS DO EMPREENDIMENTO					
3.2 ÁGUA UTILIZADA					
Origem Água	Tipo de Uso	Volume (m³/hora)	Nº Outorga	Coordenadas UTM (E-N)	
Rede Pública	Humano	0,05	--	---	
3.3 EFLUENTES LÍQUIDOS					
Origem Efluente	Forma Tratamento	Destino Final	Vazão (m³/hora)	Nº Outorga	Coordenadas UTM (E-N)
Efluente de esgoto sanitário	Fossa	Sumidouro	0,04	--	---

Obs.: As informações das sessões 1, 2 e 3 são de responsabilidade do requerente.

- 4. CONDICIONANTES**
- A presente Licença foi emitida de acordo com o que estabelecem os Artigos 8º, Inciso III da Resolução Nº 237/97 - CONAMA, e 3º, Inciso VII da Resolução Nº 107/2020 - CEMA, 09 de Setembro de 2020, e autoriza a operação propriamente dita do empreendimento e atividade, devendo ser observados rigorosamente, durante sua operação, os itens abaixo listados, bem como outros eventuais, constantes de fases anteriores do licenciamento ambiental.
 - As ampliações ou alterações na atividade ora licenciada, de conformidade com o estabelecido na Resolução CEMA n.º 107/2020 ensejará novo licenciamento para a parte ampliada ou alterada.
 - Durante a operação do empreendimento e atividade, devem ser adotados práticas e procedimentos adequados de trabalhos, de forma a assegurar a proteção do meio ambiente.
 - A empresa deverá atender a legislação vigente da SECRETARIA DA AGRICULTURA E DO ABASTECIMENTO DO PARANÁ- SEAB e as exigências legais da unidade federativa do MINISTÉRIO DA AGRICULTURA.
 - Não poderá realizar tratamento químico de sementes.
 - O transporte dos produtos comercializados deve respeitar as legislações e normas vigentes.
 - Os resíduos gerados e relacionados à atividade desenvolvida, com a finalidade de evitar danos ambientais, devem ser convenientemente armazenados no próprio local e encaminhados a terceiros para destinação final adequada, em empreendimentos e atividades devidamente licenciados para a realização dos referidos serviços, conforme Portarias 224/07, 202/16 e 212/19 do IAP.
 - No caso de destinação final de resíduos sólidos e líquidos, deverão ser atendidos os requisitos da Portaria IAP 212/2019 e/ou Resolução CEMA 076/2009 ou outras que venham a substituí-las, observando a necessidade de solicitação de Autorização Ambiental.
 - As embalagens vazias dos produtos utilizados deverão ser destinadas para Empreendimentos destinados ao Recebimento de Embalagens Vazias de Agrotóxicos, seus componentes e afins, licenciados pelo Instituto Água e Terra.
 - Os esgotos sanitários deverão ser encaminhados para Fossa Séptica e Sumidouro e/ou Rede Coletora Pública da SANEPAR. É proibido o lançamento de esgotos sanitários e de quaisquer outros resíduos líquidos em galerias de águas pluviais.
 - Caso esteja prevista a captação de água subterrânea e/ou água superficial deverá ser apresentada Outorga de Direito, e mantê-la atualizada, conforme legislações ambientais vigentes.
 - É terminantemente proibida a queima a céu aberto de qualquer tipo de material.
 - Em ocorrendo a necessidade da remoção de qualquer tipo de cobertura vegetal na área da empresa, esta deverá ser precedida de Autorização específica, a ser obtida junto ao Setor Florestal deste Instituto.
 - No caso da existência de áreas de preservação permanente no local, deverá ser rigorosamente observado o que estabelecem sobre a matéria a Legislação vigente.
 - Com relação ao dimensionamento do sistema de drenagem e/ou projetos de melhoria fica sugerido o aproveitamento e reuso de águas da chuva de acordo com requisitos estabelecidos pela Norma NBR 15.527, tendo em vista as classes de reuso estabelecidas na Norma NBR 13.969, bem como o projeto de concepção estabelecido pelas Normas: NBR 5626 e NBR 10.844.
 - Quando do encerramento da atividade esse órgão ambiental deverá ser informado por meio de procedimento próprio, protocolado e dirigido ao Diretor de Presidente, instruído conforme estabelecido do Art. 92 da Resolução 107/2020 - CEMA, de 09 de Setembro de 2020.
 - A presente licença não contempla aspectos de segurança das instalações, estando restrita a aspectos ambientais.
 - As licenças expedidas pelo Instituto Água e Terra não dispensam e nem substituem quaisquer outros documentos necessários ao empreendimento, a exemplo: Alvarás de Funcionamento, Certificado de Vistoria do Corpo de Bombeiros, etc.
 - A renovação da presente licença deverá ser requerida com antecedência mínima de 120 (cento e vinte) dias da expiração de seu prazo de validade, ficando este prazo de validade automaticamente prorrogado até a manifestação do Instituto Água e Terra.

20. A concessão desta licença não impedirá exigências futuras, decorrentes do avanço tecnológico ou da modificação das condições ambientais, conforme Decreto Estadual 857/79 - Artigo 7º, § 2º.

21. O não cumprimento à legislação ambiental vigente sujeitará a empresa e/ou seus representantes, às sanções previstas na Lei Federal 9.605/98, e seus decretos reguladores.

22. A presente Licença de Operação, em conformidade com o que consta do Artigo 19 da Resolução CONAMA Nº 237/97, poderá ser suspensa ou cancelada, na ocorrência de violação ou inadequação de quaisquer condicionantes ou normas legais, omissão ou falsa descrição de informações relevantes que subsidiaram a sua emissão, bem como na superveniência de graves riscos ambientais e de saúde.

23. Esta Licença foi concedida com base nas informações constantes de Cadastro específico apresentado pela requerente e não dispensa, tão pouco, substitui quaisquer outros Alvarás e/ou Certidões de qualquer natureza a que, eventualmente esteja sujeita, exigidos pela legislação federal, estadual ou municipal.

Curitiba, 23 de Fevereiro de 2021

Súmula dessa licença deverá ser publicada no Diário Oficial do Estado e em jornal de grande circulação local ou regional, no prazo máximo de 30 (trinta) dias, nos termos da resolução CONAMA nº 006/86. Esta LICENÇA DE OPERAÇÃO, tem a validade acima mencionada, devendo em sua renovação ser solicitada ao Instituto Água e Terra com antecedência mínima de 120 (cento e vinte) dias. Quaisquer alterações ou expansões nos processos de produção ou volumes produzidos pela indústria e alterações ou expansões no empreendimento, deverão ser licenciados pelo Instituto Água e Terra. Esta LICENÇA DE OPERAÇÃO deverá ser afixada em local visível.

Assinatura do Representante

LUIZ FORNAZZARI NETO
Escritório Regional de Curitiba



GOVERNO DO ESTADO DO PARANÁ
AGÊNCIA DE DEFESA AGROPECUÁRIA DO PARANÁ



GERÊNCIA DE APOIO TÉCNICO - GAT

CERTIFICADO DE REGISTRO Nº 1007564

Razão Social: SANIGRAN LTDA
 CNPJ/CPF: 15.153.524/0001-90
 CEP: 83.507-500
 Endereço: RUA JACOB GUBAUA
 Número: 250
 Complemento:
 Bairro: LAMENHA GRANDE
 Município: ALMIRANTE TAMANDARÉ
 URS: URS DE CURITIBA
 UF: PR

Certificamos que, de acordo com a Lei Nº 7.802 de 11 de julho de 1989, regulamentada pelo Decreto Nº 4074, de 04 de janeiro de 2002, a empresa acima está devidamente registrada na ADAPAR - PR como:

Comerciante de Agrotóxico

Responsável(is) Técnico(s):
 ALEXANDRE STRESSER - CREA: PR0000123725D

Válido até: **23/02/2025** no Estado do Paraná.

É de responsabilidade do Comerciante manter a regularidade de toda documentação exigida bem como o pagamento da taxa de manutenção anual, durante o período da vigência deste Certificado de Registro.

Curitiba, 10 de Março de 2021.

Documento assinado eletronicamente de acordo com a Lei 12.682 de 09 de junho de 2012, e Decreto Estadual 9809/2016.



Documento: **SANIGRAN.pdf**.

Assinado por: **Alessandro Casagrande** em 10/03/2021 15:43.

Inserido ao protocolo **17.385.986-4** por: **Jetro Turan Salvador** em: 10/03/2021 09:03.



Documento assinado nos termos do art. 18 do Decreto Estadual 5389/2016.

A autenticidade deste documento pode ser validada no endereço:
<https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/validarAssinatura> com o código:
a8951bc3d42ff1251e08f0340ec2f35.

**TRIBUNAL DE CONTAS DA UNIÃO****Consulta Consolidada de Pessoa Jurídica**

Este relatório tem por objetivo apresentar os resultados consolidados de consultas eletrônicas realizadas diretamente nos bancos de dados dos respectivos cadastros. A responsabilidade pela veracidade do resultado da consulta é do Órgão gestor de cada cadastro consultado. A informação relativa à razão social da Pessoa Jurídica é extraída do Cadastro Nacional da Pessoa Jurídica, mantido pela Receita Federal do Brasil.

Consulta realizada em: 27/09/2023 14:22:34

Informações da Pessoa Jurídica:

Razão Social: **SANIGRAN LTDA**
CNPJ: **15.153.524/0001-90**

Resultados da Consulta Eletrônica:

Órgão Gestor: **TCU**
Cadastro: **Licitantes Inidôneos**
Resultado da consulta: **Nada Consta**

Para acessar a certidão original no portal do órgão gestor, clique [AQUI](#).

Órgão Gestor: **CNJ**
Cadastro: **CNIA - Cadastro Nacional de Condenações Cíveis por Ato de Improbidade Administrativa e Inelegibilidade**
Resultado da consulta: **Nada Consta**

Para acessar a certidão original no portal do órgão gestor, clique [AQUI](#).

Órgão Gestor: **Portal da Transparência**
Cadastro: **Cadastro Nacional de Empresas Inidôneas e Suspensas**
Resultado da consulta: **Nada Consta**

Para acessar a certidão original no portal do órgão gestor, clique [AQUI](#).

Órgão Gestor: **Portal da Transparência**
Cadastro: **CNEP - Cadastro Nacional de Empresas Punidas**
Resultado da consulta: **Nada Consta**

Para acessar a certidão original no portal do órgão gestor, clique [AQUI](#).

Obs: A consulta consolidada de pessoa jurídica visa atender aos princípios de simplificação e racionalização de serviços públicos digitais. Fundamento legal: Lei nº 12.965, de 23 de abril de 2014, Lei nº 13.460, de 26 de junho de 2017, Lei nº 13.726, de 8 de outubro de 2018, Decreto nº 8.638 de 15, de janeiro de 2016.

FILTROS APLICADOS:

CPF / CNPJ sancionado: 15153524000190 04687891977 04687890903

LIMPAR

Data da consulta: 26/09/2023 17:52:08

Data da última atualização: 09/2023 (Sistema Integrado de Registro do CEIS/CNEP - Acordos de Leniência) , 09/2023 (Diário Oficial da União - CEAF) , 09/2023 (Sistema Integrado de Administração Financeira do Governo Federal (SIAFI) - CEPIM) , 09/2023 (Sistema Integrado de Registro do CEIS/CNEP - CNEP) , 09/2023 (Sistema Integrado de Registro do CEIS/CNEP - CEIS)



Improbidade Administrativa e Inelegibilidade

Certidão Negativa

Certifico que nesta data (22/09/2023 às 08:05) NÃO CONSTA no Cadastro Nacional de Condenações Cíveis por Ato de Improbidade Administrativa e Inelegibilidade registros de condenação com trânsito em julgado ou sanção ativa quanto ao CNPJ nº 15.153.524/0001-90.

A condenação por atos de improbidade administrativa não implica automático e necessário reconhecimento da inelegibilidade do condenado.

Para consultas sobre inelegibilidade acesse portal do TSE em <http://divulgacandcontas.tse.jus.br/>

Esta certidão é expedida gratuitamente. Sua autenticidade pode ser por meio do número de controle 650D.7516.D8F5.0758 no seguinte endereço: https://www.cnj.jus.br/improbidade_adm/autenticar_certidao.php



Improbidade Administrativa e Inelegibilidade

Certidão Negativa

Certifico que nesta data (22/09/2023 às 08:06) NÃO CONSTA no Cadastro Nacional de Condenações Cíveis por Ato de Improbidade Administrativa e Inelegibilidade registros de condenação com trânsito em julgado ou sanção ativa quanto ao CPF nº 046.878.919-77.

A condenação por atos de improbidade administrativa não implica automático e necessário reconhecimento da inelegibilidade do condenado.

Para consultas sobre inelegibilidade acesse portal do TSE em <http://divulgacandcontas.tse.jus.br/>

Esta certidão é expedida gratuitamente. Sua autenticidade pode ser por meio do número de controle 650D.7524.828C.D772 no seguinte endereço: https://www.cnj.jus.br/improbidade_adm/autenticar_certidao.php



Improbidade Administrativa e Inelegibilidade

Certidão Negativa

Certifico que nesta data (22/09/2023 às 08:06) NÃO CONSTA no Cadastro Nacional de Condenações Cíveis por Ato de Improbidade Administrativa e Inelegibilidade registros de condenação com trânsito em julgado ou sanção ativa quanto ao CPF nº 046.878.909-03.

A condenação por atos de improbidade administrativa não implica automático e necessário reconhecimento da inelegibilidade do condenado.

Para consultas sobre inelegibilidade acesse portal do TSE em <http://divulgacandcontas.tse.jus.br/>

Esta certidão é expedida gratuitamente. Sua autenticidade pode ser por meio do número de controle 650D.752B.C71A.0779 no seguinte endereço: https://www.cnj.jus.br/improbidade_adm/autenticar_certidao.php

**TRIBUNAL DE CONTAS DA UNIÃO****CERTIDÃO NEGATIVA****DE****LICITANTES INIDÔNEOS**

(Válida somente com a apresentação do CPF)

Nome completo: **ALEXANDRE STRESSER**

CPF/CNPJ: **046.878.919-77**

O Tribunal de Contas da União CERTIFICA que, na presente data, o (a) requerente acima identificado(a) NÃO CONSTA da relação de responsáveis inidôneos para participar de licitação na administração pública federal, por decisão deste Tribunal, nos termos do art. 46 da Lei nº 8.443/92 (Lei Orgânica do TCU).

Não constam da relação consultada para emissão desta certidão os responsáveis ainda não notificados do teor dos acórdãos condenatórios, aqueles cujas condenações tenham tido seu prazo de vigência expirado, bem como aqueles cujas apreciações estejam suspensas em razão de interposição de recurso com efeito suspensivo ou de decisão judicial.

Certidão emitida às 08:25:25 do dia 09/10/2023, com validade de trinta dias a contar da emissão.

A veracidade das informações aqui prestadas podem ser confirmadas no sítio <https://contas.tcu.gov.br/ords/f?p=INABILITADO:5>

Código de controle da certidão: BUXM091023082525

Atenção: qualquer rasura ou emenda invalidará este documento.

**TRIBUNAL DE CONTAS DA UNIÃO****CERTIDÃO NEGATIVA****DE****LICITANTES INIDÔNEOS**

(Válida somente com a apresentação do CPF)

Nome completo: **GUILHERME STRESSER**

CPF/CNPJ: **046.878.909-03**

O Tribunal de Contas da União CERTIFICA que, na presente data, o (a) requerente acima identificado(a) NÃO CONSTA da relação de responsáveis inidôneos para participar de licitação na administração pública federal, por decisão deste Tribunal, nos termos do art. 46 da Lei nº 8.443/92 (Lei Orgânica do TCU).

Não constam da relação consultada para emissão desta certidão os responsáveis ainda não notificados do teor dos acórdãos condenatórios, aqueles cujas condenações tenham tido seu prazo de vigência expirado, bem como aqueles cujas apreciações estejam suspensas em razão de interposição de recurso com efeito suspensivo ou de decisão judicial.

Certidão emitida às 08:26:02 do dia 09/10/2023, com validade de trinta dias a contar da emissão.

A veracidade das informações aqui prestadas podem ser confirmadas no sítio <https://contas.tcu.gov.br/ords/f?p=INABILITADO:5>

Código de controle da certidão: CY7X091023082602

Atenção: qualquer rasura ou emenda invalidará este documento.



TRIBUNAL DE CONTAS DA UNIÃO
CERTIDÃO NEGATIVA
DE
LICITANTES INIDÔNEOS

Nome completo: **SANIGRAN LTDA**

CPF/CNPJ: **15.153.524/0001-90**

O Tribunal de Contas da União CERTIFICA que, na presente data, o (a) requerente acima identificado(a) NÃO CONSTA da relação de responsáveis inidôneos para participar de licitação na administração pública federal, por decisão deste Tribunal, nos termos do art. 46 da Lei nº 8.443/92 (Lei Orgânica do TCU).

Não constam da relação consultada para emissão desta certidão os responsáveis ainda não notificados do teor dos acórdãos condenatórios, aqueles cujas condenações tenham tido seu prazo de vigência expirado, bem como aqueles cujas apreciações estejam suspensas em razão de interposição de recurso com efeito suspensivo ou de decisão judicial.

Certidão emitida às 08:24:41 do dia 09/10/2023, com validade de trinta dias a contar da emissão.

A veracidade das informações aqui prestadas podem ser confirmadas no sítio <https://contas.tcu.gov.br/ords/f?p=INABILITADO:5>

Código de controle da certidão: C9YA091023082441

Atenção: qualquer rasura ou emenda invalidará este documento.



MINISTÉRIO DO TRABALHO E PREVIDÊNCIA
SUBSECRETARIA DE INSPEÇÃO DO TRABALHO

CERTIDÃO

EMPREGADOR: SANIGRAN LTDA (SANIGRAN)

CNPJ: 15.153.524/0001-90

DATA E HORA DA EMISSÃO: 29/09/2023, às 10h01

Conforme os registros administrativos da Relação Anual de Informações Sociais (RAIS) e do Cadastro Geral de Empregados e Desempregados (CAGED), recebidos e processados até o momento da emissão desta certidão, certifica-se que o empregador acima identificado **está desobrigado da cota legal para pessoas com deficiência ou beneficiários reabilitados da Previdência Social, prevista no art. 93 da Lei nº 8.213 de 1991.**

Última competência processada do CAGED: 08/2023

Última competência processada da RAIS: 2021

1. Esta certidão reflete tão somente os dados constantes dos registros administrativos da RAIS e do CAGED. Esses dados são declarados pelo próprio empregador, não havendo validação por parte da Subsecretaria de Inspeção do Trabalho.
2. Esta certidão não abrange autos de infração e decisões judiciais relativos à obrigação de preencher vagas com pessoas com deficiência ou beneficiários reabilitados da Previdência Social, conforme art. 93 da Lei nº 8.213 de 1991.
3. Esta certidão abrange todos os estabelecimentos do empregador.
4. A autenticidade desta certidão poderá ser confirmada no endereço <http://cdcit.mte.gov.br/inter/cdcit/verifica.seam> utilizando o código **5PbSgkm**.



MINISTÉRIO DO TRABALHO E EMPREGO
SECRETARIA DE INSPEÇÃO DO TRABALHO
COORDENAÇÃO-GERAL DE RECURSOS

CERTIDÃO DE DÉBITOS TRABALHISTAS
NEGATIVA

EMPREGADOR: SANIGRAN LTDA

INSCRIÇÃO: 15.153.524/0001-90

DATA E HORA DA EMISSÃO: 29/09/2023, às 10:01:12, conforme horário oficial de Brasília

CERTIFICA-SE, de acordo com as informações registradas no sistema de Controle de Processos de Multas e Recursos que, nesta data, NÃO CONSTAM débitos decorrentes de autuações em face do empregador acima identificado.

1. Esta certidão abrange todos os estabelecimentos do empregador.
2. A presente certidão não modifica a situação do empregador que conste do cadastro previsto na Portaria Interministerial MTE/SDH nº 2, de 12 de maio de 2011, que disciplina o Cadastro de Empregadores que tenham submetido trabalhadores a condições análogas a de escravo.
3. Conforme artigo 103, § 2º da Portaria MTP nº 667/2021, a certidão ora instituída refletirá sempre a última situação ocorrida em cadastros administrativos pelo emitente, de modo que, havendo processos enviados à Procuradoria da Fazenda Nacional - PFN, quanto a estes, poderá ser obtida certidão específica perante aquele órgão, visando a demonstrar a situação atualizada dos mesmos.
4. Expedida com base na Portaria MTP nº 667, de 8 de novembro de 2021. Emitida gratuitamente.



Dados para conferência da autenticidade desta certidão:

Endereço: <https://eprocesso.sit.trabalho.gov.br/Certidao/Validar>

Código: 7RMMGVC84K

A autenticidade também pode ser verificada a partir do QR Code ao lado.



MINISTÉRIO DO TRABALHO E EMPREGO
SECRETARIA DE INSPEÇÃO DO TRABALHO
COORDENAÇÃO-GERAL DE RECURSOS

CERTIDÃO DE DÉBITOS TRABALHISTAS
NEGATIVA

EMPREGADOR: ALEXANDRE STRESSER

INSCRIÇÃO: 046.878.919-77

DATA E HORA DA EMISSÃO: 29/09/2023, às 10:01:25, conforme horário oficial de Brasília

CERTIFICA-SE, de acordo com as informações registradas no sistema de Controle de Processos de Multas e Recursos que, nesta data, NÃO CONSTAM débitos decorrentes de autuações em face do empregador acima identificado.

1. Esta certidão abrange todos os estabelecimentos do empregador.
2. A presente certidão não modifica a situação do empregador que conste do cadastro previsto na Portaria Interministerial MTE/SDH nº 2, de 12 de maio de 2011, que disciplina o Cadastro de Empregadores que tenham submetido trabalhadores a condições análogas a de escravo.
3. Conforme artigo 103, § 2º da Portaria MTP nº 667/2021, a certidão ora instituída refletirá sempre a última situação ocorrida em cadastros administrativos pelo emitente, de modo que, havendo processos enviados à Procuradoria da Fazenda Nacional - PFN, quanto a estes, poderá ser obtida certidão específica perante aquele órgão, visando a demonstrar a situação atualizada dos mesmos.
4. Expedida com base na Portaria MTP nº 667, de 8 de novembro de 2021. Emitida gratuitamente.



Dados para conferência da autenticidade desta certidão:

Endereço: <https://eprocesso.sit.trabalho.gov.br/Certidao/Validar>

Código: PVSBB4R6F

A autenticidade também pode ser verificada a partir do QR Code ao lado.



MINISTÉRIO DO TRABALHO E EMPREGO
SECRETARIA DE INSPEÇÃO DO TRABALHO
COORDENAÇÃO-GERAL DE RECURSOS

CERTIDÃO DE DÉBITOS TRABALHISTAS
NEGATIVA

EMPREGADOR: GUILHERME STRESSER

INSCRIÇÃO: 046.878.909-03

DATA E HORA DA EMISSÃO: 29/09/2023, às 10:01:38, conforme horário oficial de Brasília

CERTIFICA-SE, de acordo com as informações registradas no sistema de Controle de Processos de Multas e Recursos que, nesta data, NÃO CONSTAM débitos decorrentes de autuações em face do empregador acima identificado.

1. Esta certidão abrange todos os estabelecimentos do empregador.
2. A presente certidão não modifica a situação do empregador que conste do cadastro previsto na Portaria Interministerial MTE/SDH nº 2, de 12 de maio de 2011, que disciplina o Cadastro de Empregadores que tenham submetido trabalhadores a condições análogas a de escravo.
3. Conforme artigo 103, § 2º da Portaria MTP nº 667/2021, a certidão ora instituída refletirá sempre a última situação ocorrida em cadastros administrativos pelo emitente, de modo que, havendo processos enviados à Procuradoria da Fazenda Nacional - PFN, quanto a estes, poderá ser obtida certidão específica perante aquele órgão, visando a demonstrar a situação atualizada dos mesmos.
4. Expedida com base na Portaria MTP nº 667, de 8 de novembro de 2021. Emitida gratuitamente.



Dados para conferência da autenticidade desta certidão:

Endereço: <https://eprocesso.sit.trabalho.gov.br/Certidao/Validar>

Código: UQHITHT25U

A autenticidade também pode ser verificada a partir do QR Code ao lado.